O Melhor da Disney

As Obras Completas de Carl Barks

Volume 3

Disney

Este volume traz aventuras originalmente publicadas nos números 199 a 214 da revista *Walt Disney's Comics and Stories*. Conforme avançamos na leitura, notamos um descompasso cada vez maior entre o ano de criação das histórias e o de sua publicação. *Ora, Ouvir Estrelas*, que abre esta edição, por exemplo, foi concluída em setembro de 1956 e publicada em abril de 1957. Já *Cortando o Mal pela Raiz*, a última história, foi criada em março de 1956 e publicada somente em julho de 1958.

Essa desarmonia se deve a vários fatores. Em alguns casos, a culpa pode ser atribuída aos editores da Western Publishing, que solicitavam muitas alterações nos roteiros ou nos desenhos. Como Barks morava em San Jacinto, na Califórnia, e a editora era sediada em Nova York, o material ia e voltava pelo correio. Tal fato ajuda a entender a reincidência da profissão de carteiro nas histórias da Família Pato. Afinal, sem a excelência dos serviços dos correios da época, a carreira de Barks teria sido bem mais complicada.

Ainda que seus roteiros e desenhos originais nunca tenham se extraviado, a rotina do artista não era fácil. De vez em quando, a diferença entre o ano de criação e o de publicação aumentava porque os trabalhos do Homem dos Patos eram sumariamente rejeitados. Porém, isso não o intimidava, principalmente quando ele acreditava estar com a razão. Barks era bom de briga e vencia pela insistência. A piada do sapo, que você vê na capa original da edição 200 da *WDC&S* na página 14, foi publicada somente em maio de 1957, mas ela data de setembro de 1953.

Apesar das disputas com os editores, Carl Barks sabia que suas histórias eram boas. E mais uma prova singular da qualidade do trabalho dele está presente em *A Volta ao Mundo em 80 Minutos*, de *WDC&S 212*. O artista não havia realizado muitas viagens pelo mundo, mas jamais ofenderia seus leitores com informações falsas sobre outros países. Por isso, para ser fiel à realidade, realizava pesquisas em sua coleção da revista *National Geographic*. Essa característica também faz de sua obra uma excelente ferramenta de educação, como você pode conferir a seguir.

Os Editores

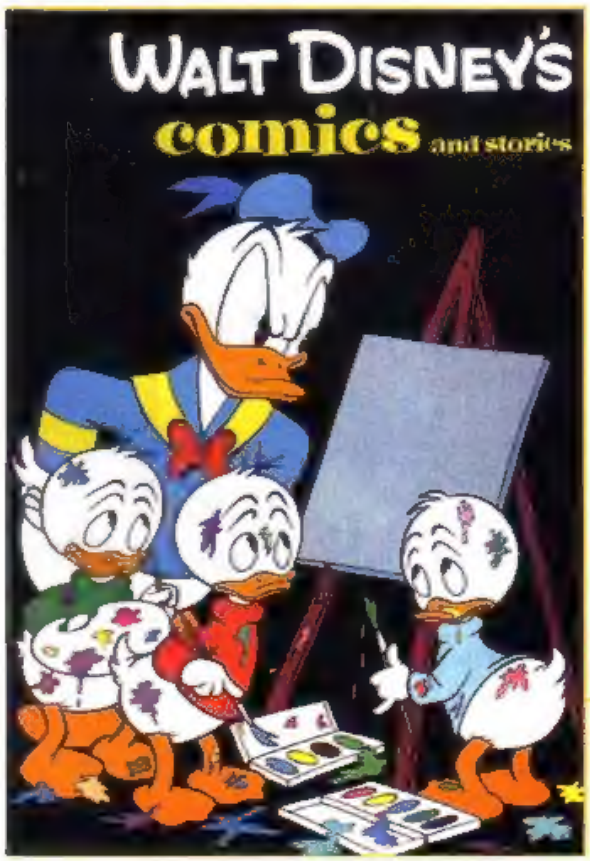
Ora, Ouvir Estrelas...

"As crônicas de Carl Barks (...) são poderosas ferramentas educativas, pois treinam a imaginação humana em todos os estágios de seu desenvolvimento, desde a aquisição da linguagem na infância até os estudos mais graduados." As palavras são de Donald Ault, PhD em Inglês e ex-professor de Narrativa Popular na Universidade da Califórnia. Na aventura que você vai ler a seguir, as tais ferramentas educativas entram em ação de uma maneira peculiar: a trama começa com os meninos perguntando sobre uma estrela brilhante no oeste do quadrante celeste. E o tio Donald explica tratar-se de Júpiter, o maior dos planetas – com destaque para o nome do astro e a categoria em que ele se enquadra. O tom factual, solene e até filosófico da introdução dá lugar a elementos satíricos ao longo do enredo. Sem perder o valor professoral.

A imaginação é o limite: um grilo leva transatlânticos nas costas para ilustrar a noção de escala

"Vale notar que essa história", prossegue Donald Ault, "força o leitor a perceber o extraordinário nas coisas comuns, mostrando-as em uma escala diferente daquela em que elas normalmente aparecem. Montanhas, pinheiros, galinhas e grilos parecem elementos alienígenas à medida que crescem em relação aos patos. (...) Um ótimo exemplo é o quadro em que vemos um grilo com cinco transatlânticos nas costas. Ali somos forçados a enxergar os protagonistas através de uma lente de aumento. Isso estimula a mente fértil das crianças".

Claro que há muita ficção na trama também. Ninguém chegaria perto de Phalsus Artimanhus, um astro deliberadamente inventado, ou de Betelgeuse – esse sim, real – sem ser pulverizado. E não há provas da existência de vida em Júpiter, muito menos de uma civilização nos mesmos parâmetros da nossa. Ainda assim, um educador experiente pode extrair dessa leitura prazerosa sua essência didática.



***Donald's Big Imagination*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 199*, de abril de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em setembro de 1956**

Walt Disney apresenta

Pato Donald

UMA DAS ALEGRIAS DA VIDA É EXPLICAR OS ASTROS ÀS MENTES CURIOSAS DAS CRIANÇAS...
TIO, QUE ESTRELA BRILHANTE É AQUELA, A OESTE?
NÃO É ESTRELA! AQUILO É JÚPITER, O MAIOR DOS PLANETAS!

CADÊ A SUA IMAGINAÇÃO, TIO DONALD? NÃO CONSEGUE VER OS ALIENS COM 12 OLHOS E 16 BRAÇOS?
E ESCAMAS... COMO OS SERES ESCORREGADIOS DO FILME QUE A GENTE VIU?

BOBAGEM! GOSTO DE PENSAR NA VIDA EXTRATERRESTRE COMO SENDO IGUAL À NOSSA, APENAS MAIOR! BEM MAIOR!
QUE SEM GRAÇA! VOCÊ TEM UMA IMAGINAÇÃO MUITO COMUM, TIO!

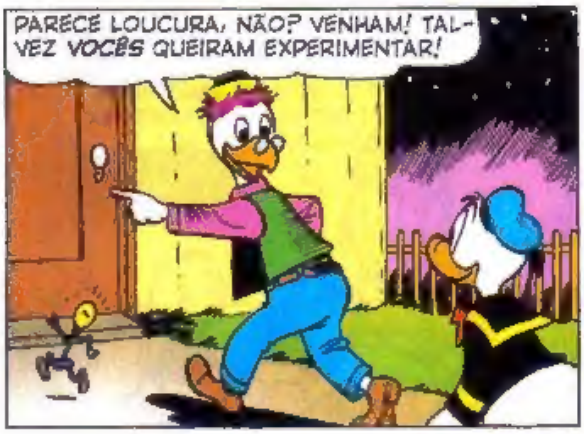
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 199*, de abril de 1957
Título: *Ora, Ouvir Estrelas... (Donald's Big Imagination)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 199-01
No Brasil: *Tio Patinhas 50* (1969), *Disney Especial 17* (1975),
Disney Especial Reedição 16 (1983) e *Disney Superespecial 16* (1992)

SE DESSE PRA IR ÀS ESTRELAS, A GENTE VERIA MONSTROS DE DEZ PERNAS, OLHOS DE RADAR E CÉREBRO DE CALCULADORA!
BAH! PRA QUÊ O EXAGERO? POR QUE NÃO IMAGINAR ALGO *POSSÍVEL?*

OUVI VOCÊS DIZEREM A PALAVRA IMAGINAR?
SIM! OI, PARDAL! O QUE FAZ AQUI FORA À NOITE?

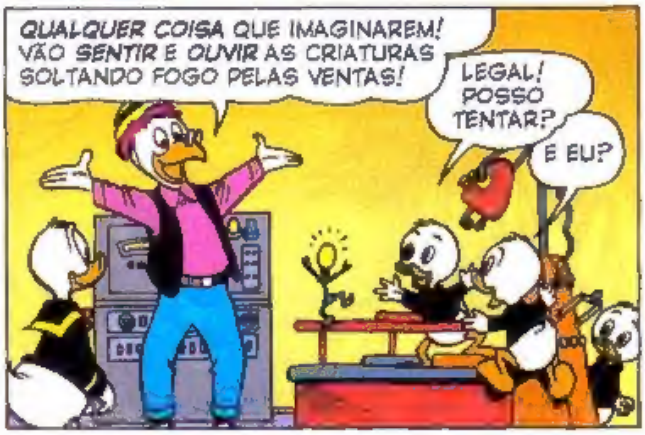
NADA DEMAIS! OLHO AS ESTRELAS DESEJANDO TER CORAGEM PRA ME IMAGINAR NUMA DELAS!
ISSO EXIGE CORAGEM?

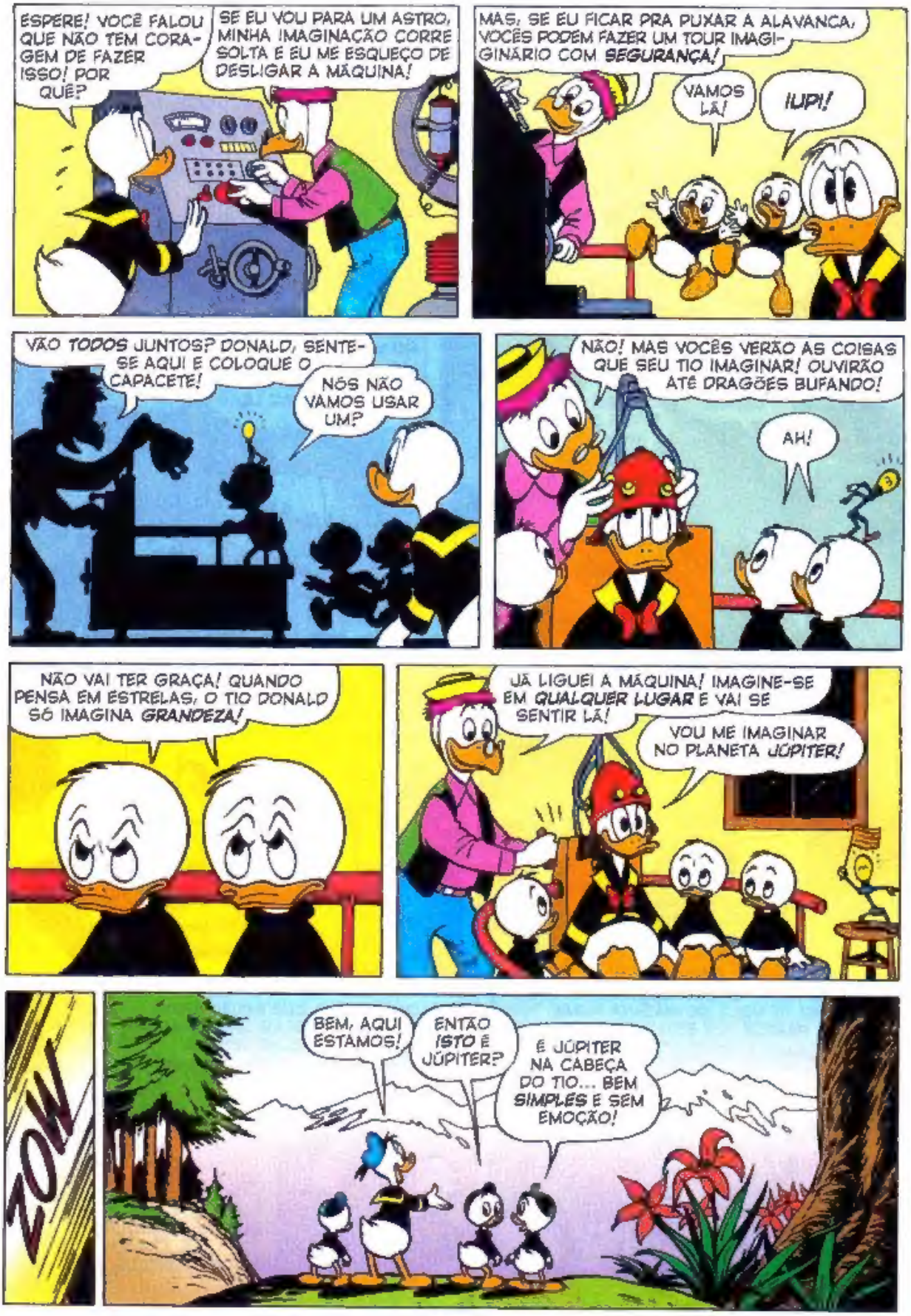
NO MEU CASO, SIM! CRIEI UMA MÁQUINA DE IMAGINAR QUE, DE CERTA FORMA, PODE *ME LEVAR LÁ!*
MÁQUINA DE IMAGINAR?


PARECE LOUCURA, NÃO? VENHAM! TALVEZ *VOCÊS* QUEIRAM EXPERIMENTAR!

AQUI ESTÁ! AO COLOCAR ESSE CAPACETE, A PESSOA PODE *VER* TUDO O QUE IMAGINAR!
NÃO ENTENDI!

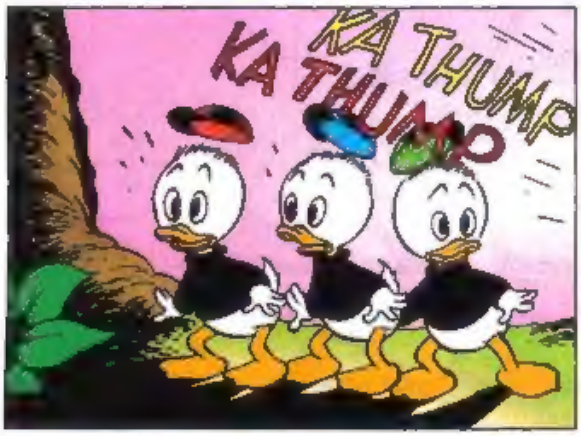
É SIMPLES! SE VOCÊ SE IMAGINA NUMA ESTRELA, *PARECE* QUE ESTÁ MESMO LÁ!
DÁ PRA *VER* SERES ESCAMOSOS?

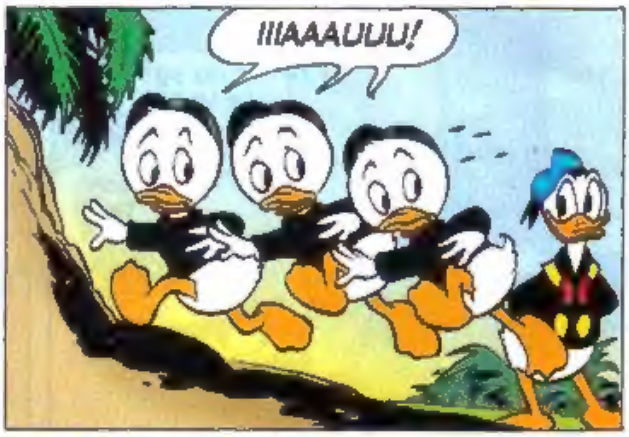

QUALQUER COISA QUE IMAGINAREM! VÃO *SENTIR* E *OUVIR* AS CRIATURAS SOLTANDO FOGO PELAS VENTAS!
LEGAL! POSSO TENTAR?
E EU?


ESPERE! VOCÊ FALOU QUE NÃO TEM CORAGEM DE FAZER ISSO! POR QUÊ?
SE EU VOU PARA UM ASTRO, MINHA IMAGINAÇÃO CORRE SOLTA E EU ME ESQUEÇO DE DESLIGAR A MÁQUINA!
MAS, SE EU FICAR PRA PUXAR A ALAVANCA, VOCÊS PODEM FAZER UM TOUR IMAGINÁRIO COM SEGURANÇA!
VAMOS LÁ!
IUPI!
VÃO TODOS JUNTOS? DONALD, SENTE-SE AQUI E COLOQUE O CAPACETE!
NÓS NÃO VAMOS USAR UM?
NÃO! MAS VOCÊS VERÃO AS COISAS QUE SEU TIO IMAGINAR! OUVIRÃO ATÉ DRAGÕES BUFANDO!
AH!
NÃO VAI TER GRAÇA! QUANDO PENSA EM ESTRELAS, O TIO DONALD SÓ IMAGINA GRANDEZA!
JÁ LIGUEI A MÁQUINA! IMAGINE-SE EM QUALQUER LUGAR E VAI SE SENTIR LÁ!
VOU ME IMAGINAR NO PLANETA JÚPITER!
ZOW
BEM, AQUI ESTAMOS!
ENTÃO ISTO É JÚPITER?
É JÚPITER NA CABEÇA DO TIO... BEM SIMPLES E SEM EMOÇÃO!

VEJAM AS ÁRVORES COM 800 METROS DE ALTURA! E AS MONTANHAS COM 50 QUILÔMETROS!
TSC!

JÚPITER É CERCA DE 11 VEZES MAIOR QUE A TERRA! POR ISSO SUAS CRIATURAS E COISAS TÊM 11 VEZES O TAMANHO DAS NOSSAS!
E? QUE TAL ESSES SERES?
VAMOS VER ALGUNS?

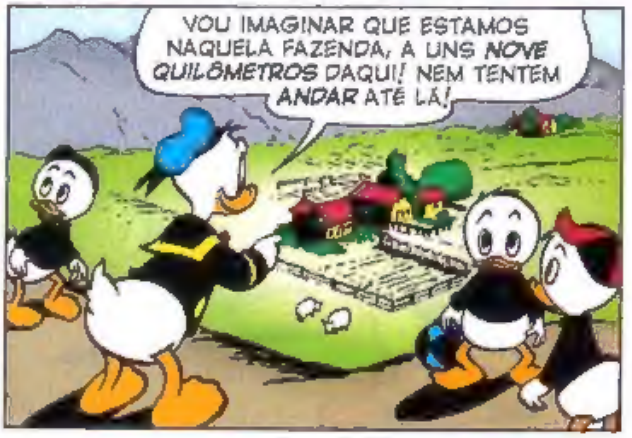

KA THUMP
KA THUMP


IIIAAAUUU!

NÃO TENHAM MEDO! SÃO APENAS UNS GRILOS PASSANDO!

BUZZ
BUZZ
BUZZ
E ISSO?

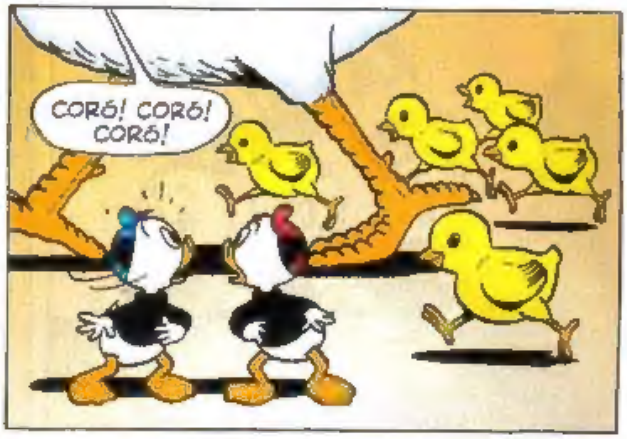
INOFENSIVAS MOSCAS CASEIRAS! NÃO SEJAM COVARDES!
SÃO GRANDES COMO CANÁRIOS!

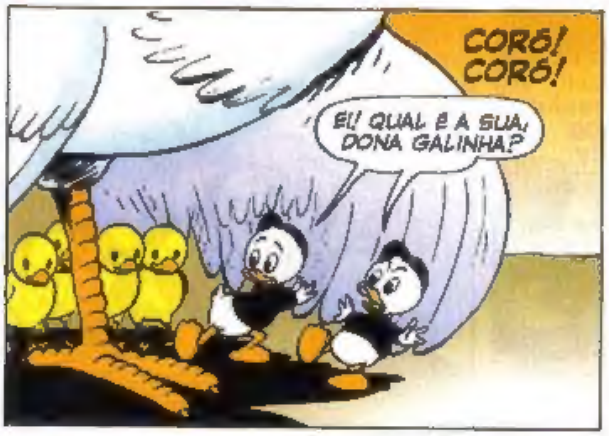

VOU IMAGINAR QUE ESTAMOS NAQUELA FAZENDA, A UNS NOVE QUILÔMETROS DAQUI! NEM TENTEM ANDAR ATÉ LÁ!

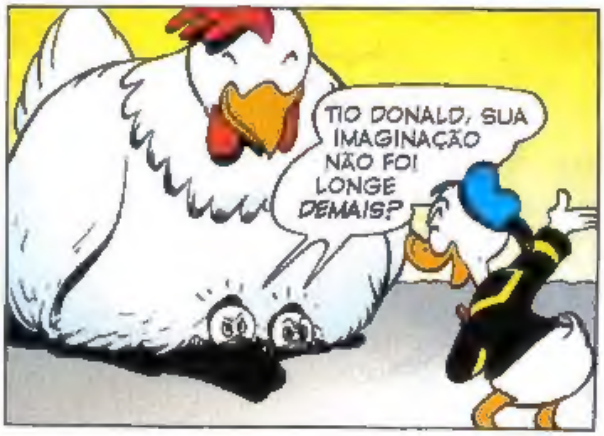
NOTEM AS CONSTRUÇÕES, 11 VEZES MAIORES DO QUE NA TERRA!
É UMA ESPIGA DE MILHO? UAU!

SIM... LUISINHO, SAIA DAÍ! ISSO NÃO É PEDRA!

É UM PÉ DE VACA!

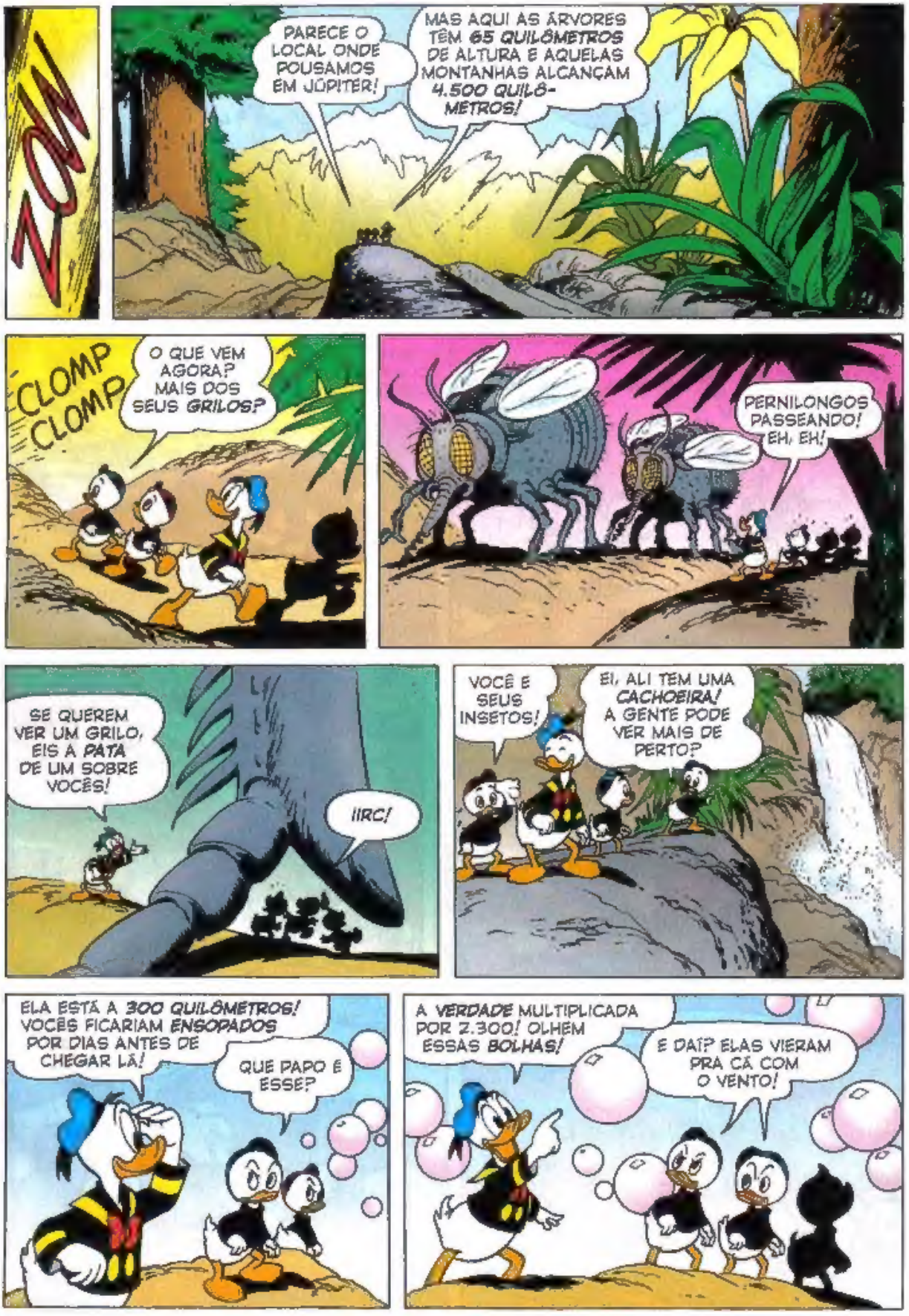

CORÓ! CORÓ! CORÓ!

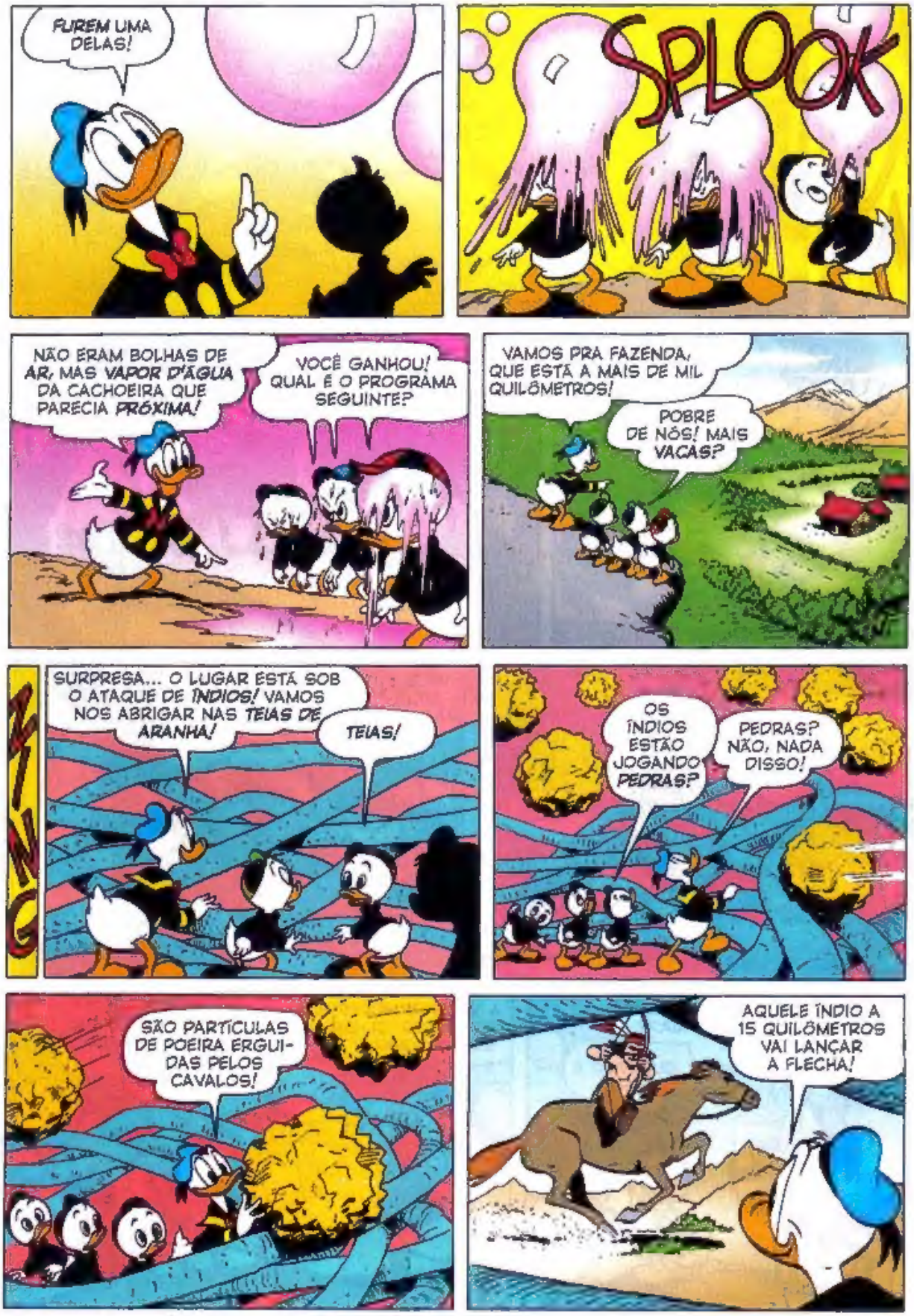

CORÓ! CORÓ!
EI! QUAL É A SUA, DONA GALINHA?


TIO DONALD, SUA IMAGINAÇÃO NÃO FOI LONGE DEMAIS?

JÁ TEMOS UMA IDÉIA DO TAMANHO DAS COISAS EM JÚPITER! VAMOS VISITAR UMA ESTRELA!

VAMOS A PHALSUS ARTIMANHUS, CERCA DE 2.300 VEZES MAIOR QUE A TERRA!
GLUP!


ZOW!
PARECE O LOCAL ONDE POUSAMOS EM JÚPITER!
MAS AQUI AS ÁRVORES TÊM 65 QUILÔMETROS DE ALTURA E AQUELAS MONTANHAS ALCANÇAM 4.500 QUILÔMETROS!
CLOMP CLOMP
O QUE VEM AGORA? MAIS DOS SEUS GRILOS?
PERNILONGOS PASSEANDO! EH, EH!
SE QUEREM VER UM GRILO, EIS A PATA DE UM SOBRE VOCÊS!
IIRC!
VOCÊ E SEUS INSETOS!
EI, ALI TEM UMA CACHOEIRA! A GENTE PODE VER MAIS DE PERTO?
ELA ESTÁ A 300 QUILÔMETROS! VOCÊS FICARIAM ENSOPADOS POR DIAS ANTES DE CHEGAR LÁ!
QUE PAPO É ESSE?
A VERDADE MULTIPLICADA POR 2.300! OLHEM ESSAS BOLHAS!
E DAÍ? ELAS VIERAM PRA CÁ COM O VENTO!


FUREM UMA DELAS!
SPLOOK
NÃO ERAM BOLHAS DE AR, MAS VAPOR D'ÁGUA DA CACHOEIRA QUE PARECIA PRÓXIMA!
VOCÊ GANHOU! QUAL É O PROGRAMA SEGUINTE?
VAMOS PRA FAZENDA, QUE ESTÁ A MAIS DE MIL QUILÔMETROS!
POBRE DE NÓS! MAIS VACAS?
ZING
SURPRESA... O LUGAR ESTÁ SOB O ATAQUE DE ÍNDIOS! VAMOS NOS ABRIGAR NAS TELAS DE ARANHA!
TELAS!
OS ÍNDIOS ESTÃO JOGANDO PEDRAS?
PEDRAS? NÃO, NADA DISSO!
SÃO PARTÍCULAS DE POEIRA ERGUIDAS PELOS CAVALOS!
AQUELE ÍNDIO A 15 QUILÔMETROS VAI LANÇAR A FLECHA!

QUAC! PASSOU PERTO!
THUD
A FLECHA TEM DUAS QUADRAS DE COMPRIMENTO!

ENTÃO É ASSIM NUMA ESTRELA 2.300 VEZES MAIOR QUE A TERRA!
EU ME SINTO MINÚSCULO!
PODE HAVER ALGO MAIOR?

VOCÊS AINDA NÃO VIRAM NADA! OLHEM PRA CIMA E EU VOU MOSTRAR A PRÓXIMA PARADA!

BETELGEUSE, A GIGANTE VERMELHA NO PONTO MAIS ALTO DA CONSTELAÇÃO DE ÓRION LÁ AS COISAS SÃO GRANDES MESMO! VAMOS!

ESPEREM! NÃO PODEM DEIXAR OS FAZENDEIROS CERCADOS POR ÍNDIOS!
FAÇAM ALGO PRA SALVAR OS COITADOS!
TÊM RAZÃO!

VOU IMAGINAR UMA NEVASCA QUE VAI FAZER OS ÍNDIOS VOLTAREM PRA ALDEIA!

NOSSA! SÃO FLOCOS DE NEVE?
TIRE A GENTE DAQUI TIO!

CERTO, MENINOS! VAMOS PRA BETELGEUSE!

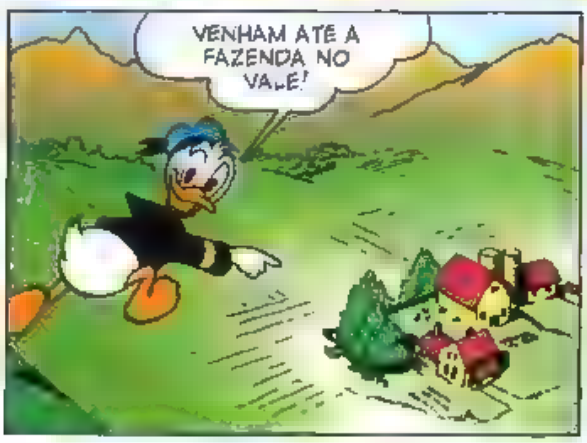
CHEGAMOS! TUDO EM BETELGEUSE É ENORME!
O QUE É ISSO ONDE ESTAMOS, TIO DONALD?
UMA FOLHA DE PINHEIRO!

É NATURAL! AS ÁRVORES TÊM 1.800 QUILÔMETROS DE ALTURA E AS MONTANHAS..
DÁ PRA GENTE VER UM GRILO?

UM GRILO, HEIN? LÁ ESTÁ, NUM RAMO QUILÔMETROS ABAIXO!

TEM CINCO NAVIOS NAS COSTAS PRA VOCÊS CALCULAREM O TAMANHO DELE!
PUXA!

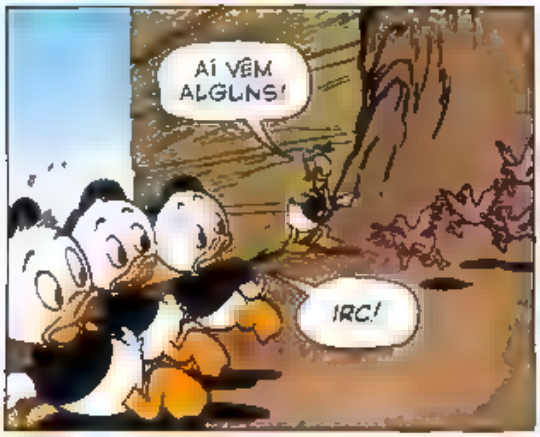
O MANUAL DO ESCOTEIRO DIZ QUE BETELGEUSE É GRANDE MESMO!
UM FOGUETE LEVARIA 100 ANOS PRA VOAR AO SEU REDOR!
EU ME SINTO BEM MENOR!


VENHAM ATÉ A FAZENDA NO VALE!

LOGO
MOSTRE ALGO DA TERRA QUE SEJA PEQUENO O BASTANTE PRA GENTE VER TIO DONALD!
PODEMOS LER O BILHETE NA PORTA A 300 QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA!

UM AVISO DE QUARENTENA! AS GALINHAS ESTÃO COM PIOLHO!
OH-OH! VAMOS, TIO DONALD!

CALMA! VOCÊS NÃO QUERIAM VER SERES ESCAMOSOS DE ASPECTO HEDIONDO?


AÍ VÊM ALGUNS!
IRC!

Ó PESADELO! QUE MONSTROS PENOSOS SÃO ESSES TIO?
PIOLHOS DE GALINHA!

X! TEMOS ENCRENCA NO ESPAÇO! MELHOR DESLIGAR A MÁQUINA!

OS PATOS RETORNAM À TERRA! OS PLANETAS E AS ESTRELAS VOLTAM A SER MEROS PONTOS DE LUZ NO DOMO NEGRO DO CÉU!
JÁ NÃO NOS SENTIMOS TÃO PEQUENOS!
MOSTRE! O TAMANHO DAS ESTRELAS AOS MENINOS PARDAL!

OH! ELE NÃO MOSTROU NADA IMAGINATIVO... COMO SERES ESCAMOSOS COM OLHOS DE RADAR?
CRIATURAS ESCAMOSAS? BAH!

SE UM DESSES MONSTROS PERTURBAR, A GENTE JOGA EM CIMA DELE UM GRILO DO TIO DONALD!
Fim

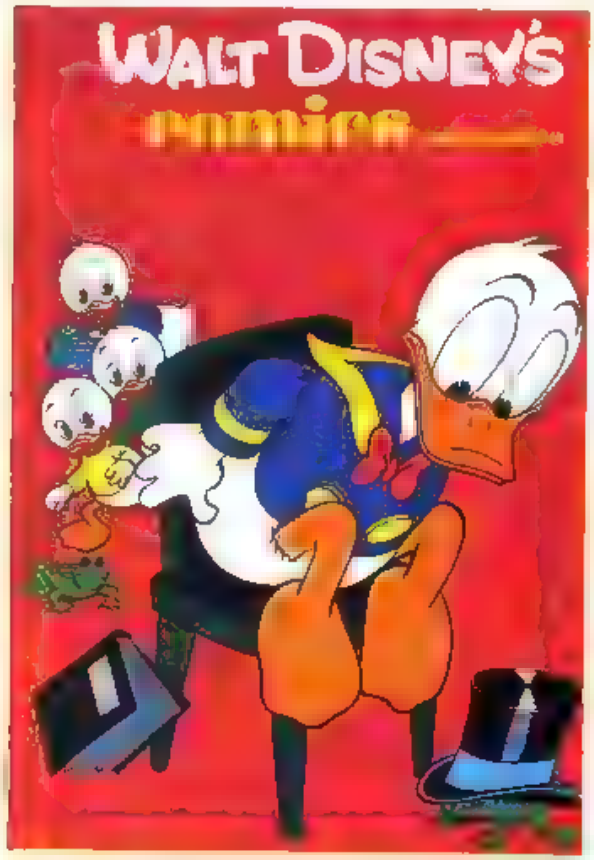
Hoje Tratador para Tuis Mascotes

Das anotações de Carl Barks sobre o próprio trabalho, consta que a idéia do sapo na cartola para a capa do gibi *Walt Disney's Comics and Stories* foi aprovada pelos editores da Western Publishing em 17 de setembro de 1953. O desenhista providenciou então a arte-final da gag em 9 de outubro do mesmo ano, mas, surpreendentemente, ela não foi impressa. A ilustração que estampa a capa do número 200 abaixo é fruto da insistência do autor, que enviou uma nova versão da mesma piada em novembro de 1956.

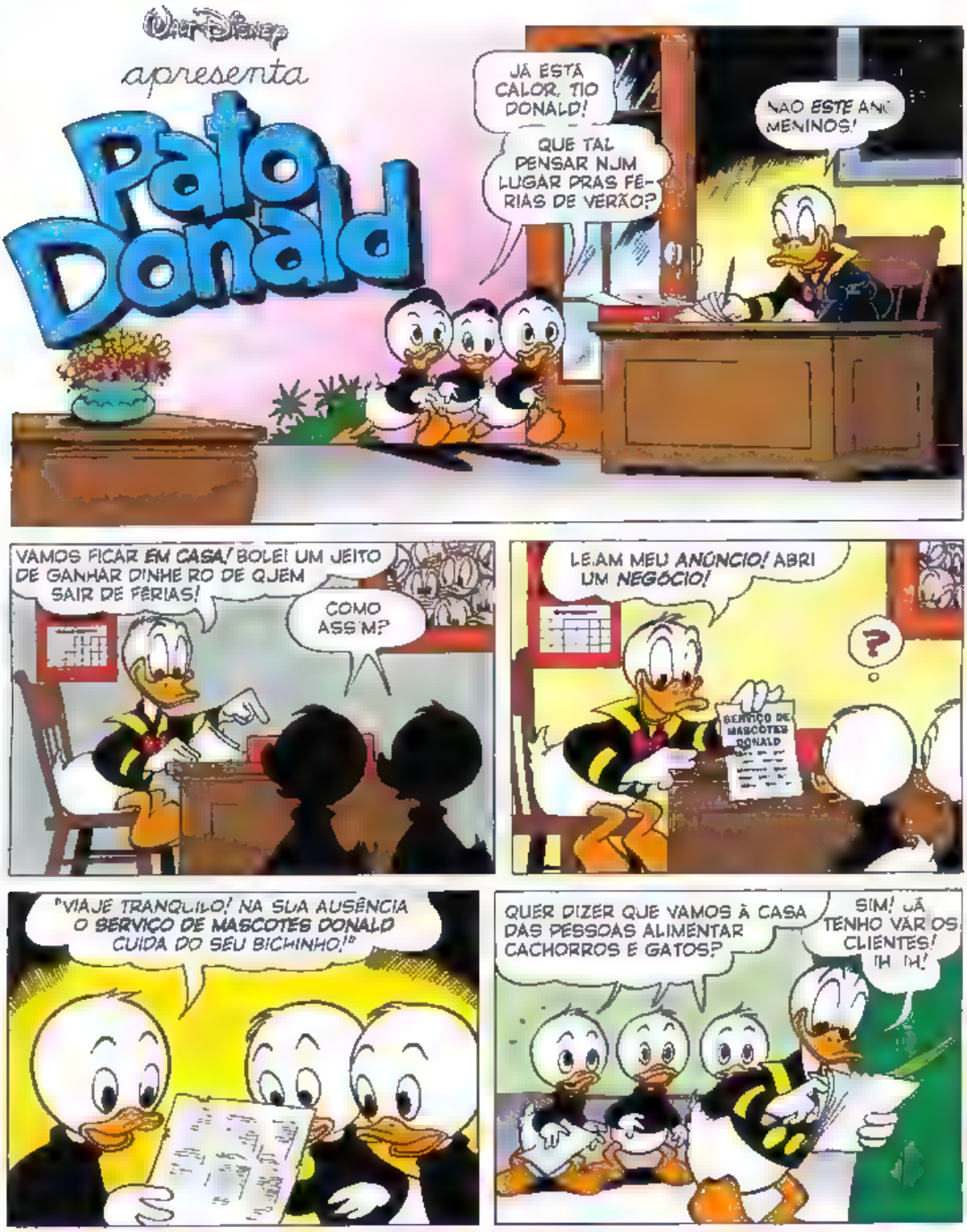
Como se vê, a relação conturbada entre o quadrinista e o pessoal do escritório em Nova York passava também pela concepção e execução das capas – e foram centenas delas em quase três décadas de produção ininterrupta. Um caso exemplar ocorreu em outubro de 1961. Barks concebeu uma capa esportiva com Huguinho, Zezinho e Luisinho enfileirados, segurando tacos de beisebol. Os meninos aguardavam o tio Donald lançar a bola para rebater a jogada. Essa arte preliminar foi aprovada, mas os editores da Western Publishing reprovaram posteriormente a versão final da capa, temendo que as crianças pudessem imitar a cena e se machucar.

O rascunho é de 1961; a arte-final, de 1985: a imagem reflete a relação conturbada do autor com seus editores

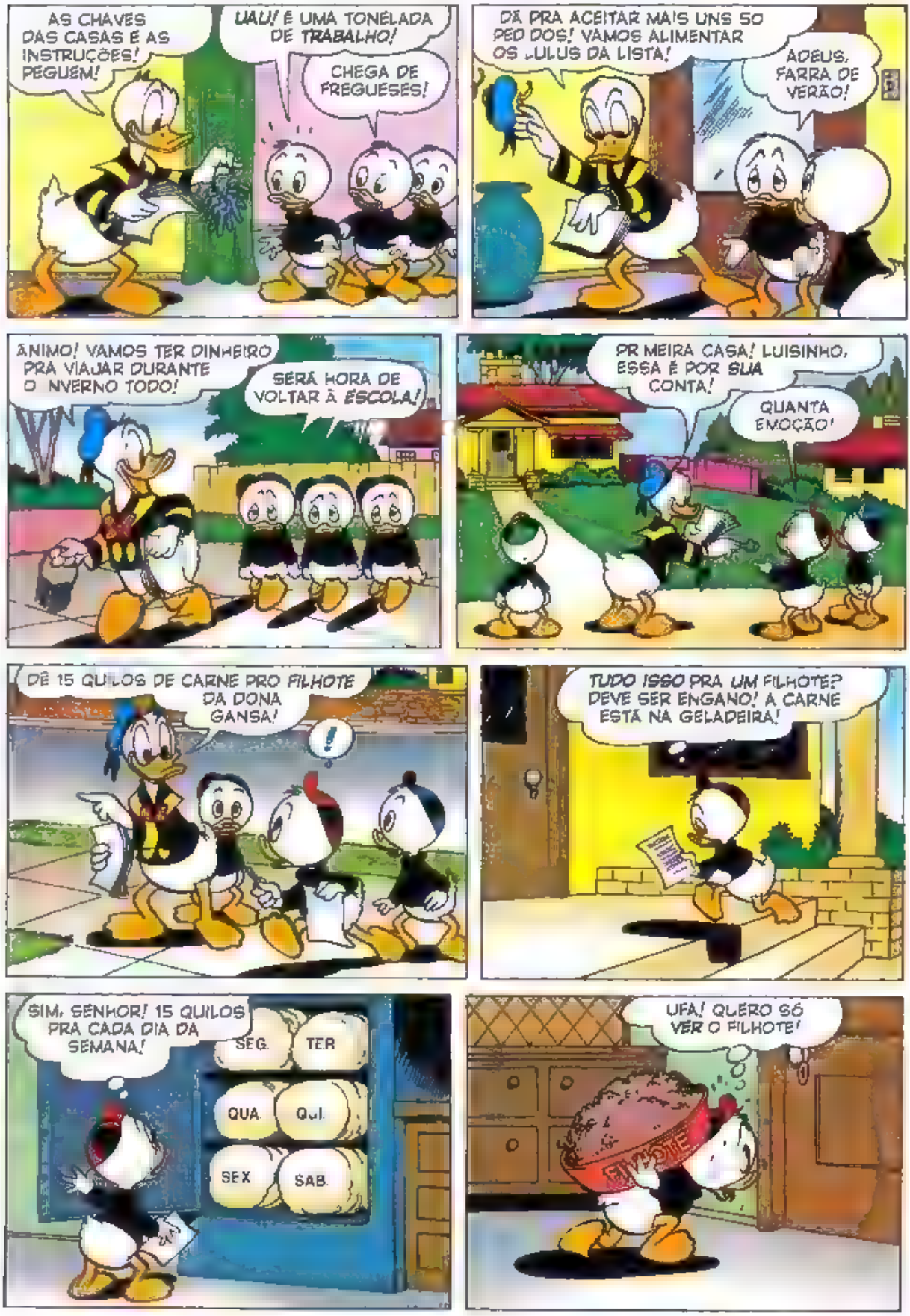
O desenho, que supostamente figuraria na edição de maio de 1962 de *WDC&S*, permaneceu inédito até 1985, quando a editora Another Rainbow Publishing relançou todas as histórias Disney do Homem dos Patos numa luxuosa coleção intitulada *Carl Barks Library*. O rascunho em preto e branco que você vê nesta página traz a primeira versão dessa gag. A arte colorida revela traços não tão seguros: quando ela recebeu a tinta nanquim do pincel de Barks, o cartunista já somava 84 anos de vida.

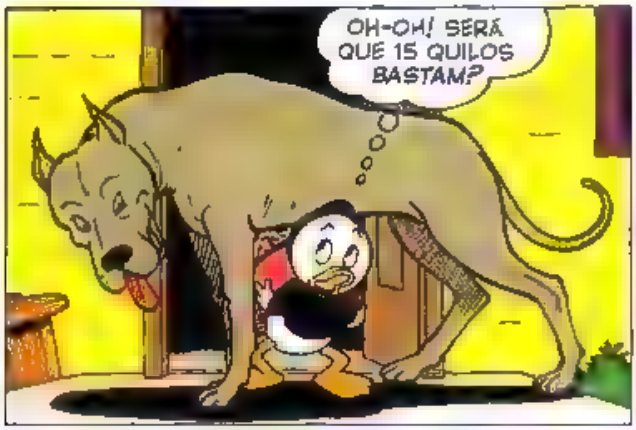


***Donald's Pet Service*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 200*, de maio de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em abril de 1956**

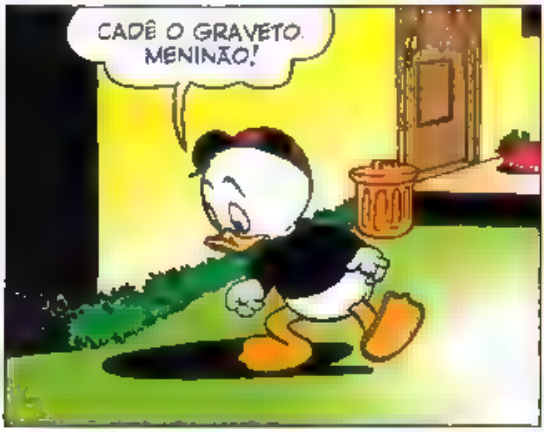

Walt Disney apresenta
Pato Donald
JÁ ESTÁ CALOR, TIO DONALD!
QUE TAL PENSAR NUM LUGAR PRAS FÉRIAS DE VERÃO?
NÃO *ESTE* ANO MENINOS!
VAMOS FICAR *EM CASA!* BOLE! UM JEITO DE GANHAR DINHE RO DE QJEM SAIR DE FÉRIAS!
COMO ASS IM?
LE.AM MEU *ANÚNCIO!* ABRI UM *NEGÓCIO!*
?
SERVIÇO DE MASCOTES DONALD
"VIAJE TRANQUILO! NA SUA AUSÊNCIA O *SERVIÇO DE MASCOTES DONALD* CUIDA DO SEU BICHINHO!"
QUER DIZER QUE VAMOS À CASA DAS PESSOAS ALIMENTAR CACHORROS E GATOS?
SIM! JÁ TENHO VÁR OS CLIENTES! IH IH!

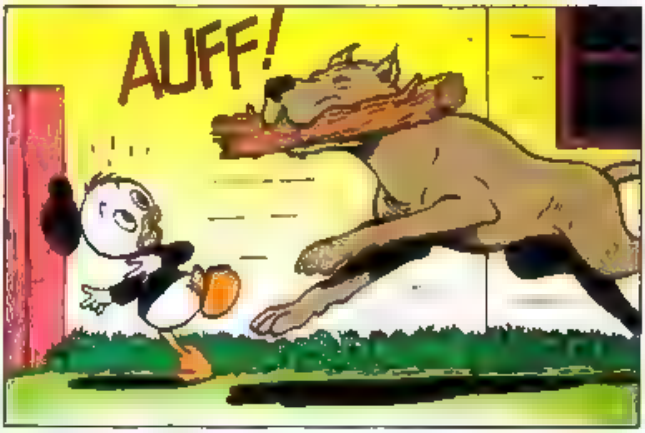
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 200* de maio de 1957
Título: *Hoja Tratador para Tais Mascotes (Donald's Pet Service)*
Texto e arte: Car. Barks
Código: W WDC 200-01
No Brasil: *Tio Patinhas* 35 (1968), *Pato Donald* 1598 (.982) e *Tio Patinhas 434* (200I)

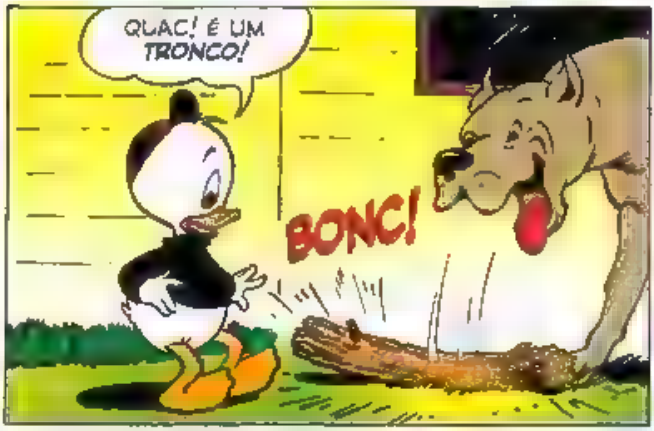

AS CHAVES DAS CASAS E AS INSTRUÇÕES! PEGUEM!
UAU! É UMA TONELADA DE TRABALHO!
CHEGA DE FREGUESES!
DÁ PRA ACEITAR MAIS UNS SO PED DOS! VAMOS ALIMENTAR OS LULUS DA LISTA!
ADEUS, FARRA DE VERÃO!
ÂNIMO! VAMOS TER DINHEIRO PRA VIAJAR DURANTE O NVERNO TODO!
SERÁ HORA DE VOLTAR À ESCOLA!
PR MEIRA CASA! LUISINHO, ESSA É POR SUA CONTA!
QUANTA EMOÇÃO!
DÊ 15 QUILOS DE CARNE PRO FILHOTE DA DONA GANSA!
!
TUDO ISSO PRA UM FILHOTE? DEVE SER ENGANO! A CARNE ESTÁ NA GELADEIRA!
SIM, SENHOR! 15 QUILOS PRA CADA DIA DA SEMANA!
SEG.
TER
QUA.
QUI.
SEX
SAB.
UFA! QUERO SÓ VER O FILHOTE!
FILHOTE


OH-OH! SERÁ QUE 15 QUILOS BASTAM?

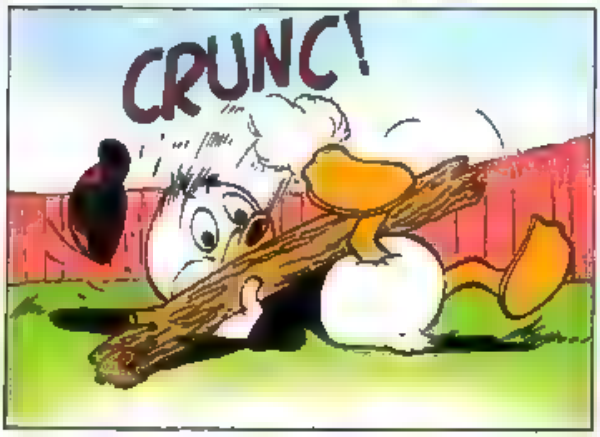
A NOTA MANDA JOGAR UM GRAVETO PRO BICHO SE EXERCITAR!
FILHOTE

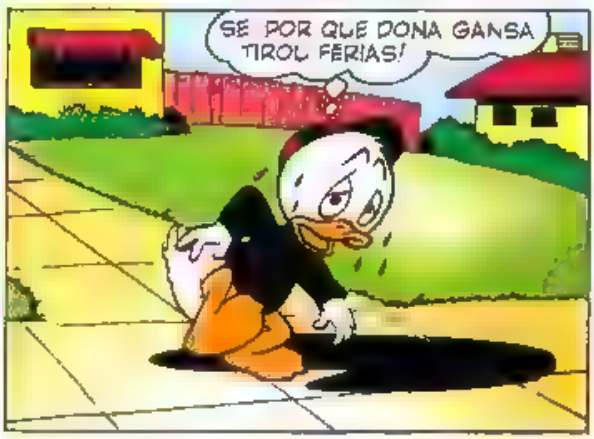

CADÊ O GRAVETO MENINÃO!

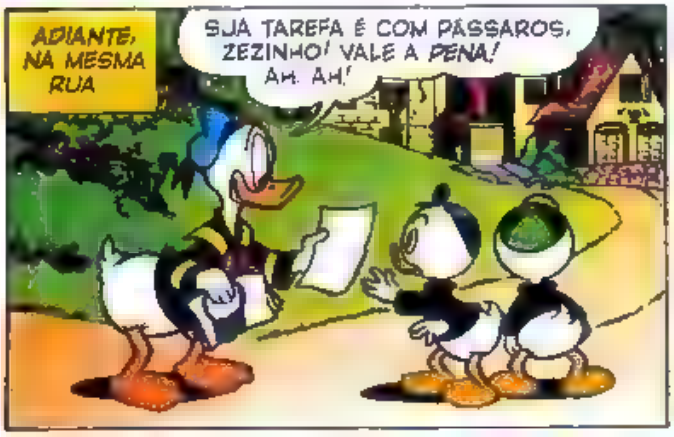

AUFF!

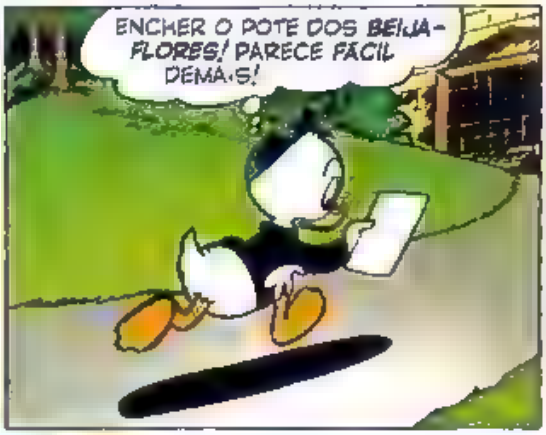

QUAC! É UM TRONCO!
BONC!

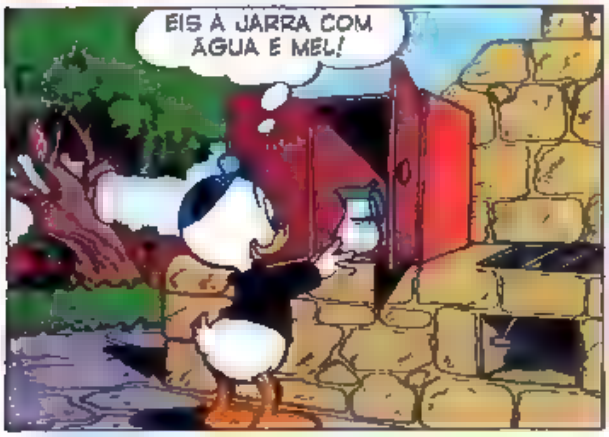
EU ATIRO OU ELE ME DERRUBA?

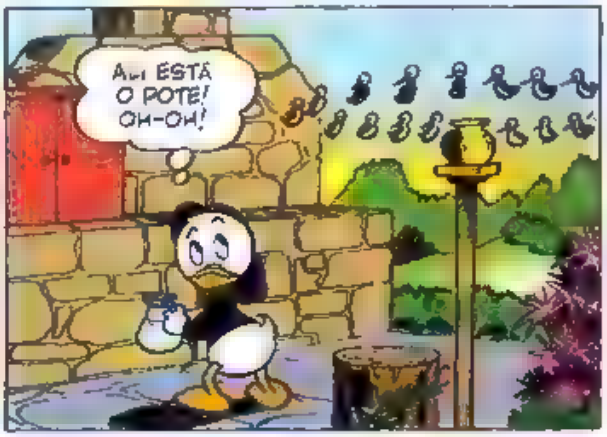

CRUNC!


SE POR QUE DONA GANSA TIROU FÉRIAS!

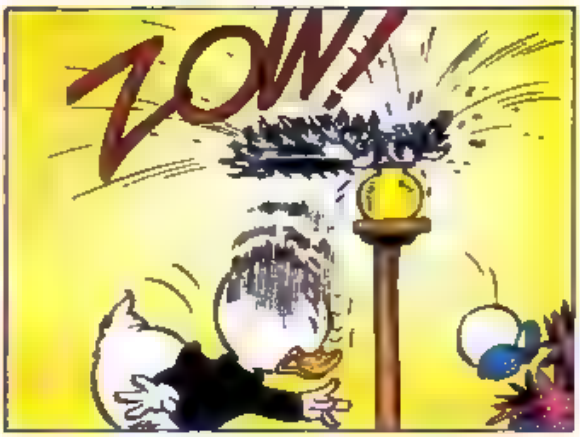

ADIANTE, NA MESMA RUA
SUA TAREFA É COM PÁSSAROS, ZEZINHO! VALE A PENA!
AH. AH!

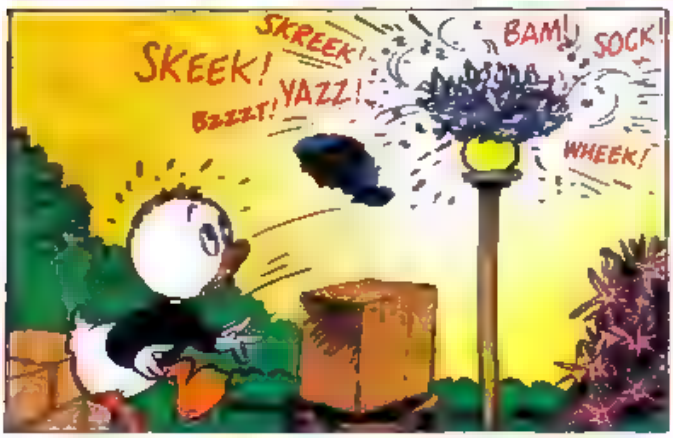

ENCHER O POTE DOS BEIJA-FLORES! PARECE FÁCIL DEMAIS!


EIS A JARRA COM ÁGUA E MEL!


AH! ESTÁ O POTE! OH-OH!

MELHOR EU ME ABAIXAR RÁPIDO!


ZOW!


SKREEK!
SKEEK!
BAM!
SOCK!
BZZZT!
YAZZ!
WHEEK!

ESSA GENTE ARRUMA CADA BICHO PERIGOSO!

HUGUINHO, AQUI DIZ COMO ALIMENTAR A ARACNELA!

ARACNELA? PUXA VIDA! É UMA ARANHA!

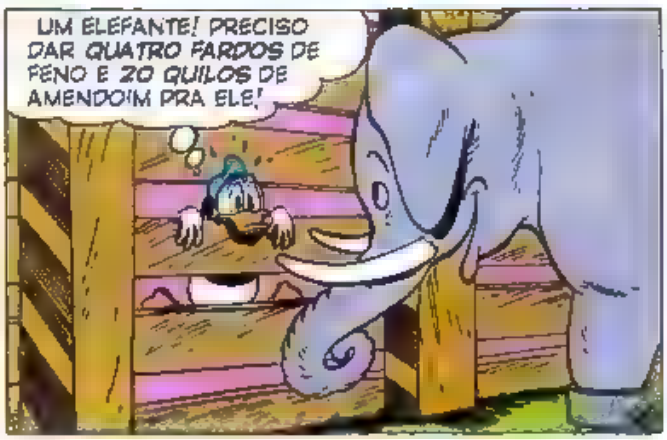
"ARACNELA ESTÁ VELHA E CANSADA! FAVOR APANHAR MOSCAS GORDAS E FRESCAS PRA ELA!"

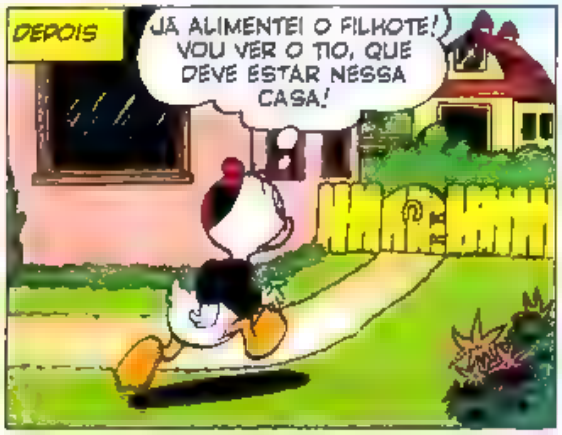
ASSIM EU VOU FICAR VELHO E CANSADO! EM 16 QUARTOS, SÓ ACHEI DUAS MOSCAS!
BOP!
BAM!

ESPERO QUE OS MENINOS ESTEJAM FELIZES COM AS TAREFAS! AGORA É MINHA VEZ!

DARE FENO E GULOSEIMAS PRO EGBERTO! DEVE SER UM CAVALO!

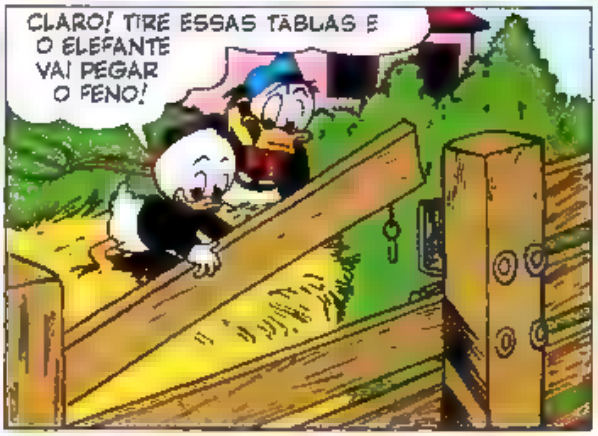
HÃ? EU DEVIA TER LIDO AS LETRAS PEQUENAS!

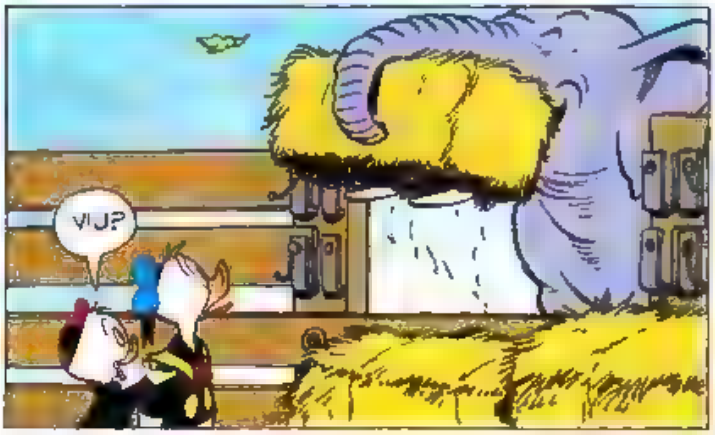

UM ELEFANTE! PRECISO DAR QUATRO FARDOS DE FENO E 20 QUILOS DE AMENDOIM PRA ELE!


DEPOIS
JÁ ALIMENTEI O FILHOTE! VOU VER O TIO, QUE DEVE ESTAR NESSA CASA!

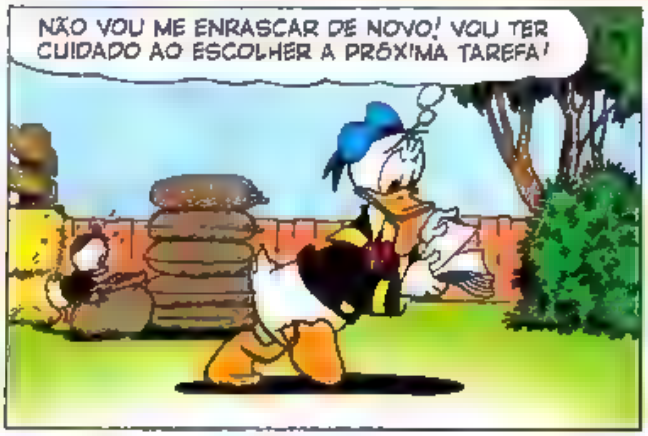
EPA!

VOCÊ ESTÁ DANDO DURO À TOA, TIO DONALD!
CONHECE UM JEITO MELHOR?


CLARO! TIRE ESSAS TÁBUAS E O ELEFANTE VAI PEGAR O FENO!

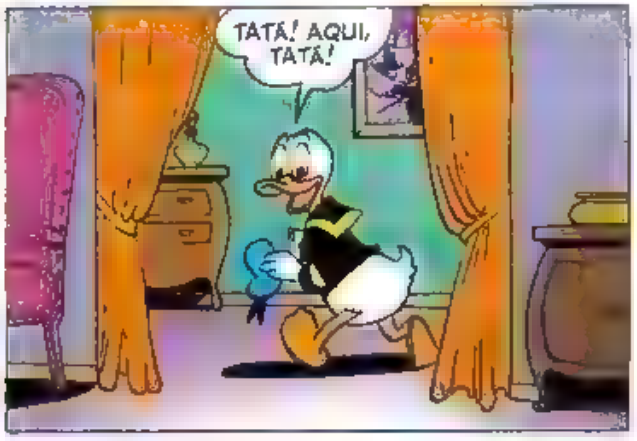

VIU?

VOCÊ É TÃO ESPERTO, LUISINHO. APOSTO QUE SABE COMO DESCASCAR, BEM RÁPIDO, 20 QUILOS DE AMENDOIM!


NÃO VOU ME ENRASCAR DE NOVO! VOU TER CUIDADO AO ESCOLHER A PRÓXIMA TAREFA!

ESSA PARECE MAIS FÁCIL QUE AS OUTRAS! ALIMENTAR O TATÁ... SEM DÚVIDA, UM GATO!

DEVO SOLTAR O TATÁ NO QUINTAL PRA SE EXERCITAR E DAR A ELE DUAS CO-LHERES DE COMIDA!

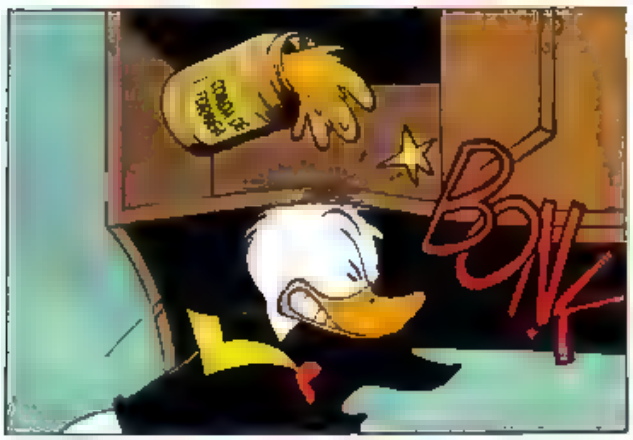

TATÁ! AQUI, TATÁ!

EI! É UM CÃO E NÃO UM GATO!
É BEM ESQUISITO!

VÁ BRINCAR LÁ FORA, TATÁ! SEI QUE O ALMOÇO FICA NUM POTE NO ARMÁRIO!

ESTÁ CHEIO DE FORMIGAS!

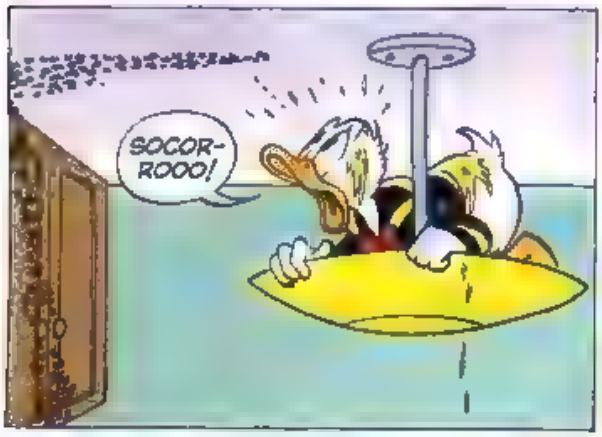
ELAS SE ESPALHARAM PELA COZINHA! PRECISO SUBIR AQUI PRA SAIR DO ALCANCE DELAS!


COMIDA DE FORMIGA
BONK

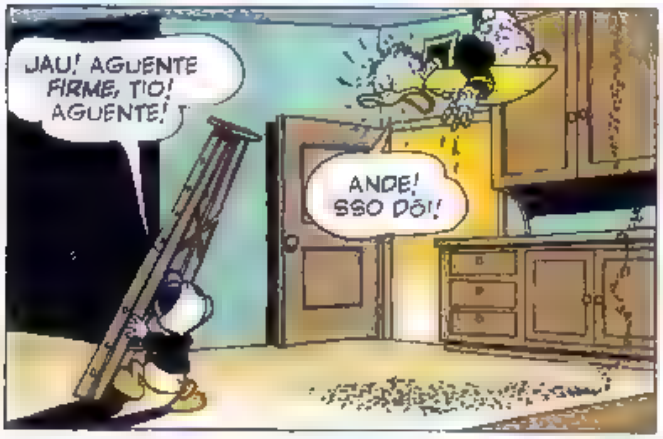
DERRUBEI COMIDA DE FORMIGA EM CIMA DE MIM! URGH! CHEIRA E GRUDA FEITO MELADO!

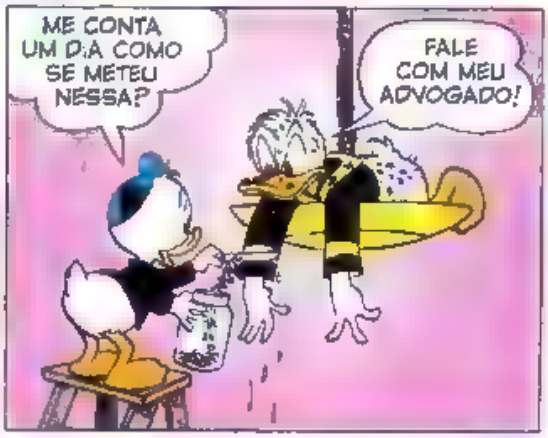
AS FORMIGAS JÁ FAREJARAM E VÊM PRA CÁ!

ASSIM NÃO CHEGO NEM NA PORTA . ELAS COMERIAM MEU PÉ! VOU TENTAR O LUSTRE!


SOCOR-ROOO!

PRA SORTE DO DONALD, ZEZINHO APARECE. .
ONDE É A PRÓXIMA TAREFA, TIO?
AQUI MESMO! DEPRESSA!

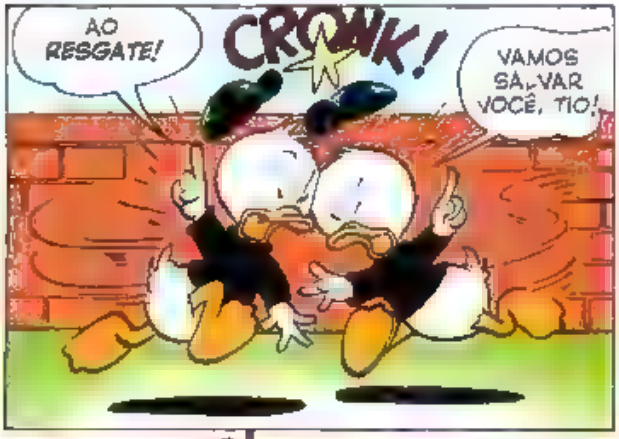

JAU! AGUENTE FIRME, TIO! AGUENTE!
ANDE! SSO DÓI!

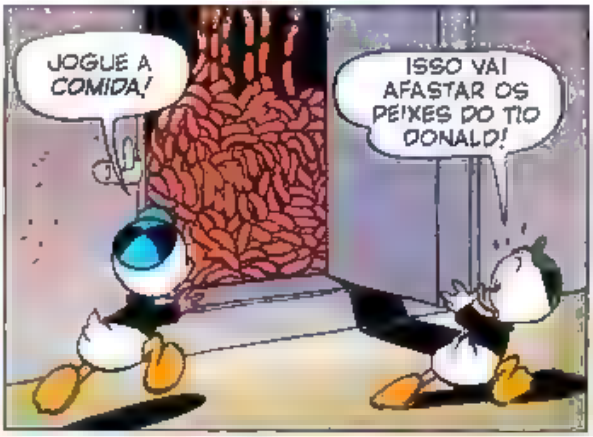

ME CONTA UM D.A COMO SE METEU NESSA?
FALE COM MEU ADVOGADO!

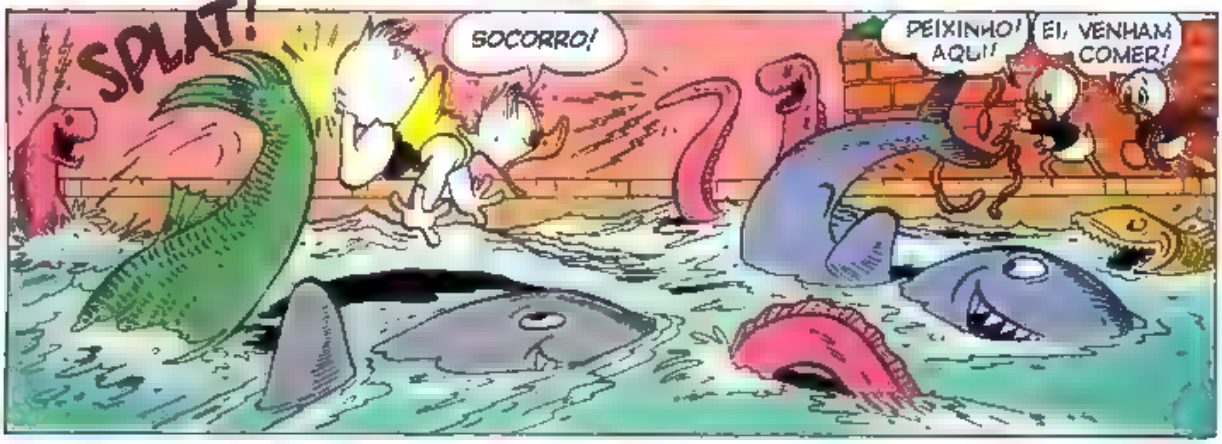
FA.TAM UMAS CO.HERES DE FORMIGA! O TATÁ DÁ CONTA DELAS!
CÃES COMEM ISSO?

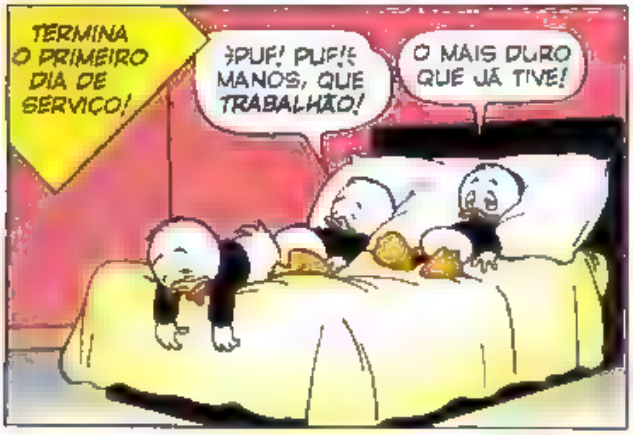
ELE É UM TAMANDUÁ! VIU?
EU ME RECUSO A FAZER COMENTÁRIOS!

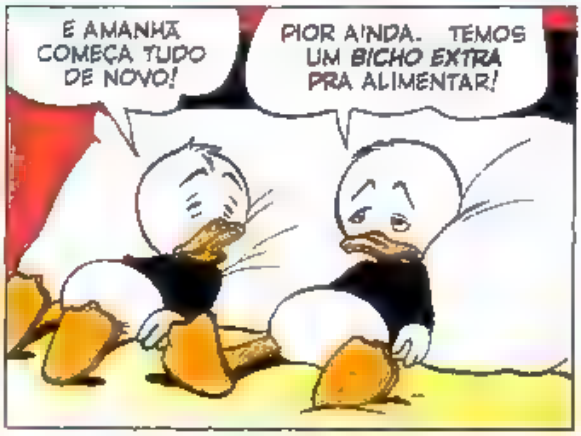
PRECISAMOS TIRAR O MELADO DE VOCÊ, TIO!
SEGUNDO AS NOTAS, TEM UMA PISCINA NA CASA SEGUINTE!
VAMOS PRA LÁ!
VEM, MANO! SSO ESTÁ FICANDO DIVERTIDO!
VOCÊ NÃO DEVIA USAR A PISCINA, TIO! O DONO DIZ QUE É UM AQUÁRIO!
ELE CRIA PEIXES AÍ DENTRO!
NÃO ENTRE NA ÁGUA
TENHO DÚVIDAS SOBRE OS PEIXES!
A NOTA PEDE 30 QUILOS DE CARNE E 20 DÚZIAS DE LINGUIÇA! GLUP!
TIO DONALD, EU DISSE
ELE MERGULHOU E NÃO VOLTOU!
IAU!

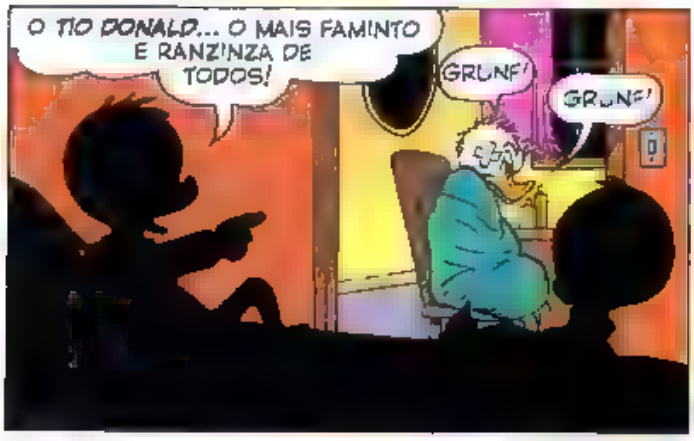

AO RESGATE!
CRONK!
VAMOS SALVAR VOCÊ, TIO!

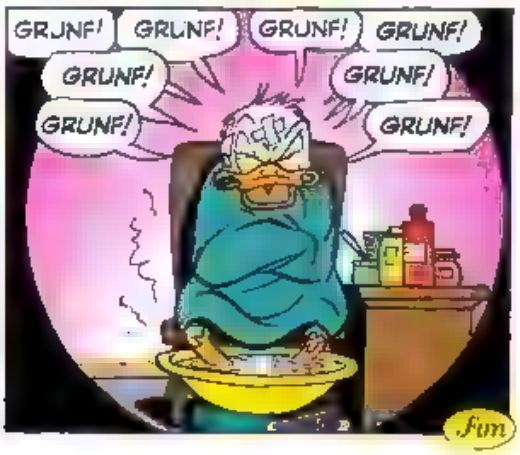

JOGUE A COMIDA!
ISSO VAI AFASTAR OS PEIXES DO TIO DONALD!


SPLAT!
SOCORRO!
PEIXINHO! AQUI!
EI, VENHAM COMER!


TERMINA O PRIMEIRO DIA DE SERVIÇO!
¦PUF! PUF!¦ MANOS, QUE TRABALHÃO!
O MAIS DURO QUE JÁ TIVE!


E AMANHÃ COMEÇA TUDO DE NOVO!
PIOR AINDA. TEMOS UM BICHO EXTRA PRA ALIMENTAR!


O TIO DONALD... O MAIS FAMINTO E RANZINZA DE TODOS!
GRUNF!
GRUNF!


GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
GRUNF!
fim

O Supercorante

Muito antes que outros autores dessem ao Professor Pardal o célebre Chapéu Pensador (fonte de inspiração do inventor amalucado), Carl Barks se valeu de meios ainda menos ortodoxos para explicar a origem das idéias do personagem criado por ele. Na penúltima página de *O Supercorante*, o galináceo golpeia o próprio cocuruto com uma marreta e, sob a influência da pancada, trabalha em ritmo frenético como um coqueteleiro musitado, que mistura substâncias obscuras e cubos de gelo seco. Inviável nestes tempos politicamente corretos, a piada é recorrente na obra de Barks. Em maio de 1944, Donald tornou-se temporariamente um cientista brilhante na aventura *O Químico Maluco* (*The Mad Chemist*, publicada em *Walt Disney's Comics and Stories 44*) após ser nocauteado por um pote de vidro. Enquanto o galo em sua cabeça não desinchou, as idéias pipocaram no cérebro do pato. A fórmula se repetiu em *O Incendiário* (*The Firebug*, editada em 1946 na revista *Four Color 108*), quando a amnésia momentânea transformou Donald num piromaníaco caçado pela polícia de Patópolis.

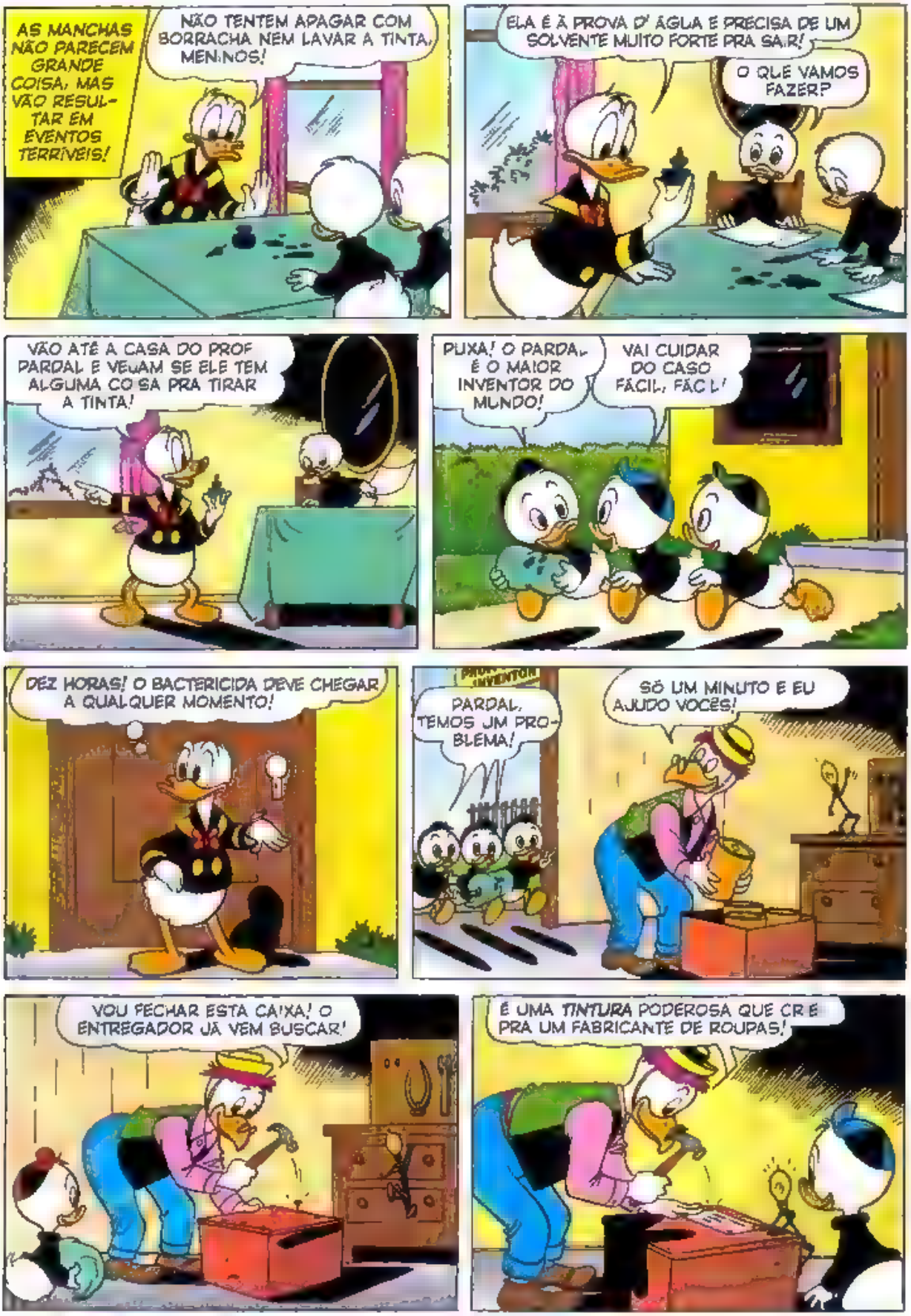
Donald repete a lenda de Isaac Newton: nos gibis, uma pancada na cachola pode gerar idéias brilhantes

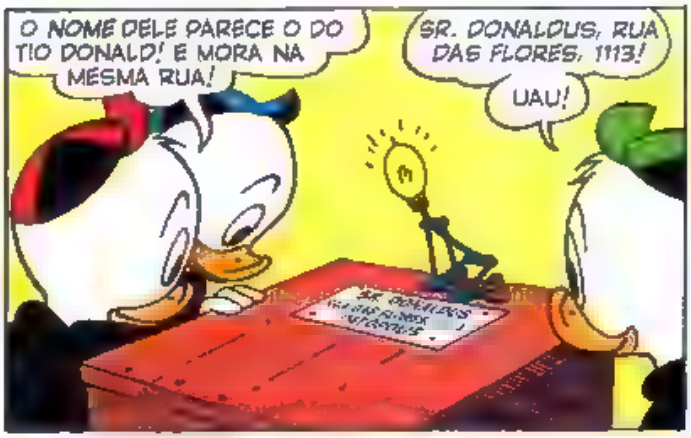
Por mais *nonsense* que pareça nos dias de hoje, a noção de que uma pancada estimula os miolos encontra algum respaldo no folclore. Os antigos atribuíam a descoberta das Leis da Gravidade Universal à queda de uma maçã sobre a cabeça do inglês Isaac Newton. A lenda se perpetuou na literatura popular e encaixou-se como uma luva no repertório dos roteiristas das comédias hollywoodianas e dos quadrinistas da Era de Ouro dos gibis – Carl Barks em especial.

***The Dye Is Cast*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 201*, de junho de 1957.**
Escrita e desenhada por Carl Barks em julho de 1956

Walt Disney apresenta
Pato Donald
UMA DAS MAIORES CALAMIDADES DA HISTÓRIA DE PATÓPOLIS FOI CAUSADA POR UM PEQUENO BORRÃO DE TINTA! TUDO COMEÇOU QUANDO DONALD ESPERAVA UMA CAIXA DO DEPARTAMENTO DE SANEAMENTO
TOMARA QUE O ENTREGADOR CHEGUE LOGO COM O PÓ!
PRA QUE É ESSE PÓ, TIO?
PRA MATAR OS MICRÓBIOS DO RESERVATÓRIO! A ÁGUA POTÁVEL DEVE SER PURA!
OH!
DEVO LANÇAR O PÓ NOS PONTOS ONDE PODE HAVER POLUIÇÃO! É MEU NOVO TRABALHO!
LEGAL! A GENTE ESPERA QUE VOCÊ SE DÊ BEM!
VOU DESENHAR O TIO CAÇANDO BACTÉRIAS NA REPRESA!
EI! CUIDADO COM A PENA! VOCÊ DERRAMOU TINTA NA TOALHA!

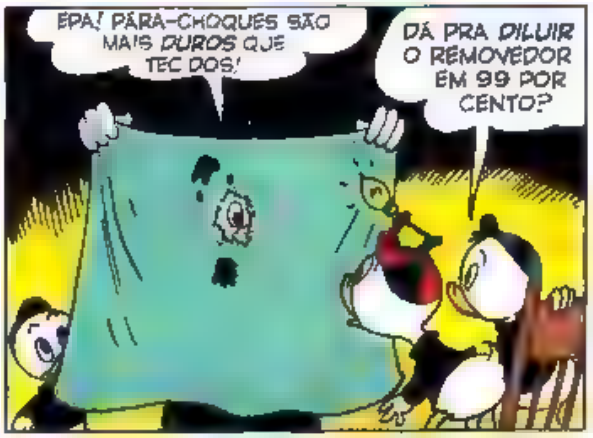
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 201*, de junho de 1957
Título *O Supercorante (The Dye Is Cast)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 20 01
No Brasil: *Pato Donald* 325 (1958), *Disney Especial* 36 (1977), *Disney Especial Reedição* 26 (1985) e *Novo Disney Especial* 5 (2002)


AS MANCHAS NÃO PARECEM GRANDE COISA, MAS VÃO RESULTAR EM EVENTOS TERRÍVEIS!
NÃO TENTEM APAGAR COM BORRACHA NEM LAVAR A TINTA, MENINOS!
ELA É À PROVA D' ÁGUA E PRECISA DE UM SOLVENTE MUITO FORTE PRA SAIR!
O QUE VAMOS FAZER?
VÃO ATÉ A CASA DO PROF PARDAL E VEJAM SE ELE TEM ALGUMA COISA PRA TIRAR A TINTA!
PUXA! O PARDAL É O MAIOR INVENTOR DO MUNDO!
VAI CUIDAR DO CASO FÁCIL, FÁCIL!
DEZ HORAS! O BACTERICIDA DEVE CHEGAR A QUALQUER MOMENTO!
PARDAL, TEMOS UM PROBLEMA!
SÓ UM MINUTO E EU AJUDO VOCÊS!
VOU FECHAR ESTA CAIXA! O ENTREGADOR JÁ VEM BUSCAR!
É UMA TINTURA PODEROSA QUE CRIE PRA UM FABRICANTE DE ROUPAS!

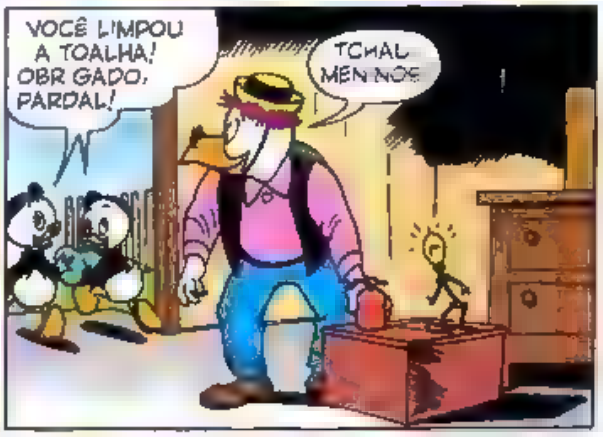

O NOME DELE PARECE O DO TIO DONALD! E MORA NA MESMA RUA!
SR. DONALDUS, RUA DAS FLORES, 1113!
UAU!

VAMOS VER O QUE DÁ PRA FAZER PELA TOALHA!

ESTE REMOVEDOR SERVIA PRA TIRAR MANCHAS DE FERRUGEM DE PÁRA-CHOQUES VELHOS!

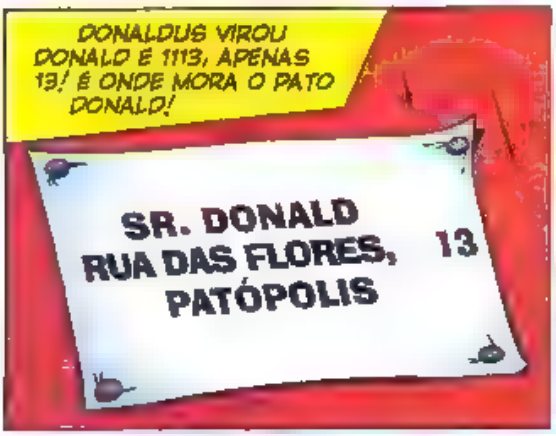

EPA! PÁRA-CHOQUES SÃO MAIS DUROS QUE TECIDOS!
DÁ PRA DILUIR O REMOVEDOR EM 99 POR CENTO?

AGORA SIM... SINTO MUITO PELO FURO!
NÃO FAZ MAL! A MARGARIDA REMENDA!


VOCÊ LIMPOU A TOALHA! OBRIGADO, PARDAL!
TCHAU, MENINOS

ORA, ORA! AÍ VEM O ENTREGADOR PRA PEGAR O CORANTE!
FZT!

O PARDAL NÃO VIU, MAS ALGUMAS GOTAS DO REMOVEDOR CAÍRAM NA ETIQUETA E... ADIVINHE O QUE ACONTECEU COM O ENDEREÇO!
SR. DONALD
AS FLORES, 13
ATÓPOLIS


DONALDUS VIROU DONALD E 1113, APENAS 13! É ONDE MORA O PATO DONALD!
SR. DONALD
RUA DAS FLORES, 13
PATÓPOLIS

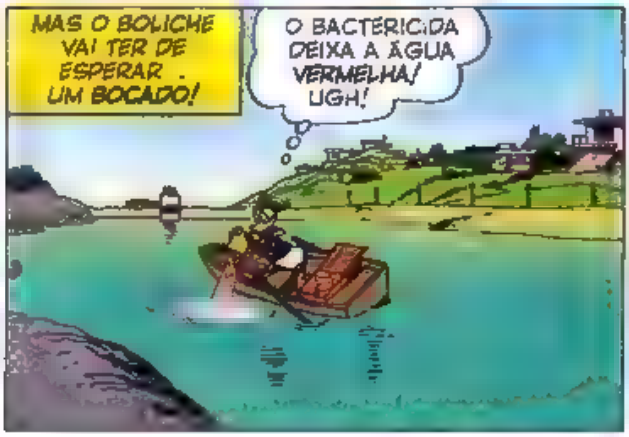
O ENDEREÇO ESTÁ MARCADO NA ETIQUETA!
CERTO. SEU PARDAL!

SKISH!

JAH! ACHO QUE VOU TIRAR O RESTO DO DIA PRA PESCAR!

LOGO.
A CAIXA QUE EU ESPERAVA! VOU ASSINAR O RECIBO E ME MANDAR!

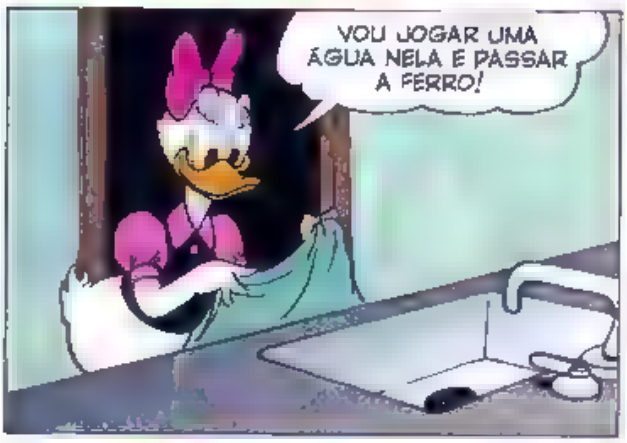
DEPOIS DE ESPALHAR O PÓ NA REPRESA, VOU JOGAR BOLICHE!

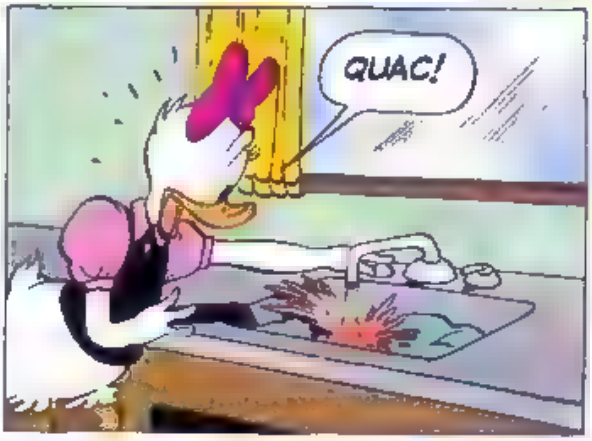

MAS O BOLICHE VAI TER DE ESPERAR . UM BOCADO!
O BACTERICIDA DEIXA A ÁGUA VERMELHA! UGH!

O PESSOAL DO SANEAMENTO DEVE SABER O QUE FAZ! VOU JOGAR O PÓ EM TODO CANTO QUE TIVER MUSGO!

QUE PÓ ESQUISITO! TINGIU ATÉ OS REMOS!

DEPOIS...
PUXA, MARGARIDA! SEU REMENDO DEIXOU A TOALHA NOVINHA!


VOU JOGAR UMA ÁGUA NELA E PASSAR A FERRO!


QUAC!

ÁGUA VERMELHA!

DONA LEITOA! MOLHEI ESTA TOALHA NA TORNEIRA E VEJA SÓ O QUE ACONTECEU!

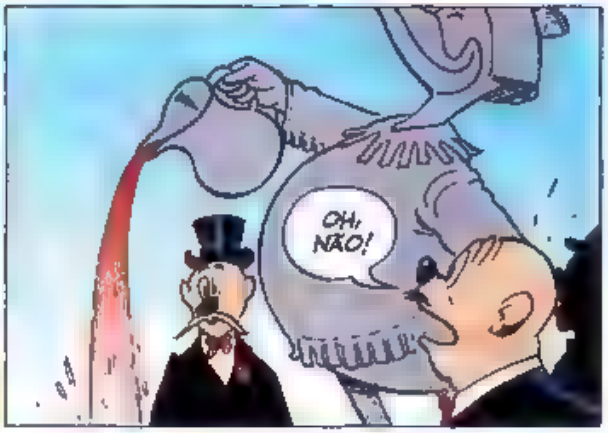
E DAÍ? QUANDO LIGUEI A ÁGUA, EU ESTAVA NO CHUVEIRO!

TEM ALGO MISTERIOSO AQUI!
OLHEM O GRAMADO!

VERMELHO!
PARECE CORANTE!
O QUE HOUVE COM A ÁGUA DA CIDADE?

É NO PARQUE..
DEDICO ESTA FONTE A CORNÉLIO PATUS, QUE ENCANOU A ÁGUA DA MONTANHA ATÉ PATÓPOLIS!
BOA PREFEITO!

VOU GIRAR A VÁLVULA PRA QUE JORRE O LÍQUIDO CLARO E LÍMPIDO QUE A PREVIDÊNCIA DESSE PIONEIRO LEGOU A CADA CIDADÃO!


OH, NÃO!

VAMOS LAVAR A PREFEITURA! SERÁ UMA SURPRESA!

COLEGAS, É MELHOR ZARPAR NO PRIMEIRO NAVIO PRO ALASCA!

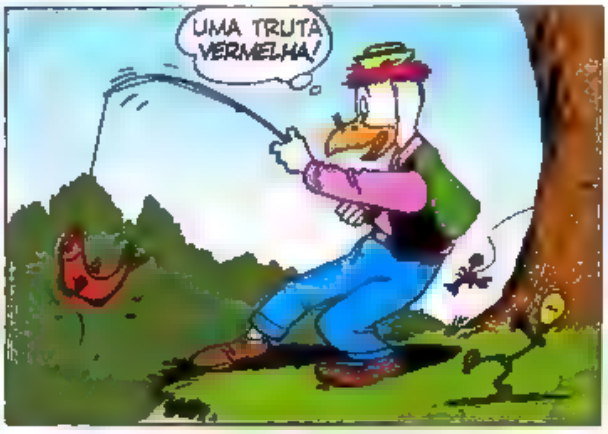
FIZ UM BOM TRABALHO COM AQUELE PÓ.. HÃ? OUTRA CAIXA NA MINHA PORTA?

É DO SANEAMENTO! A ETIQUETA DIZ "PÓ BACTERICIDA PRA". OH, CÉUS! OH, CÉUS! OH, CÉUS!

FIZ UMA BESTEIRA COLOSSAL!

A-6, DEPARTAMENTO DE SANEAMENTO? ACHO QUE JOGUE CORANTE NA REPRESA!
LISTA TELEFÔNICA
VOCÊ ACHA?
SEU BODE VELHO! POR QUE TINGIU A ÁGUA DA CIDADE? VEJA O MACARRÃO QUE FIZ PRO JANTAR!
DEI UM BANHO NO CANÁRIO E ELE VIROU UM CARDEAL!
E QUANTO AOS MEUS DENTES? HEIN?
MINHA VACA BEBEU ÁGUA E AGORA SÓ DÁ LEITE VERMELHO!
ALGO TINHA DE SER FEITO! PATÓPOLIS DECIDIU ESVAZIAR O RESERVATÓRIO NO RIO!
NUNCA VI CORANTE TÃO FORTE! DE ONDE ELE VEIO?
EU NÃO FAÇO IDEIA!
E RIO ABAIXO. .
PUXA. . O TEMPO VOA! JÁ ESTÁ NA HORA DO LANCHE!
SERÁ QUE O SR DONALDUS GOSTOU DO MEU CORANTE?
VIDA DURA, A DE INVENTOR!

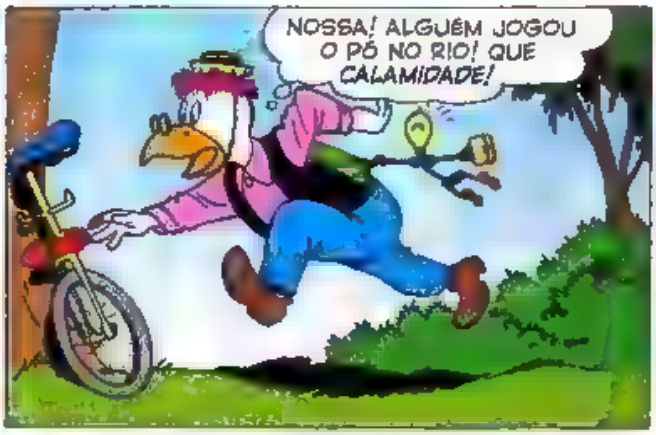
BELEZA! FISGUEI UM!


UMA TRUTA VERMELHA!

NUNCA OUVI FALAR DISSO .. NEM NO RIO PATÓPOLIS!

HÃ? O RIO TAMBÉM ESTÁ FICANDO VERMELHO!

É O CORANTE QUE EU CRIEI! COMO VEIO PARAR AQUI?


NOSSA! ALGUÉM JOGOU O PÓ NO RIO! QUE CALAMIDADE!

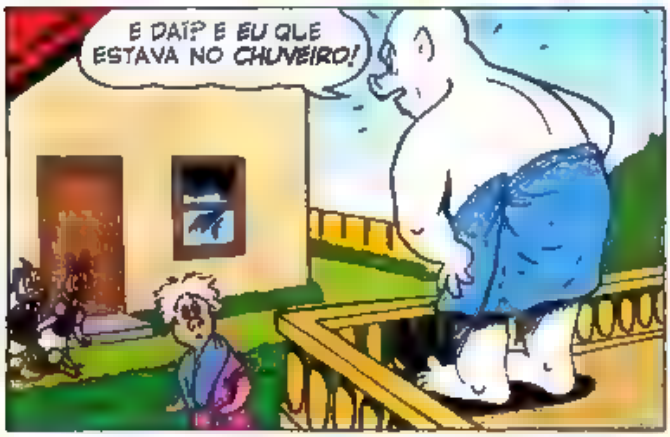
O RIO VAI PRO MAR. E O CORANTE É TÃO FORTE QUE PODE TINGIR TUDO ATÉ PANGO-PANGO!

VOU INVENTAR ALGO PRA DESATIVAR A AÇÃO DO CORANTE ..
PROF PARDAL

E...
VOCÊ É O MAIOR CÉREBRO DA CIDADE, PARDAL! RESOLVA O CASO!
SIM, SENHOR!
BUNK!
NOSSA! PRA QUE A MARTELADA, PARDAL?
É ASSIM QUE EU TENHO IDÉIAS!
FÓRMULA X-2 NA MISTURA K-12 E CUBOS DE GELO SECO.
AH! EIS O FLUIDO QUE VAI CLAREAR A ÁGUA VERMELHA!
DEU CERTO! VIVA!
BASTA ATIRAR O NOVO FLUIDO NA REPRESA E FIM DE PAPO!
LÁ VAI! O PROBLEMA ACABOU!
LEGAL! VOU LAVAR O GRAMADO DA MARGARIDA!
MAS...
DONALD O QUE VOCÊ FEZ COM A ÁGUA DESTA VEZ?

O GRAMADO FICOU *INCOLOR*, COMO *ÁGUA!*

É *MEU CABELO*, QUE EU ACABEI DE LAVAR! E MINHAS *MÃOS!*


E DAÍ? E *EU* QUE ESTAVA NO *CHUVEIRO!*

A COISA ESTÁ COMPLICADA! VENHAM, MENINOS!
VAMOS PROCURAR UM CLIMA MAIS *SAUDÁVEL!*

ENQUANTO PASSAM FÉRIAS EM TIMBUCTU, NOSSOS AMIGOS CONVERSAM.
AFINAL, *O QUE FOI* QUE VOCÊ JOGOU NA ÁGUA, PARDAL?
CORANTE INCOLOR! FOI A ÚNICA SAÍDA QUE ACHEI!

VOLTANDO AO COMEÇO... *O QUE* CAUSOU TUDO ISSO MESMO?
NÃO SE LEMBRA?

VOCÊ DERRAMOU TINTA NA TOALHA!
É ISSO AÍ! FEZ UM BORRÃO, MANO!

E A COISA FICOU PRETA!
Fim

O Fazedor de Chuva

Em *O Fazedor de Chuva*, Donald se veste de feiticeiro e invoca antigos rituais dos índios kakimaws para vencer a prolongada estiagem que compromete a colheita de cevada do Tio Patinhas. Fantasiado, o protagonista é facilmente reconhecido pelos sobrinhos que, dessa forma, ajudam o leitor a compreender as entrelinhas do enredo. Mas, para o bem da narrativa, o pato consegue ludibriar o sempre desconfiado tio pão-duro.

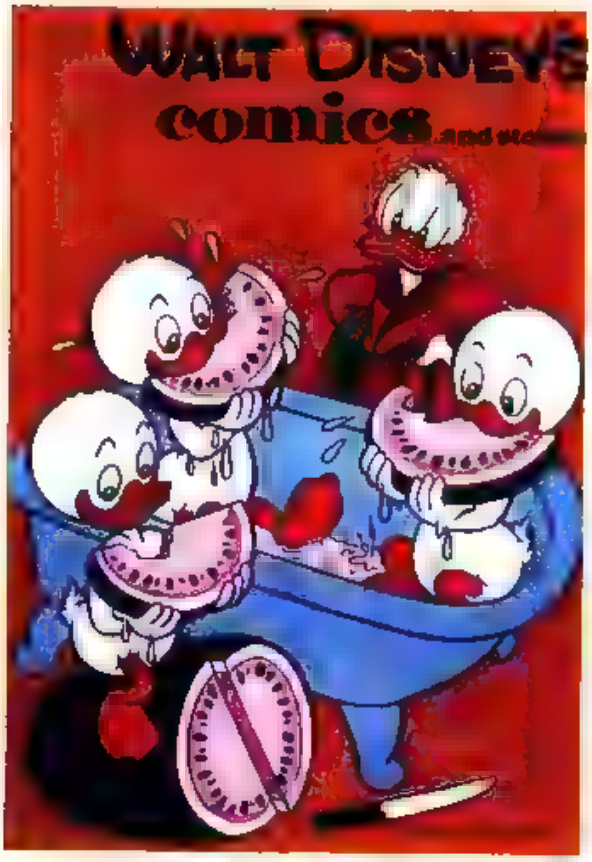
O recurso do disfarce remete a uma longa tradição das histórias em quadrinhos e geralmente serve para manter em segredo a identidade dos super-heróis. O caso mais clássico envolve o Superman, cujo alter ego, o repórter Clark Kent, constrói sua imagem com o simples uso de um par de óculos.

Mais adiante neste volume, Carl Barks explora o mesmo expediente com humor ainda mais escrachado. Em *Gerente de Hotel (Sagmore Springs Hotel*, publicada originalmente em *Walt Disney's Comics and Stories 206*), Donald faz papel de gerente, recepcionista, carregador e mensageiro de um hotel que recebe o velho pão-duro como hóspede. Ambos estão sem a indumentária do dia-a-dia, o que basta para que um não identifique o outro.

O fato ganha proporções hilárias se for considerado que o design básico dos personagens é um só. Isso fica patente num modelo desenvolvido em 1950 por Barks para orientar outros artistas que também traçariam HQs com o pato mais rico do mundo. "O Tio Patinhas é o Donald, exceto pelas costeletas, o pincenê, etc.", escreveu o desenhista com muita propriedade.

Duas-caras: os disfarces dos personagens remetem a uma longa tradição das histórias em quadrinhos

Cara de um, bico do outro: neste modelo, Barks revela que o Tio Patinhas e o Donald são o mesmo pato em traços básicos



***Kakimaw Country*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 202*, de julho de 1957.**
Escrita e desenhada por Carl Barks em maio de 1956.
Também publicada no Brasil com o título *Pajé Mandachuva*

Walt Disney apresenta
Pato Donald
QUE ESQUISITO! OS ÍNDIOS KAKIMAWS ACREDITAM QUE O CLIMA SAI DE UM BURACO NO CHÃO! SEUS PAJÉS SIMPLESMENTE ROLAM UMA PEDRA SOBRE O BURACO QUANDO O TEMPO NÃO É DO AGRADO DELES!*
*CITAÇÃO DA LENDA DOS KAKIMAWS.
APOSTO QUE TIRAM A PEDRA SE QUEREM MUDAR... PRA CHUVA, POR EXEMPLO!
SIM! O AUTOR DIZ QUE OS TRUQUES DOS PAJÉS EM GERAL FUNCIONAM!
BEM QUE ELES PODIAM ROLAR A PEDRA E DEIXAR SAIR UMAS NUVENS! FAZ SEMANAS QUE NÃO CHOVE!
VERDADE! NOSSO LAGO VAI SECAR!
A GENTE PODE NADAR NO RIO ANTES QUE ELE SUMA?
BOA! O LIVRO ME DEU VONTADE DE MERGULHAR!
NÃO SERIA LEGAL PASSAR AS FÉRIAS NA REGIÃO DOS KAKIMAWS?
É! E TIRAR A PEDRA DO BURACO SE QUISESSE MAIS ÁGUA! AH, AH!

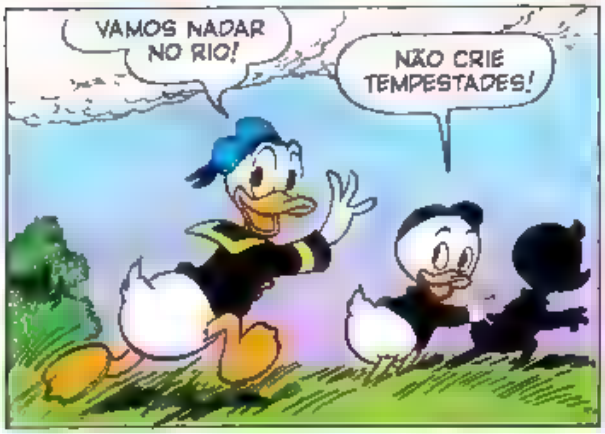
História publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 202 de julho de 1957
Título: *O Fazedor de Chuva (Kakimaw Country)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 202-0.
No Brasil: *Pato Donald* 327 (1958), *Almanaque Disney* 17 (1972) e *Tio Patinhas* 195 (1981)

VEJAM! É O TIO PATINHAS!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO? ENVIANDO SINAIS DE FUMAÇA?

QUERO FAZER CHUVA COM PRODUTOS QUÍMICOS, MAS AS NUVENS NÃO AJUDAM!

O SENHOR PRECISA DE UM FAZEDOR DE CHUVA QUE CRIE AS PRÓPRIAS NUVENS!
CLARO! E ONDE EU VOU ACHAR UM?

TENHO DEZ MIL ACRES DE CEVADA SECANDO NO SOL QUENTE!
BEM, NÃO PODEMOS AJUDAR! TCHAU!

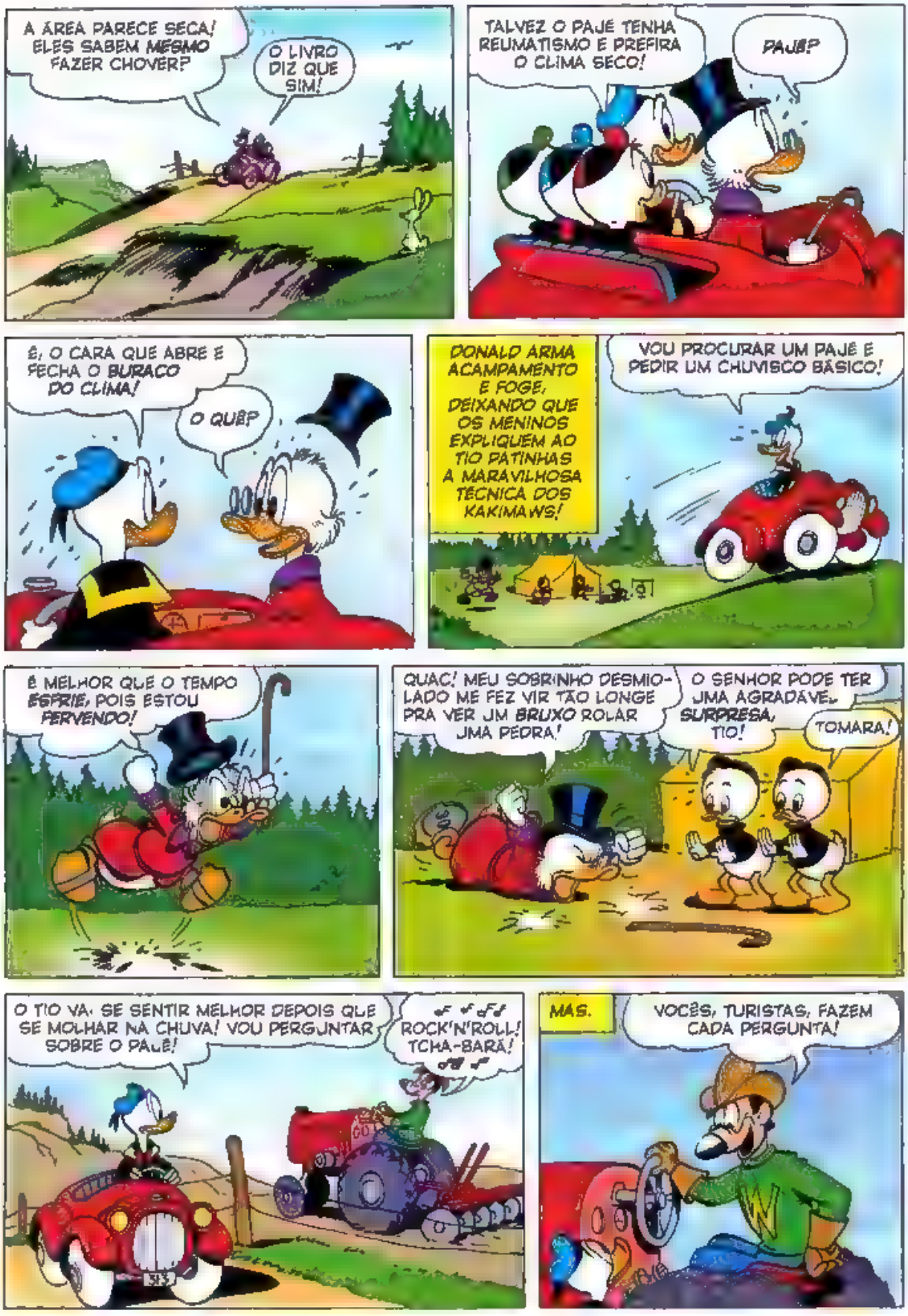

VAMOS NADAR NO RIO!
NÃO CRIE TEMPESTADES!

E! O QUE HÁ COM GO? POSSO ARRUMAR ÓTIMAS FÉRIAS PRA NÓS. COM TUDO PAGO!
COMO?

O TIO VA PAGAR UMA VIAGEM À TERRA DOS KAKIMAWS PRA APRENDER O SEGREDO DOS FAZEDORES DE CHUVA!
MAS NÃO CONTE SOBRE O BURACO NO CHÃO!

CERTO! VOU MANTER O MISTÉRIO ATÉ CHEGAR LÁ! VAMOS VENDER A IDÉIA PRA ELE!

É.
QUERO CONHECER ESSES PERITOS EM CHUVA, SIM!
BEM, EU LEVO O SENHOR SE PAGAR AS DESPESAS!
NÃO VOU BARGANHAR SE ELES PUDEREM ME SALVAR!
CLARO QUE PODEM! BASTA FAZER UM ACORDO COM ELES!
CUBRO QUALQUER DESPESA ASSIM QUE A CHUVA CAIR!
RÁPIDO! VAMOS FAZER AS MALAS!
NÃO ESTÁ SE ARRISCANDO? E SE OS ÍNDIOS NÃO FIZEREM CHUVA A QUALQUER HORA?
PELO QUE LI, ELES EM GERAL SE DÃO BEM! ISSO JÁ SERVE PRO TIO, QUE ESTÁ DESESPERADO!
MUITOS QUILÔ-METROS DEPOIS.
QUE VIAGEM LONGA! ONDE FICA O TAL LUGAR?
A NOROESTE! FALTA POUCO!
OUVI FALAR QUE NESSA REGIÃO CHOVE SEM A AJUDA DE PERITOS!
NÃO ACREDITE EM BOATOS!
ATÉ QUE
AH! A TERRA DOS FAZE-DORES DE CHUVA!
UMA RESERVA INDÍGENA?
CALMA! NÃO VÃO TIRAR SEU ESCALPO!
TALVEZ, MAS EU ME SINTO DEPENADO!


A ÁREA PARECE SECA! ELES SABEM *MESMO* FAZER CHOVER?
O LIVRO DIZ QUE SIM!
TALVEZ O PAJÉ TENHA REUMATISMO E PREFIRA O CLIMA SECO!
PAJÉ?
É, O CARA QUE ABRE E FECHA O *BURACO DO CLIMA!*
O QUÊ?
DONALD ARMA ACAMPAMENTO E FOGE, DEIXANDO QUE OS MENINOS EXPLIQUEM AO TIO PATINHAS A MARAVILHOSA TÉCNICA DOS KAKIMAWS!
VOU PROCURAR UM PAJÉ E PEDIR UM CHUVISCO BÁSICO!
É MELHOR QUE O TEMPO *ESFRIE*, POIS ESTOU *FERVENDO!*
QUAC! MEU SOBRINHO DESMIOLADO ME FEZ VIR TÃO LONGE PRA VER UM *BRUXO* ROLAR UMA PEDRA!
O SENHOR PODE TER UMA AGRADÁVEL *SURPRESA*, TIO!
TOMARA!
O TIO VAI SE SENTIR MELHOR DEPOIS QUE SE MOLHAR NA CHUVA! VOU PERGUNTAR SOBRE O PAJÉ!
ROCK'N'ROLL! TCHA-BARÁ!
MAS...
VOCÊS, TURISTAS, FAZEM CADA PERGUNTA!

E...
NOSSOS PAJÉS SE APOSENTARAM HÁ TEMPOS! E O BURACO É UMA BOA PIADA!
MAS O LIVRO DIZ...
O LIVRO É DE 1860! EU TAMBÉM LI ESSA LENDA NA UNIVERSIDADE!
E-ENTENDI! AGORA TUDO ISSO MUDOU!
EXATO! MAS POSSO MOSTRAR À VOCÊ UM VELHO BURACO DO CLIMA!
OBRIGADO!
OS PAJÉS FAZIAM CHOVER DE VEZ EM QUANDO, MAS NÃO SÓ TIRANDO A PEDRA DE CIMA DO BURACO! ELES QUEIMAVAM PRODUTOS QUÍMICOS SECRETOS LÁ DENTRO!
O-OBRIGADO!
XI! O CUSTO DA VIAGEM SOBROU PRA MIM! A MENOS QUE
JÁ SEI! VOU AO BURACO TENTAR DESCOBRIR O TRUQUE DOS VELHOS PAJÉS!
O TEMPO PASSA!
É BOM QUE COMECE A CHOVER LOGO OU VOU FRITAR O DONALD EM AZEITE!
ELE NÃO FEZ ISSO POR MAL, TIO PATINHAS! ALGO SAIU ERRADO!
UGH! CARA-PÁLIDA PEDIR TORÓ? ENTÃO PAJÉ FAZER!

V-VOCÊ É UM PAJÉ KAKIMAW?
SER RACHA-NUVEM, FAZEDOR DE TORÓS!
RATTLE RATTLE

QUERER CHUVA? VIR COM GO PRO BURACO DO C- MA!
SE EJ NÃO VISSE ISSO, NÃO IA ACREDITAR!

O SELVAGEM FALA COMO SE FIZESSE CHUVA! SE FALHAR, VOU CUIDAR PRA QUE PERCA A LICENÇA DE CURANDEIRO!

O PAJÉ TEM O ANDAR DO TIO DONALD!
ELE NÃO ME ENGANA! É O TIO!
ALGO SAIU ERRADO PRA ELE INVENTAR ISSO!

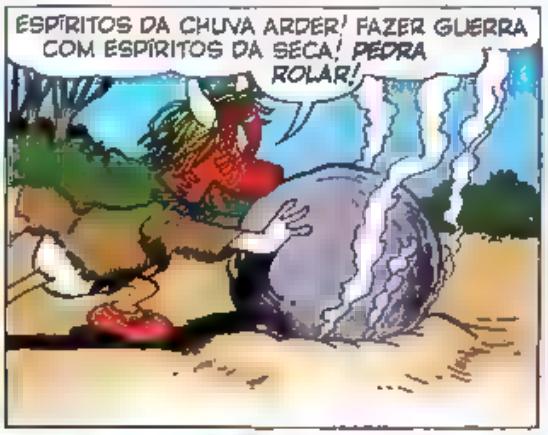
LOGO...
PARAR, CARAS-PÁLIDAS! NÃO CHEGAR PERTO DE ESPÍRITOS SAGRADOS! SÓ PAJÉ SER BEM-VINDO AQUI!

ESSE É O BURACO, HEIN? TRATE DE TIRAR UMA TEMPESTADE DAÍ!

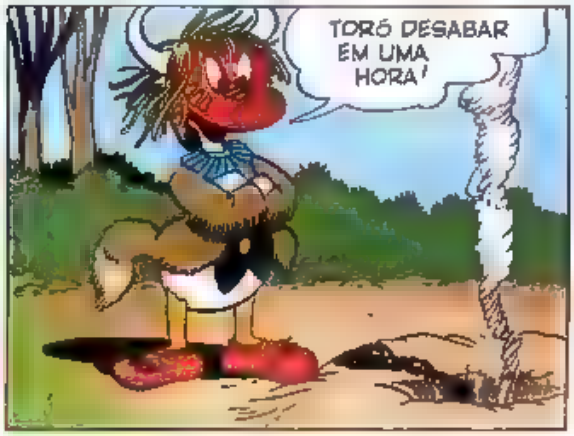
AGORA FALAR COM ESPÍRITOS! MANDAR-ÁGUA-PRA-IOIÓ, MANDAR-ÁGUA-PRA-IAIÁ, ALÁ, MÉJ-BOM-ALÁ!

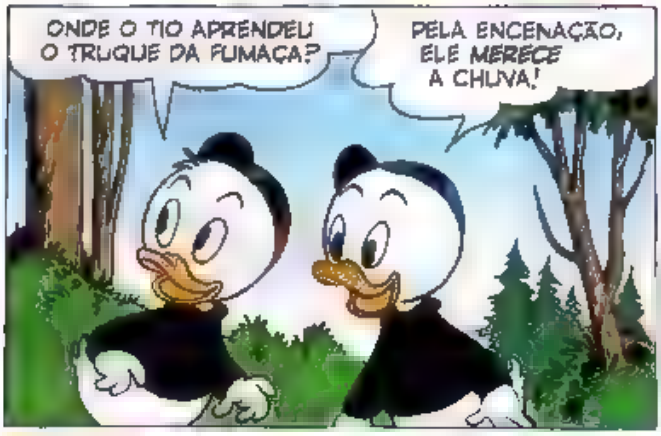
O TIO QUER FAZER CHUVA PRA NÃO PAGAR A VIAGEM!
MAS NÃO TEM NUVENS NO CEU . SÓ UM POUCO DE NEBLINA!

Ó GRANDE CARA-DE-TROVÃO! SOLTAR ÁGUA DO TANQUE!
ESTÁ SAINDO FUMAÇA POR BAIXO DA ROCHA!


ESPÍRITOS DA CHUVA ARDER! FAZER GUERRA COM ESPÍRITOS DA SECA! PEDRA ROLAR!

ELES SAIR!
!

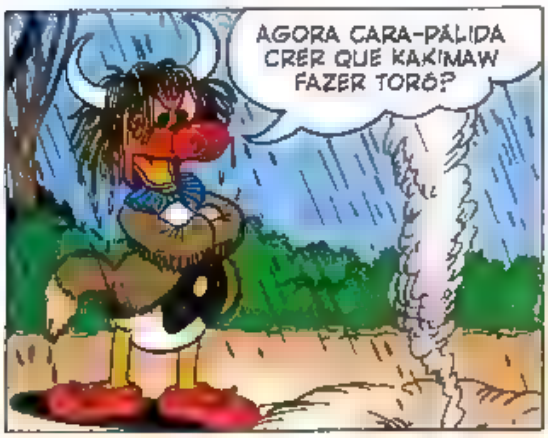

TORÓ DESABAR EM UMA HORA!


ONDE O TIO APRENDEU O TRUQUE DA FUMAÇA?
PELA ENCENAÇÃO, ELE MERECE A CHUVA!

O QUE ACHA, TIO PATINHAS? VAI CHOVER OU NÃO?
NÃO... MAS A NEBLINA LÁ EM CIMA PARECE TER MUITA ÁGUA!

DEPOIS
CARAMBA! O TEMPO FECHOU MESMO!
QUANTA NUVEM NEGRA!

COMEÇOU A CHOVER!
O PAJÉ QUASE ACERTOU A HORA!


AGORA CARA-PÁLIDA CRER QUE KAKIMAW FAZER TORÓ?

SIM E NÃO! A CHUVA PODIA VIR DE QUALQUER MODO!
ACHO QUE O TIO DONALD DEU UMA OLHADA NA PREVISÃO DO TEMPO!

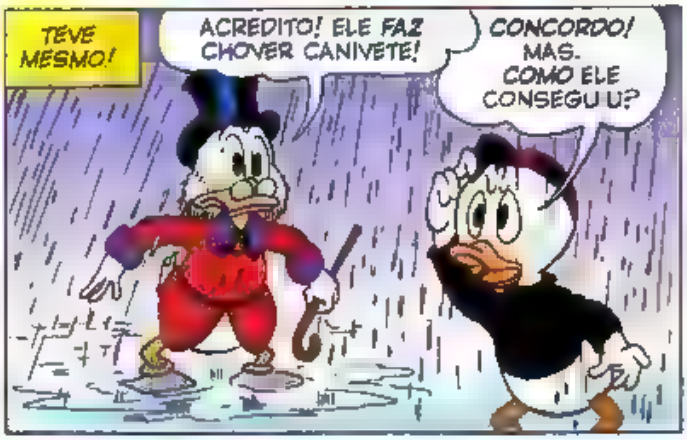
PATO VELHO DUVIDAR? FECHAR BURACO E CHUVA PARAR!

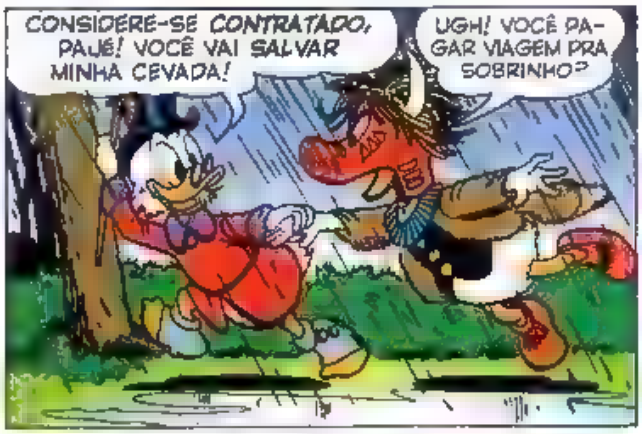
ESPERAR 10 MINUTOS!
LAU! ELE ESTÁ ARRISCANDO O PESCOÇO!
QUASE CONVENCEU O TIO PATINHAS! PODIA PARAR POR AÍ!

NO PRAZO EXATO.
¡GASP!¿ NÃO É QUE A CHUVA PAROU?
ENTÃO CARA-PÁLIDA CUMPRIR PALAVRA E PAGAR VIAGEM?

AINDA NÃO! PRECISO DE MAIS PROVAS ANTES DE GASTAR O MEU DINHEIRO!

CARA-PÁLIDA PEDIR! VAI TER TEMPESTADE!


TEVE MESMO!
ACREDITO! ELE FAZ CHOVER CANIVETE!
CONCORDO! MAS. COMO ELE CONSEGUIU?


CONSIDERE-SE CONTRATADO, PAJÉ! VOCÊ VAI SALVAR MINHA CEVADA!
UGH! VOCÊ PAGAR VIAGEM PRA SOBRINHO?

CLARO! MAS VAMOS ASSINAR O CONTRATO ANTES!
CONTRATO NADA! PAGAR VIAGEM JÁ!

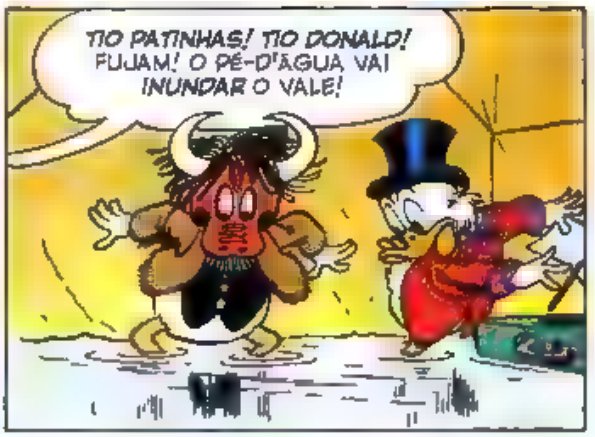
VAMOS VER COMO O TIO DONALD FEZ A CHUVA!
E ESSA MISTERIOSA FUMAÇA!

UM QUEIMADOR DE PRODUTOS QUÍMICOS IGUAL AO DO TIO PATINHAS!
AQUI DIZ "PERTENCE À FAZENDA KAKIMAW"!

E VEJAM! UMA CAIXA DO MESMO PÓ QUE O TIO PATINHAS TINHA USADO!
MAS O PRODUTO NÃO FUNCIONOU COM ELE!
PÓ DE CHUVA AJAX

A NEBLINA DE HOJE DEVIA SER DO TIPO IDEAL PRA FAZER CHUVA!
NEM FALE! ESTAMOS ENSOPADOS!

REEMBOLSAR SOBRINHO PRIMEIRO, PATO!
CERTO! VOU PREENCHER UM CHEQUE PRA ELE!


TIO PATINHAS! TIO DONALD! FUJAM! O PÉ-D'ÁGUA VAI INUNDAR O VALE!

A ENXURRADA LEVOU A BARRACA!

E A FANTASIA DE PAJÉ! EU QUERIA MESMO SABER POR ONDE VOCÊ ANDAVA!

VOCÊ VAI PAGAR AS DESPESAS E ME LEVAR PRA CASA!
MAS, TIO PATINHAS! EU FIZ CHUVA!

COM PÓ QUÍMICO COMUM E UMA SORTE INCOMUM! NÃO FOI ESSE O TRATO!

NO DIA SEGUINTE, OS PATOS VÃO PRA CASA!
PTSC!? A GENTE NEM TEVE CHANCE DE PESCAR!
VOU LIGAR O RÁDIO E OUVIR AS NOTÍCIAS!

UMA CHUVA INESPERADA QUE COMEÇOU NA RESERVA KAKIMAW CHEGOU A PATÓPOLIS! AS COLHEITAS ESTÃO SALVAS!
HÃ?

$

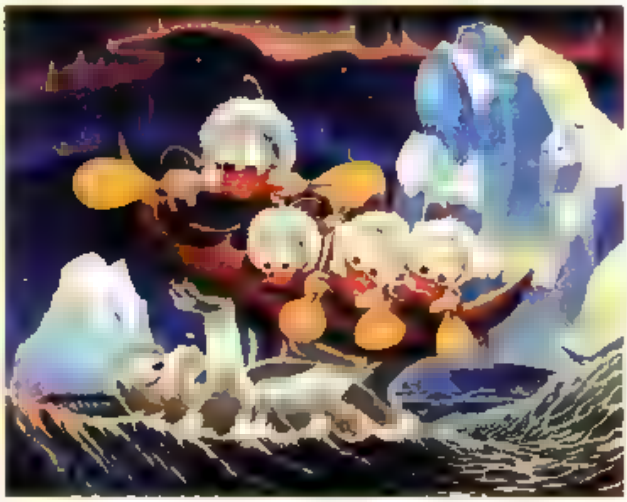
DÊ MEIA-VOLTA! VAMOS À RESERVA PRA PESCAR ATÉ A CEVADA AMADURECER!

GRAÇAS AO DONALD E AO BURACO DO CLIMA EU PAGO A CONTA!
fim

Cresça e Apareça

Nos quintais das casas de família da cidade de Patópolis ou nos mais inóspitos ambientes, os patos de Barks volta e meia se deparam com feras selvagens – ursos, tubarões e leões, para citar só alguns. Bichos que representam sérias ameaças à integridade física de qualquer criatura de carne e osso. É o que ocorre em *Cresça e Apareça*.

Nas aventuras da Família Pato, porém, o perigo nunca é levado às últimas conseqüências. Carl Barks sabia lidar como poucos com essa aparente contradição. "Depois de trabalhar durante sete anos nos Estúdios Disney, eu tinha uma boa noção do que podia usar e do que não podia", explicou o Homem dos Patos ao escritor e jornalista Paul Ciotti, do *Los Angeles Times*, numa entrevista concedida em setembro de 1972. "Eu não podia usar a morte ou qualquer coisa sexualmente sugestiva. Nem podia usar o terror, isto é, nada de assustar as pessoas com coisas horrivelmente inexplicáveis. (...) Eu provavelmente usaria a morte em enredos dramáticos, mas não em histórias humorísticas Se eu escrevesse roteiros para algo como as tiras do *Príncipe Valente*, por exemplo bem, ali há mortes. Eles [os mocinhos] matam os vilões com muito gosto. Eu usaria esse recurso sempre que precisasse criar um efeito dramático. (...) Mas isso não faz parte da minha natureza."



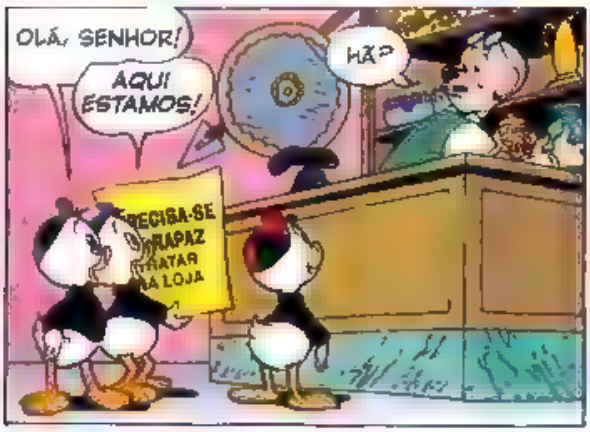
Perigo caricato: as feras selvagens não representam uma ameaça real nas histórias de Carl Barks

Qualquer criança, no primeiro contato com gibis ou desenhos animados infantis, percebe que os riscos não se cumprem plenamente nesses universos ficcionais. A violência neles contida é caricata e funciona como dispositivo para fazer rir. O herói pode até sair de um confronto chamuscado, arrebentado ou com alguns dentes a menos Mas volta à velha forma poucos quadrinhos adiante

***Special Delivery*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 203*, de agosto de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em outubro de 1956**

Walt Disney apresenta

Pato Donald



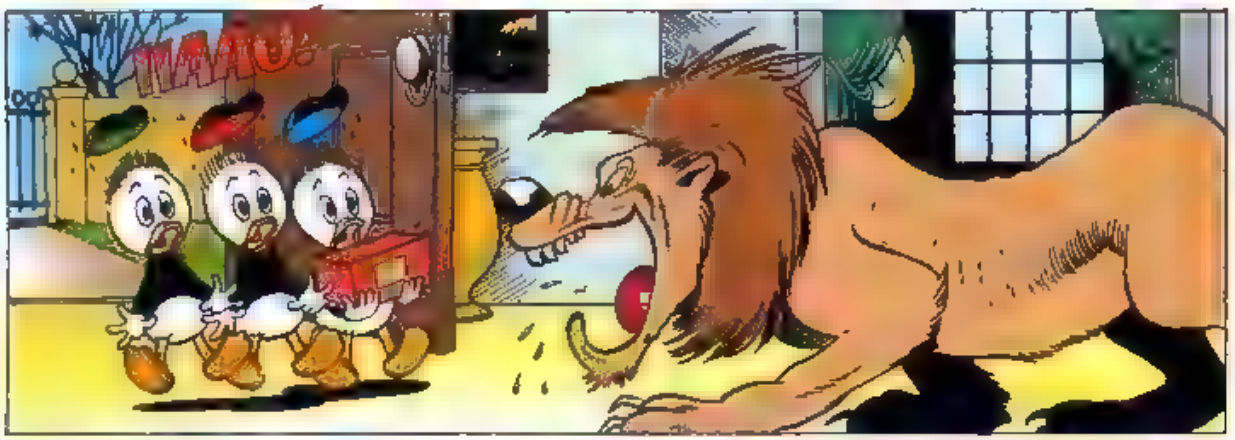
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 203*, de agosto de 1957
Título: *Cresça e Apareça* (*Special Delivery*)
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 203 0
No Brasil: *Tio Patinhas 80* (1972)

SIM, SENHOR LEÔNCIO.. OUTRO DAQUELES PEDIDOS AFRICANOS? SIM, CLARO, SENHOR!
MUDEI DE IDEIA, MENINOS! VOU CONTRATAR VOCÊS PRA UMA ENTREGA URGENTE!
LEVEM ISTO JÁ PRO SENHOR LEÔNCIO! E NADA DE ATRASOS, HEIN?
COMBINADO!
UMA COISA TERRÍVEL VAI ACONTECER SE LEVAREM MAIS DE 20 MINUTOS! E NÃO SEI O QUE É!
CERTO!
SMACK
TIO DONALD!
HUGUINHO! ZEZINHO! LUISINHO!
DESCULPE, A GENTE ESTÁ COM PRESSA!
ARRUMAMOS EMPREGO!
ORA, ORA! VOCÊS VIRARAM HOMENS DE NEGÓCIO!
PRECISAMOS ENTREGAR O PACOTE EM 20 MINUTOS!
CALMA! JOVENS PROFISSIONAIS PRECISAM DE CONSELHOS SÁBIOS!
DEPOIS, TIO DONALD! POR FAVOR!

DIZ O D'TADO. O CAMINHO DO SUCESSO É UMA AVENIDA PRO DILIGENTE E UM BREJO PRO INDOLENTE!
A GENTE SABE, TIO!
AH, E NÃO ESQUEÇAM DEVAGAR SE VAI LONGE!
NÃO ENROLE!
DEUS AJUDA A QUEM CEDO MADRUGA O TRABALHO ENOBRECE O HOMEM! E TEM MAIS...
ATÉ MAIS TARDE, TIO DONALD!
VAMOS FAZER O MELHOR, MANOS!
AINDA BEM QUE A GENTE CONHECE ESTE ATALHO!
SER DILIGENTE É ISTO AQUI!
PEGAMOS O CAMINHO DO SUCESSO!
SAI DE BAIXO!
PORTÃO TRANCADO USE A CAMPAINHA
ESTRANHO! NINGUÉM ATENDE!
O SENHOR LEÔNCIO PARECIA TÃO AFLITO! BATAM NA PORTA!
ESTÁ TIRANDO UM COCHILO LÁ NO SOFÁ!
COMO RONCA!
BAM BAM
O PACOTE DEVE IR PRAS MÃOS DELE EM POUCOS MINUTOS!
PRECISAMOS ACORDÁ-LO!

NEM O SOM DO APITO O DESPERTOU!
COMO DIRIA O TIO DONALD, VAMOS PEGAR O TOJRO A UNHA!

O SENHOR LEÔNCIO É DOSE PRA LEÃO!
A PORTA ESTÁ ABERTA! VAMOS CUTUCAR O DORMINHOCO!



ELE TEM UM LEÃO COMO GUARDA!

ALGO ME DIZ QUE A TAREFA NÃO VAI SER FÁCIL!
ISSO SEM FALAR NA TAL COISA TERRÍVEL!

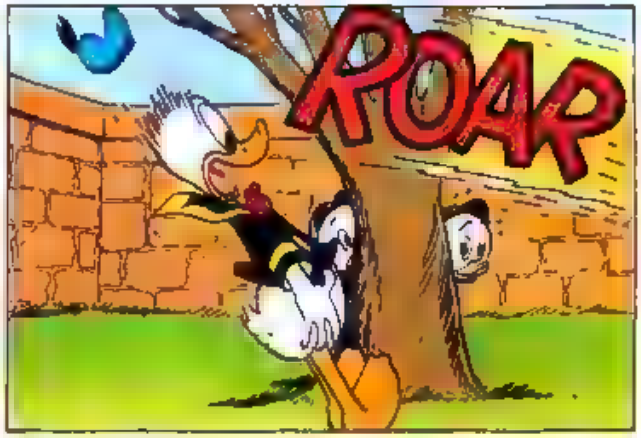
LONGE DALI ..
ENTÃO MEUS SOBRINHOS TRABALHAM PRA SUA FIRMA, SENHOR FARINA! SÃO BONS MENINOS! HONESTOS! ALERTAS! SEU NEGÓCIO VAI PROSPERAR!
ELES ESTÃO EM TESTE!

OS ÚLTIMOS CINCO RAPAZES QUE FORAM PRA CASA DO SENHOR LEÔNCIO NÃO VOLTARAM!

DEVEM SER PREGUIÇOSOS!
SE QUER QUE ELES *RECEBAM*, CU DE PRA QUE *RETORNEM*! ATÉ MAIS VER!

LOGO...
O QUE É ISSO? MEUS HERÓIS AINDA NÃO FIZERAM A ENTREGA!
TEMOS UM PROBLEMA T O DONALD!

DEVEMOS ENCARAR AS DIFICULDADES DE FRENTE! ABRAM O JOGO PRO TIO!


ROAR

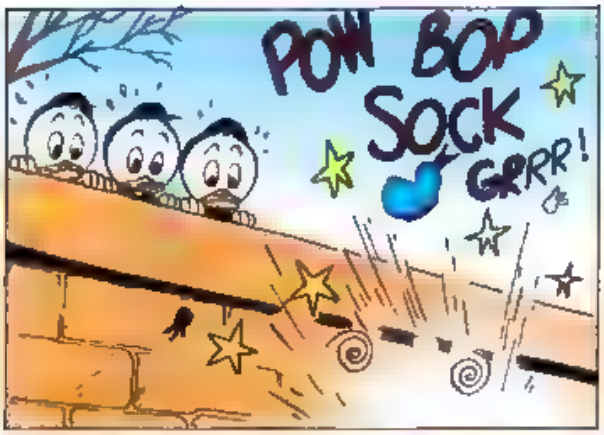
TEM UM *LEÃO* LÁ! POR ISSO CINCO RAPAZES SUMIRAM!
NÃO PARARAM DE CORRER!

RESTAM SÓ ALGUNS MINUTOS!
DÁ PRA JOGAR O PACOTE PELA JANELA!
E PEDIR DEMISSÃO DA LOJA!

NÃO FAÇAM ISSO! E OS CONSELHOS QUE DEI PRA SALVAR NOSSO NOME, EU MESMO VOU LEVAR O EMBRULHO!

TALVEZ O LEÃO SEJA *FAJUTO*! VOU OLHAR PELA CAIXINHA POSTAL!

VÁ PRA ALMOFADA E SOSSEGUE, BICHANO DE ARAQUE!
RIP
RAR R-R
CRASH
DEVO USAR ESTRATÉGIA!
ELE AGORA ESTÁ SOLTO NO QUINTAL!
VOU ALCANÇAR O TERRAÇO COM PERNAS-DE-PAU!
BOA, TIO DONALD! VAI LOGO!
ENTÃO...
SURPREENDI O BICHO! ELE FICOU SEM AÇÃO!
NÃO! ISSO É TRAPAÇA!
CHONK

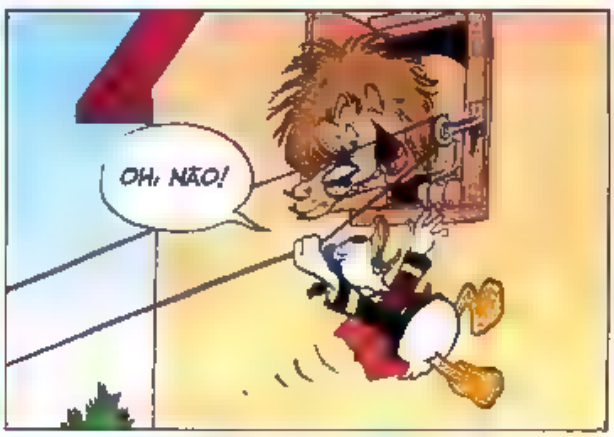

POW BOP
SOCK
GRRR!

SUBESTIME! A FERA!

LÁ DE CIMA, VI UM CAMINHO À PROVA DE FALHAS! VENHAM!

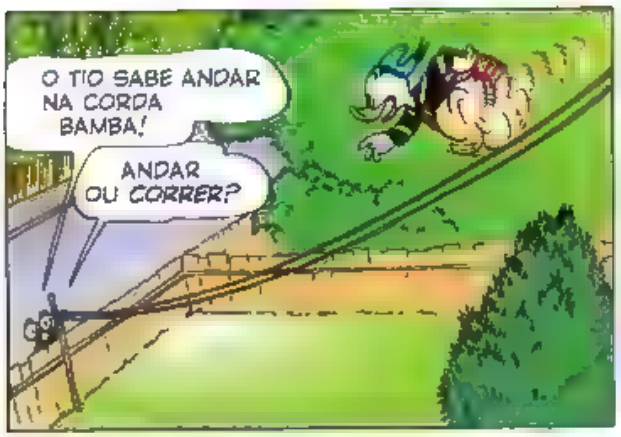
O VARAL LEVA À JANELA DO SÓTÃO!
RÁPIDO! O PRAZO ESTÁ NO FIM!

ISSO LEMBRA O DITADO SE FALHAR, TENTE DE NOVO!

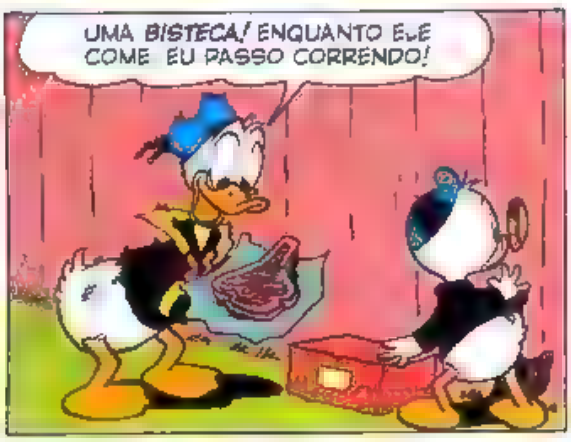

OH, NÃO!

O GATÃO DEVE SER O DONO DA CASA!

ESTÁ ME PUXANDO DE VOLTA!

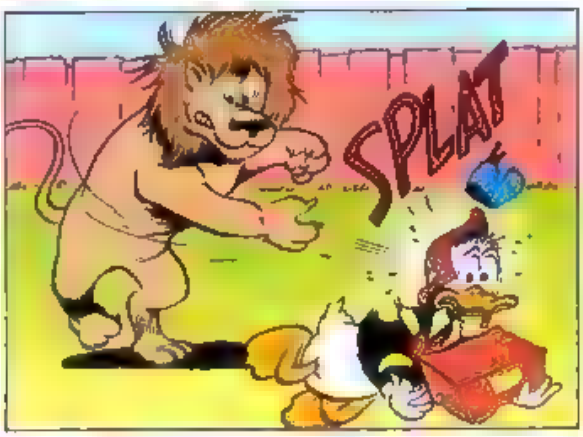

O TIO SABE ANDAR NA CORDA BAMBA!
ANDAR OU CORRER?

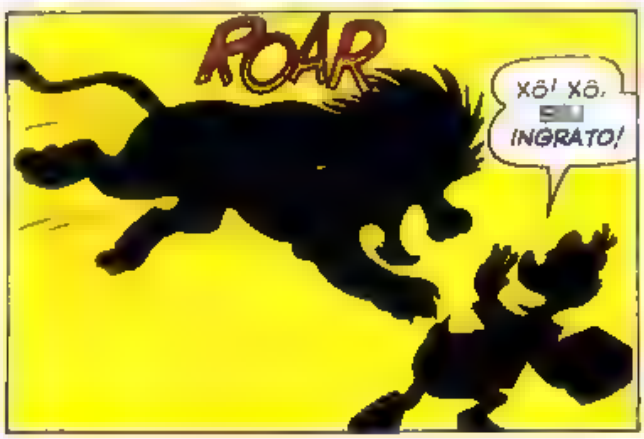
A GENTE TAMBÉM BOLOU UMA ESTRATÉGIA! COMIDA PRO LEÃO!


UMA BISTECA! ENQUANTO ELE COME EU PASSO CORRENDO!

EI, SIMBA! OCUPE SEUS DENTES COM UM BIFÃO!
SPLOK

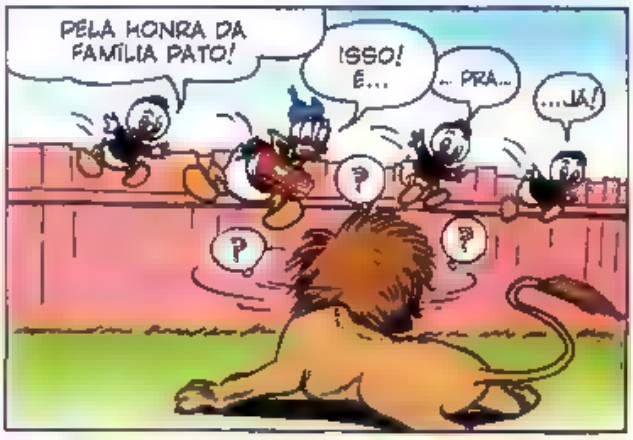
DEU CERTO! CATIVEI O CORAÇÃO DA FERA GULOSA!

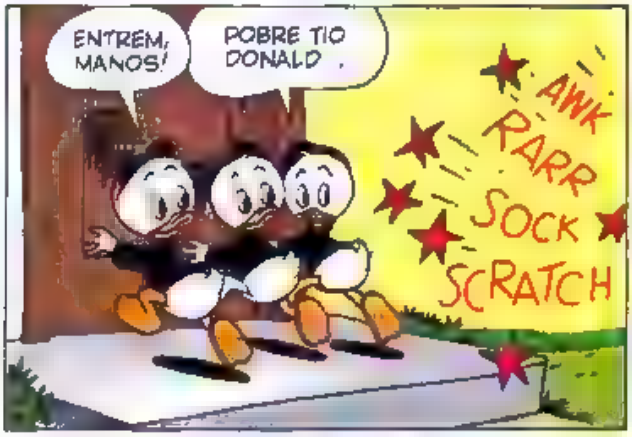

SPLAT

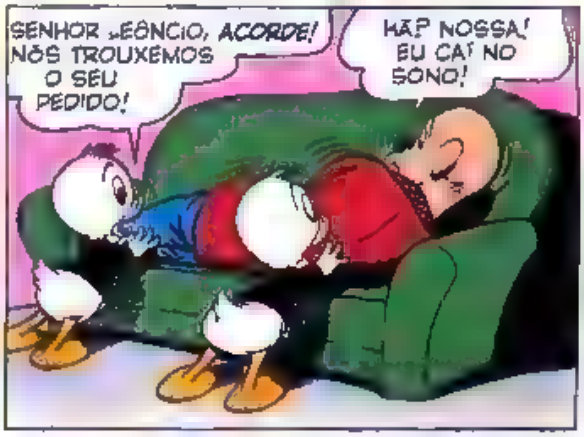

ROAR
XÔ! XÔ, SEU INGRATO!

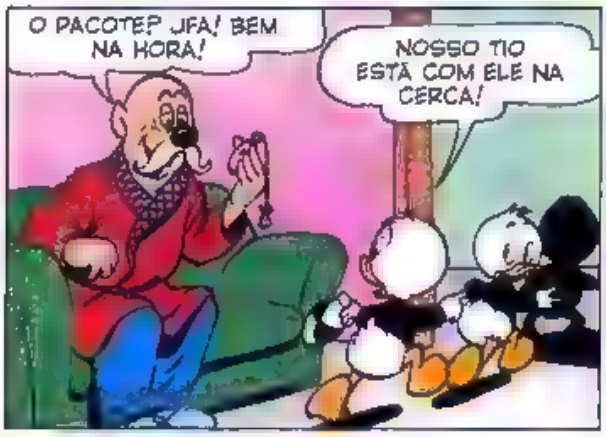
SORTE QUE BIFE É BOM PRA OLHO ROXO E FERIDAS!

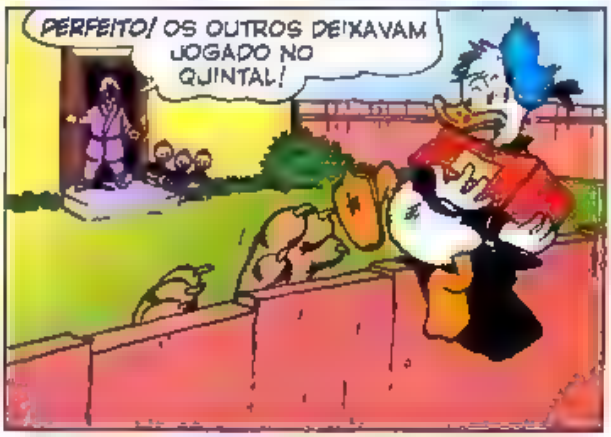
RESTAM SEGUNDOS! VAMOS CORRER TODOS JUNTOS PRA DENTRO!
UM DE NÓS DEVE CHEGAR AO SR. LEÔNCIO!

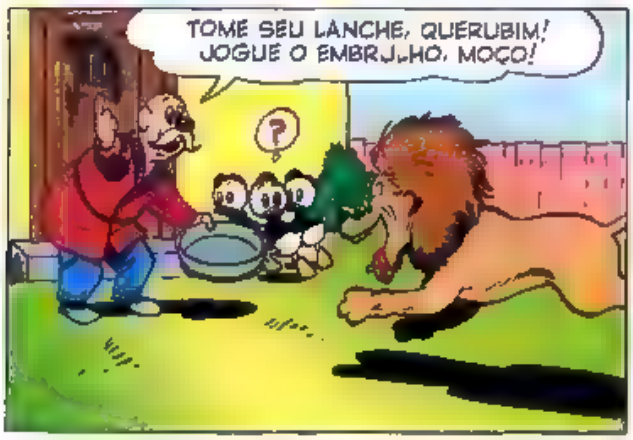

PELA HONRA DA FAMÍLIA PATO!
ISSO! É...
... PRA...
...JÁ!
?
?
?


ENTREM, MANOS!
POBRE TIO DONALD .
AWK
RARR
SOCK
SCRATCH


SENHOR LEÔNCIO, ACORDE! NÓS TROUXEMOS O SEU PEDIDO!
HÃ? NOSSA! EU CAÍ NO SONO!


O PACOTE? UFA! BEM NA HORA!
NOSSO TIO ESTÁ COM ELE NA CERCA!


PERFEITO! OS OUTROS DEIXAVAM JOGADO NO QUINTAL!

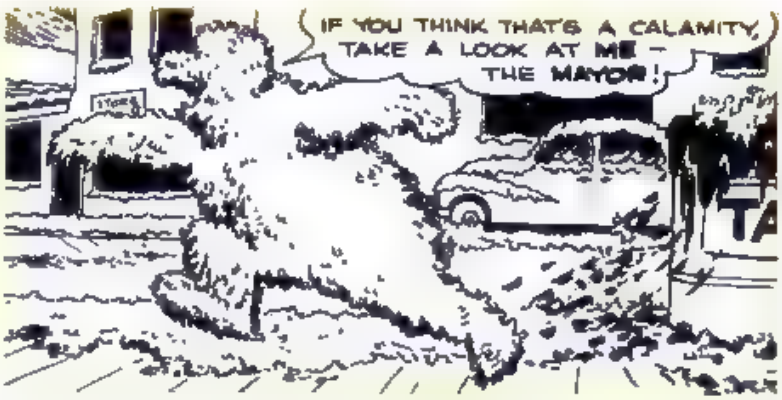

TOME SEU LANCHE, QUERUBIM! JOGUE O EMBRULHO, MOÇO!
?

É O LANCHE DO SEU LEÃO?
COSTELA DE ZEBRA! A ÚNICA COISA QUE ELE COME!

NÃO SE SENTE MELHOR, TIO? O QUERJBIM NÃO A COMER VOCÊ!
BOM. AGORA A DOR VAI PASSAR DOIS DIAS ANTES!
ENTÃO CONTE PRA NÓS. QUE COISA TERRÍVEL IA ACONTECER SE A ENCOMENDA NÃO CHEGASSE NO PRAZO?
O QUERJBIM IA COMEÇAR A CHORAR! NEM QUEIRA OJVIR O CHORO DE JM LEÃO!
E...
VOLTAMOS, SENHOR FARINA! SEU PACOTE FOI ENTREGUE BEM A TEMPO!
VOCÊS SÃO ÓTIMOS!
PEGJEM O PAGAMENTO! QUERO CONTRATAR OS TRÊS!
DESCULPE! TEMOS UMA OFERTA MELHOR!
O SENHOR LEÔNCIO FEZ UMA PROPOSTA?
NÃO, NÃO O SENHOR LEÔNCIO!
FOI O TIO DONALD! EM VEZ DE NOS AJUDAR, ELE GANHA MAIS SE A GENTE NÃO FIZER NADA!
FOMOS CONTRATADOS PRA NÃO TRABALHAR ATÉ CRESCERMOS UM POUCO!
SOMOS BONS NISSO!
TCHAU!
fim

O Monumento de Pedra

Nas Montanhas Negras de Dakota do Sul, nos Estados Unidos, há uma gigantesca escultura escavada no granito. O Memorial Nacional do Monte Rushmore traz em relevo os retratos de alguns presidentes norte-americanos: George Washington, Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt e Abraham Lincoln, cada um com 18 metros de altura. O projeto, dirigido pelo artista plástico Gutzon Borglum, teve início em 1927 e só ficou pronto na década seguinte. O local recebe anualmente mais de 2 milhões de visitantes. E não é que o universo dos patos Disney ostenta uma atração turística similar?



Alcatrão e penas: a classe política é fonte de piada nas aventuras do pato assinadas por Carl Barks

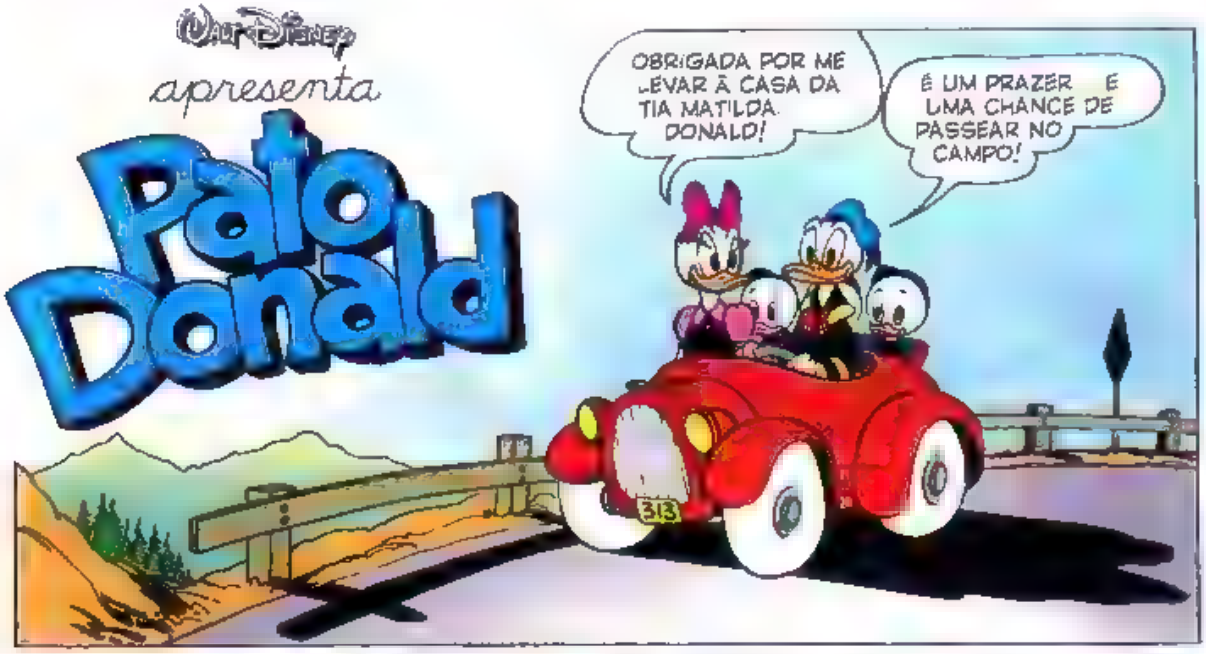
Em *O Monumento de Pedra*, Donald e os sobrinhos se recordam, sem saudade, do período em que trabalharam no Parque Cabeção, onde o busto do circunspecto senador Silva domina a paisagem, do alto do Monte Meloso. Carl Barks não conta o que o parlamentar fez de tão importante para ter seu perfil imortalizado na rocha. Mas sua figura imponente esbanja autoridade – tal qual o governador que, em certa altura da trama, faz uma aparição surpresa.

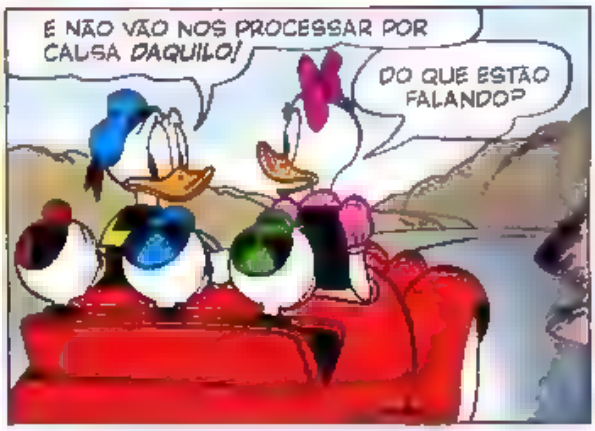
De modo geral, o autor mostra os políticos como seres decorativos, cuja participação na sociedade se restringe ao oba-oba de julgar concursos e inaugurar chafarizes. Ou em situações esdrúxulas quase sempre causadas pelo Donald. "Eu evitava incluir a política nas minhas histórias principalmente porque é um assunto sem interesse para as crianças menores. É também um tema que pode colocar você em maus lençóis. Minha filosofia política é assim: se as coisas vão bem, deixe-as como estão e não meta o bedelho", resumiu o cartunista numa entrevista dada a Donald Ault, Thomas Andrae e Stephen Gong em 1975.

***Losing Face*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 204*, de setembro de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em junho de 1956**

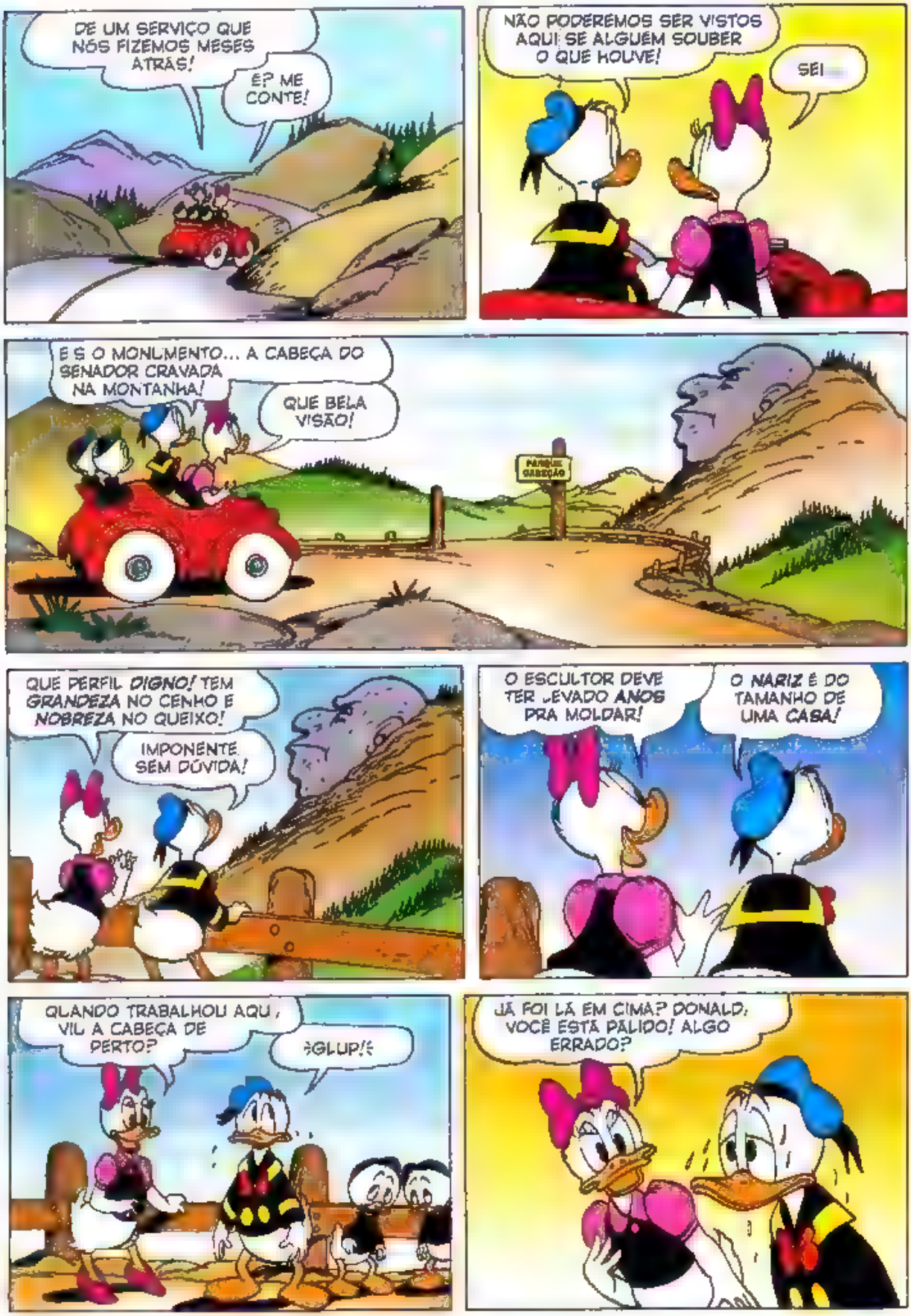
Walt Disney apresenta

Pato Donald





História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 204 de setembro de 1957
Título: *O Monumento de Pedra Lascada*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 204-01
No Brasil: *Pato Donald* 337 (1958), *Disney Especial* 35 (1978) e *Disney Especial Reedição* 31 (1985)


DE UM SERVIÇO QUE NÓS FIZEMOS MESES ATRÁS!
É? ME CONTE!
NÃO PODEREMOS SER VISTOS AQUI SE ALGUÉM SOUBER O QUE HOUVE!
SEI...
É O MONUMENTO... A CABEÇA DO SENADOR CRAVADA NA MONTANHA!
QUE BELA VISÃO!
PARQUE CABEÇÃO
QUE PERFIL DIGNO! TEM GRANDEZA NO CENHO E NOBREZA NO QUEIXO!
IMPONENTE SEM DÚVIDA!
O ESCULTOR DEVE TER LEVADO ANOS PRA MOLDAR!
O NARIZ É DO TAMANHO DE UMA CASA!
QUANDO TRABALHOU AQUI, VIU A CABEÇA DE PERTO?
GLUP!
JÁ FOI LÁ EM CIMA? DONALD, VOCÊ ESTÁ PÁLIDO! ALGO ERRADO?

VOU CONTAR TUDO PRA VOCÊ ENTENDER NOSSO MEDO! VOCÊ IA SABER CEDO OU TARDE MESMO!
SIM! ME DIGA!

PEGAMOS O SERVIÇO DE LIMPEZA DO PARQUE PRA PREPARÁ-LO PRA ALTA TEMPORADA!
É UM LUGAR LINDO!

NÃO ERA! TINHA GALHOS POR TODA PARTE E LAMA NA CARA DO SENADOR!

"O GUARDA ERA BRAVO E FEZ A GENTE TRABALHAR EM DOBRO!"
SUBA E TIRE O NINHO DE ÁGUIA DO OLHO DO SENADOR!

VOU PRECISAR DA AJUDA DOS MENINOS!
TÁ! APROVEITE PRA LAVAR A CARA DELE

ALÉM DE LIMPAR AS ORELHAS, TIRAR O MUSGO DO QUEIXO E...
SIM, SENHOR!

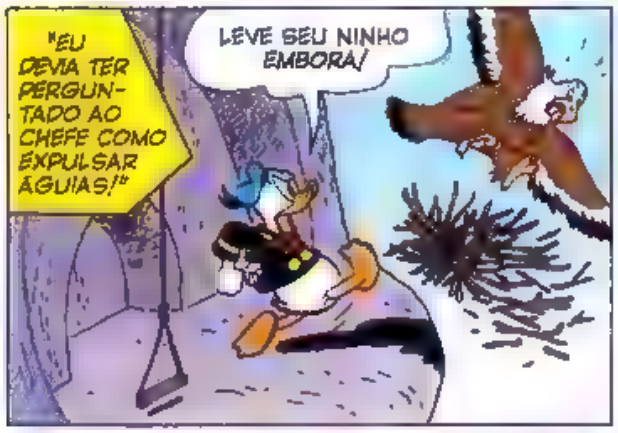
"SEGUIMOS COM CORDA, SABÃO E VENENO PRA ERVAS DANINHAS!"
PUXEM! PERDERAM O FÔLEGO POR CAUSA DA ALTITUDE?

PRIMEIRO VAMOS TIRAR AQUELE NINHO!

VÃO BAIXANDO! UAU! QUE VISTA O SENADOR TEM DAQUI!

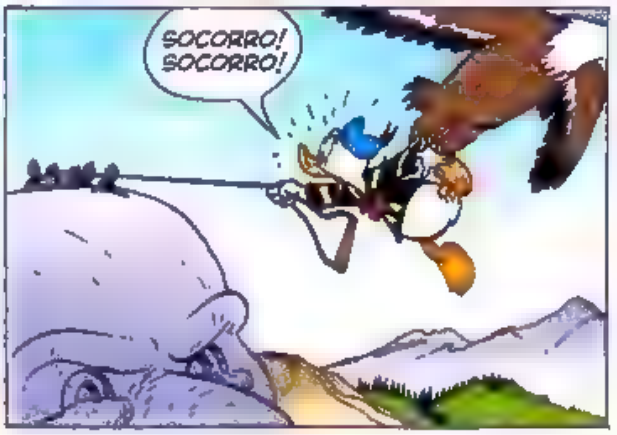
ACHO QUE O NINHO FICA NA PÁLPEBRA ESQUERDA!

NÃO ME FALARAM NADA A SEU RESPEITO, DONA ÁGUIA! PEGUE O NINHO E SUMA!


"EU DEVIA TER PERGUNTADO AO CHEFE COMO EXPULSAR ÁGUIAS!"
LEVE SEU NINHO EMBORA!

"ASSIM COMEÇOU O MEU DRAMA!"
POW

NADA DE BRAVEZA COMIGO, SUA LADRA DE GALINHAS!


SOCORRO! SOCORRO!

FORÇA NA CORDA! NUNCA PENSEI QUE IA PUXAR O TIO DONALD PRA BAIXO!
FECHE OS OLHOS! VAMOS ESPANTAR A ÁGUIA COM SPRAY!
"OS MENINOS SALVARAM MINHA PELE!"
A COISA VAI MAL! A ÁGUIA CONTINUA FURIOSA!
"A SEGUIR, A GENTE BORRIFOU AS ERVAS!"
VOU ACABAR COM O MATO QUE CRESCEU NA TESTA!
CUIDADO! O LÍQUIDO É VERMELHO E OLEOSO!
SE ELE ESPALHAR, VAI DAR PRA VER LÁ DE BAIXO!
DÁ PRA VER AS ERVAS!
TIO DONALD! A ÁGUIA ESTÁ DE VOLTA!
ELA QUER SE VINGAR DE MIM!
ZOW
AHÃ! ERROU!
XI! O TANQUE VIROU NO PIOR LUGAR POSSÍVEL... O NARIZ DO SENADOR!

"OUVIMOS O GUARDA BERRAR NO VALE, LÁ EMBAIXO!"
REMOVA A MANCHA OU VAI SER DESPEDIDO!

"O GOVERNADOR IA FAZER UMA VISITA SURPRESA AO PARQUE!"
DESÇAM DEPRESSA E TIREM O LIXO DA BASE DA MONTANHA!
SIM, TIO DONALD!

SOBROU PRA MIM O TRABALHO SUJO!

"AÍ NOTE! O TAMANHO DAQUELE NARIZ!"
QUE ÁREA ENORME! A FAXINA VAI DURAR UMA SEMANA!

O ÓLEO PENETROU NA ROCHA E NÃO QUER SAIR!

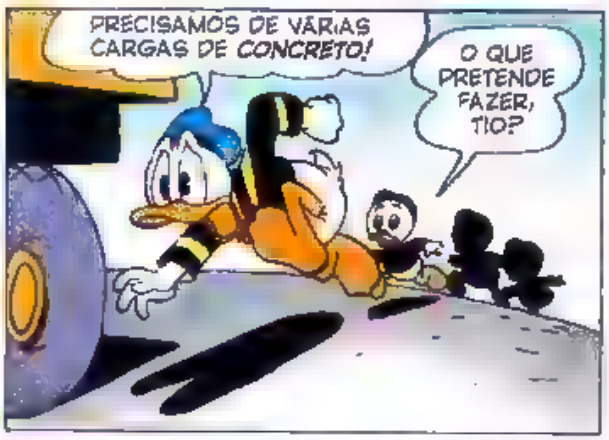
"OS MENINOS TAMBÉM TINHAM PROBLEMAS!"
O QUE VAMOS FAZER COM O LIXO RECOLHIDO?
SÓ O GUARDA SABE!

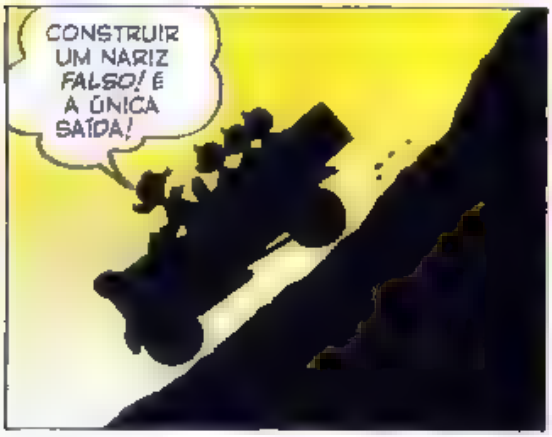
NÃO SERIA MAIS SIMPLES COLOCAR NA CAVERNA E QUEIMAR?
GRANDE IDÉIA!

E
QUE SORTE! UMA CORRENTE DE AR SUGA A FUMAÇA PRA CIMA!
DEVE SER UMA FENDA QUE DÁ PRA FORA!

"ELES TINHAM RAZÃO!"
FUMAÇA SAINDO DA BOCA DO HOMEM!
"SABE QUEM CHEGOU NAQUELE INSTANTE?"
BEM-VINDO, GOVERNADOR!
AQUILO ALI FAZ PARTE DA RECEPÇÃO?
O SEVERO SENADOR SILVA DE NARIZ VERMELHO E FUMANDO! VOCÊ ULTRAJOU A MEMÓRIA DELE!
"NEM PRECISO FALAR DA BRONCA QUE NÓS LEVAMOS!"
TIREM A MANCHA COM UMA BRITADEIRA... E SELEM A FENDA NA BOCA DO SENADOR COM CIMENTO! MEXAM-SE!
C-CLARO!
"DEMOS DURO ATÉ A NOITE!"
DEVAGAR, TIO DONALD! VOCÊ CRIOU RACHADURAS NA PEDRA!
EU LIMPO ESSE NARIZ NEM QUE TENHA DE ACHATÁ-LO!
"MAS AT..."
PARECE QUE O NARIZ TODO VAI DESPENCAR!
É O FIM!
PELOS SAIS AROMÁTICOS DA VOVÓ! DESPENCOU VALE ABAIXO!

E AGORA, TIO DONALD? QUE DESASTRE!
SORTE QUE ESTÁ ESCURO PRO GUARDA VER O QUE HOUVE!
CIMENTO

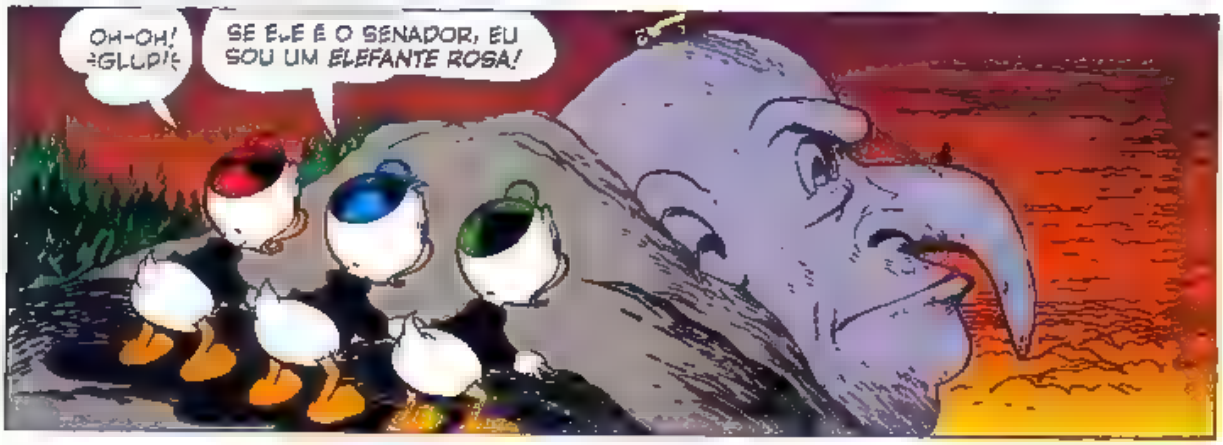

PRECISAMOS DE VÁRIAS CARGAS DE CONCRETO!
O QUE PRETENDE FAZER, TIO?


CONSTRUIR UM NARIZ FALSO! É A ÚNICA SAÍDA!

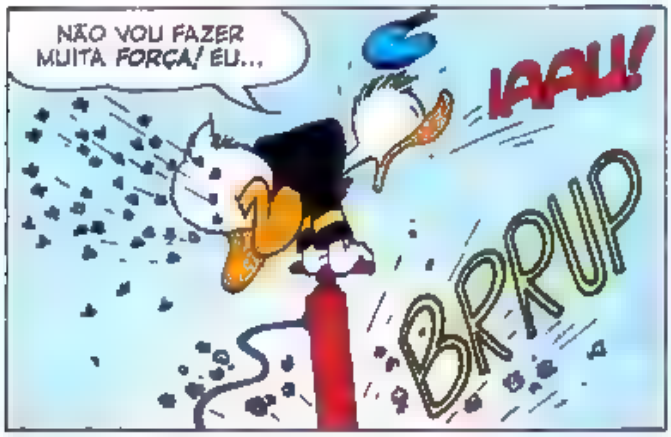
"VIRAMOS A NOITE!"
COLOQUEM AS MARCAÇÕES NO CIMENTO PRA GENTE DEIXAR O NOVO NARIZ NO LUGAR!

PODE VER O QUE ESTÁ FAZENDO?
NÃO! MAS NÃO VOU LIGAR A LANTERNA! O GUARDA NÃO PODE NOS VER!

"VEIO A MANHÃ!"
VÃO ATÉ A BORDA E DIGAM SE EU MOLDEI DIRETO O NARIGÃO!


OH-OH! GLUP!
SE ELE É O SENADOR, EU SOU UM ELEFANTE ROSA!

"MAS DEMOS ALGUMA SORTE!"
A NEBLINA COBRE A VISÃO DO GUARDA!
AINDA BEM! VOU DESCER E RETOCAR O NARIGÃO!
SERÁ QUE A BOCA FICOU BEM SELADA?
UM BALDE DE REBOQUE VÁ CUIDAR DO QUE FALTA!
BRZZZT! BZZT! ZZUT! ZIT! BLOOP!
EI, QUEM DIRIA? O VELHÃO QUER FALAR!
O ZUMBIDO VEM DESSAS ABELHAS!
ESTÃO SAINDO PELA ORELHA DO SENADOR!
SÓ ME FALTAVA ESSA!
VAMOS FUGIR PRA BEM LONGE, TIO DONALD!
AINDA NÃO!
FALTAM AS CAVILHAS QUE PRENDEM OS TIRANTES DO NARIZ!
XII! CUIDADO COM A BRITADEIRA! VOCÊ JÁ RACHOU A PEDRA, LEMBRA?


NÃO VOU FAZER MUITA FORÇA! EU...
IAAU!
BRRUP

LÁ SE VAI SEU EMPREGO, TIO DONALD!
CRACK

ENTÃO PEGAMOS NOSSAS FERRAMENTAS E FUGIMOS!

NINGUÉM NOTA QUE TÊM ALGO ERRADO COM O CA-BEÇÃO!
ACHO QUE O GJARDA TAMBÉM NÃO VIU! MAS UM DIA.

OLHE, TIO! A TESTA RJIU!
E LEVOL O NARIZ!
ACHO QUE O CALOR EXPANDIU A ROCHA!

PELA GRAÇA DIVINA!

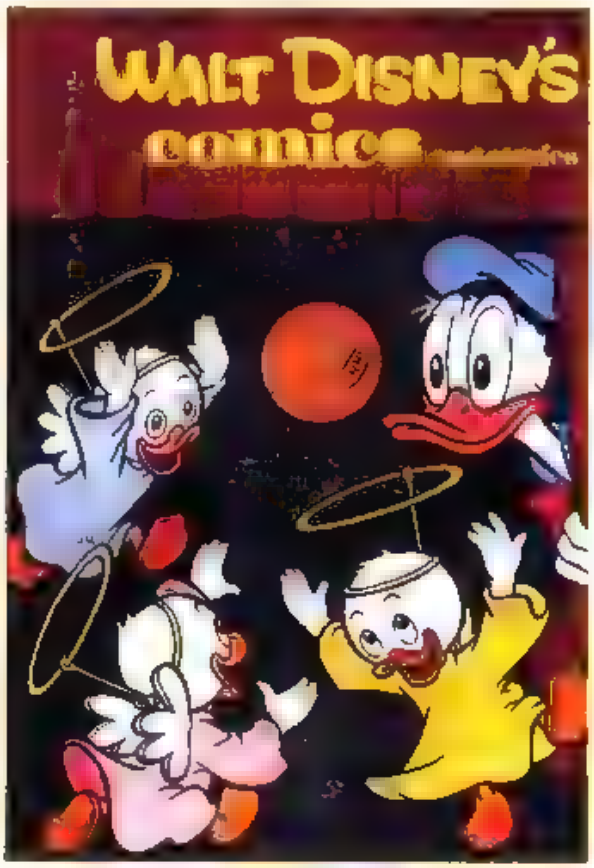
VEM, MARGARIDA! SE O PESSOAL DO PARQUE ME PEGAR AGORA, NÃO VOU GANHAR UMA MEDALHA!

MESMO SENDO O PRIME RO A ESCULPIR UM MACACO NUMA MONTANHA!
Fim

Como Cultivar Maçãs

A maior parte da população do planeta ainda se concentrava em áreas rurais em meados dos anos de 1950, quando o quadrinista criou a história *Como Cultivar Maçãs*. Mesmo o centro urbano, onde mora o Pato Donald, abrigava fortes componentes do campo, como as plantações de fundo de quintal. Poucos assuntos, entretanto, eram tão familiares a Carl Barks quanto a vida na fazenda. E isso se reflete em sua obra. Nesta aventura, uma feira agrícola mobiliza Patópolis. Huguinho, Zezinho e Luisinho colhem abóboras colossais e Margarida observa orgulhosa as pimentas que semeou. Donald, para variar, trava um duelo à parte com a própria má sorte enquanto tenta fazer sua macieira dar frutos. Conforme a ação se desenvolve, nosso herói aprende e pratica – sem sucesso, é claro – várias técnicas de cultivo da fruta.

Quadros a óleo pintados por Cark Barks em 1969: o campo como tema favorito do autor



Barks nasceu e cresceu num rancho de trigo e dividiu com a terceira esposa, Garé, um sítio próximo a San Jacinto, na Califórnia, enquanto produziu algumas de suas HQs mais marcantes. Dois anos depois que a edição 205 de *Walt Disney's Comics and Stories* chegou aos pontos de venda, o então quase sexagenário cartunista resolveu aprender um novo ofício: o de pintor. Ele tomou lições de aquarela com base na leitura dos manuais de Ted Kautzky, um especialista na área. Ao aposentar se da carreira de desenhista de quadrinhos, no final da década de 1960, passou a trabalhar também com quadros a óleo, inspirado nos jornais *American Artist* e *Southwest Art*. Seu objetivo era entrar no rentável mercado de calendários e cartões de congratulações. O tema dessas primeiras telas? Adivinhe.

***Red Apple Sap*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 205*, de outubro de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em setembro de 1956**

Walt Disney apresenta

Pato Donald

História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 205 de outubro de 1957
Título *Como Cultivar Maçãs (Red Apple Sap)*
Texto e arte Carl Barks
Código W WDC 205-01
No Brasil *Pato Donald* 343 958 *Pato Donald* 1452 1979), *Pato Donald* 2000 1993
e *Pato Donald Edição Extra* 1 1997)

NÃO É JUSTO! EU ME MATEI PRA CULTIVAR A MACIEIRA. E O GASTÃO SÓ DORMIU!
ZZZ

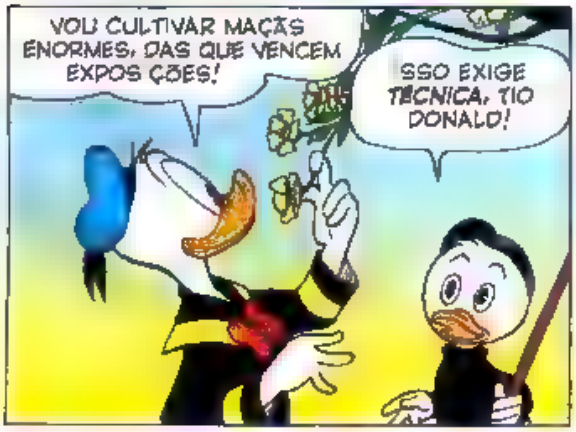
SE ELE NÃO FOSSE TÃO SORTUDO, EU IA ACHAR QUE FUI EU QUE COLABOREI PRO SUCESSO DELE!

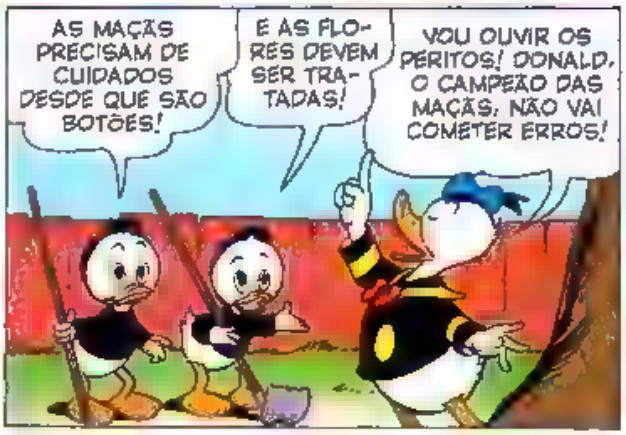
APOSTO QUE ELE VAI LEVAR AS MAÇÃS PRA FEIRA E FATURAR OS PRÊMIOS, ENQUANTO EU...

NÃO AGUENTO MAIS! VOU DERRUBAR A ÁRVORE, FAZER UM BARCO E FUGIR PRA MADAGASCAR!

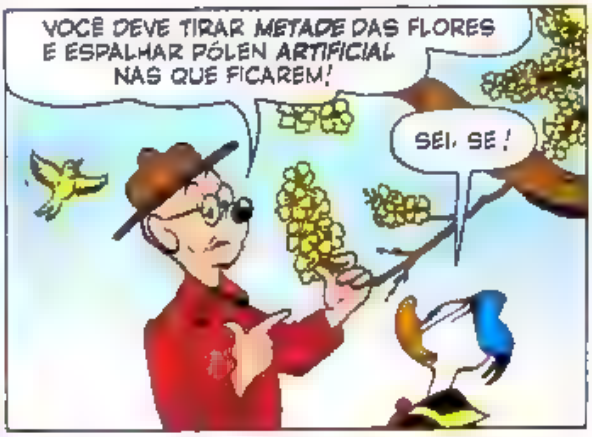
POBRE DONALD! ÀS VEZES, PERDE A CABEÇA! POR QUE SERÁ?

PARA SABER O QUE CAUSOU ESSA SITUAÇÃO, VAMOS VOLTAR À PRIMAVERA, A ÉPOCA DE PLANTIO!
A MACIEIRA ESTÁ FLORIDA! TIVE UMA IDÉIA!


VOU CULTIVAR MAÇÃS ENORMES, DAS QUE VENCEM EXPOSIÇÕES!
ISSO EXIGE TÉCNICA, TIO DONALD!


AS MAÇÃS PRECISAM DE CUIDADOS DESDE QUE SÃO BOTÕES!
E AS FLORES DEVEM SER TRATADAS!
VOU OUVIR OS PERITOS! DONALD, O CAMPEÃO DAS MAÇÃS, NÃO VAI COMETER ERROS!

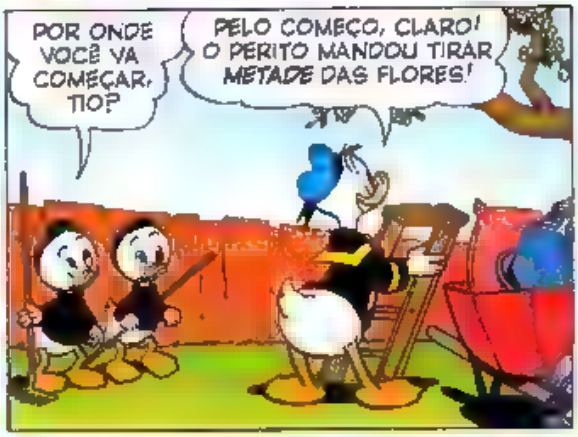
ESSE FOI O INÍCIO!
O QUE DEVO FAZER PRA COLHER MAÇÃS DE PRIMEIRA, SENHOR?
VÁ LEVAR TEMPO E CUSTAR CARO!

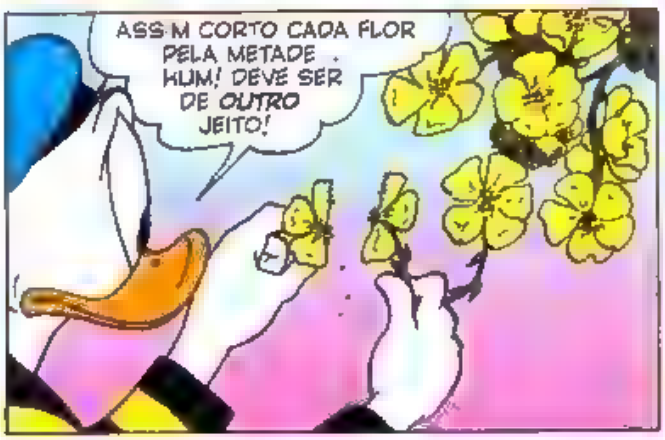

VOCÊ DEVE TIRAR METADE DAS FLORES E ESPALHAR PÓLEN ARTIFICIAL NAS QUE FICAREM!
SEI, SEI!

O PÓLEN VEM DE ÁRVORES PREMIADAS! CUSTA CINCO PATACAS O GRAMA, MAS É O ÚNICO MEIO DE SE OBTER MAÇÃS DIGNAS DE PRÊMIO!
COMO EU USO ISSO?

É UMA TAREFA DIFÍCIL! VOU COBRAR OUTRAS CINCO PATACAS PELA EXPLICAÇÃO!

E...
GASTEI 50 PATACAS PRA ENTRAR NO NEGÓCIO. MAS VAI VALER A PENA QUANDO EU ARRASAR NA FEIRA!
VASOS E PLANTAS


POR ONDE VOCÊ VAI COMEÇAR, TIO?
PELO COMEÇO, CLARO! O PERITO MANDOU TIRAR METADE DAS FLORES!


ASSIM CORTO CADA FLOR PELA METADE. HUM! DEVE SER DE OUTRO JEITO!

LÓGICO! MAS QUE BURRO QUE EU SOU!

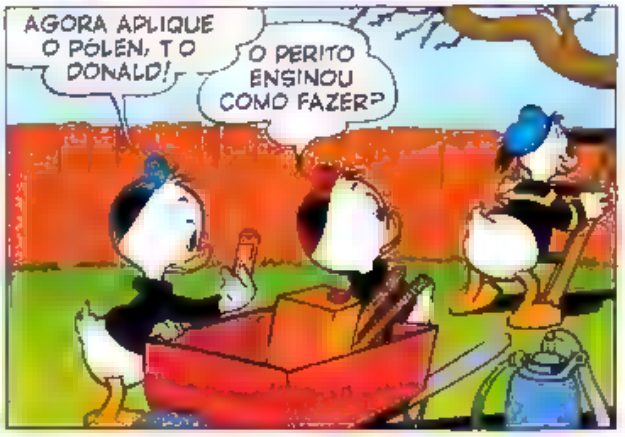
DEPOIS...
JÁ PLANTAMOS AS ABÓBORAS! VAMOS VER COMO ANDA O TIO DONALD!
ELE IA CORTAR AS FLORES DA MACIEIRA!

MINHA NOSSA!
TIO, DE ONDE VOCÊ TIROU ESSA IDÉIA?

TIRE METADE DAS FLORES, COMO O TÉCNICO DISSE! MAS ACHO QUE ELE NÃO REGULA BEM!

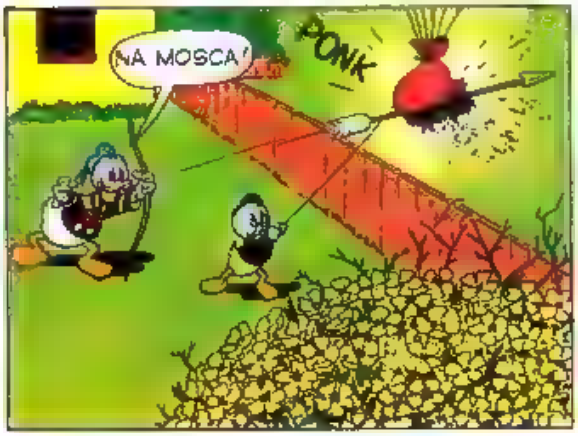
OS MENINOS EXPLICAM TUDO DIREITO...
VOCÊ DEVIA DEIXAR UMA FLOR E TIRAR OUTRA! ISSO FORTALECE A PLANTA!
OH!

BEM, O QUE SOBRAR VAI RENDER MAÇÃS DO TAMANHO DE BOLAS DE FUTEBOL! NÃO SOU TÃO BOBO!


AGORA APLIQUE O PÓLEN, TIO DONALD!
O PERITO ENSINOU COMO FAZER?

ELE CITOU QUATRO MÉTODOS! VOU USAR O MAIS FÁCIL! PONHAM O PÓLEN NUM SAQUINHO!

QUANDO ELE ESTIVER SOBRE A ÁRVORE EU O ACERTO COM UMA FLECHA E.. BINGO! FIM DE PAPO!
TOMARA!


NA MOSCA!
PONK

AH, NÃO! O PÓLEN ESTÁ INDO PRO OUTRO LADO DA CERCA!
ESTRANHO! NÃO TEM NENHUM VENTO!

MAS FOI TUDO SOPRADO PRA MACIEIRA AO LADO!
QUE ZUMBIDO É ESSE?

UM DORMINHOCO! E UM VENTILADOR QUE SUGA TODO O AR DO BAIRRO!
VEJA QUEM É O SUJEITO!

GASTÃO! O QUE VOCÊ FAZ AQUI?
HÃ? COMO SE ATREVE A ME ACORDAR?

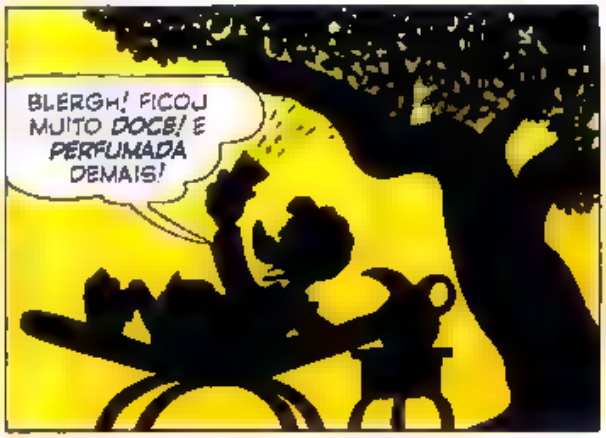
A CASA ESTAVA VAZIA! O QUE HOUVE?
SOU O NOVO DONO! GANHEI A CASA NUM CONCURSO HOJE CEDO!

MAS EU NÃO TERIA GASTO OS TRÊS CENTAVOS DA INSCRIÇÃO SE SOUBESSE QUE O VIZINHO É VOCÊ! SILÊNCIO!

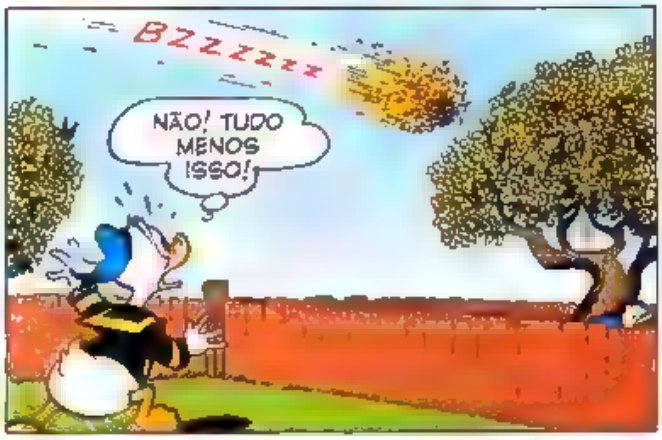
ISSO MUDA TUDO, TIO DONALD! AS MAÇÃS DELE VÃO CRESCER COMO NUNCA!
AGORA JÁ ME ENVOLVI DEMAIS PRA VOLTAR ATRÁS!

VOU BUSCAR MAIS CINCO PATACAS DE PÓLEN!
PATO DONALD
LOGO...
VOU USAR O MODO CIENTÍFICO!
ABELHAS? EGA!
PONHO UMA PORTA NA COLMEIA E ELAS VÃO ENTRAR NO SAQUINHO!
MAS AS ABELHAS NÃO DEVEM LEVAR O PÓLEN PRAS FLORES?
CLARO! O PÓLEN ESTÁ NO SACO!
BIZZ
BIZZ
AGORA ELAS SAEM LOTADAS DE PÓLEN E FAZEM O SERVIÇO!
VAI COM CALMA, TIO!
BZZT.
BUZZ.
RATZ.
ZIZZ.
BASTA SOLTAR AS ABELHAS NA DIREÇÃO DA MACIEIRA! CADA UMA VOARÁ PRA UMA FLOR, ONDE DEIXARÁ O PÓLEN!
BEM CIENTÍFICO!
BZAZZ
XI! TEM TANTO PÓLEN QUE ELAS NÃO ENXERGAM A ÁRVORE!
NEM ACHAM O RUMO DAS FLORES!
ELAS PODEM DESVIAR PRA MACIEIRA DO GASTÃO! VOU ESPALHAR PERFUME NA MINHA ÁRVORE PRA ELAS SE GUIAREM PELO FARO!

MAS. .
QUE PATOS BARULHENTOS! VOU BEBER MINHA LIMONADA E FICAR ACORDADO!


BLERGH! FICOU MUITO DOCE! E PERFUMADA DEMAIS!

!
BLT!


BZZZZZZ
NÃO! TUDO MENOS ISSO!

O QUE HOUVE, TIO DONALD?
VOCÊS NEM IMAGINAM!

LOGO...
AGORA VOU SER CIENTÍFICO MESMO!

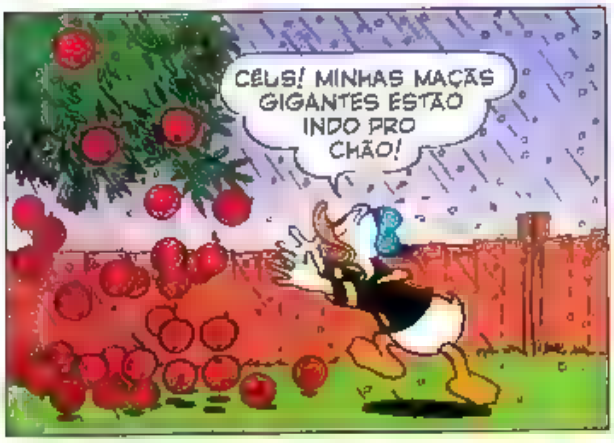
O PERITO DISSE PRA ENCHER UM CARTUCHO DE PÓLEN E ATIRAR NAS FLORES!
DESSE MODO, NÃO DÁ PRA ERRAR!

VOU CHECAR A DIREÇÃO DO VENTO! ESTÁ PERFEITA!

OS VIZINHOS RESOLVERAM DAR TIROS! E EU TENTANDO COCHILAR!
BOMBARDEIO, NÃO! PRA MIM, CHEGA!
WAM
LÁ SE FOI O RESTINHO DO PÓLEN, TIO DONALD!
JUSTO SOBRE A ÁRVORE DO SORTUDO DO GASTÃO!
RESTA O QUARTO MODO... UM CHUMAÇO DE ALGODÃO E UMA VARETA!
AI, AI! PRA NÃO VER O GASTÃO DORMINDO, VOU DAR AS COSTAS PRA CERCA!
DÁ CERTO! NO VERÃO, O DONALD TEM AS MELHORES MAÇÃS DA CIDADE!
VOU REGAR O PÉ COM CIDRA PRA QUE AS MAÇÃS CRESÇAM DOCES!
QUER SABER DE UMA COISA?
A CIDRA VAZOU PELOS BURACOS DE TOUPEIRA E FOI PRO QUINTAL DO GASTÃO!
ZZZZ
GRR! VOU NUTRIR MINHA MACIEIRA COM GELÉIA!

EU NÃO ME PREOCUPO! AS MAÇÃS DAQUELE PREGUIÇOSO NUNCA SERÃO GRANDES COMO AS MINHAS!
É! SÃO TANTAS QUE NEM TEM PRA ONDE CRESCER!

OH-OH! AQUILO NÃO É UMA TEMPESTADE DE GRANIZO?


CÉUS! MINHAS MAÇÃS GIGANTES ESTÃO INDO PRO CHÃO!

FRACASSE!
O QUE SERÁ QUE ACONTECEU COM O GASTÃO?

ELE PERDEU A QUANTIA EXATA PRAS OUTRAS CRESCEREM!
E ABRIU UM GUARDA-CHUVA PRA DORMIR MAIS!

QUANDO CHEGA A ÉPOCA DA COLHEITA, O DONALD TEM SÓ UMA MAÇÃZINHA BICHADA! O GASTÃO FICA COM AS MELHORES FRUTAS JÁ CULTIVADAS NA CIDADE!
É MAIS QUE INJUSTO!

MAS CADA UM COLHE O QUE SEMEIA
EU PROVAVELMENTE GANHARIA O PRÊMIO DA FEIRA, MAS TERIA DE PEGAR ESSAS FRUTAS PESADAS E LEVAR ATÉ LÁ

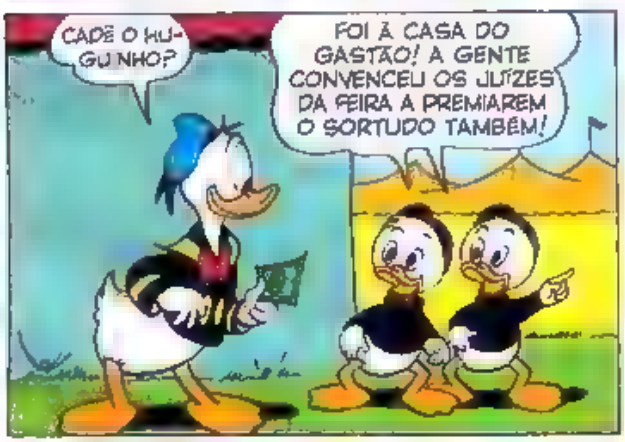
BRRR! DARIA UM TRABALHÃO! NEM PENSAR!

UI! PRECISO TIRAR AS FRUTAS DA', OU VÃO CAIR NA MINHA CABEÇA!
PONK

EI, BARULHENTO! SE QUISER COLHER ESSAS MAÇÃS, SEJA RÁPIDO!

DE FATO, SÓ OS QUE DERAM DURO FORAM RECOMPENSADOS NA FEIRA AGRÍCOLA
NÓS GANHAMOS FITAS E DINHEIRO!

E EU FATUREI O PRÊMIO DAS MELHORES MAÇÃS!
MAÇÃS ESPECIAIS
CULTIVADAS E COLHIDAS PELO PATO DONALD


CADÊ O HUGUINHO?
FOI À CASA DO GASTÃO! A GENTE CONVENCEU OS JUÍZES DA FEIRA A PREMIAREM O SORTUDO TAMBÉM!

O QUÊ? MAS EU
CALMA, TIO! NÃO É PELAS MAÇÃS!

TOME! UMA MEDALHA E UM CHEQUE DE DEZ CENTAVOS PRO CARA MAIS FOLGADO DA CIDADE!
PRA MIM?

QUEM O RIA? AINDA SAÍ NO LUCRO!
Fim

Gerente de Hotel

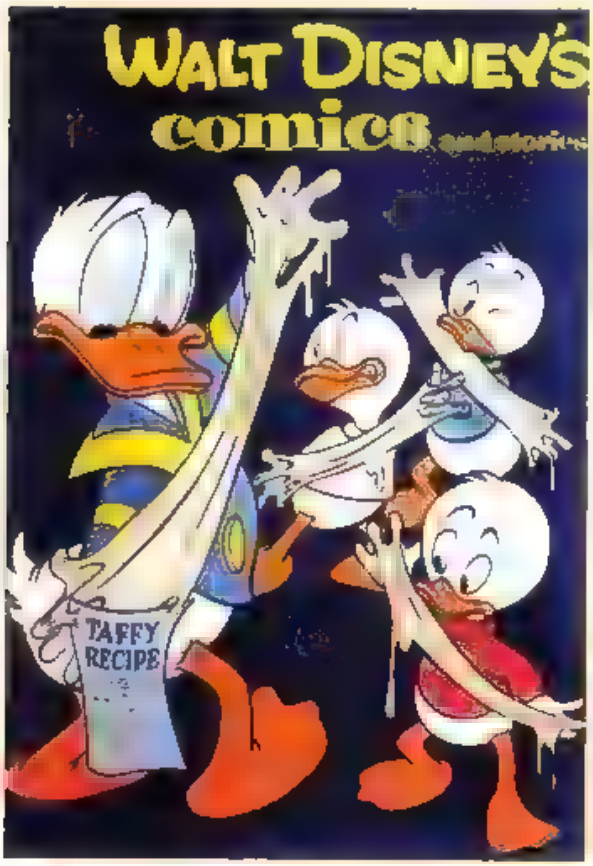
Carl Barks brincava com o surrealismo sempre que os enredos de suas histórias permitiam. Na quinta prancha de *Gerente de Hotel*, a seqüência do elevador mostra os personagens distorcidos pelos efeitos da gravidade. As cenas são divertidas e não suscitam comentários adicionais.

No entanto, em *Walt Disney's Comics and Stories 112*, de janeiro de 1950, o autor incursionou por um terreno polêmico, que muitos críticos consideram censurável: retratou Donald em devaneios após aspirar o conteúdo de uma garrafa de éter (que o próprio pato usava para turbinar a gasolina barata com que abastecia seu carro), quebrada acidentalmente. Durante os momentos de delírio, ele vê prédios e veículos ondulando como se fossem feitos de borracha, além de animais aos pedaços circulando pelas ruas. Como pensava ter dormido por quatro décadas, o personagem exclama: "1990! Então este é o mundo em que acordei!". A cena ficou tão famosa que o *Overstreet Comic Book Price Guide*, guia de preços de gibis americanos para o mercado de colecionadores, descreve um exemplar original dessa revista como a "edição da droga". Pura maledicência. Era o efeito surrealista, como piada, o objetivo do autor.

Pato alucinado: Donald delira sob o efeito do éter. A cena ficou famosa, mas recebeu muitas críticas

Surrealismo acelerado: a velocidade do foguete espacial distorce os personagens, que acham graça

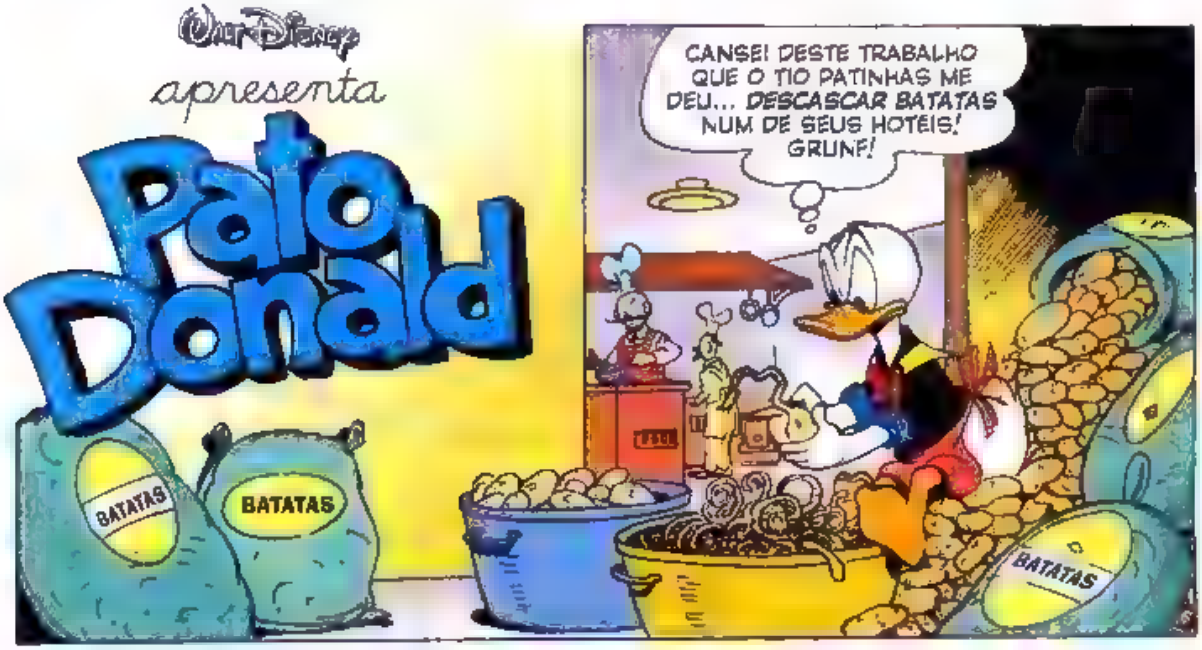
No especial *Disneyland Birthday Party*, de outubro de 1958, o quadrinista voltou a recorrer a perspectivas que desafiam a estética clássica. A bordo de um foguete a caminho do cosmo, Tio Patinhas e Professor Pardal ficam achatados pela aceleração e se divertem com isso. O resultado de tais soluções gráficas exóticas influenciou o traço de outros autores Disney – os italianos Luciano Bottaro e Giorgio Cavazzano são seguidores confessos dessa estética.



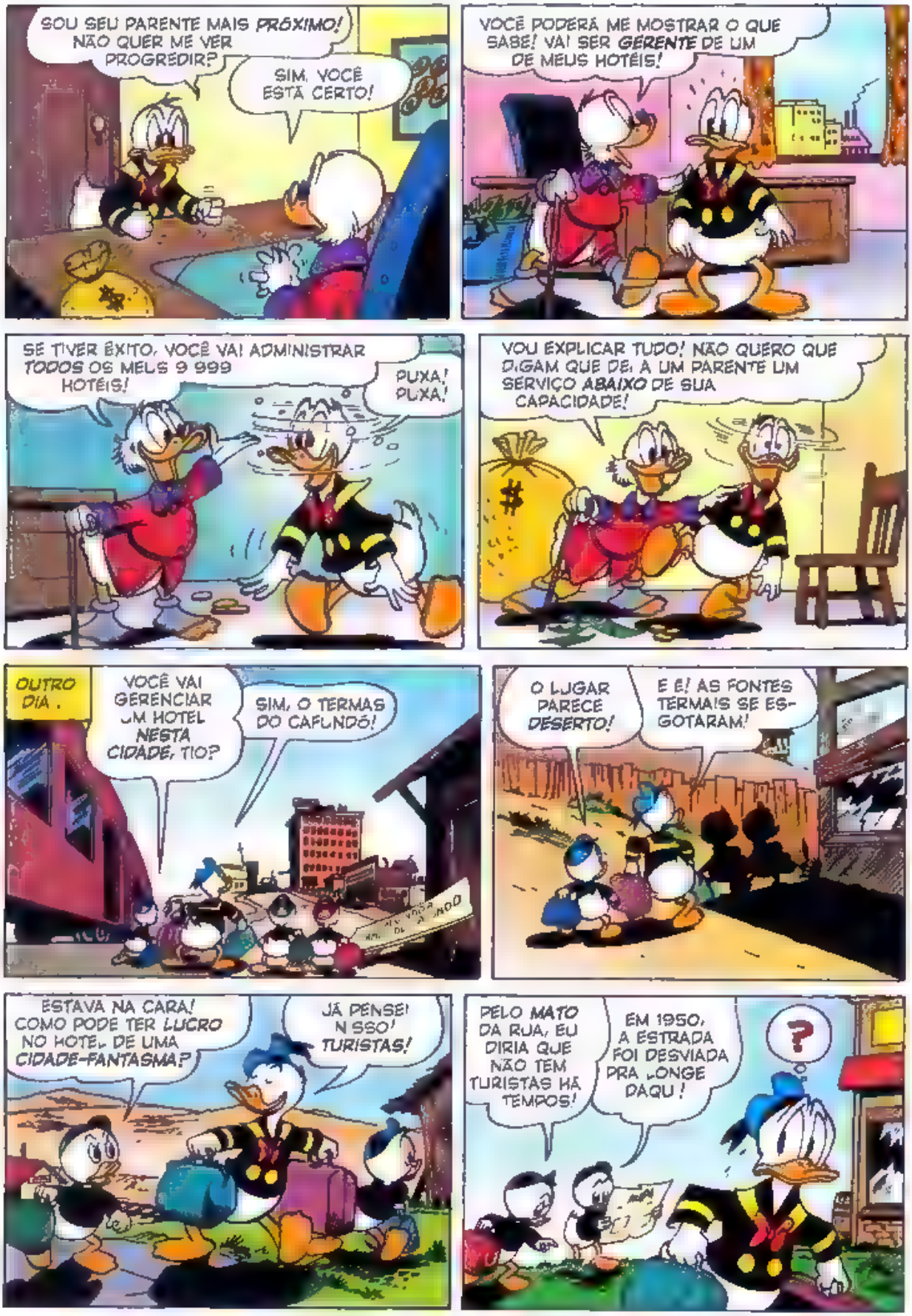
Sagmore Springs Hotel*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 206*, de novembro de 1957. Escrita e desenhada por Carl Barks em janeiro de 1957. Também publicada no Brasil com o título *O Caminho do In... Sucesso

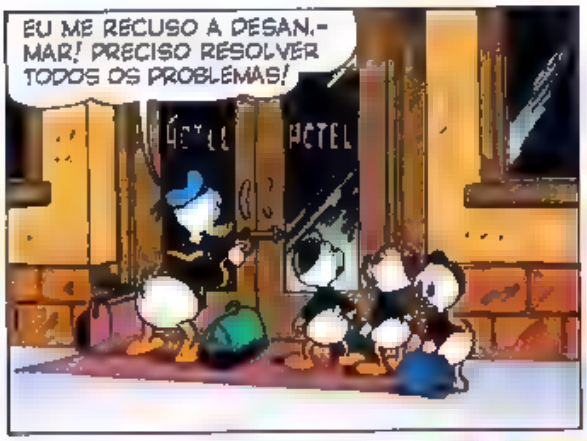
Walt Disney apresenta

Pato Donald



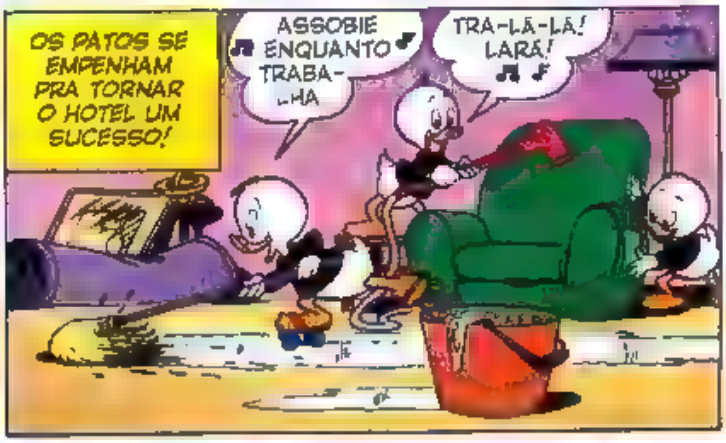
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 206 de novembro de 1957
Título *Gerente de Hotel / Sagmore Springs Hotel*
Texto e arte Carl Barks
Código W WDC 206-02
No Brasil *Pato Donald* 354 (1958), *Tio Patinhas* 64 (1970), *Tio Patinhas* 203 (1982) e *Pato Donald* 2001 (1993)


SOU SEU PARENTE MAIS PRÓXIMO! NÃO QUER ME VER PROGREDIR?
SIM, VOCÊ ESTÁ CERTO!
VOCÊ PODERÁ ME MOSTRAR O QUE SABE! VAI SER GERENTE DE UM DE MEUS HOTÉIS!
SE TIVER ÊXITO, VOCÊ VAI ADMINISTRAR TODOS OS MEUS 9 999 HOTÉIS!
PUXA! PUXA!
VOU EXPLICAR TUDO! NÃO QUERO QUE DIGAM QUE DEI A UM PARENTE UM SERVIÇO ABAIXO DE SUA CAPACIDADE!
OUTRO DIA.
VOCÊ VAI GERENCIAR UM HOTEL NESTA CIDADE, TIO?
SIM, O TERMAS DO CAFUNDÓ!
O LUGAR PARECE DESERTO!
É É! AS FONTES TERMAIS SE ESGOTARAM!
ESTAVA NA CARA! COMO PODE TER LUCRO NO HOTEL DE UMA CIDADE-FANTASMA?
JÁ PENSEI NISSO! TURISTAS!
PELO MATO DA RUA, EU DIRIA QUE NÃO TEM TURISTAS HÁ TEMPOS!
EM 1950, A ESTRADA FOI DESVIADA PRA LONGE DAQUI!
?


EU ME RECUSO A DESANIMAR! PRECISO RESOLVER TODOS OS PROBLEMAS!
HOTEL

COF!É O SAGUÃO ESTÁ CHEIO DE PÓ!
É O PRIMEIRO PROBLEMA! FOI FECHADO HÁ DEZ ANOS!

VOU PÔR CARTAZES NAS ESTRADAS E ANÚNCIOS NOS JORNAIS! A PROPAGANDA É A ALMA DO NEGÓCIO!

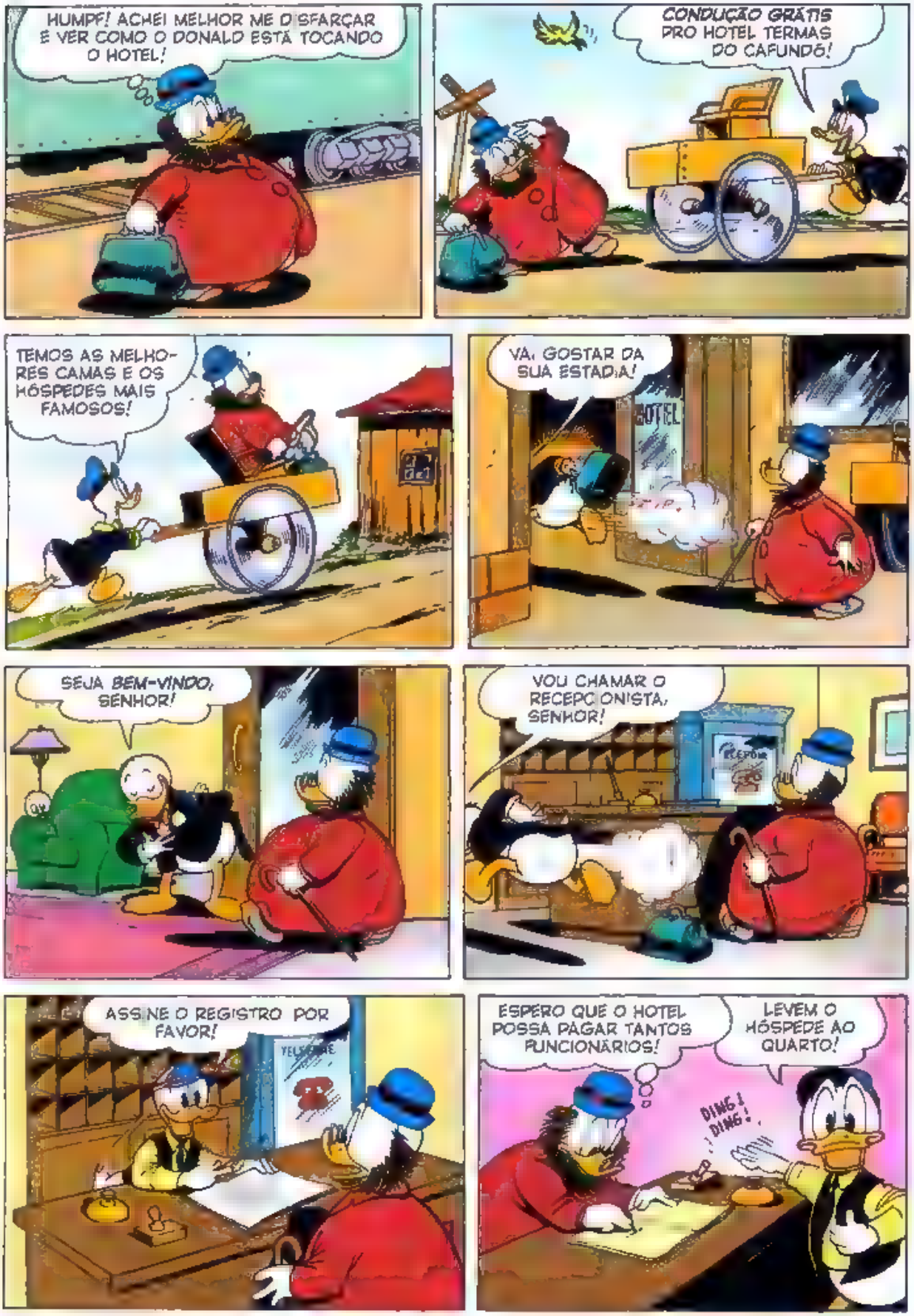

OS PATOS SE EMPENHAM PRA TORNAR O HOTEL UM SUCESSO!
ASSOBIE ENQUANTO TRABALHA
TRA-LÁ-LÁ! LARÁ!

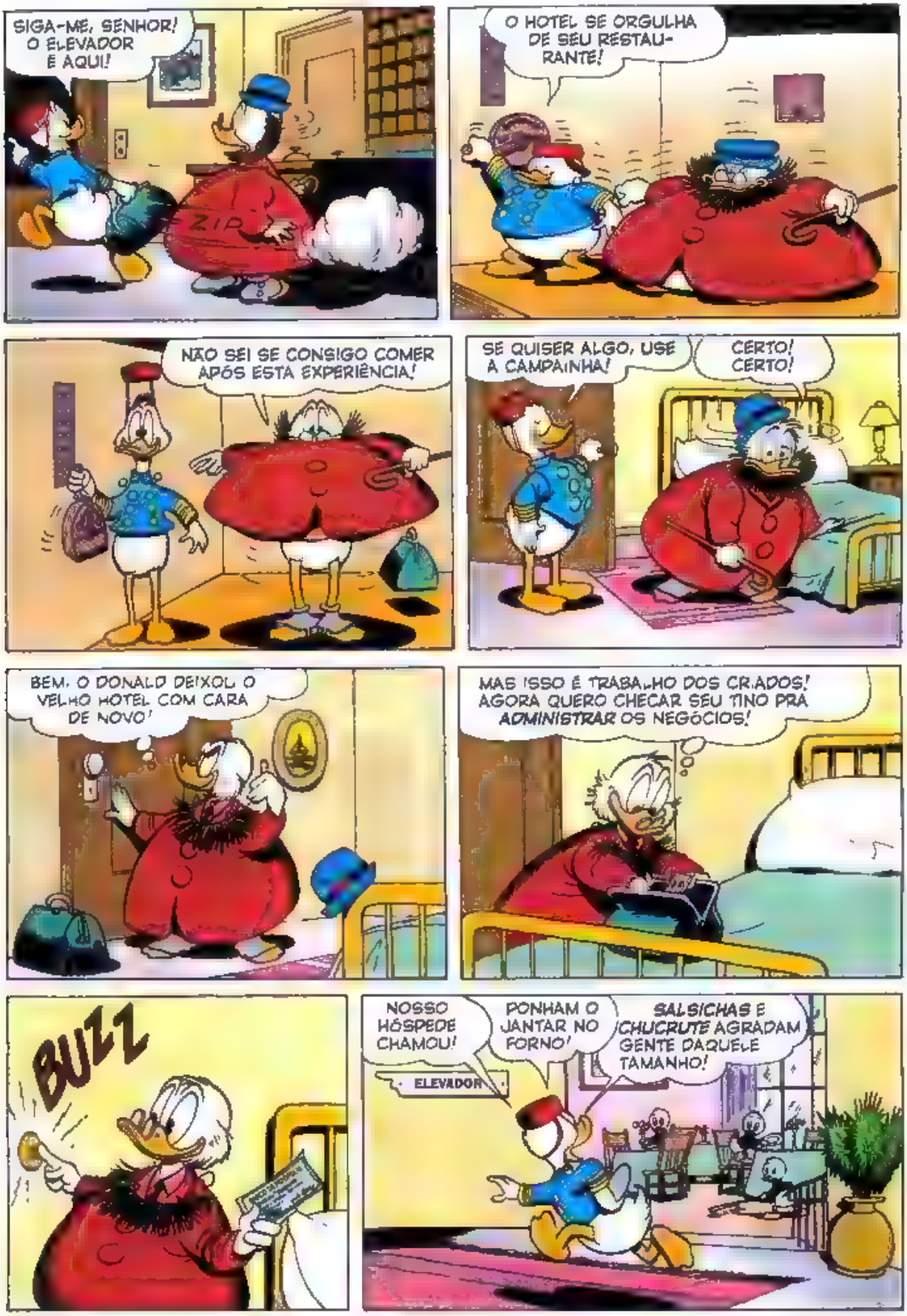
QUEM SE HOSPEDAR VAI GOSTAR!
10 KM
TERMAS DO CAFUNDÓ O Ó DO BOROGODÓ

TOMARA QUE OS HÓSPEDES TENHAM PELE DURA!

E LOGO O TERMAS DO CAFUNDÓ É REABERTO!
EU, O GERENTE, DIGO QUE LUXO!

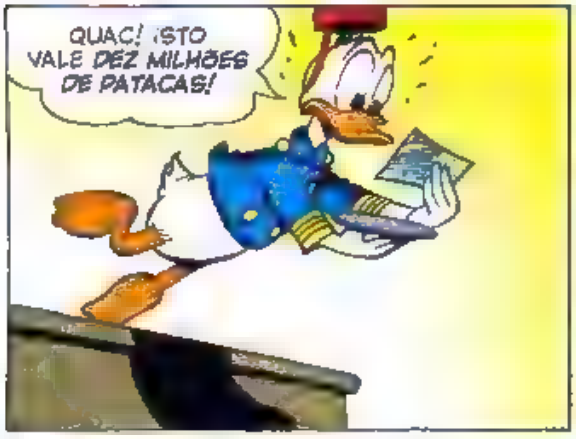
O TREM PAROU, TIO DONALD! UM PASSAGEIRO DESCEU!
NOSSO PRIMEIRO HÓSPEDE!


HUMPF! ACHEI MELHOR ME DISFARÇAR E VER COMO O DONALD ESTÁ TOCANDO O HOTEL!
CONDUÇÃO GRÁTIS PRO HOTEL TERMAS DO CAFUNDÓ!
TEMOS AS MELHORES CAMAS E OS HÓSPEDES MAIS FAMOSOS!
VÁ GOSTAR DA SUA ESTADIA!
HOTEL
SEJA BEM-VINDO, SENHOR!
VOU CHAMAR O RECEPCIONISTA, SENHOR!
RECEPÇÃO
ASSINE O REGISTRO POR FAVOR!
ESPERO QUE O HOTEL POSSA PAGAR TANTOS FUNCIONÁRIOS!
LEVEM O HÓSPEDE AO QUARTO!
DING! DING!


SIGA-ME, SENHOR! O ELEVADOR É AQUI!
ZIP
O HOTEL SE ORGULHA DE SEU RESTAURANTE!
NÃO SEI SE CONSIGO COMER APÓS ESTA EXPERIÊNCIA!
SE QUISER ALGO, USE A CAMPAINHA!
CERTO! CERTO!
BEM, O DONALD DEIXOU O VELHO HOTEL COM CARA DE NOVO!
MAS ISSO É TRABALHO DOS CRIADOS! AGORA QUERO CHECAR SEU TINO PRA ADMINISTRAR OS NEGÓCIOS!
BUZZ
NOSSO HÓSPEDE CHAMOU!
ELEVADOR
PONHAM O JANTAR NO FORNO!
SALSICHAS E CHUCRUTE AGRADAM GENTE DAQUELE TAMANHO!

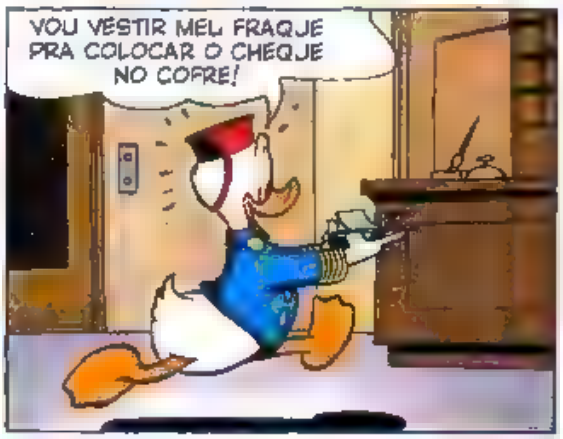
O QUE DESEJA, SENHOR?
QUERO QUE O GERENTE GUARDE ESTE CHEQUE NO COFRE!

SIM, SENHOR! TEMOS O COFRE MAIS SEGURO DA REGIÃO!


QUAC! ISTO VALE DEZ MILHÕES DE PATACAS!

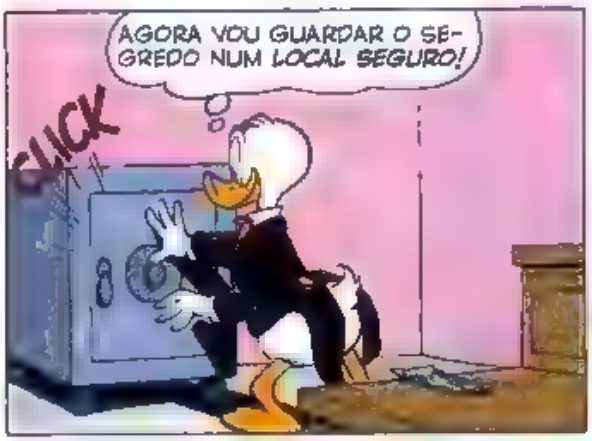
ABRAM UMA LATA DE SOPA DE TARTARUGA! O FULANO É RICO!

LEVEM OS PRATOS PRO PORÃO E TORNEM A LAVÁ-LOS! O RESTAURANTE PRECISA BRILHAR!


VOU VESTIR MEU FRAQUE PRA COLOCAR O CHEQUE NO COFRE!

QUAL É MESMO A COMBINAÇÃO? DUAS VOLTAS À ESQUERDA ATÉ O 28 . DEPOIS

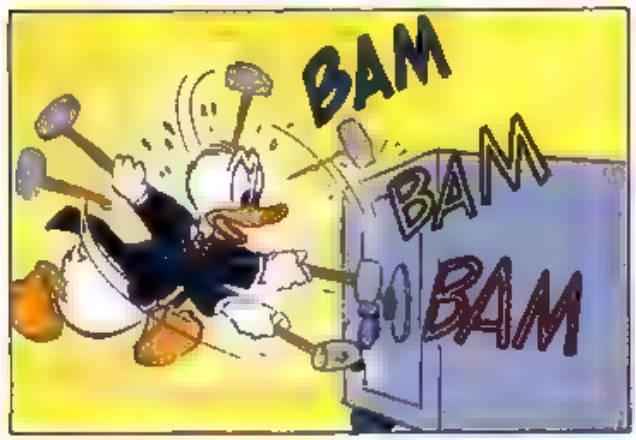
SERÁ UM ALÍVIO TRANCAR ESSA GRANA!

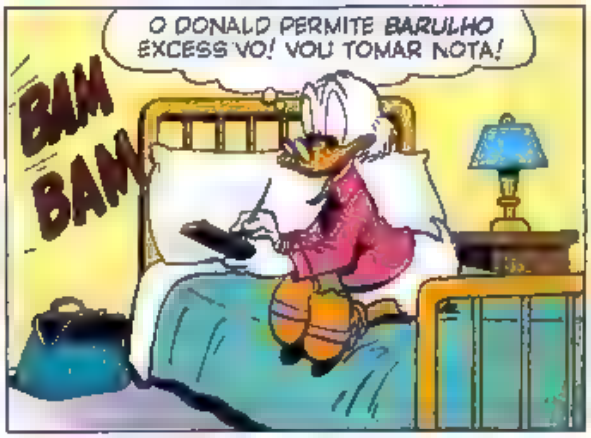

AGORA VOU GUARDAR O SEGREDO NUM LOCAL SEGURO!
CLICK

QUAC! ELE ESTÁ NO COFRE! O CHEQUE É QUE FICOU DE FORA!

DUAS VOLTAS À ESQUERDA ATÉ O 16 E ESQUECI OS NÚMEROS! ESTOU PERDIDO!

PRECISO ABRIR STO!
NÃO DÁ PRA DE XAR DEZ MILHÕES À SOLTA!

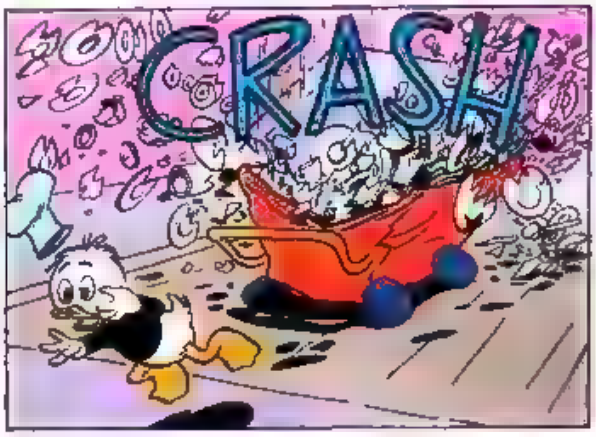

BAM
BAM
BAM


O DONALD PERMITE BARULHO EXCESSIVO! VOU TOMAR NOTA!
BAM
BAM

TALVEZ UMA BOA QUEDA AJUDE A ABRIR A PORTA!

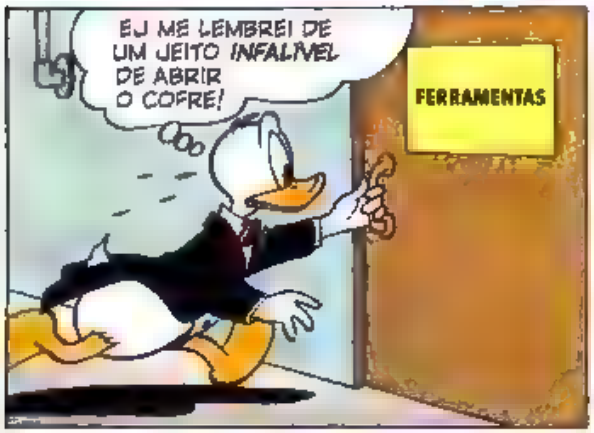
LÁ EM CIMA
SÃO SEIS ANDARES PELO POÇO DO ELEVADOR!
SAI DE BAIXO!

POÇO DO ELEVADOR AFASTE-SE!
EI! NÃO JOGUE NADA! VOU PASSAR COM OS PRATOS!


CRASH

O PESSOAL DA COZINHA QUEBRA MUITA LOUÇA! HUM...

O QUE ESTÁ FAZENDO, TIO?
AGORA NÃO POSSO EXPLICAR!


EU ME LEMBREI DE UM JEITO INFALÍVEL DE ABRIR O COFRE!
FERRAMENTAS

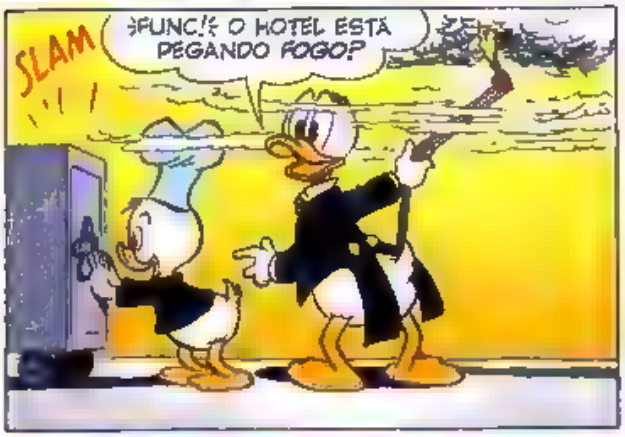
O MAÇARICO VAI DAR UM FIM AO CASO!

ESPERE! VOCÊ QUER ABRIR O COFRE?
O QUE VOCÊ ACHA?

DÊ DUAS VOLTAS À ESQUERDA ATÉ O 28, UMA À DIREITA ATÉ O 16...

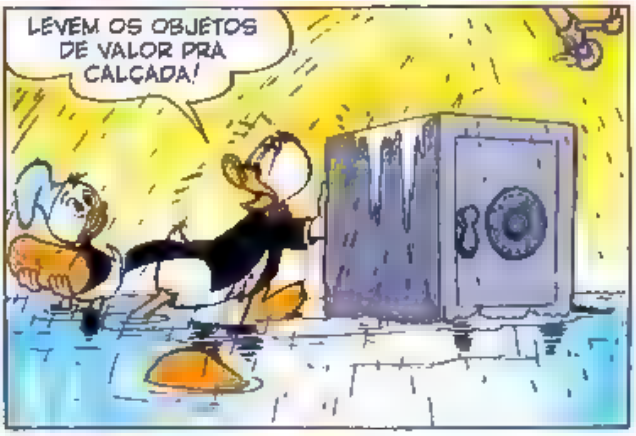
NÓS SABEMOS O SEGREDO! GUARDAMOS AS MEDALHAS DE ESCOTISMO AQUI!
OH, PUXA!

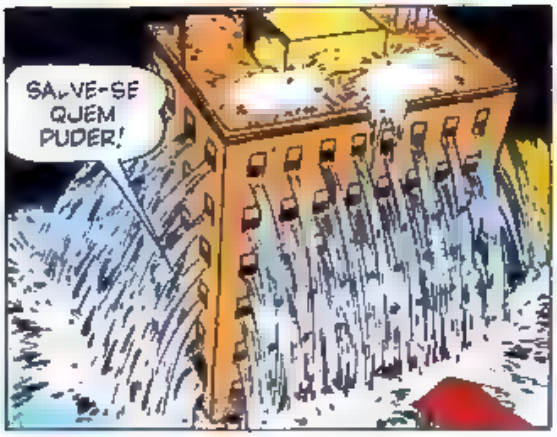
DEPRESSA! GUARDE OS DEZ MILHÕES ANTES QUE EU TENHA UM COLAPSO NERVOSO!


SLAM
¡FUNC!¿ O HOTEL ESTÁ PEGANDO FOGO?

CLARO! VOCÊ APONTOU O MAÇARICO PRO FORRO DE MADEIRA!

NOSSA! É O SISTEMA AUTOMÁTICO CONTRA INCÊNDIO!


LEVEM OS OBJETOS DE VALOR PRA CALÇADA!

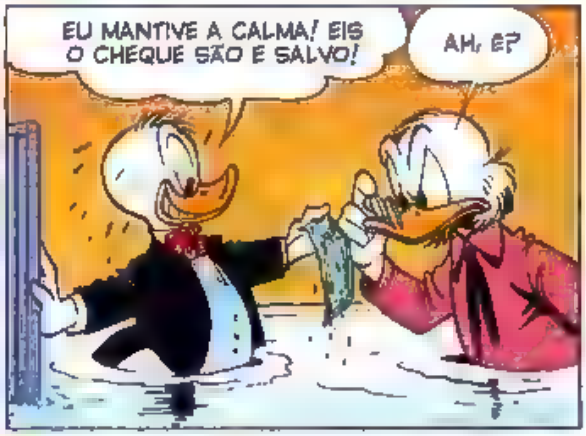

SALVE-SE QUEM PUDER!

NÃO HÁ COMIDA QUENTE NO RESTAURANTE! VOU TOMAR NOTA!

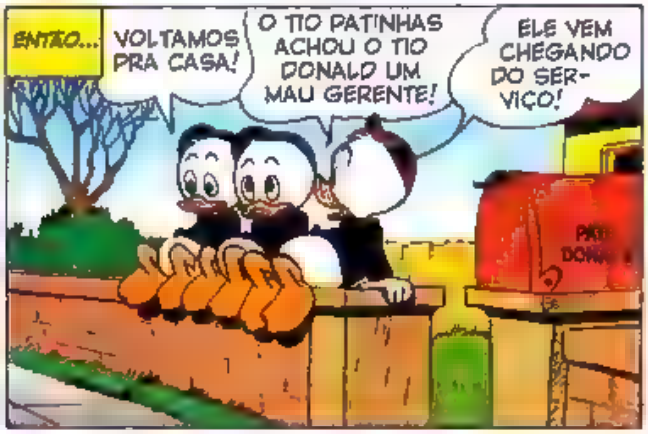
CARAMBA! ERA O TIO PATINHAS!
GRRR! ONDE ESTÁ O GERENTE?

POIS NÃO? OH-OH!
DEVOLVA O MEU CHEQUE E FECHE A MINHA CONTA!

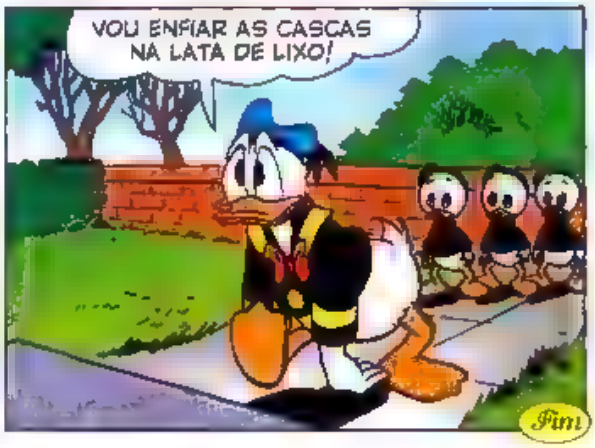
EU QUERIA SABER SE VOCÊ SUPORTARIA UMA GRANDE RESPONSABILIDADE SEM FICAR NERVOSO!


EU MANTIVE A CALMA! EIS O CHEQUE SÃO E SALVO!
AH, É?

A TINTA ESCORREU! AGORA SÓ SE LÊ DEZ CENTAVOS!


ENTÃO...
VOLTAMOS PRA CASA!
O TIO PATINHAS ACHOU O TIO DONALD UM MAU GERENTE!
ELE VEM CHEGANDO DO SERVIÇO!

CONSEGUIU SEU EMPREGO DE VOLTA, TIO DONALD?
CHEGA DE DESCASCAR BATATAS! O TIO PATINHAS ME DEU ALGO MAIS ADEQUADO AO MEU TALENTO!

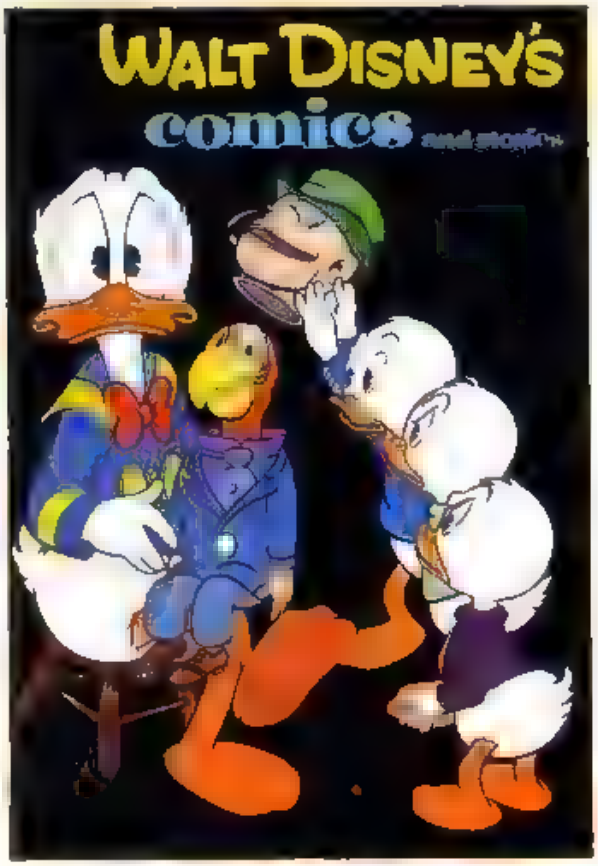

VOU ENFIAR AS CASCAS NA LATA DE LIXO!
Fim

O Torneio do Burro Selvagem

Donald, Tio Patinhas e Gastão participam de um concurso destinado a experientes ratos do deserto, no qual devem provar suas habilidades num cenário árido e hostil. Eis a premissa de *O Torneio do Burro Selvagem*, que começa na próxima página. Dos três protagonistas, apenas o velho pão-duro vivenciou o cotidiano do garimpo, regido pela máxima do "cada um por si e a natureza contra todos". Os trabalhadores locais se referem aos patos por meio de um termo pouco lisonjeiro: "pé-de-moça" (tradução do inglês *tenderfoot*, expressão que Carl Barks empregou no título original da trama). Mas, afinal, de onde vem esse nome pejorativo?

Quem conta são os quadrinistas René Goscinny e Maurice de Bévère – ou Morris –, criadores do caubói Lucky Luke. O texto de introdução do álbum *Pé-de-Moça (Le Pied Tendre*, publicado na França em 1968 e lançado por aqui pela Editora Martins Fontes em 1983) explica que os imigrantes iam esperançosos para o Oeste americano atraídos pelas riquezas da região: "Nem sempre, entretanto, a acolhida era das mais agradáveis. Os habitantes locais começaram a chamar os recém-chegados de pé-de-moça (tenderfoot), corno-verde (greenhorn) ou 'dude', isto é, novato, calouro...". E logo se desenrolaram brincadeiras de gosto duvidoso. Os forasteiros eram jogados para o alto sobre enterados de lona, pastavam como gado ou dançavam ao som de pianolas nos *saloons* – caso contrário, levavam um tiro. É nesse ambiente rústico que nossos heróis tentarão conquistar uma mina de urânio. Se os burros selvagens deixarem.

O velho sovina nos tempos em que garimpava em busca do primeiro milhão: pé-de-moça, não!



***The Tenderfoot Trap*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 207*, de dezembro de 1957.**
Escrita e desenhada por Carl Barks em janeiro de 1957.
Também publicada no Brasil com o título *Tudo É Questão de Sorte*

Walt Disney
apresenta
Pato Donald
O GRANDE EVENTO DE INVERNO NO DESERTO É O TORNEIO DO BURRO SELVAGEM NO VALE ESPINHOSO!
O PRÊMIO É UMA MINA DE URÂNIO ESTE ANO! E EU VOU VENCER!
PUXA! CADA RATO DO DESERTO TAMBÉM VAI QUERER!
MAS NÃO VÃO TER CHANCE! EU LI SOBRE A CAÇADA DE BURROS!
ENQUANTO VOCÊ LIA, ELES PRATICAVAM!
NÃO IMPORTA! CONHEÇO OS ÚLTIMOS MÉTODOS CIENTÍFICOS!
TIO PATINHAS! O QUE FAZ POR AQUI?
VIM GANHAR A MINA! JÁ FUI GARIMPEIRO, LEMBRA?
ESTACIONE!
MAS DEVE ESTAR SEM PRÁTICA! HÁ ANOS O SENHOR SÓ CONTA DINHEIRO!
MAS AINDA SEI PEGAR UM BURRO!

História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 207*, de dezembro de 1957
Título *O Torneio do Burro Selvagem (The Tenderfoot Trap)*
Texto e arte Carl Barks
Código W WDC 207-01

No Brasil *Pato Donald 404* (1959), *Tio Patinhas 88* (1972), *Disney Especial 231* (1976), *Disney Especial 53* (1980), *Disney Especial Reedição 20* (1984), *Disney Especial Reedição 48* (1988), *Disney Superespecial 21* (1993) e *Tio Patinhas 433* (2001)

O CONCURSO DESTE ANO VAI ELEGER O MELHOR GARIMPEIRO, O MELHOR COZINHEIRO, O MELHOR CAÇADOR DE BURROS E ASSIM POR DIANTE! QUEM SOMAR MAIS PONTOS LEVA A MINA!

VOU ABRIR A CAIXA DE INSCRIÇÕES E VER QUANTAS PESSOAS QUEREM COMPETIR!

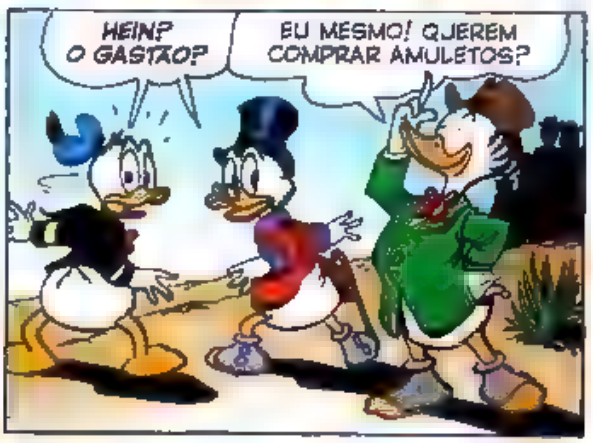
COM MIL CACTOS! TEM SÓ TRÊS NOMES NA LISTA!

O QUE HÁ COM VOCÊS? POR QUE NÃO SE CANDIDATARAM AO PRÊMIO?
OLHA, COLEGA...

...GANHAMOS TANTO POSANDO PRA FOTOS QUE DISPENSAMOS A MINA!
IH, IH! A COISA ESTÁ PRA MIM!

QUE VEXAME PRO VALE ESPINHOSO! O TORNEIO SERÁ DISPUTADO POR PÉS-DE-MOÇA DA CIDADE!
NÃO SOU PÉ-DE-MOÇA!

OS TRÊS BRAVOS CAUBÓIS SÃO DONALD, PATINHAS E GASTÃO!


HEIN? O GASTÃO?
EU MESMO! QUEREM COMPRAR AMULETOS?

PULE FORA, TIO!
SEUS ESTUDOS NÃO VÃO ADIANTAR CONTRA A *SORTE* DO GASTÃO!
CAÇAR EXIGE MAIS DO QUE SORTE!

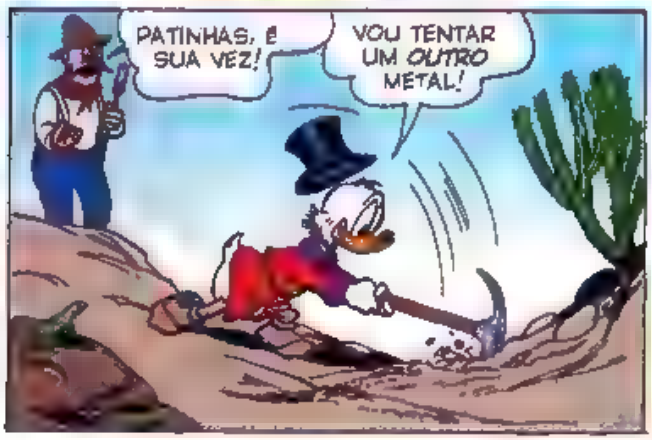
O QUE CONTA É *HABILIDADE* E *EXPERIÊNCIA!* ISSO EU TENHO DE SOBRA!

PRIMEIRA PROVA QUEM ACHA E IDENTIFICA O MINERAL DE MAIOR VALOR EM MENOS TEMPO!
VAI, CANDIDATO DONALD!
VOU CAVAR NESSE RIACHO SECO!

LI NUM LIVRO QUE HÁ MUITO *OURO* EM LEITOS SECOS!

ACHEI UMA *PEPITA DE OURO!*
NUM *MINUTO!* FOI BEM RÁPIDO!

OURO NADA! SUA PEPITA É *ARENITO* COM PARTÍCULAS DE *MICA!*


PATINHAS, É SUA VEZ!
VOU TENTAR UM *OUTRO* METAL!

AZURITA!
VOCÊ ENTENDE DO RISCADO, PATO!

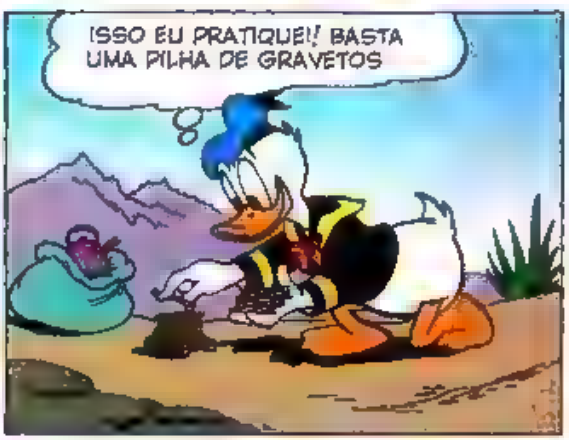
O PATINHAS ACHOU AZURITA EM 40 SEGUNDOS E LIDERA O CONCURSO! E O GASTÃO?
PRECISO USAR ESTE TRAMBOLHO?

BAH! DETESTO TRABALHAR!
PING

OBA! EU DESENTERREI UM DIAMANTE!

NUM SEGUNDO! A GEMA CAIU DO ANEL DE ALGUÉM . MESMO ASSIM, VOCÊ MARCOU DEZ PONTOS!
GANHEI A PRIMEIRA PROVA!

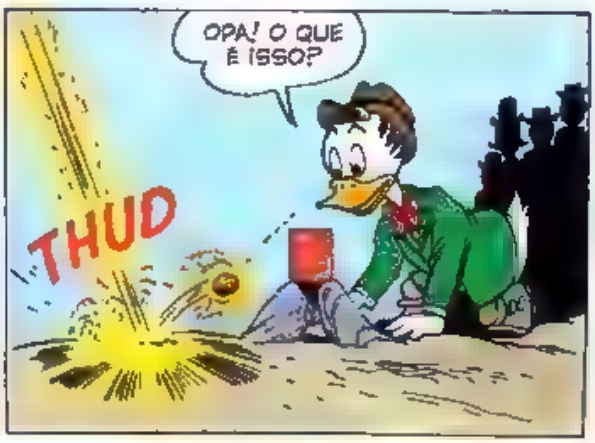
BEM, VEREMOS QUEM FERVE MEIO LITRO D'ÁGUA COM A MENOR FOGUEIRA!


ISSO EU PRATIQUEI! BASTA UMA PILHA DE GRAVETOS

É UMA CHALEIRA ONDE CABE MEIO LITRO! TUDO EM EQUILÍBRIO!

VOU USAR UMA LATA DE TOMATE ENVOLVIDA POR CIPÓ DO DESERTO!

VOU APELAR PRA SORTE E USAR UM SÓ FÓSFORO!


OPA! O QUE É ISSO?
THUD

UM METEORITO CAIU DO ESPAÇO E ROLOU PRA BAIXO DA MINHA LATA!

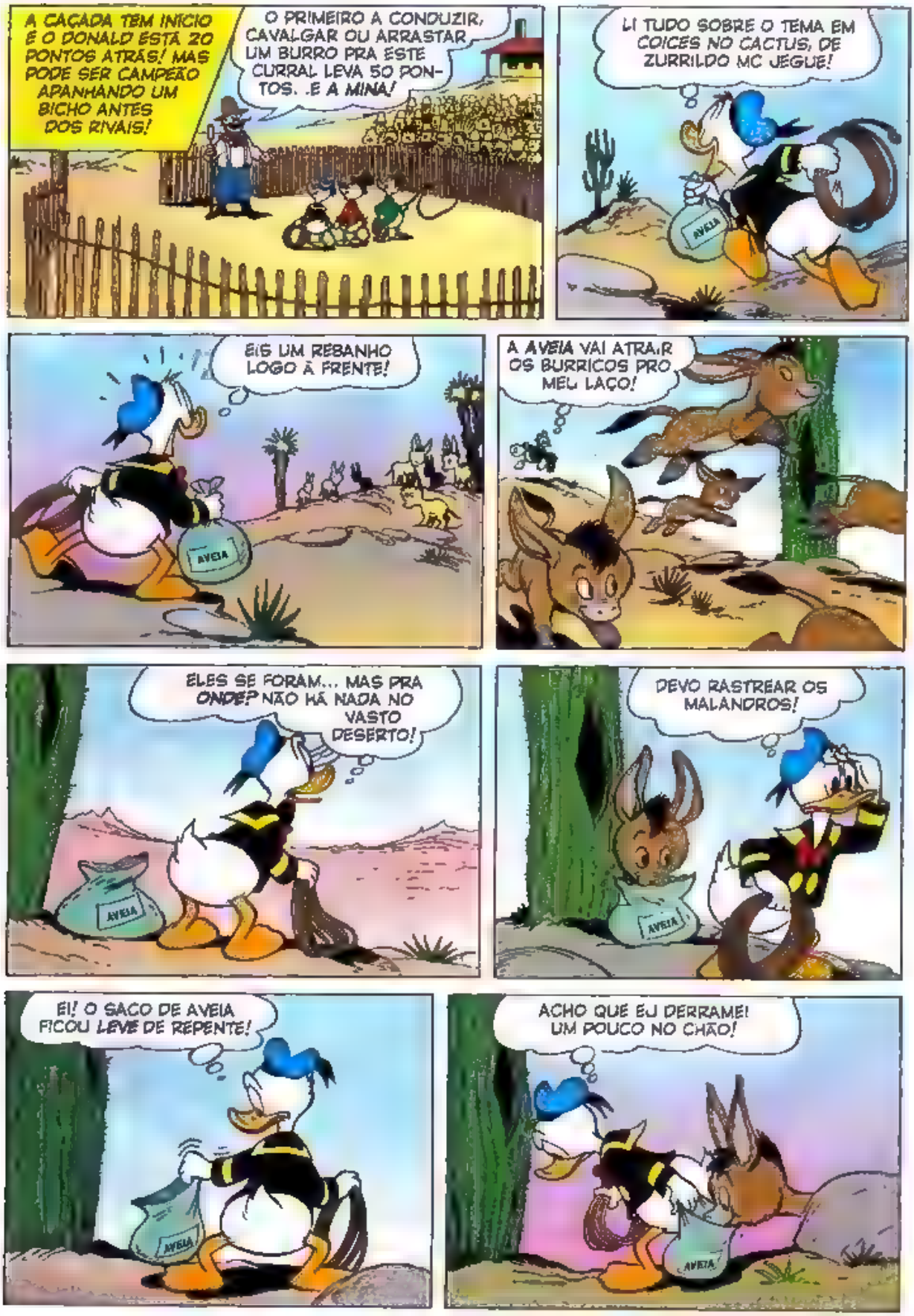
O GASTÃO VENCEU, FERVENDO A ÁGUA SEM FOGO EM 20 SEGUNDOS!

PATINHAS VEM DEPOIS, COM 40 SEGUNDOS!

E O DONALD SERÁ O TERCEIRO QUANDO E SE SUA CHALEIRA FERVER ÁGUA!

NÃO SOU PÉ-DE-MOÇA! ESPEREM ATÉ A PROVA DO BURRO SELVAGEM!

É MELHOR REAGIR LOGO!
VOCÊ ESTÁ 20 PONTOS ATRÁS DO GASTÃO!

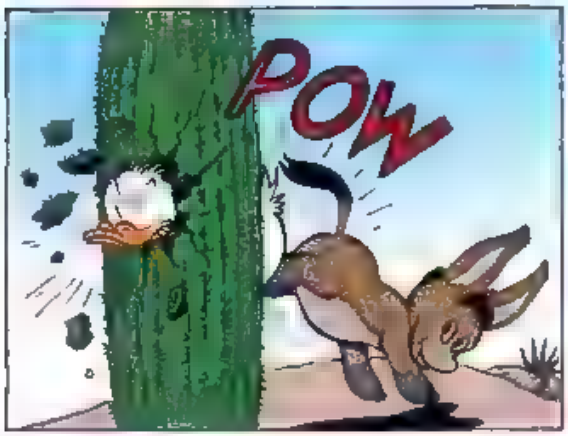

A CAÇADA TEM INÍCIO E O DONALD ESTÁ 20 PONTOS ATRÁS! MAS PODE SER CAMPEÃO APANHANDO UM BICHO ANTES DOS RIVAIS!
O PRIMEIRO A CONDUZIR, CAVALGAR OU ARRASTAR UM BURRO PRA ESTE CURRAL LEVA 50 PONTOS. É A MINA!
LI TUDO SOBRE O TEMA EM COICES NO CACTUS, DE ZURRILDO MC JEGUE!
AVEIA
É IS UM REBANHO LOGO À FRENTE!
AVEIA
A AVEIA VAI ATRAIR OS BURRICOS PRO MEU LAÇO!
ELES SE FORAM... MAS PRA ONDE? NÃO HÁ NADA NO VASTO DESERTO!
AVEIA
DEVO RASTREAR OS MALANDROS!
AVEIA
EI! O SACO DE AVEIA FICOU LEVE DE REPENTE!
AVEIA
ACHO QUE EU DERRAMEI UM POUCO NO CHÃO!
AVEIA

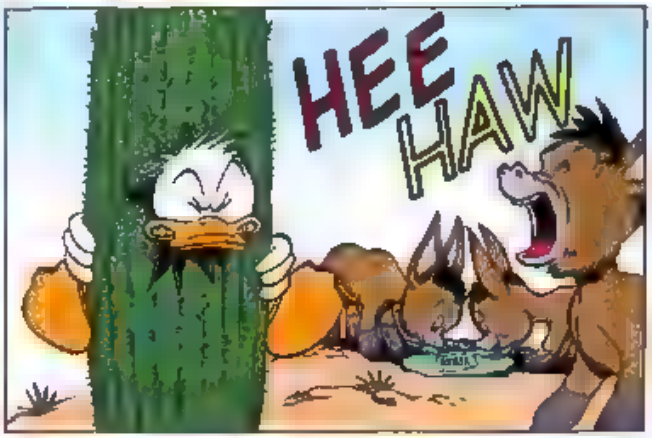
QUAC! ESTÁ MAIS LEVE!

NÃO TEM FURO! ESTÃO ME PREGANDO UMA PEÇA!

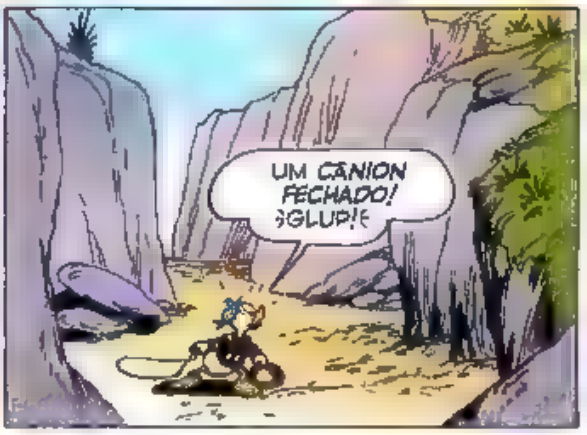
SEJA QUEM FOR, ESTÁ NO CACTO!

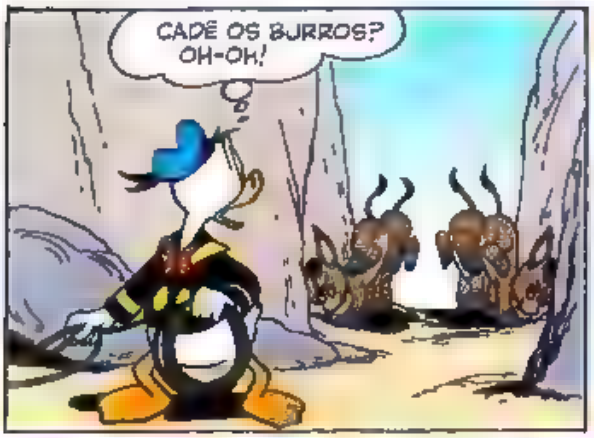
EU TIRO VOCÊ DAT!


POW


HEE HAW

VOU MOSTRAR QUE NINGUÉM ME FAZ DE BURRO!


UM CAÑON FECHADO!
GLUP!

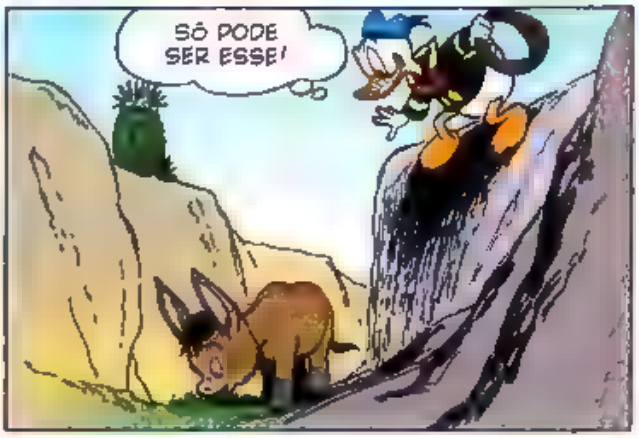

CADÊ OS BURROS? OH-OH!

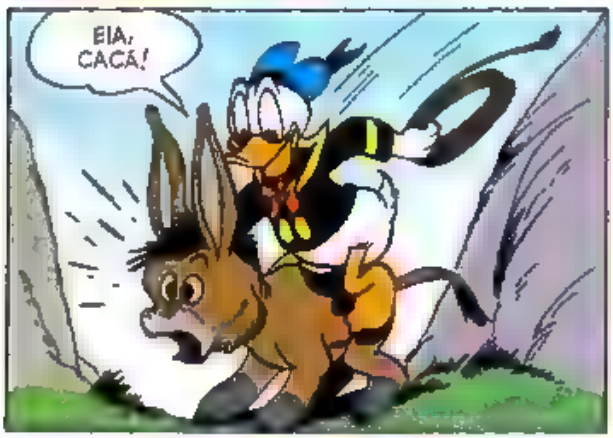
NISSO...
NOSSO TIO PRECISA DE AJUDA! PODEMOS ALUGAR SEU BURRO?
CLARO! O CACÁ É MANSINHO!

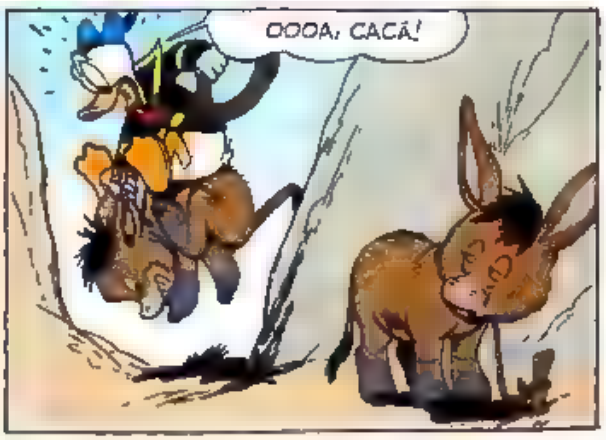
LOGO...
TIO DONALD! AQUI!
TEMOS UM BURRO PRA VOCÊ "CAÇAR"!

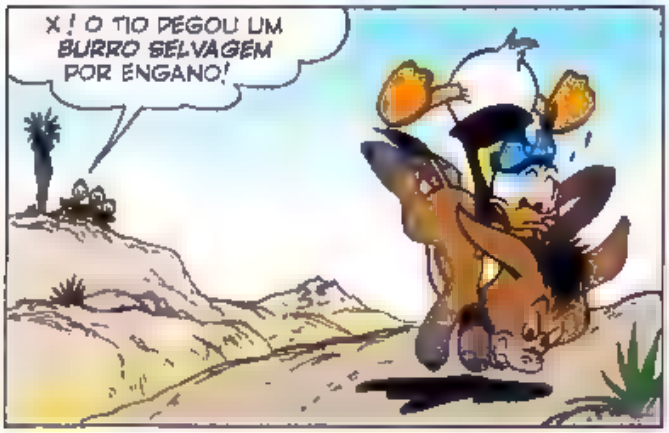
É MANSO! ESTÁ ALI ATRÁS!
SEU NOME É CACÁ! MONTE NELE E VÁ PRO CURRAL!

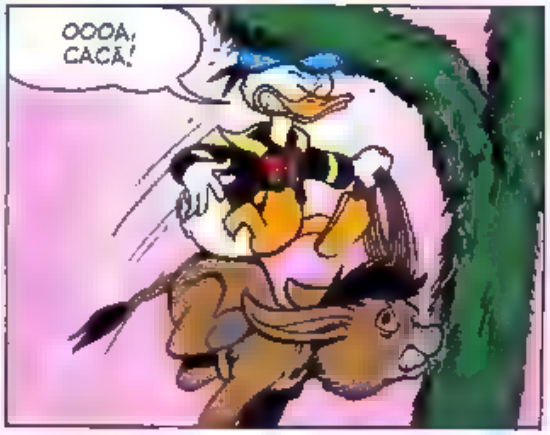
NÃO É ALGO MUITO ESPORTIVO, MAS NÃO VOU RECLAMAR!


SÓ PODE SER ESSE!

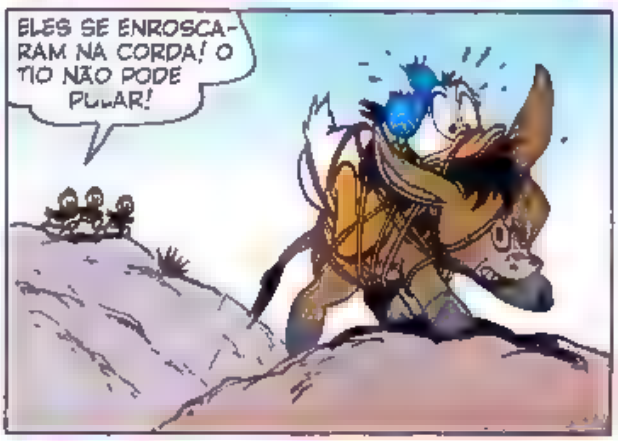

EIA, CACÁ!


OOOA, CACÁ!

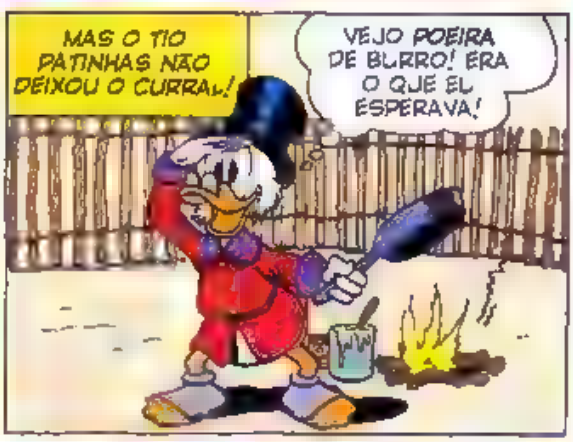

X! O TIO PEGOU UM BURRO SELVAGEM POR ENGANO!

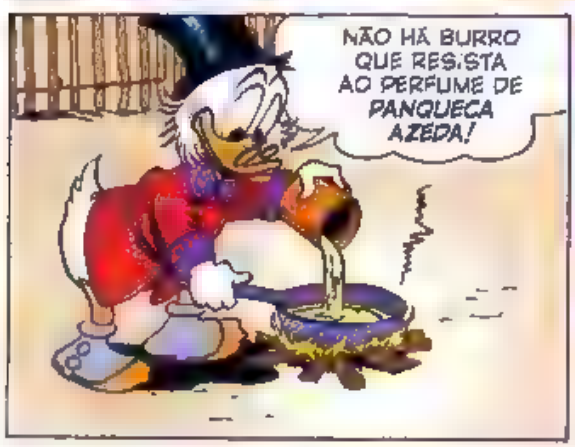

OOOA, CAÇA!

VAI ME LEVAR ATÉ O JUIZ ASSIM?


ELES SE ENROSCARAM NA CORDA! O TIO NÃO PODE PULAR!

E O BURRO CORREU PRO DESERTO COM O BANDO!
ESTÃO LEVANDO O TIO DONALD JUNTO!
OOOA, CAÇA!

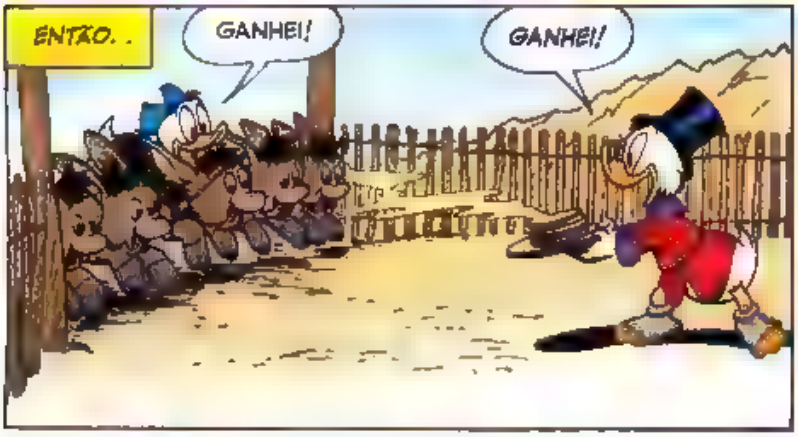

MAS O TIO PATINHAS NÃO DEIXOU O CURRAL!
VEJO POEIRA DE BURRO! ERA O QUE EU ESPERAVA!


NÃO HÁ BURRO QUE RESISTA AO PERFUME DE PANQUECA AZEDA!

ESPECIALMENTE AS FEITAS COM SALITRE!

OS VENTOS DO DESERTO LEVAM O AROMA...
RESOLVEU ME OBEDECER, CAÇA?
SNIFF

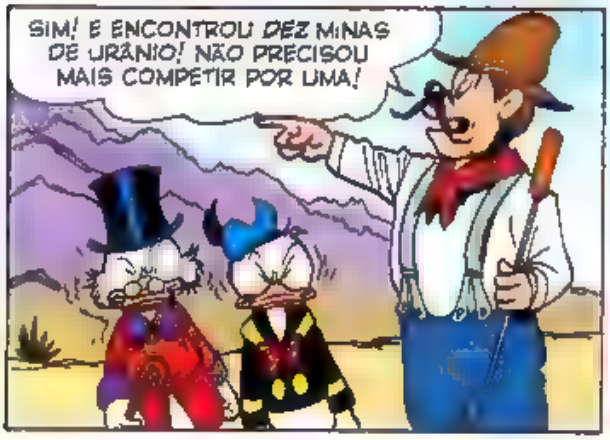
SSO! CORRA PRO CURRAL! AINDA DÁ TEMPO DE VENCER!


ENTÃO. .
GANHEI!
GANHEI!

TIVEMOS UM EMPATE! O PATINHAS ATRAIU OS BURROS, ENQUANTO O PATO DONALD CHEGOU MONTADO NUM DELES!

NÃO SABEMOS DE NADA!

HÃ? QUE FIM LEVOU O GASTÃO?
ELE NÃO FOI CAÇAR BURROS?

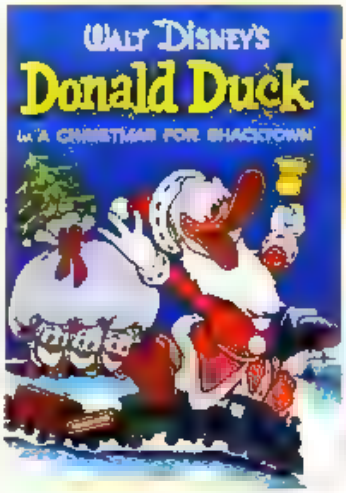

SIM! E ENCONTROU DEZ MINAS DE URÂNIO! NÃO PRECISOU MAIS COMPETIR POR UMA!

NUNCA VI TANTA SORTE!
VOCÊ NÃO É O PRIMEIRO, SENHOR JUIZ!
Fim

Presente de Natal

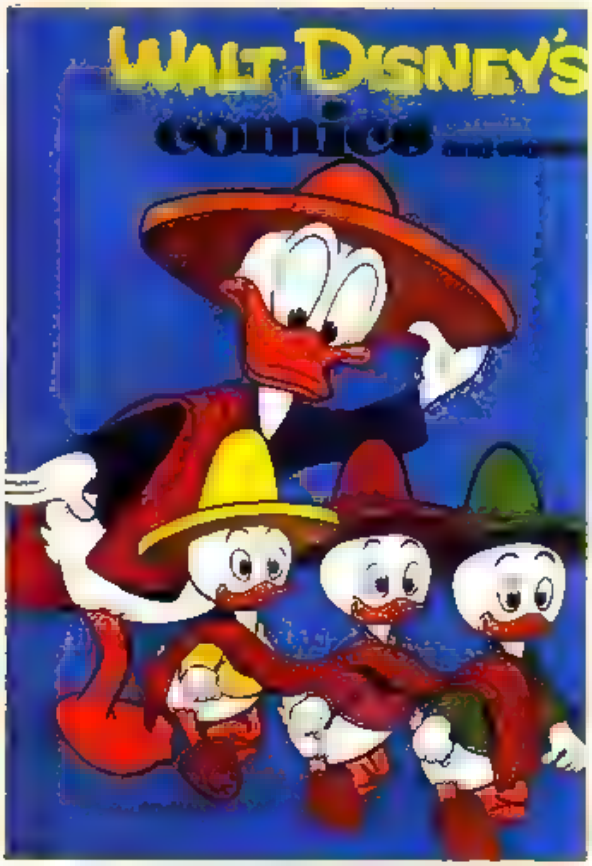
Embora tenha escrito e desenhado dezenas de histórias natalinas, Carl Barks não acreditava em Papai Noel. Quem revela é Geoffrey Blum, estudioso da biografia e da obra do quadrinista. "Isso não choca seus leitores. Um sorridente velhinho de uniforme vermelho, que é capaz de separar as crianças boas das más e oferece recompensas anuais, não tem espaço no universo de Barks. O Homem dos Patos estava interessado na vida. E a vida não funciona dessa forma", analisa o pesquisador.

De fato, não há evidência de que o cartunista fosse um entusiasta das festas de fim de ano. Décadas de trabalho duro o ensinaram a não desperdiçar dinheiro em ceias sofisticadas e presentes frívolos. "Em 1971, sua mulher, Garé, confessou que jamais havia assado um peru. Para o casal, era mais prático ir a um café e obter a refeição desejada", informa Blum. E vai além: "Ainda assim, o fenômeno do Natal intrigava Barks – não seus mitos religiosos e milenares, mas os ritos que ele observava nas ruas e salas de estar do sul da Califórnia. O foco das pessoas não era o bom comportamento nem a gentileza, mas o exibicionismo".



Hô-Hô-Hô!: Barks retratou seus personagens vestidos de Papai Noel, mas nunca acreditou no Bom Velhinho

"Excesso lateral! Sai da frente", diz o aviso: o desenho traduz o pensamento do autor sobre o consumismo natalino



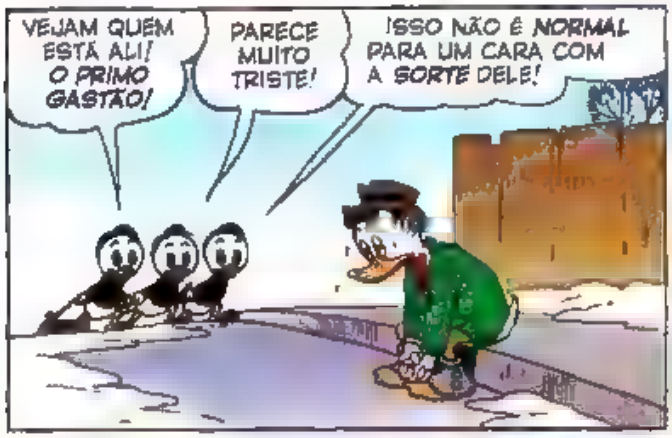
Apesar de recusar a exploração consumista da data, o autor reconhecia o apelo sentimental e simbólico da troca de presentes. E fez concessões às próprias crenças em *Presente de Natal*, um conto repleto de sensibilidade.

***The Code of Duckburg*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 208*, de janeiro de 1958.**
Escrita e desenhada por Carl Barks em outubro de 1956.
Também publicada no Brasil com o título *Presente... na Marra!*

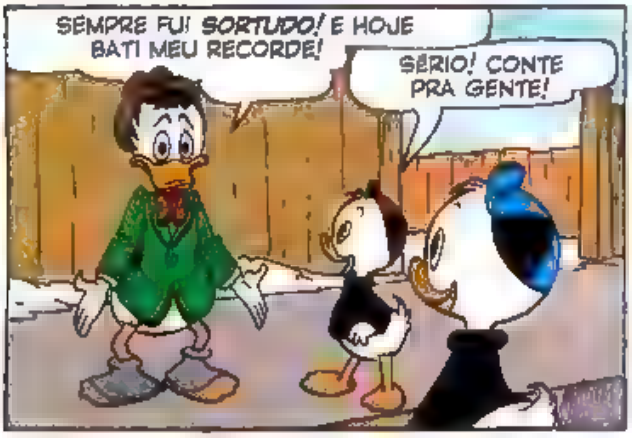
Walt Disney apresenta

Pato Donald

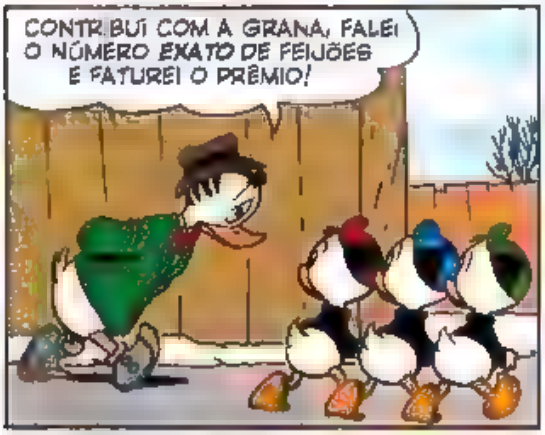
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 208*, de janeiro de 1958
Título: *Presente de Natal (The Code of Duckburg)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 208-0.
No Brasil: *Tio Patinhas 29*, 1967, *Almanaque Disney 79* (1978), *Natal Disney de Ouro 81* (1981) e *Disney Especial 158* (1996)

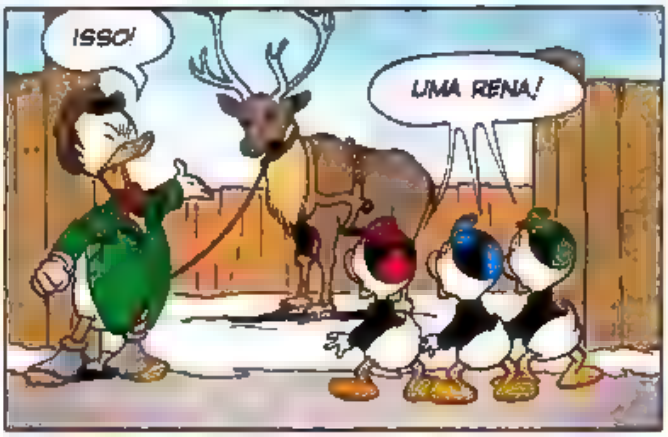

VEJAM QUEM ESTÁ ALI! O PRIMO GASTÃO!
PARECE MUITO TRISTE!
ISSO NÃO É NORMAL PARA UM CARA COM A SORTE DELE!

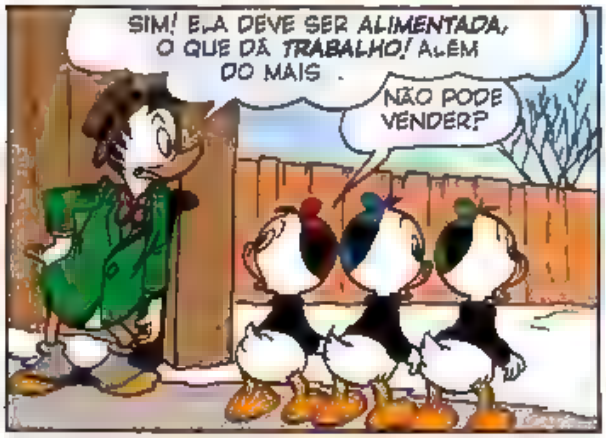
O QUE FOI, GASTÃO? PERDEU SUA SORTE?
NÃO, MAS BEM QUE GOSTARIA!

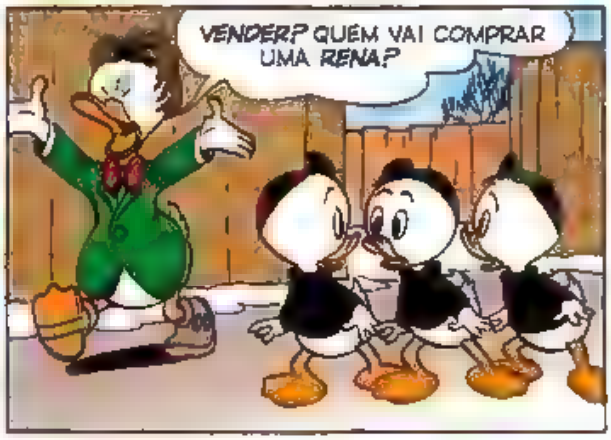

SEMPRE FUI SORTUDO! E HOJE BATI MEU RECORDE!
SÉRIO! CONTE PRA GENTE!

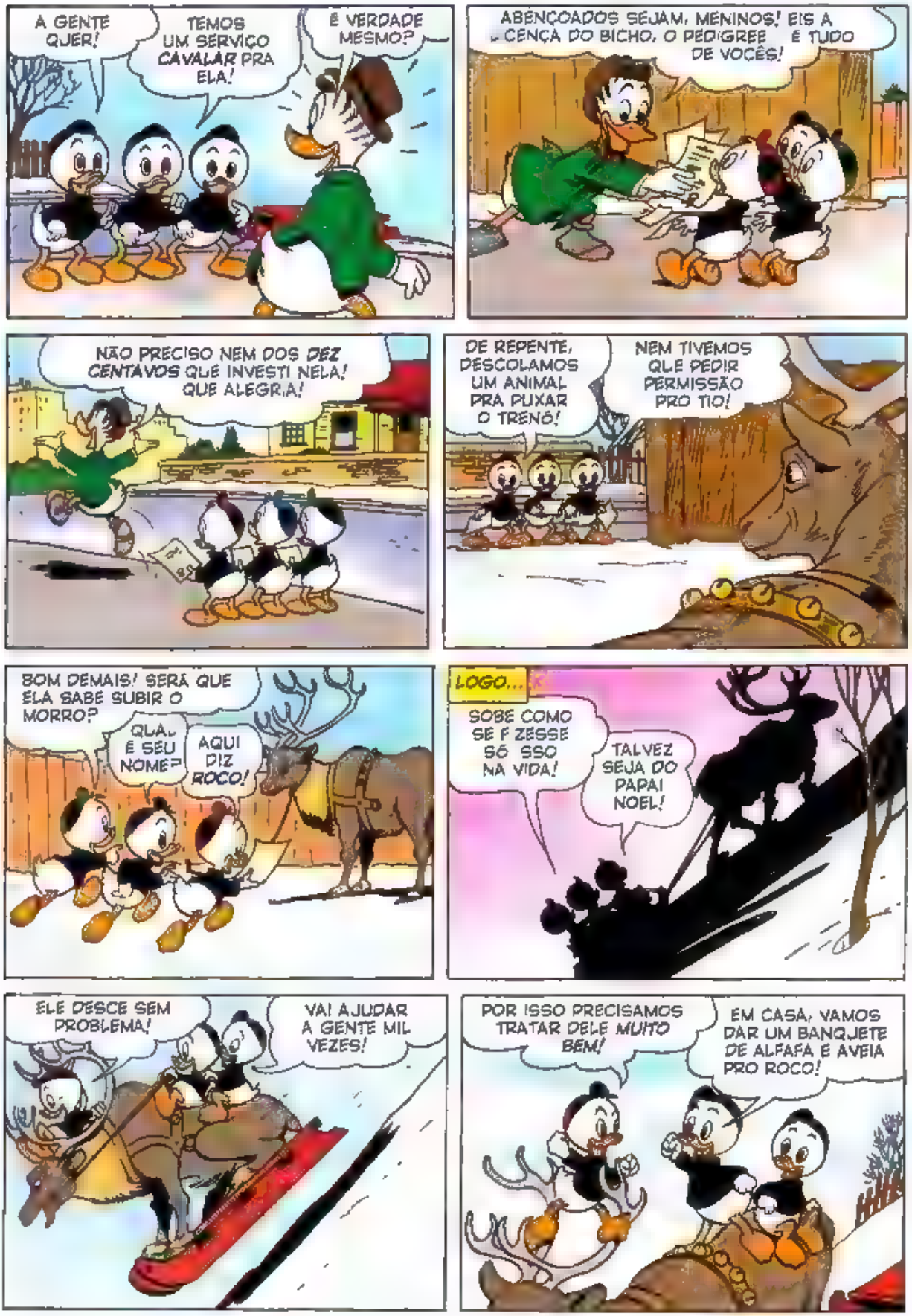
POR DEZ CENTAVOS, SE EU ADIVINHASSE QUANTOS FEIJÕES ESTAVAM NUM VIDRO, GANHARIA UM PRÊMIO BENEFICENTE DE NATAL!

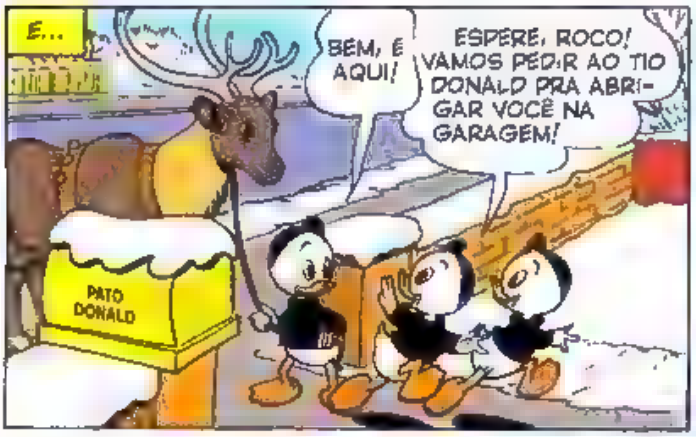

CONTRIBUÍ COM A GRANA, FALEI O NÚMERO EXATO DE FEIJÕES E FATUREI O PRÊMIO!


ISSO!
UMA RENA!


SIM! E A DEVE SER ALIMENTADA, O QUE DÁ TRABALHO! ALÉM DO MAIS .
NÃO PODE VENDER?


VENDER? QUEM VAI COMPRAR UMA RENA?


A GENTE QUER!
TEMOS UM SERVIÇO CAVALAR PRA ELA!
É VERDADE MESMO?
ABENÇOADOS SEJAM, MENINOS! EIS A LICENÇA DO BICHO, O PEDIGREE E TUDO DE VOCÊS!
NÃO PRECISO NEM DOS DEZ CENTAVOS QUE INVESTI NELA! QUE ALEGRIA!
DE REPENTE, DESCOLAMOS UM ANIMAL PRA PUXAR O TRENÓ!
NEM TIVEMOS QUE PEDIR PERMISSÃO PRO TIO!
BOM DEMAIS! SERÁ QUE ELA SABE SUBIR O MORRO?
QUAL É SEU NOME?
AQUI DIZ ROCO!
LOGO...
SOBE COMO SE FOSSE SÓ ISSO NA VIDA!
TALVEZ SEJA DO PAPAI NOEL!
ELE DESCE SEM PROBLEMA!
VAI AJUDAR A GENTE MIL VEZES!
POR ISSO PRECISAMOS TRATAR DELE MUITO BEM!
EM CASA, VAMOS DAR UM BANQUETE DE ALFAFA E AVEIA PRO ROCO!


E...
BEM, É AQUI!
ESPERE, ROCO! VAMOS PEDIR AO TIO DONALD PRA ABRIGAR VOCÊ NA GARAGEM!
PATO DONALD

ELE ESTÁ FALANDO COM A MARGARIDA!

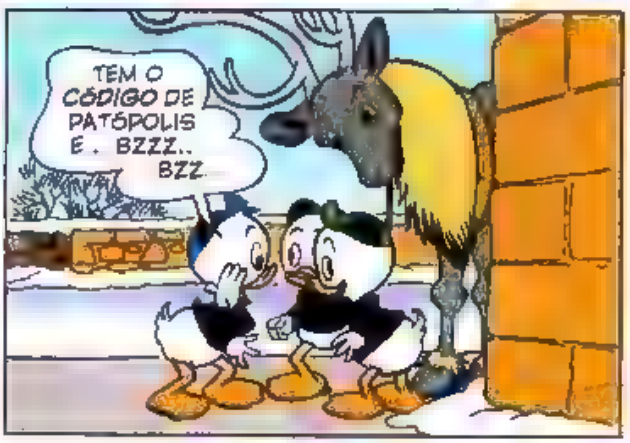
HEIN? SEU VIZINHO DEU UM CAVALO PROS FILHOS? NA MINHA CASA, BICHO NÃO ENTRA!

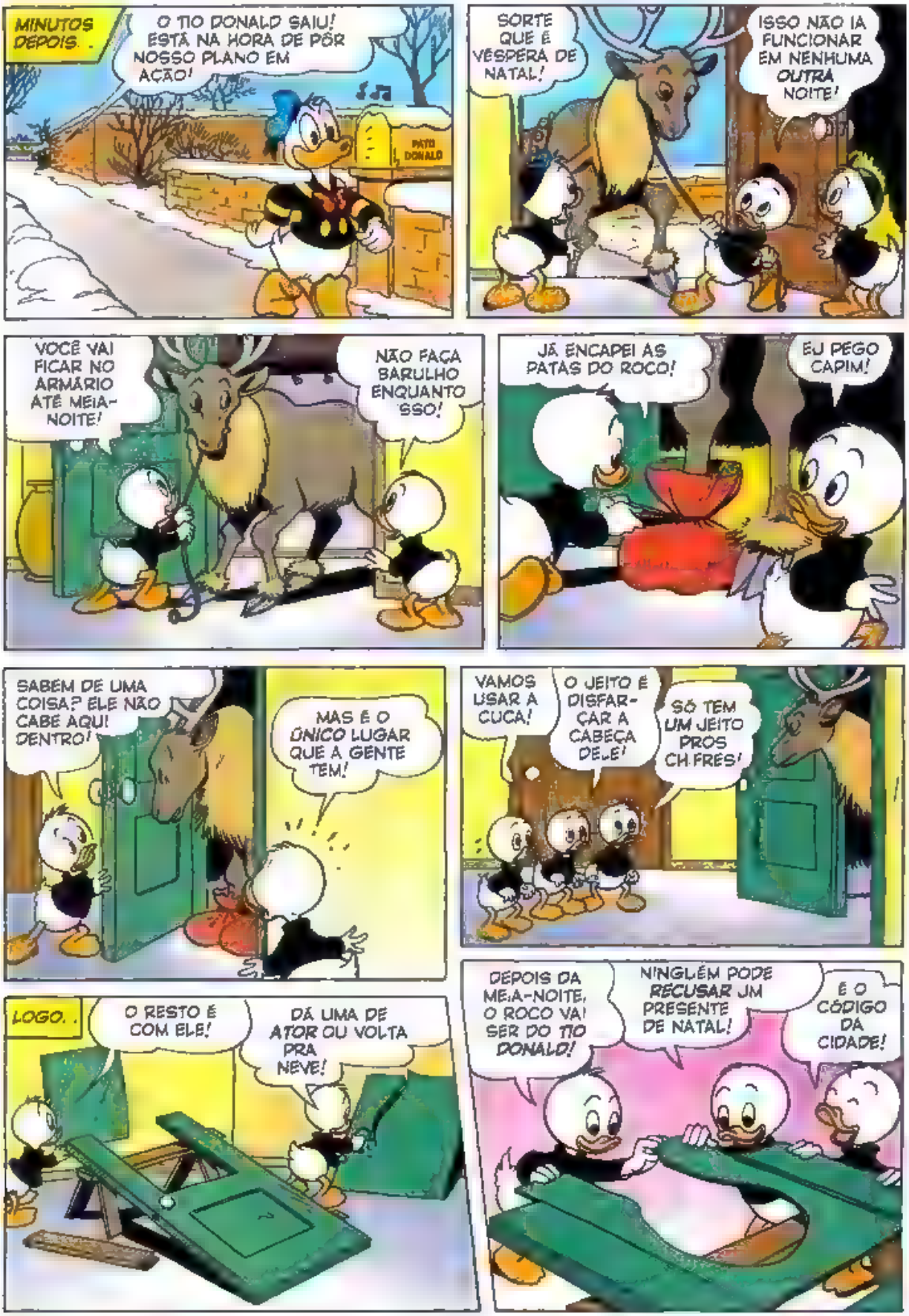
ISSO VALE PRA QUALQUER CRIATURA MAIOR QUE UM ESQUILO!

O TIO NÃO PODE VER O ROCO!
DEVEMOS CONTAR A BOA NOVA DEVAGAR!

O TIO DONALD VETOU BICHÕES EM CASA!
E O ROCO É DO TAMANHO DE UM CAVALO!

O QUE FAZER PRA MANTER NOSSA RENA?
PAGAR UM ESTÁBULO? NEM PENSAR!
TIVE UMA IDÉIA!


TEM O CÓDIGO DE PATÓPOLIS E . BZZZ.. BZZ


MINUTOS DEPOIS...
O TIO DONALD SAIU! ESTÁ NA HORA DE PÔR NOSSO PLANO EM AÇÃO!
PATO DONALD
SORTE QUE É VÉSPERA DE NATAL!
ISSO NÃO IA FUNCIONAR EM NENHUMA OUTRA NOITE!
VOCÊ VAI FICAR NO ARMÁRIO ATÉ MEIA-NOITE!
NÃO FAÇA BARULHO ENQUANTO SSO!
JÁ ENCAPEI AS PATAS DO ROCO!
EU PEGO CAPIM!
SABEM DE UMA COISA? ELE NÃO CABE AQUI DENTRO!
MAS É O ÚNICO LUGAR QUE A GENTE TEM!
VAMOS USAR A CUCA!
O JEITO É DISFARÇAR A CABEÇA DELE!
SÓ TEM UM JEITO PROS CHIFRES!
LOGO...
O RESTO É COM ELE!
DÁ UMA DE ATOR OU VOLTA PRA NEVE!
DEPOIS DA MEIA-NOITE, O ROCO VAI SER DO TIO DONALD!
NINGUÉM PODE RECUSAR UM PRESENTE DE NATAL!
É O CÓDIGO DA CIDADE!

DEPOIS...
JÁ ACABEI AS COMPRAS DE NATAL! AGORA POSSO PENSAR NOS PRESENTES QUE VOU *RECEBER* AMANHÃ!
OS MENINOS DEVEM ME DAR CHINELOS E UMA CARTEIRA PRA VARIAR!
ÀS VEZES, ELES ME SURPREENDEM COM ALGO INCOMUM! MAS NÃO ME QUEIXO!
EI! NO QUE EU JOGUEI O BONÉ?
OI, TIO! É UM *CABIDE!*
ESTAMOS SÓ TOMANDO CONTA DELE!
ALGUM VIZINHO VAI DAR ISSO DE PRESENTE... APOSTO!
APÓS A *MEIA-NOITE*, QUEM RECEBER ESSE TRECO VAI TER QUE FICAR COM ELE! QUÁ, QUÁ!
PLOP

QUEM FOI?

UMA BRISA LEVANTOU SEU BONÉ, TIO!
ISSO! UMA CORRENTE DE VENTO!

ESSE É O CABIDE MAIS NATURAL QUE JÁ VI ATÉ HOJE!
F-FO! EMPALHADO ONTEM!

ESTRANHO! EU POSSO JURAR QUE ESTÁ VIVO!
OLHE A ÁRVORE DE NATAL! VENHA!

CHEGARAM VÁRIOS CARTÕES DE BOAS FESTAS!
PARECE QUE ELE ME SEGUE COM O OLHAR!

CHEGOU UM CARTÃO DE NATAL DA MARGARIDA!
BEM REAL, HÃ?

PRECISAMOS ALIMENTAR O ROCO! ELE ESTÁ NERVOSO!
ASSIM VAMOS CORRER RISCOS, MANO!

EU CUIDO DISSO! VÃO DISTRAIR O TIO DONALD!

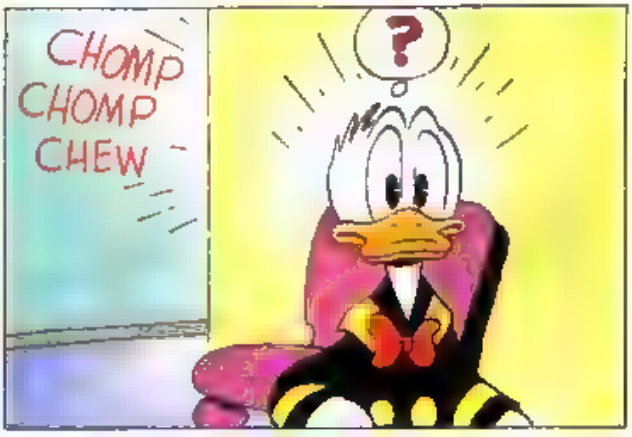
XI! O TELEFONE TOCOU, ROCO!
RRING

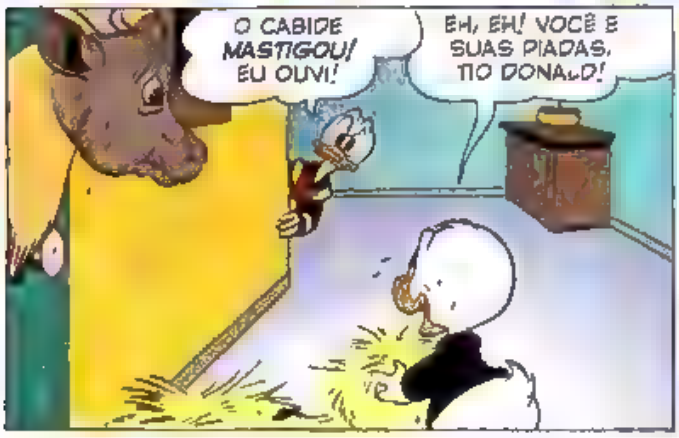
RING
É PRA MIM!
NÃO! O ZEZINHO ATENDE!
DEVE SER ENGANO!

ERA ENGANO E. . EI! PRA QUE ESSE FENO?

N-NÃO ERA PRA VOCÊ VER!

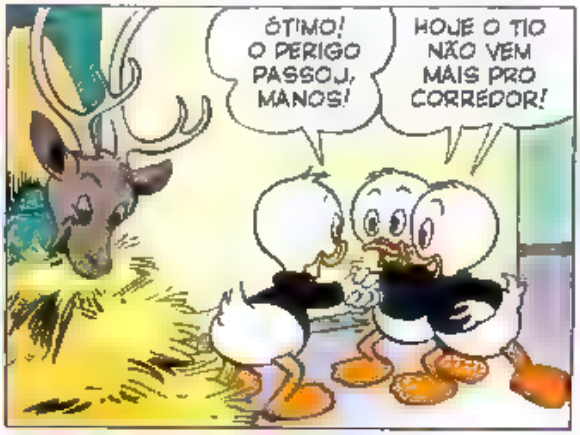
AH, ENTENDI! EU NÃO OLHO MAS!


CHOMP CHOMP CHEW
?


O CABIDE MASTIGOU! EU OUVI!
EH, EH! VOCÊ E SUAS PIADAS, TIO DONALD!

POSSO ESTAR ENGANADO, MAS A CABEÇA PARECIA CULPADA!

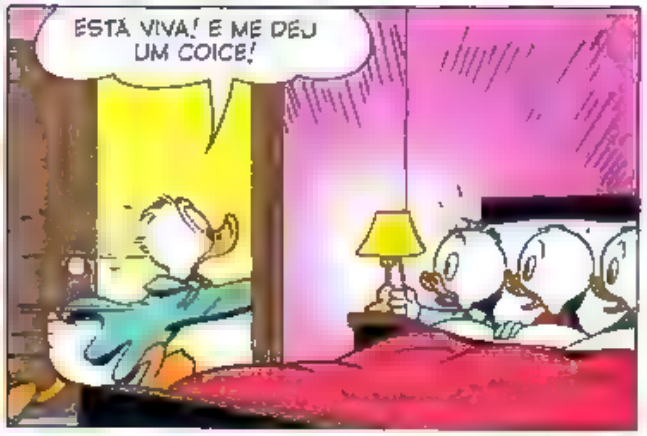
VAMOS JANTAR E DORMIR! AMANHÃ SERÁ O GRANDE DIA!


ÓTIMO! O PERIGO PASSOU, MANOS!
HOJE O TIO NÃO VEM MAIS PRO CORREDOR!

ERRADO, RAPAZES! MAIS TARDE
UAH! É HORA DE PÔR OS PRESENTES DEBAIXO DA ÁRVORE!

ESCONDI TUDO NO ARMÁRIO DO CORREDOR, LONGE DOS MENINOS!

IAAU! TEM UMA FERA AQUI!


ESTÁ VIVA! E ME DEU UM COICE!

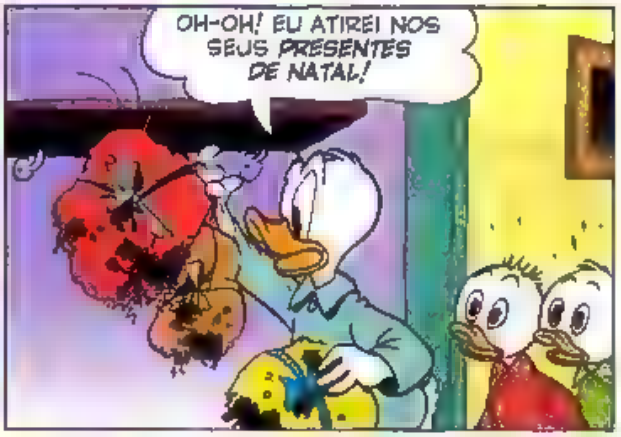
VOU PEDIR UMA ESPINGARDA AO VIZINHO!
VAMOS TIRAR O ROCO DE LÁ!

CONSERTE A PORTA! VOU ESCONDER A RENA!
ANDE LOGO!

DEIXEM ESSE ANIMAL COMIGO!
!

NÃO TEM NADA NO ARMÁRIO!
EU LEVE. UM CO.CE!
BANG

PODE OLHAR, TIO!
ELE FUGIU!


OH-OH! EU ATIREI NOS SEUS PRESENTES DE NATAL!

EU PRETENDIA SURPREENDER VOCÊS COM ISTO!
CONSEGUIU, TIO!

E O NATAL CHEGA A PATÓPOLIS!
FINALMENTE CONSEGUIMOS UM BICHO PRA PUXAR NOSSO TRENÓ!
MAS O ROCO É DO TIO DONALD!

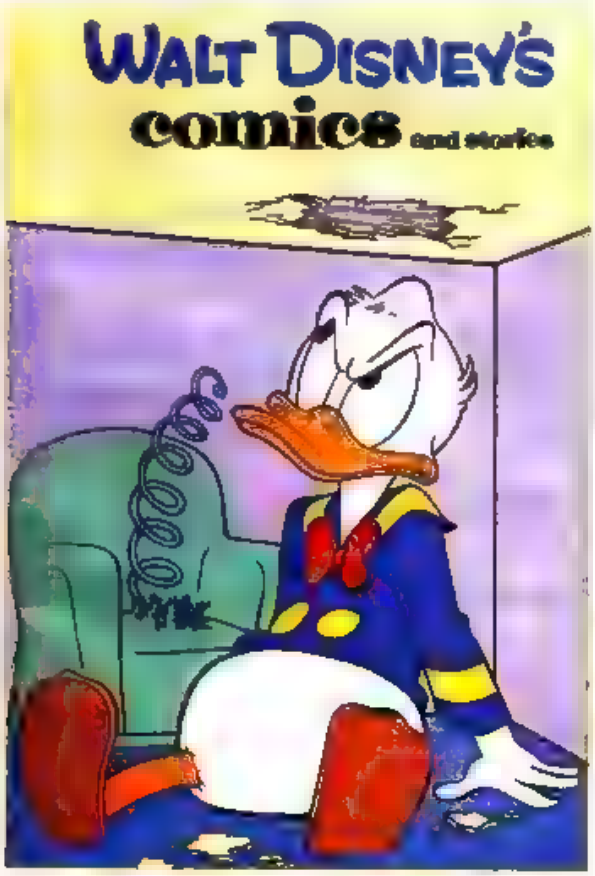
ELE PRECISA FICAR COM A RENA, POIS FOI PRESENTE DE NATAL!
SIM!

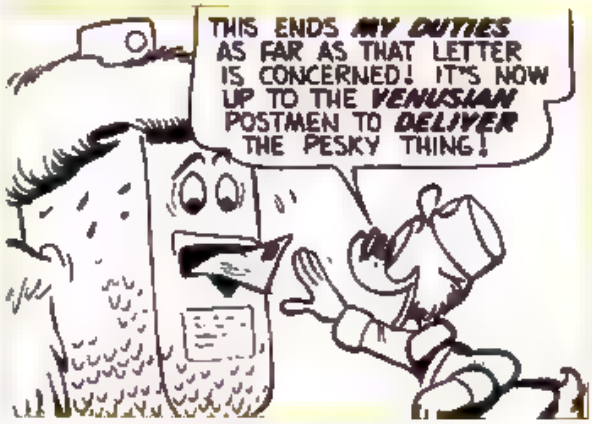
E NÓS DEVEMOS USAR OS CASACOS FURADOS! É O CÓDIGO DE PATÓPOLIS!
Fim

O Carteiro Não Pode Parar

De todos os heróis anônimos cantados em verso e prosa por Carl Barks, nenhum profissional mereceu mais destaque que o carteiro. No primeiro volume desta coleção, Donald substituiu um pombo-correio na rota entre Patópolis e a Ilha do Castor. Em *O Carteiro Não Pode Parar*, o pato volta à carga por caminhos ainda mais inacessíveis incluindo os endereços de dois eremitas.

Barks também fez menção a essa profissão utilizando outros personagens. Tio Patinhas e o Professor Pardal também tiveram seus dias de entregadores de correspondência. O inventor desmiolado ingressou na carreira postal na história *Carteiro Arteiro (Posthasty Postman*, editada originalmente em *Uncle Scrooge 40*, de janeiro de 1963). A empreitada durou exatamente uma jornada. O pato quaquilionário desbravou o Sistema Solar em





Caixa postal cósmica: Tio Patinhas entrega uma carta para um colega de ofício em algum ponto do Sistema Solar

O Carteiro Interplanetário (The Interplanetary Postman, publicada em *Uncle Scrooge 53*, de outubro de 1964). Na companhia dos sobrinhos, o caçador de aventuras visitou Marte e Vênus para levar uma única mensagem. Isso é que é carteiro!

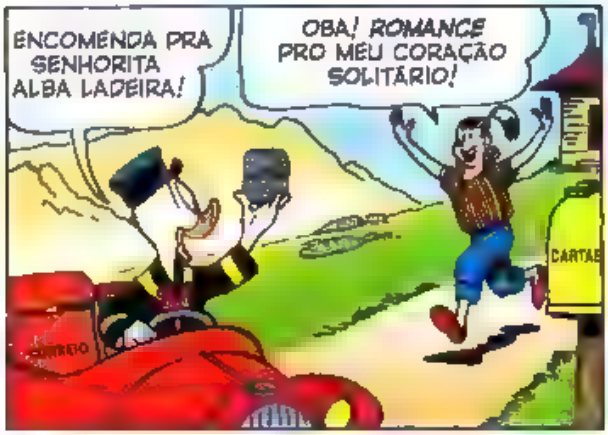
Aqui cabe uma especulação sobre a importância dos carteiros na vida do quadrinista. Barks dependeu dos serviços dos correios durante toda a vida, o que justificaria sua fixação pelo tema. Vale lembrar que, em 1917, quando morava no Oregon, ele estudou desenho humorístico por correspondência. De 1943 a 1968, enviou milhares de artes originais da Califórnia para os escritórios da Western Publishing em Nova York. E mais: foi por meio de cartas que os fãs o descobriram e espalharam sua fama.

Não há notícia de que sequer uma página de quadrinhos criada pelo Homem dos Patos tenha se extraviado por culpa de algum carteiro relapso. A aventura que você vai ler a seguir pode ser entendida, de certa forma, como pagamento de uma dívida tácita

***The Persistent Postman*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 209*, de fevereiro de 1958. Escrita e desenhada por Carl Barks em julho de 1957**

Walt Disney apresenta
Pato Donald
DE TODOS OS HERÓIS ANÔNIMOS, NENHUM É TÃO ANÔNIMO QUANTO O CARTEIRO!
SOB A CHUVA OU A NEVE, O RAIO OU O TROVÃO, O CARTEIRO DILIGENTE CUMPRE SUA MISSÃO!
ENCHENTES HÁ DE ULTRAPASSAR PRA SUA CARTA ENTREGAR!
BOLAS! VOCÊ SÓ TRAZ CONTAS E MAIS CONTAS!
LEVO FELICIDADE CONJUGAL PELO REEMBOLSO POSTAL!
ESTRADA RUIM OU ATOLEIRO, NADA DETÉM O CORAJOSO CARTEIRO!

História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 209 de fevereiro de 1958
Título: *O Carteiro Não Pode Parar (The Persistent Postman)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 209-02
No Brasil: *Pato Donald* 364 (1958), *Disney Especial* 47 (1979) e *Disney Especial Reedição* 45 (1988)

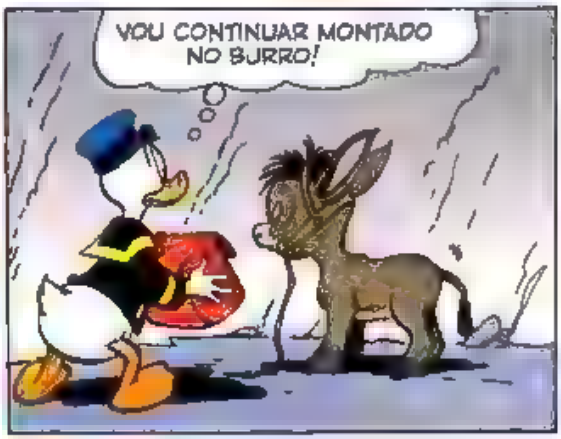

ENCOMENDA PRA SENHORITA ALBA LADEIRA!
OBA! ROMANCE PRO MEU CORAÇÃO SOLITÁRIO!
CARTAS
CORREIO

É O PERFUME LOUCURA AO LUAR!
DEVE SER COISA FINA, MOÇA! CUSTA 49 PATACAS!

AGORA ELA ARRUMA UM NAMORADO ENTRE OS JOVENS DAS MONTANHAS!
CORREIO

O CARTEIRO NÃO LEVA SÓ CONTAS! ELE TRAZ O CUPIDO ÀS COLINAS!

XI! A ESTRADA QUE CONTORNAVA O MORRO DESMORONOU!


VOU CONTINUAR MONTADO NO BURRO!

NÃO IMPORTA O CAMINHO, O CARTEIRO NÃO PODE PARAR!

Ô DE CIMA! TENHO CARTA PRO SENHOR MIOLOMOLE!

PONHA NO GANCHO QUE EU PUXO!
NÃO POSSO! É CARTA REGISTRADA! ENTREGO EM MÃOS!

UGH! GENTE COMO ESSE NATURALISTA É QUE COMPLICA O TRABALHO DO CARTEIRO!

POR QUE MORA DE CABEÇA PRA BAIXO?
PRA ESTUDAR AS ÁGUIAS DE PERTO!

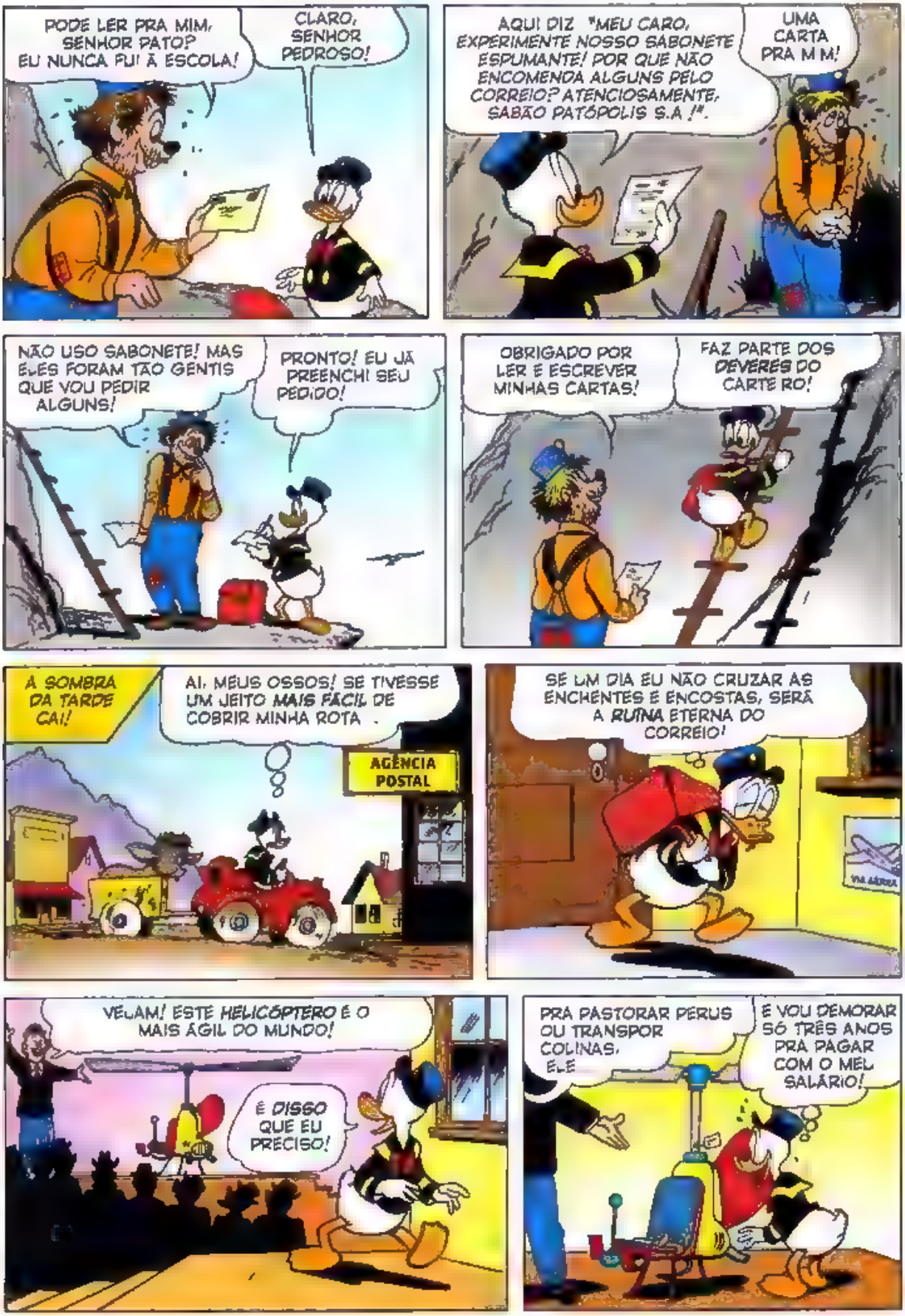
MAS AS ÁGUIAS QUE VIVEM NAS MONTANHAS NÃO SE APROXIMAM DE NINGUÉM!
¡TSC!¡ EU AS DEIXO TÃO CURIOSAS QUE ELAS VÊM ME ESTUDAR! EH, EH!

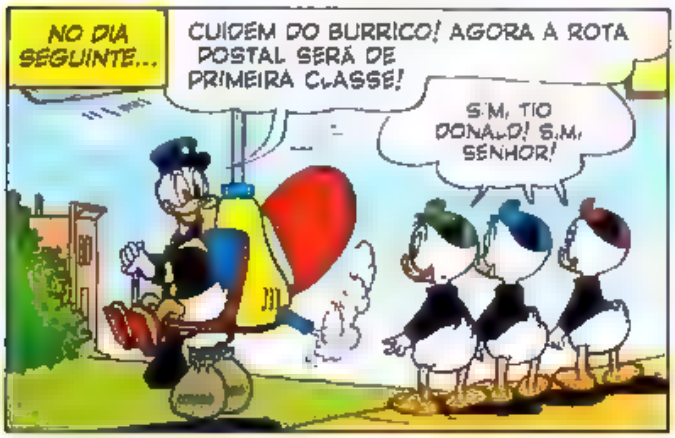
CADA DOIDO COM SUA MANIA!

PRÓXIMA ENTREGA...

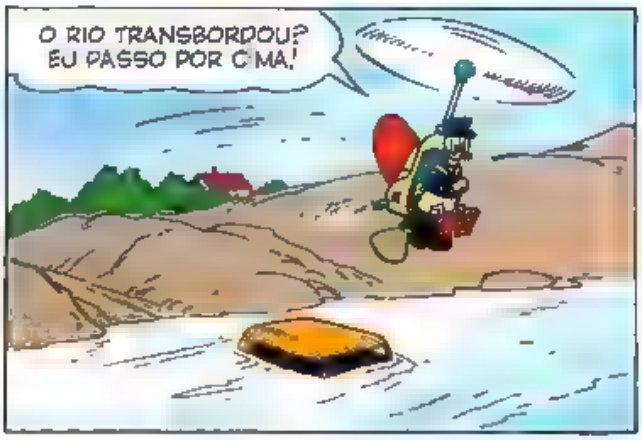
ESSE CARA É MINEIRO OU UMA TOUPEIRA! SEI LÁ!

CARTA PRO SENHOR PEDROSO!
PUXA! É A PRIMEIRA QUE EU RECEBO NA VIDA!


PODE LER PRA MIM, SENHOR PATO? EU NUNCA FUI À ESCOLA!
CLARO, SENHOR PEDROSO!
AQUI DIZ "MEU CARO, EXPERIMENTE NOSSO SABONETE ESPUMANTE! POR QUE NÃO ENCOMENDA ALGUNS PELO CORREIO? ATENCIOSAMENTE, SABÃO PATÓPOLIS S.A !".
UMA CARTA PRA M M!
NÃO USO SABONETE! MAS ELES FORAM TÃO GENTIS QUE VOU PEDIR ALGUNS!
PRONTO! EU JÁ PREENCHI SEU PEDIDO!
OBRIGADO POR LER E ESCREVER MINHAS CARTAS!
FAZ PARTE DOS DEVERES DO CARTEIRO!
À SOMBRA DA TARDE CAI!
AI, MEUS OSSOS! SE TIVESSE UM JEITO MAIS FÁCIL DE COBRIR MINHA ROTA .
AGÊNCIA POSTAL
SE UM DIA EU NÃO CRUZAR AS ENCHENTES E ENCOSTAS, SERÁ A RUÍNA ETERNA DO CORREIO!
VIA AÉREA
VEJAM! ESTE HELICÓPTERO É O MAIS ÁGIL DO MUNDO!
É DISSO QUE EU PRECISO!
PRA PASTORAR PERUS OU TRANSPOR COLINAS. É-É
E VOU DEMORAR SÓ TRÊS ANOS PRA PAGAR COM O MEU SALÁRIO!


NO DIA SEGUINTE...
CUIDEM DO BURRICO! AGORA A ROTA POSTAL SERÁ DE PRIMEIRA CLASSE!
S.M. TIO DONALD! S.M. SENHOR!

VROOM


O RIO TRANSBORDOU? EU PASSO POR CIMA!

E LEVO A CARTA DA SENHORA LIMA!
LIMA

OUTRA CARTA PROS PEREIRA E UM CARTÃO PROS NOGUEIRA!

SOBRE O BREJO, COLINA ACIMA, CUMPRO MINHA MISSÃO E FAÇO RIMA!

BOM DIA! MUITO BOM DIA, DONA MACEDO! AGORA O CARTEIRO PASSA MAIS CEDO!

CARTA REGISTRADA PRO SENHOR MIOLOMOLE!
PUXA! MAS QUE PROGRESSO!

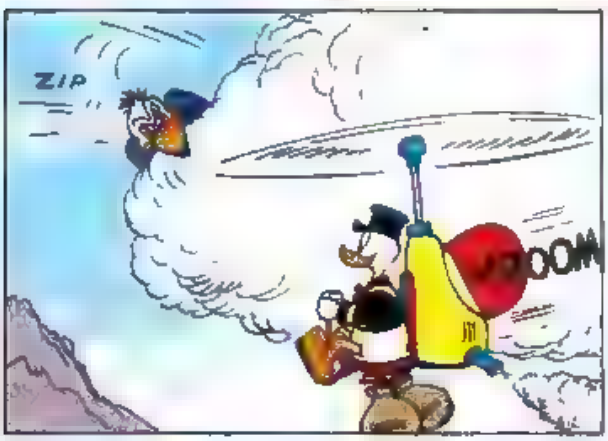
OLHA O PACOTE, SENHOR PEDROSO!
CORREIO
O SABONETE QUE EU ENCOMENDEI ONTEM JÁ CHEGOU!
EU LEVEI MEIA HORA DA CIDADE ATÉ SUA PORTA!
É TÃO DIVERTIDO RECEBER CORRESPONDÊNCIA! QUERIA PEDIR MAIS COISAS!
DIGA E EU TRAGO!
PODE ESCREVER PRO AÇOUGUEIRO? EU DESEJO UM QUILO DE FILÉ!
FILÉ? BEM . POR QUE NÃO? TENHO UM VEÍCULO VELOZ E JAMAIS FALHO NA ENTREGA!
ÀS VEZES, PORÉM, ALGUMA COISA FICA DE FORA. .
QUE CAIXOTÃO! NÃO POSSO LEVÁ-LO NO HELICÓPTERO!
FO ENVIADO PRO NATURALISTA, O SENHOR MIOLOMOLE!
ENTREGUEM DE BURRO! TENHO UM QUILO DE FILÉ VIA EXPRESSA PRA MANDAR!
SIM, TIO DONALD! SIM, SENHOR!
CORREIO
VAMOS, BURRICO!
A JATO OU SOBRE PATAS, O SERVIÇO POSTAL NÃO PÁRA!
O QUE PODE TER NO PACOTÃO DO MIOLOMOLE?
CORREIO

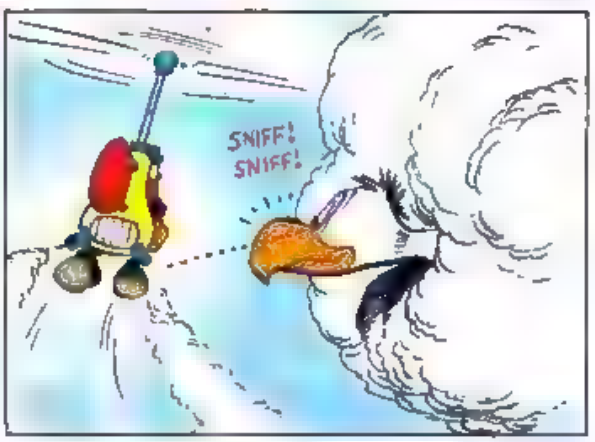
NO TOPO DE UM ROCHEDO VIVE UMA FAMÍLIA DE ÁGUIAS GIGANTES
NÓS CRESCEMOS, PAI!*
CHEGA DE COMER RATINHOS E ESQUILOS!
*TRADUZIDO DA LÍNGUA DAS ÁGUIAS!

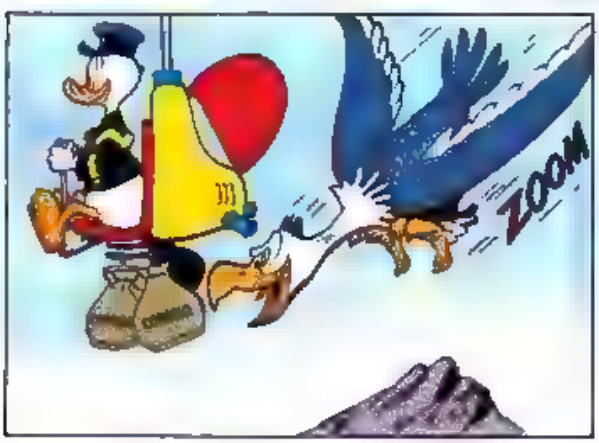
PRECISAMOS DE FILÉ PRA TER PENAS NO PEITO!

OS MENINOS TÊM RAZÃO! MAS NÃO É FÁCIL ARRANJAR CARNE HOJE EM DIA!

SERÁ IMAGINAÇÃO OU EU FAREJEI MESMO FILÉ AQUI EM CIMA?
SNIFF
SNIFF

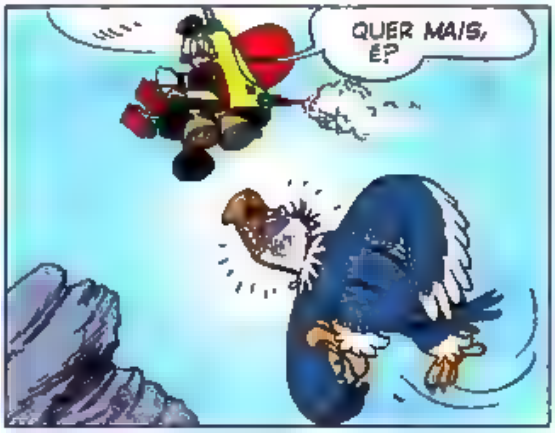

ZIP
ZOOM

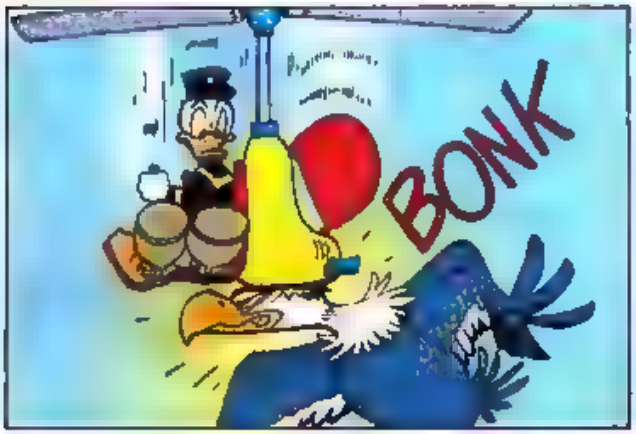

SNIFF! SNIFF!


ZOOM

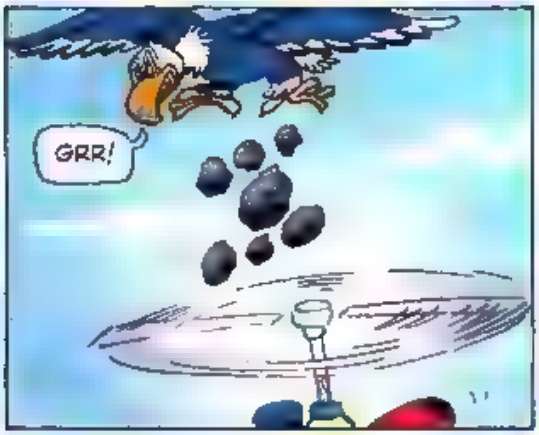
EI! É PROIBIDO VIOLAR A CORRESPONDÊNCIA!

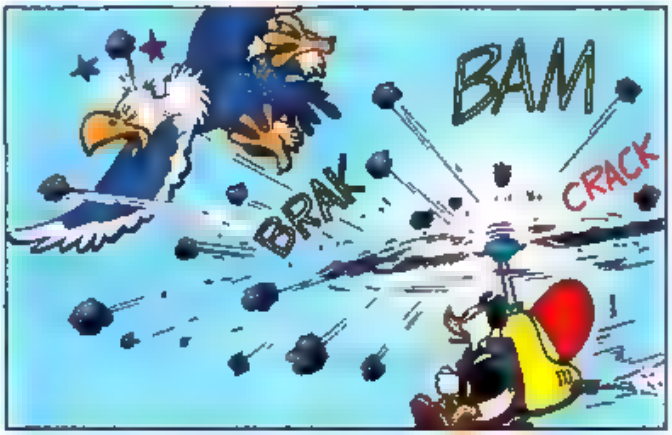
SOLTE ISSO JÁ!
PUT


QUER MAIS, É?

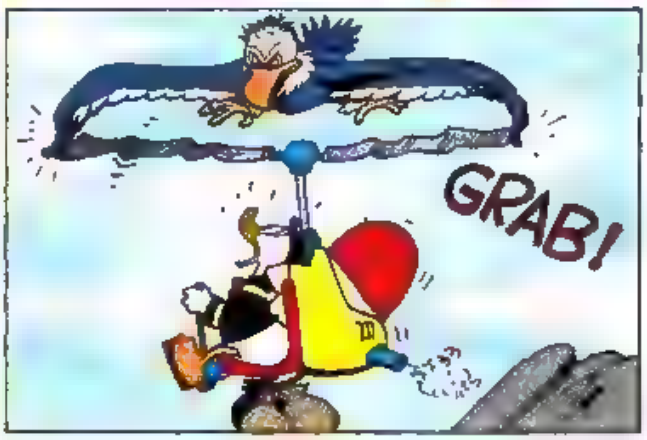

BONK

NÃO SE META COM A MALA POSTAL, PENOSO!


GRR!


BAM
BRAK
CRACK

ESSE PATO É BOM DE BRIGA!


GRAB!

NÃO CONSIGO DESLIGAR O MOTOR!
NÃO! NÃO ME JOGUE NAS URTIGAS!
FLIP
SOUSE
TEM UMA SACOLA EM VOLTA DA CARNE! SERÁ QUE DÁ PRA ABRIR?
DEPOIS...
NÓS TEMOS UM PACOTE PRA VOCÊ, SENHOR MIOLOMOLE!
DEVE SER A REDE QUE PEDI!
REDE?
SIM, FINA E METÁLICA! VOU ESTENDER PRA APANHAR ÁGUIAS!
NÃO MUITO LONGE...
PUF!- ISTO É MAIS DURO DO QUE O CHIQUEIRO DE TIJOLOS QUE O VOVÔ TENTOU ABRIR NO BICO!

E AÍ? PENSOU QUE TINHA ME VENCIDO?
VROOM
DEVOLVA A SACOLA! ME DÊ AQUI!
CRONK
DEVOLVE!
É ASSIM QUE VOCÊ PEGA ÁGUIAS GIGANTES?
SIM! E OUÇO ALGO VINDO PRA CÁ!
VROOM
QUE DESASTRE!
E..
TROUXEMOS A CARNE, SENHOR PEDROSO!
ISSO MESMO! HAJA O QUE HOUVER, NADA DETÉM O CARTEIRO!
PUXA! UM QUILO DE FILÉ PRA MIM! E NÃO DEU NENHUM TRABALHO!
Fim

Padeiro das Arábias

Para Carl Barks, o desemprego passa longe da economia patopolense. Há vagas em profusão na cidade fundada por Cornélio Patus e só não trabalha quem não quer – ou não precisa. Sorte do Pato Donald, que muda de ofício como quem troca de roupa. Em *Padeiro das Arábias* o anti herói acaba de ser demitido de uma fábrica de vinagre e assume a responsabilidade pelas fornadas de uma confeitaria. Simples assim.

Na vida real, o autor viveu uma experiência similar. Durante a Grande Depressão, em 1935, ele leu num jornal de Minneapolis que os Estúdios Disney precisavam de cartunistas. Naqueles tempos de vacas magras, anúncios do gênero eram raridade. Barks preparou dois desenhos da turma do Mickey – inspirados na aventura *O Covil do Lobo Rosnaldo (The Lair of Wolf Barker,* de Floyd Gottfredson, publicada em forma de tiras de jornal em 1933) e remeteu pelo correio junto com um breve currículo. "Aquilo evidentemente serviu como entrevista de emprego. Recebi uma carta de George Drake, o chefe do departamento pessoal da Disney, pedindo que eu me apresentasse no portão dos estúdios às 8 da manhã de um certo dia de novembro", recordou-se o desenhista numa conversa em 1998. Após um mês de testes, Barks foi contratado como intercalador (o animador que produz as poses intermediárias dos personagens) por 20 dólares semanais. Seus colegas iniciantes recebiam dois dólares a menos. "Acho que já estavam de olho em mim como um possível argumentista", avaliou. E tinha razão. Diferentemente do Donald, o artista mostrou-se apto para a tarefa à qual se candidatou. Talentoso, durou sete anos no emprego. E saiu por decisão própria.

Cartão de visitas: este foi um dos desenhos enviados à Disney por Barks, quando pleiteou um emprego

***The Half-Baked Baker*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 210*, de março de 1958.**
Escrita e desenhada por Carl Barks em julho de 1957.
Também publicada no Brasil com os títulos *O Pão que o Pato Amassou* e *Confeiteiro de Mão-Cheia*

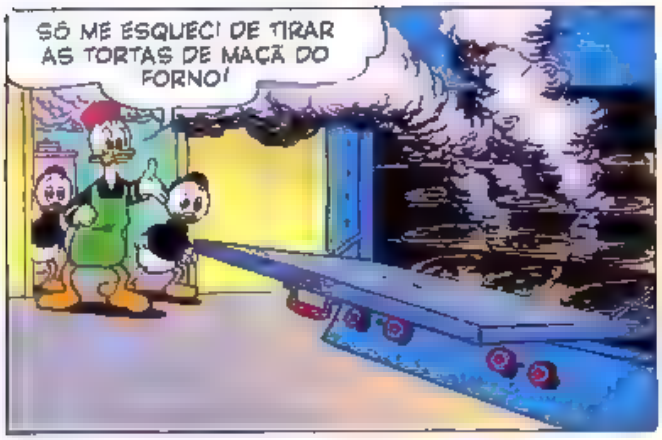
Walt Disney apresenta

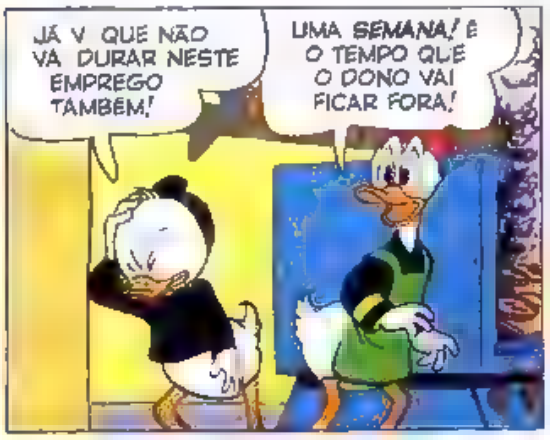
Pato Donald

ÀS VEZES, OS MENINOS IMAGINAM SE UM DIA O DONALD VAI FAZER ALGUMA COISA CERTA!
DOCES
BRINQUEDOS
A DOCERIA É DO PAI DO NICO!
E A LOJA DE BRINQUEDOS É DA FAMÍLIA DO JUCA JAGUAR!

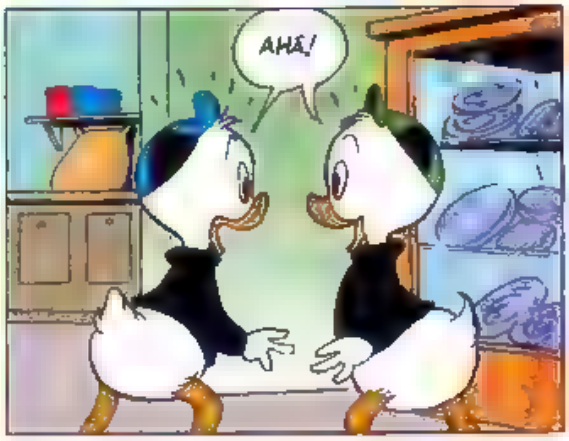
História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 210*, de março de 1958
Título: *Padeiro das Arábias (The Half-Baked Baker)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 2 0-02
No Brasil: *Pato Donald* 373 (1959), *Tio Patinhas* 42 (1969), *Disney Especial* 55 (1981),
Disney Especial Reedição 51 (1989) e *Almanaque Disney* 344 (2002)

VEJAM! FUMAÇA SAINDO DA PADARIA JOAQUIM MANOEL!
TALVEZ SEJA UM INCÊNDIO!
SALVEM OS SONHOS DE CREME!
AS TORTAS DE BANANA!
MANOS! PODE TER GENTE LÁ DENTRO!
COF! COF! ACHEI UMA VÍTIMA CAMBALEANDO NA FUMAÇA!
TIO DONALD! O QUE FAZ AQUI?
TRABALHO! SOU PADEIRO!
COMO É?
SAÍ DA FÁBRICA DE VINAGRE! AQUI, VIREI CHEFE!
MAS VOCÊ NUNCA FEZ PÃO NA VIDA!
ESTOU APRENDENDO!
O DONO PRECISOU IR A MARRECÓPOLIS E ME DEIXOU CUIDANDO DE TUDO!
ENTÃO TRATE DE SE MEXER! O PRÉDIO ESTÁ EM CHAMAS!
FIQUE CALMO! NÃO É A PADARIA!

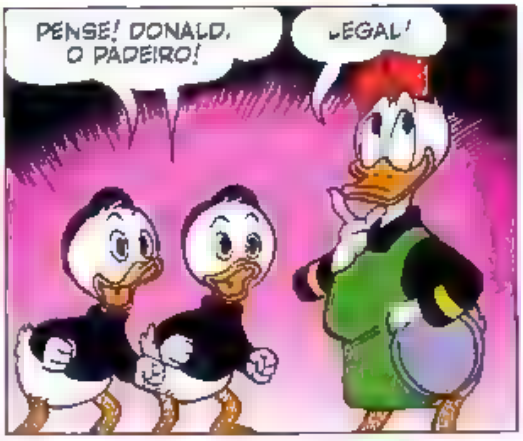

SÓ ME ESQUECI DE TIRAR AS TORTAS DE MAÇÃ DO FORNO!

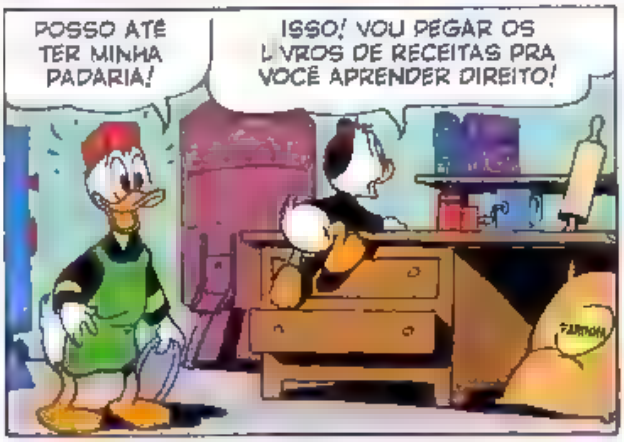

JÁ V QUE NÃO VA DURAR NESTE EMPREGO TAMBÉM!
UMA SEMANA! É O TEMPO QUE O DONO VAI FICAR FORA!

ELE DEIXOU UNS CONFEITOS PRONTOS!
QUANDO ACABAREM, VOCÊ VAI PRECISAR DE MAIS!


AHÁ!

TIO DONALD! É SUA CHANCE DE TER SUCESSO EM ALGO!
VOCÊ TEM TODOS OS MEIOS PRA SE TORNAR ALGUÉM IMPORTANTE!


PENSE! DONALD, O PADEIRO!
LEGAL!


POSSO ATÉ TER MINHA PADARIA!
ISSO! VOU PEGAR OS LIVROS DE RECEITAS PRA VOCÊ APRENDER DIREITO!
TARNOM

AQUI DIZ PRA VOCÊ ASSAR SEMPRE MUITO PÃO!
COMEÇAREI COM BISCOITOS!

A RECEITA MANDA MISTURAR E ESTICAR! VOU PEGAR UNS ATALHOS!
Receitas

COM UM POUCO MENOS DISSO E DAQUILO, VOU FAZER BISCOITOS MAIS BARATOS!

PRODUTOS BARATOS SIGNIFICAM MAIS LUCRO! VOU GANHAR UM BÔNUS!

VAMOS ATENDER OS CLIENTES NO BALCÃO!
SE QUISEREM ALGO ESPECIAL, EU FAÇO!

O SEU JOAQUIM FALOU PRA PÔR AMÊNDOAS PICADAS NA MASSA DOS COOKIES! DEPOIS MISTURAR E ASSAR!

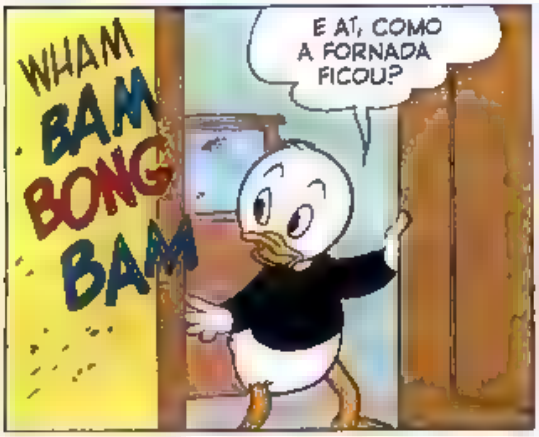
COMO NÃO SEI QUANTO, VOU COLOCAR A LATA TODA!

UMA SENHORA ENCOMENDOU UM BOLO CHIFON, ALTO E FOFO!

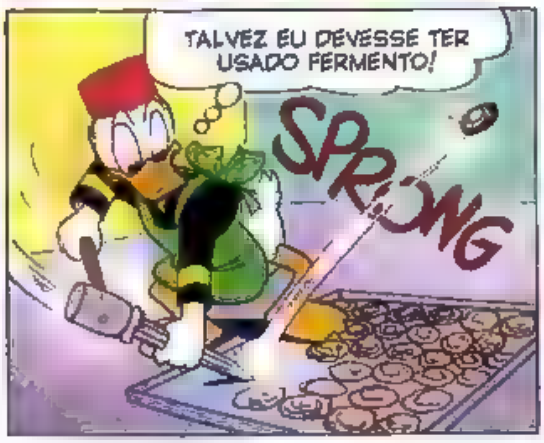
QUALQUER CONFEITEIRO APRENDIZ SABE QUE UM BOLO CHIFON É ALTO E FOFO! HUM... O QUE SERÁ BOLO CHIFON?

PARECE QUE O TIO ESTÁ NO CAMINHO! FINALMENTE!
VAMOS NOS ORGULHAR DELE NA CERTA!

TEM BISCOITO QUENTINHO?
É PRA JÁ!
OS BISCOITOS ESTÃO PRONTOS, TIO DONALD?


WHAM
BAM
BONG
BAM
E AÍ, COMO A FORNADA FICOU?

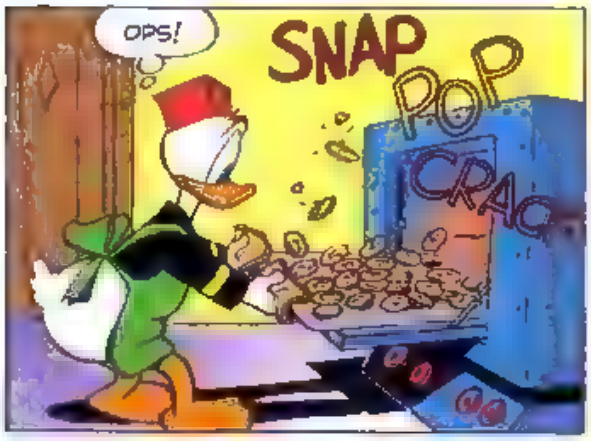
NÃO RESPONDO SEM CONSULTAR MEU ADVOGADO!
BAM
BOP

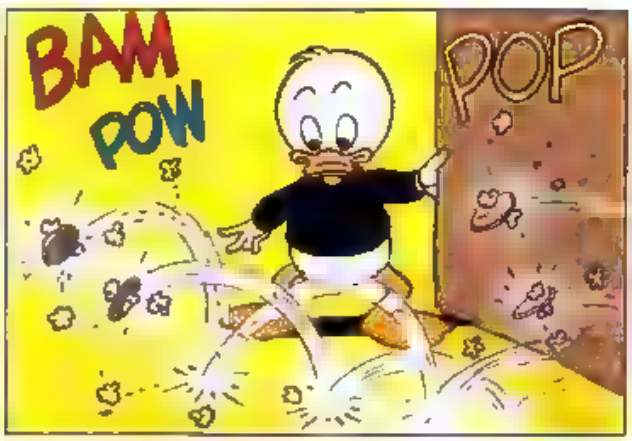

TALVEZ EU DEVESSE TER USADO FERMENTO!
SPRONG

CLANG

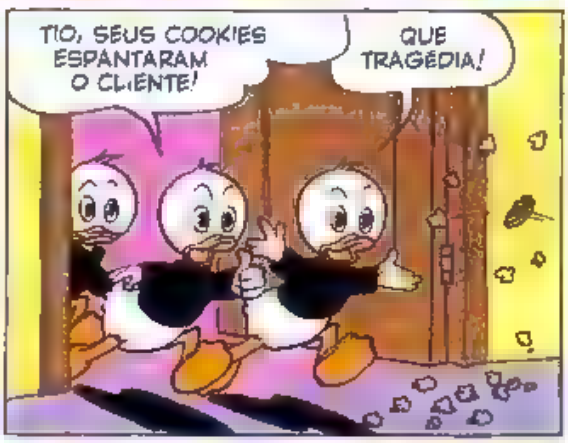
A-ACHO QUE É UM BISCOITO!
VOCÊ NÃO TEM CERTEZA DISSO? ENTÃO VOU PEDIR OUTRA COISA!

TEM ALGUMA COISA QUENTE AÍ, TIO?
COOKIES DE AMÊNDOA! FOI O PATRÃO QUE FEZ A MASSA!


OPS!
SNAP
POP
CRAC

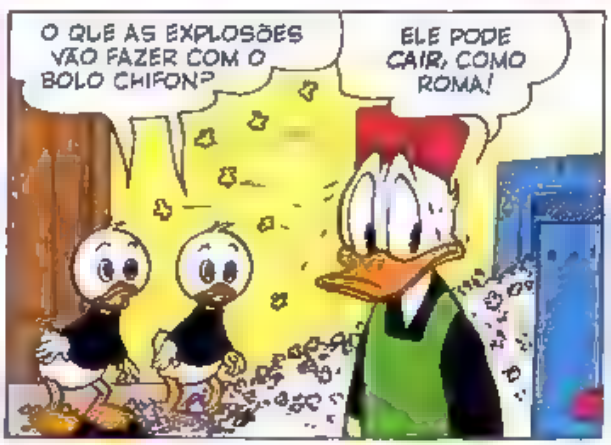

BAM
POW
POP

JÁ CORRI ATRÁS DE BISCOITOS, MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE ELES VÊM ATRÁS DE MIM!
POW
WAM

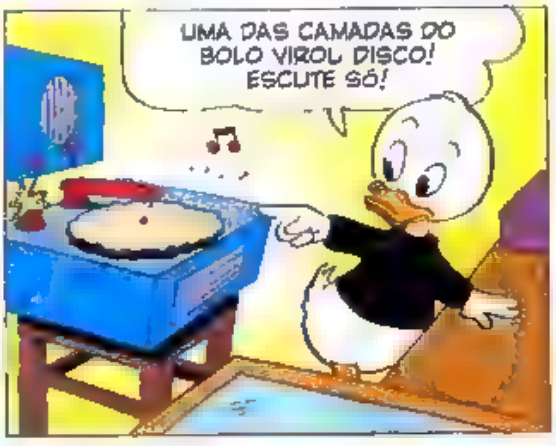

TIO, SEUS COOKIES ESPANTARAM O CLIENTE!
QUE TRAGÉDIA!

TRAGÉDIA? COMO VOCÊS CHAMAM ISSO?
POP
WHAM

PUS MILHO DE PIPOCA NA MASSA EM VEZ DE AMÊNDOAS!
POP
PIPOCA

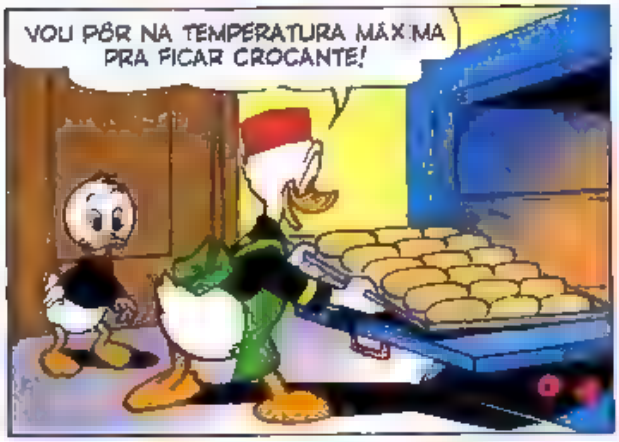

O QUE AS EXPLOSÕES VÃO FAZER COM O BOLO CHIFON?
ELE PODE CAIR, COMO ROMA!

DEPOIS...
VIM BUSCAR O BOLO CHIFON!
DEU AZAR DONA!


UMA DAS CAMADAS DO BOLO VIROU DISCO! ESCUTE SÓ!

A FAMÍLIA PATO INSISTE! DONALD ESTÁ CRIANDO OUTRO PRODUTO ESPECIAL!
PÃO FRANCÊS PRA FEIRA DE CULINÁRIA DA CIDADE!
SSO MESMO, TIO!

BASTA GANHAR O PRÊMIO E VOCÊ VAI FICAR FAMOSO!
UM POUCO DE FERMENTO AMACIA O PÃO! UM MONTE VAI FAZÊ-LO FLUTUAR!


VOU PÔR NA TEMPERATURA MÁXIMA PRA FICAR CROCANTE!

VOU AO QUARTEL DOS ESCOTEIROS! QUEM SABE ELES ENCOMENDAM ALGO PRO BANQUETE DESTA NOITE?

LOGO...
OS PÃES ESTÃO PERFEITOS! DOURADOS POR FORA LEVES E MACIOS POR DENTRO!

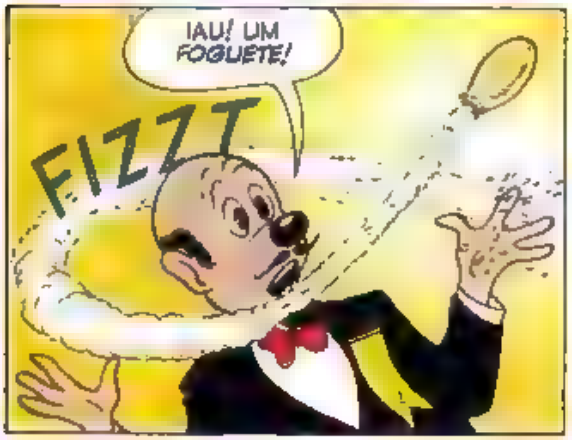
ELES PARECEM ÓTIMOS! MAS EU OUÇO UM BARULHINHO ESQUISITO VINDO DO MIOLO!
HISS
ESTÃO ESFRIANDO! LEVEM TUDO PRA FEIRA, E RÁPIDO!

OS PÃES JÁ ESFRIARAM!
SIM, MAS AQUELE RUÍDO ESTRANHO CONTINUA!
PERÍCIA CRIMINAL DE PATOVILLE

O QUE TEMOS AQUI?
DELICIOSOS PÃES FRANCESES FEITOS PELO *PADEIRO DONALD!*
COMISSÃO JULGADORA

NUNCA VI PÃEZINHOS TÃO DOURADOS, CROCANTES E LEVES!

ELES ASSOBIAM? NÃO ENTENDO! O QUE HÁ?
HISS


IAU! UM *FOGUETE!*
FIZZT

ACHO QUE O FERMENTO EXTRA QUE O TIO DONALD PÔS CRIOU *PRESSÃO!*
FZZT
VOOM!

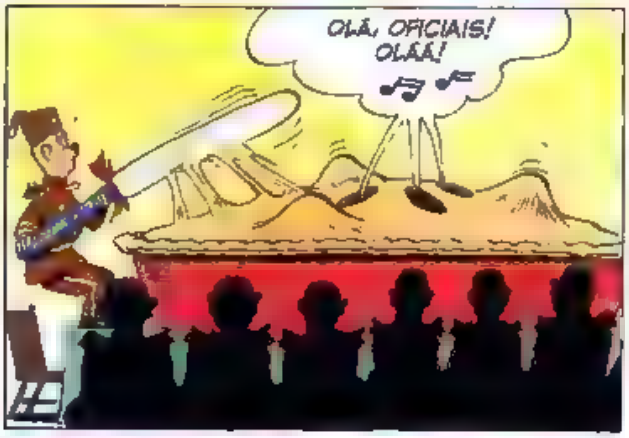
ELES PARECEM *MÍSSEIS TELEGUIADOS!*

E DECLARARAM *GUERRA* DENTRO DA MINHA ROUPA!

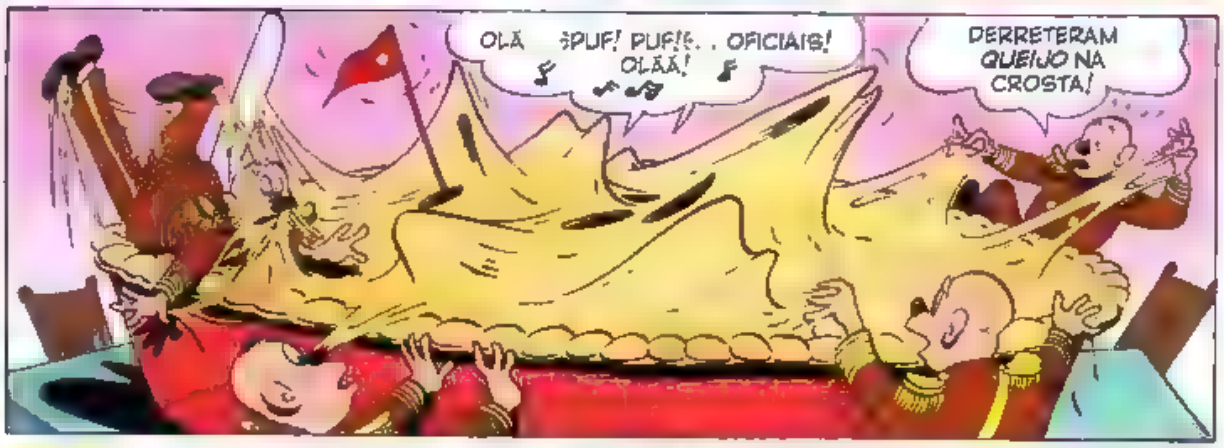
ENTÃO...
PERDI O PRÊMIO, MAS OS ESCOTEIROS-MIRINS ENCOMENDARAM UMA TORTA COLOSSAL PRO BANQUETE DE HOJE!
DOZE BARRIS DE FARINHA, DOIS DE COBERTURA...
A TORTA DEVE SER GRANDE! OS ESCOTEIROS VÃO SAIR DE DENTRO DELA, MARCHANDO E CANTANDO!
ALUGUEM UMA PISCINA PRA SERVIR DE FÔRMA!
S'M! E UM GUINDASTE PRA PÔR A TORTA NA MESA!
TIO DONALD! CADÊ VOCÊ, TIO DONALD?
AQUI! DERRUBEI O LIVRO!
HORAS DEPOIS...
TRAGAM OS ESCOTEIROS! A TORTA VAI PRO FORNO!
TIO DONALD, ELES SÓ ENTRAM DEPOIS QUE ELA ESTIVER ASSADA!
PTSC!
APARADAS AS ARESTAS MENORES, O TRABALHO É CONCLUÍDO!
SEGUIU A RECEITA DIREITINHO DESTA VEZ, TIO DONALD?
QUASE! FALTOU COBERTURA E EU USEI QUEIJO NO LUGAR!
DEU CERTO! O QUEIJO NÃO ENDURECEU A CROSTA!

NA HORA DO BANQUETE .
NOSSOS SOLDADOS SÃO MUITO FESTEIROS! POR ISSO RECHEARAM A TORTA DE ESCOTEIROS!

UMA FATIA VOU CORTAR E ELES SAIRÃO A CANTAR!


OLÁ, OFICIAIS! OLÁÁ!

OLÁ, OFICIAIS! OLÁÁ!


OLÁ PUF! PUF!. . OFICIAIS! OLÁÁ!
DERRETERAM QUEIJO NA CROSTA!

E..
VOCÊ NÃO PODE ABANDONAR O TRABALHO, TIO! O SEU PATRÃO ESTÁ FORA!
É SEU DEVER INFORMÁ-LO, SABIA?

EU CONTO PESSOALMENTE! NESTE RITMO, VOU PASSAR POR MARRECÓPOLIS DE MANHÃ!
Fim

Primeiro de Abril

"Tradutor, traidor." O ditado italiano remete às dificuldades de adaptação de um texto de uma língua para outra. A velha máxima aplica-se com justiça à versão nacional de *Primeiro de Abril*. No original em inglês, Carl Barks faz graça ao explorar uma série de gírias americanas correntes na década de 1950. A trama dá ao Donald um ar moderninho para os padrões da época. Descolado, o personagem chama o dinheiro de *banana, simoleon, shin plaster, fin* e *smacker* – expressões idiomáticas que não encontram correspondência literal no idioma de Camões. Para complicar, esses elementos lingüísticos são o ponto central do enredo, baseado nas interpretações equivocadas que o uso excessivo de gírias pode causar.

A certa altura da história, o pato deseja "um milhão de cocos". E recebe exatamente aquilo que pediu. Em português, embora os dicionários atribuam ao verbete coco o sentido de valor monetário, a acepção está em desuso há muito tempo. Pense bem: quantas vezes na vida você deu esse significado à palavra coco? Quanto você carrega na carteira, uma cocada?

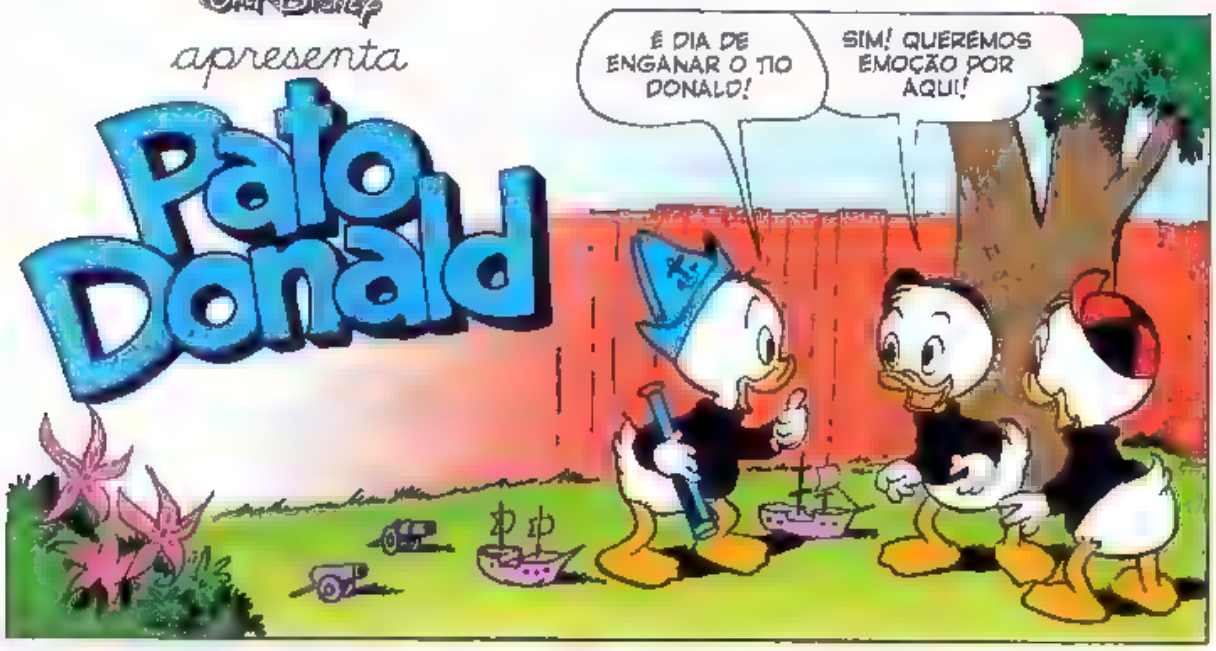
O dilema do tradutor: em dois momentos da história, Donald chama o dinheiro de *smackers* e *coconuts*

O que o editor deve fazer, nesse caso? Alterar os desenhos do Homem dos Patos e comprometer a narrativa? Deixar de publicar a HQ e privar o público brasileiro dessa obra-prima da cultura pop? O bom senso exigia concessões dos dois lados envolvidos: a tradução sacrificou um pouquinho do humor e manteve intactas as idéias do autor. Agora cabe a você, leitor, aceitar coco e banana como sinônimos de pataca (a moeda oficial de Patópolis) e de dinheiro, num sentido mais amplo.

***Wishing Stones Island*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 211*, de abril de 1958. Escrita e desenhada por Carl Barks em abril de 1957**

Walt Disney apresenta

Pato Donald



História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 211*, de abril de 1958
Título: *Primeiro de Abril (Wishing Stone Island)*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 21-01
No Brasil: *Pato Donald* 375 (1959), e *Pato Donald* 1586 (1982)

RAPAZ! "AS PEDRAS PRETAS DESSA ILHA REALIZAM UM DESEJO DE QUEM AS ENCONTRA!" ARF! ARF!
"SETE MARUJOS DO PETUNIUS FICARAM RICOS EM UM ANO PORQUE PEDIRAM DINHEIRO!"
SE EU ACHASSE ESSAS PEDRAS, NÃO PRECISARIA MAIS TRABALHAR!
MAS O NOME E A LOCALIZAÇÃO DA ILHA FORAM PERDIDOS! AS PEDRAS DO DESEJO CONTINUAM LÁ SEM AJUDAR NINGUÉM!
JÁ TENHO OS DETALHES! O TIO ESTÁ OBCECADO PELAS TAIS PEDRAS!
VAMOS CONTAR QUE ALGUÉM AS ACHOU!
SEI DE UM JEITO BEM CONVINCENTE!
AÍ.
EI, BETO! QUER PREGAR UMA PEÇA DE 1º DE ABRIL NO TIO DONALD?
CLARO! ELE VIVE ME TAPEANDO!
BETO
ASSISTÊNCIA TÉCNICA DE RÁDIO
ESCUTE A DÉ A! PST BZZ... BZZ!
VOU FINGIR QUE É PRA VALER!

HORA DO JORNAL! PONHA OS FIOS ONDE EU FALEI!

O BETO VAI IMITAR UM REPÓRTER! E A VOZ DELE VAI SAIR NO RÁDIO DO TIO!
O ALMIRANTE JUVENAL FRÁGIO VOLTOU DA ILHA DE FANT-ASIA

...ONDE VIU PEDRAS NEGRAS QUE, SEGUNDO OS NATIVOS, REALIZAM DESEJOS!

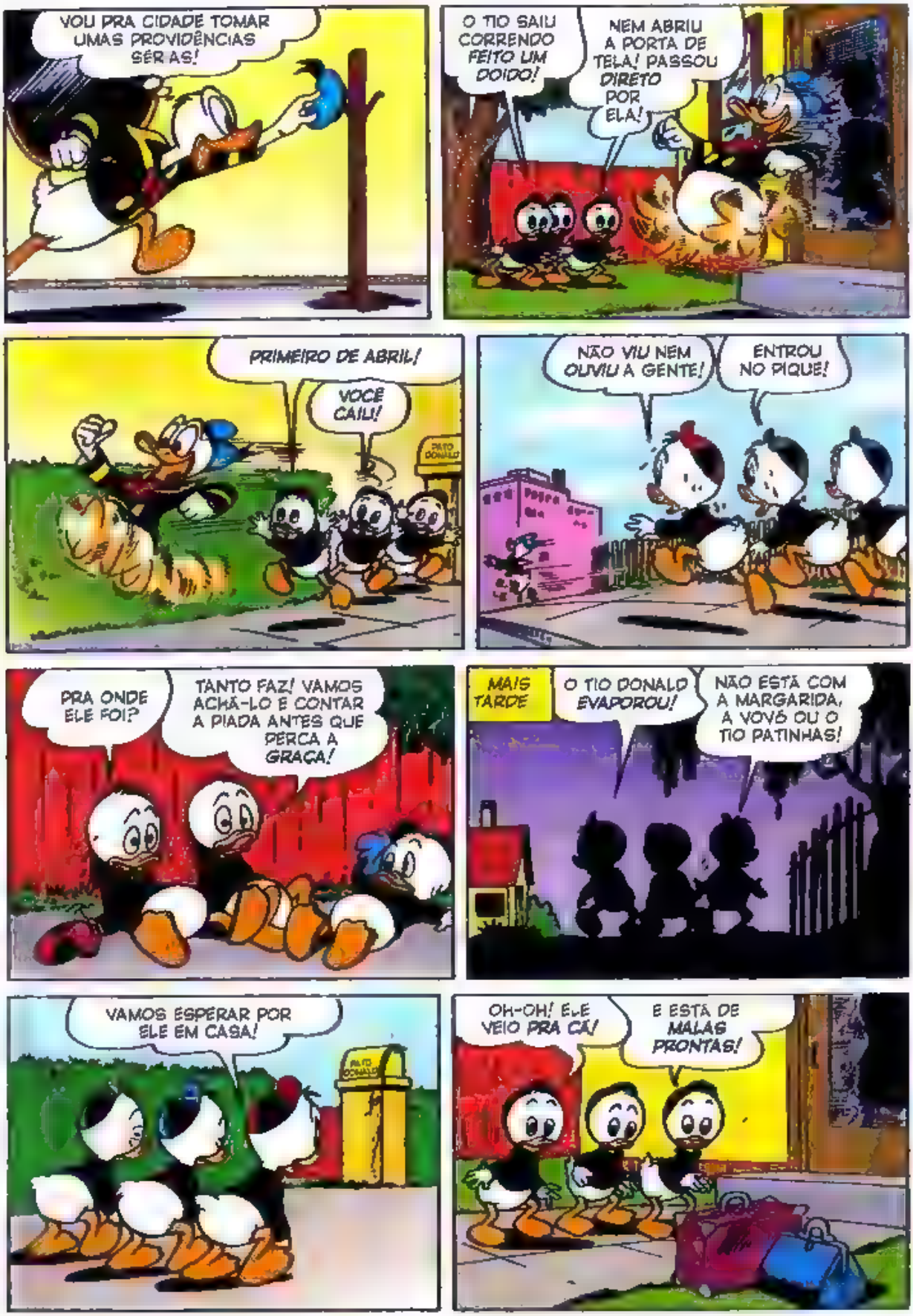
É A ILHA DAS PEDRAS DO DESEJO! ELA FOI ENCONTRADA!

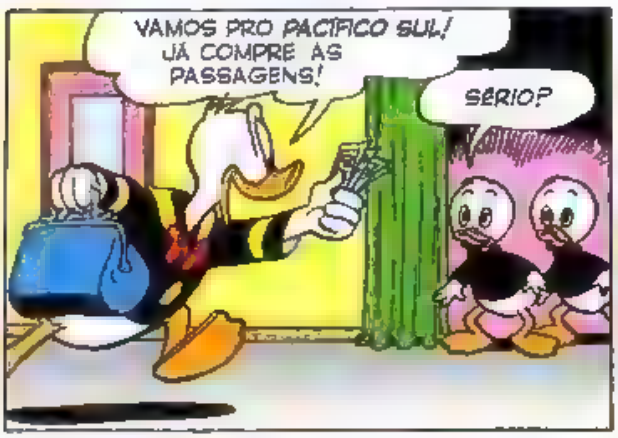
FANT-ASIA! ONDE SERÁ QUE FICA?

NUNCA VI NINGUÉM TÃO INGÊNUO!

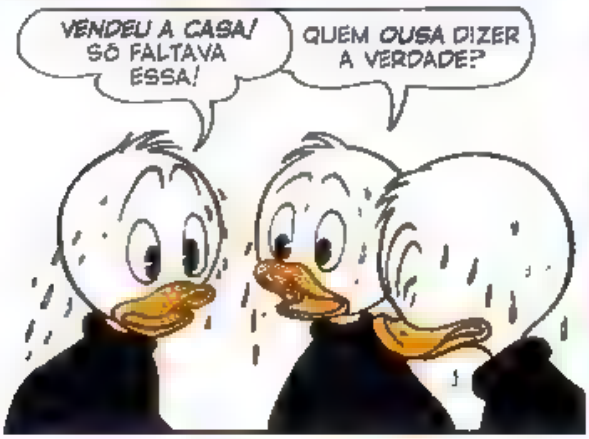
DEIXEM O TIO NAS NUVENS! DEPOIS A GENTE GRITA "PRIMEIRO DE ABRIL"!

FICA NO PACÍFICO! O PETUNIUS A ACHOU EM OUTRO OCEANO, MAS AS BÚSSOLAS ANTIGAS ERAM RUINS!


VOU PRA CIDADE TOMAR UMAS PROVIDÊNCIAS SÉRIAS!
O TIO SAIU CORRENDO FEITO UM DOIDO!
NEM ABRIU A PORTA DE TELA! PASSOU DIRETO POR ELA!
PRIMEIRO DE ABRIL!
VOCÊ CAIU!
PATO DONALD
NÃO VIU NEM OUVIU A GENTE!
ENTROU NO PIQUE!
PRA ONDE ELE FOI?
TANTO FAZ! VAMOS ACHÁ-LO E CONTAR A PIADA ANTES QUE PERCA A GRAÇA!
MAIS TARDE
O TIO DONALD EVAPOROU!
NÃO ESTÁ COM A MARGARIDA, A VOVÓ OU O TIO PATINHAS!
VAMOS ESPERAR POR ELE EM CASA!
PATO DONALD
OH-OH! ELE VEIO PRA CÁ!
E ESTÁ DE MALAS PRONTAS!


VAMOS PRO PACÍFICO SUL! JÁ COMPREI AS PASSAGENS!
SÉRIO?

SIM! VENDI A CASA E JUNTEI TUTU PRA GENTE VIAJAR PRA FANT-ASIA!
!


VENDEU A CASA! SÓ FALTAVA ESSA!
QUEM OUSA DIZER A VERDADE?

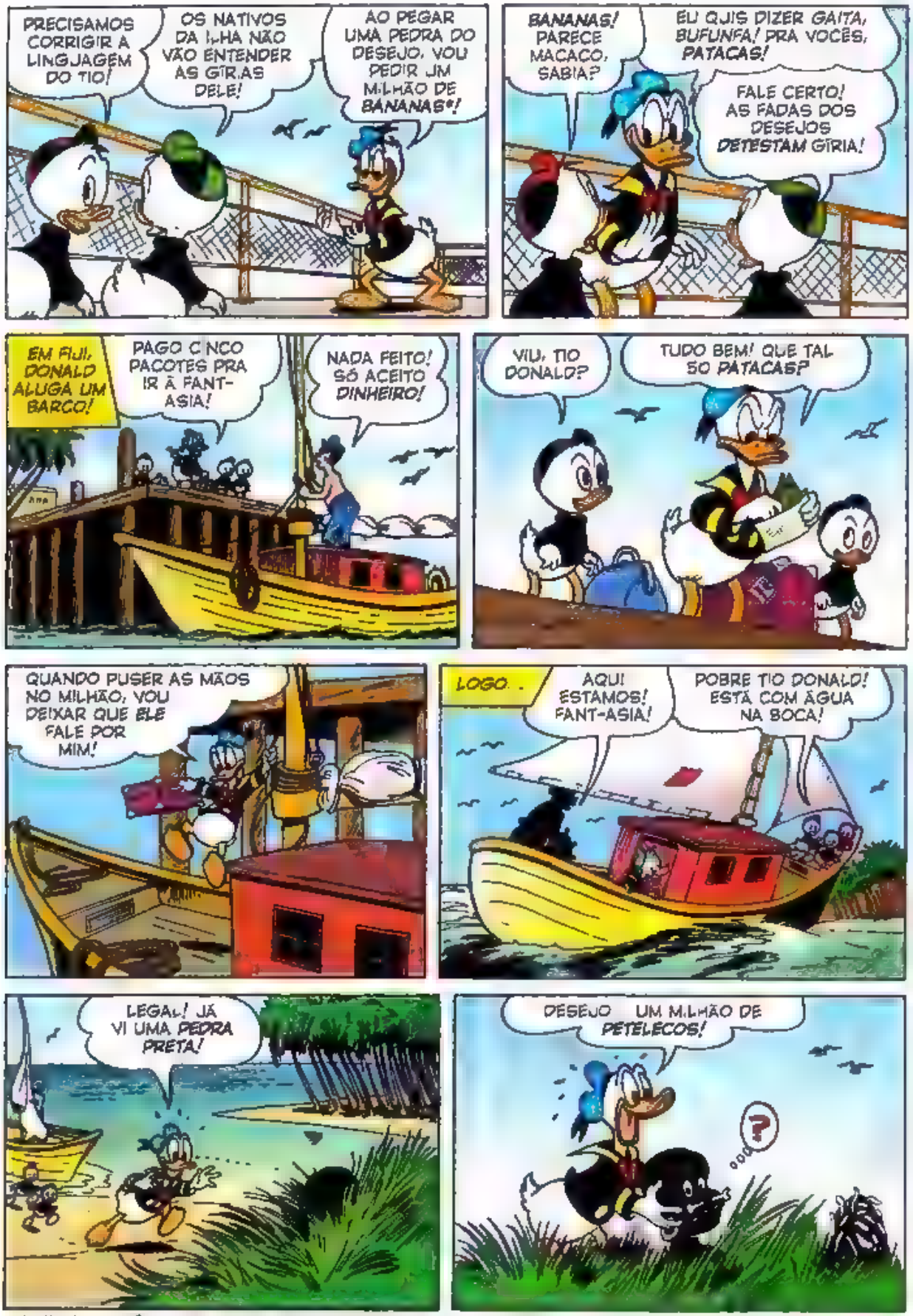
ELA CAUSARIA UM TERREMOTO!
AGUENTEM FIRME! A CALAMIDADE JÁ ACONTECEU!

ASSIM OS PATOS ZARPAM PRO SUL DO PACÍFICO EM BUSCA DAS PEDRAS DO DESEJO!
POR QUE A CARA DE TRISTEZA? NÃO ESTÃO CURTINDO O CRUZEIRO?
N-NÓS ESTAMOS. ENJOADOS!

O TIO PERDEU GRANA POR NOSSA CULPA!
TUDO O QUE ELE TINHA!

DEVERÍAMOS FALAR DA PIADA!
SABER DA ARMAÇÃO MAGOARIA O COITADO!
ELE FICARIA UMA FERA!

VAMOS DEIXAR PRA LÁ! TOMARA QUE DÊ PRA REPARAR OS DANOS QUE CAUSAMOS!


PRECISAMOS CORRIGIR A LINGJAGEM DO TIO!
OS NATIVOS DA ILHA NÃO VÃO ENTENDER AS GÍRIAS DELE!
AO PEGAR UMA PEDRA DO DESEJO, VOU PEDIR UM MILHÃO DE BANANAS*!
BANANAS! PARECE MACACO, SABIA?
EU QUIS DIZER GAITA, BUFUNFA! PRA VOCÊS, PATACAS!
FALE CERTO! AS FADAS DOS DESEJOS DETESTAM GÍRIA!
EM FIJI, DONALD ALUGA UM BARCO!
PAGO CINCO PACOTES PRA IR À FANT-ASIA!
NADA FEITO! SÓ ACEITO DINHEIRO!
VIU, TIO DONALD?
TUDO BEM! QUE TAL 50 PATACAS?
QUANDO PUSER AS MÃOS NO MILHÃO, VOU DEIXAR QUE ELE FALE POR MIM!
LOGO...
AQUI ESTAMOS! FANT-ASIA!
POBRE TIO DONALD! ESTÁ COM ÁGUA NA BOCA!
LEGAL! JÁ VI UMA PEDRA PRETA!
DESEJO UM MILHÃO DE PETELECOS!
?

*NOTA: EM INGLÊS, DONALD USA GÍRIAS DIFERENTES PARA DINHEIRO. BARKS FEZ TROCADILHOS INTRADUZÍVEIS NESTA HISTÓRIA.

MIM REALIZAR SEU DESEJO, PATO!

COBRIR VOCÊ DE PETELECOS!
SOCORRO!

CALMA NHA, VALENTÃO!
O TIO DONALD QUER DINHEIRO! ELE CONFUNDIU...

.. SUA CUCA COM UMA PEDRA DO DESEJO!
SER CHAMADO DE COISA PIOR!

VOCÊ ESTÁ COBERTO DE PICHE E PENAS! ISSO É NORMAL?
NÃO!

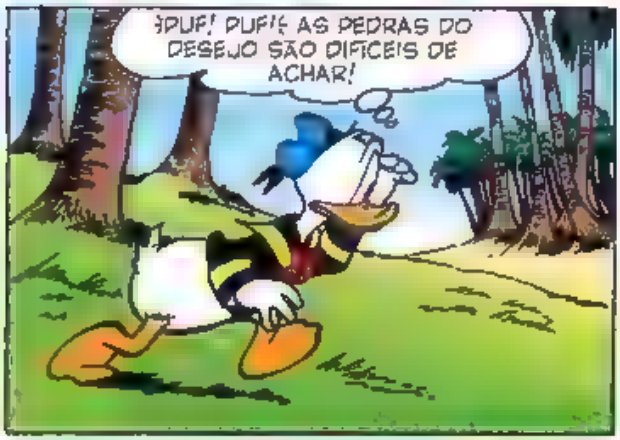
MIM PAJÉ! USAR CHIFRE DE BODE E SAPATO COM PÉROLAS! MIM ALTA CLASSE!
O QUE HOUVE?

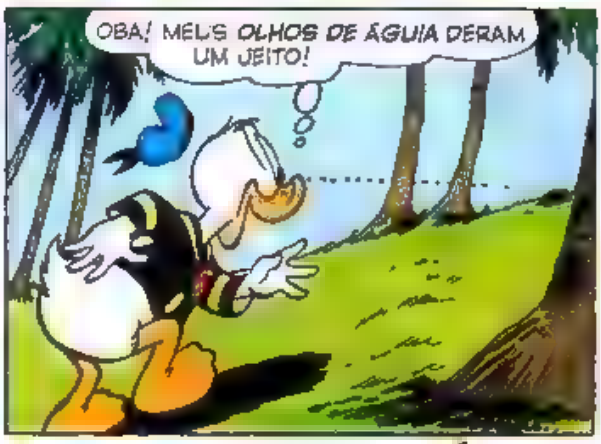
AZAR! COQUEIROS DAR GRANDE COLHEITA! TRIBO QUERER VENDER COCOS, MAS NAVIO NÃO VIR!

MIM FAZER FEITIÇO PRA NAVIO CHEGAR! FAZER MAIS FEITIÇO! E NADA!
ENTÃO O POVO COBRIU VOCÊ DE PICHE E PENAS E O EXPULSOU!

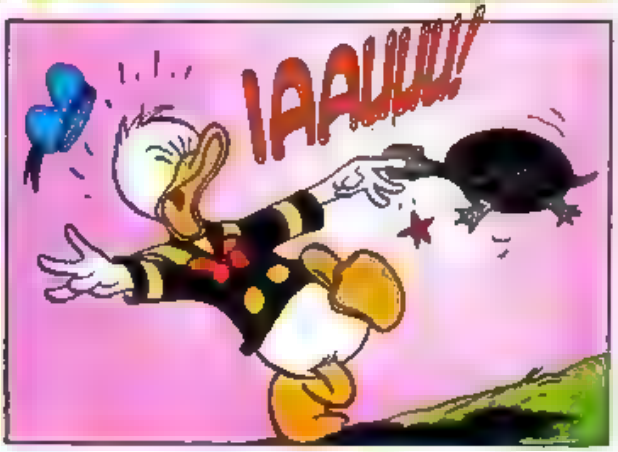
SIM! ALDEIA CHEIA DE COCOS! NINGUÉM QUERER! NÃO PODER APROVEITAR!
QUE PROBLEMÃO, HEIN?

FALANDO EM PROBLEMA, CADÊ O TIO DONALD?


¡PUF! PUF!¡ AS PEDRAS DO DESEJO SÃO DIFÍCEIS DE ACHAR!


OBA! MEUS OLHOS DE ÁGUIA DERAM UM JEITO!

QUE PEDRA ESTRANHA! ELA SE MOVE!


¡AAUUU!

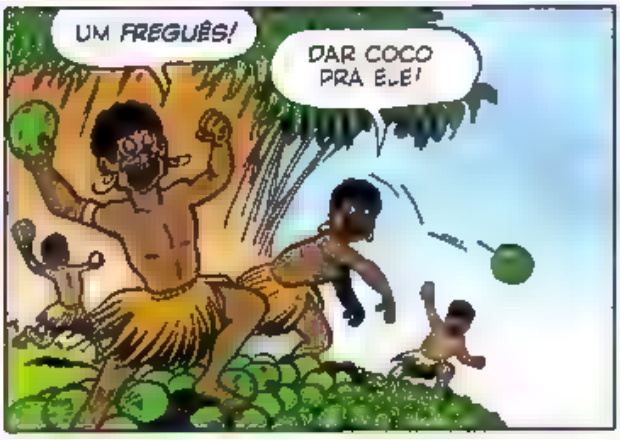
O TIO NÃO SABE, MAS A MORDIDA DOEU MAIS NA GENTE DO QUE NELE!

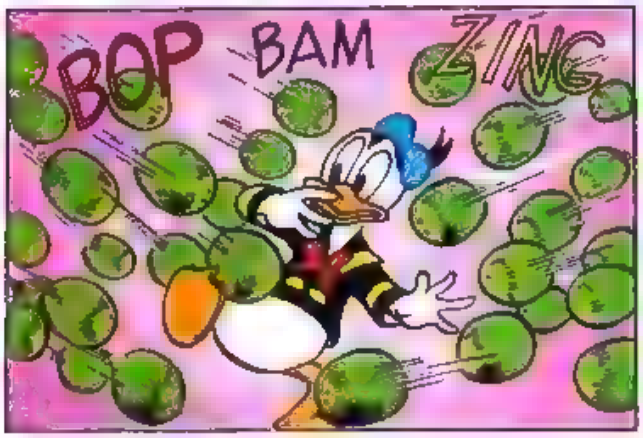
UAU! VEJAM SÓ A CARA DOS NATIVOS! POR QUE ESTÃO BRAVOS ASSIM?

SERÁ PORQUE TEM UMA PEDRA DO DESEJO AQUI E ELES JÁ ESGOTARAM SEUS PEDIDOS?

MAS EU NÃO ESGOTEI! MARAVILHA! ME DEI BEM!

DESEJO UM MILHÃO DE COCOS!


UM FREGUÊS!
DAR COCO PRA ELE!


BOP
BAM
ZING

EU DEVIA TER DITO PATACAS!

VOCÊ TER UM MILHÃO DE COCOS! TIRAR TUDO DA ILHA ATÉ O FIM DO DIA!
HÃ?

IMPOSSÍVEL! E SE EU NÃO FIZER O QUE VOCÊ MANDA?
NÓS JOGAR COCO EM VOCÊ DE NOVO!

XI! AGORA O TIO ESTÁ MESMO EM APUROS!
COMO PODEMOS AJUDAR?
VOU ARRISCAR! PRECISO DE UMA DAS PEDRAS PRETAS!
ACHEI! TOMARA QUE EU O GA A COISA CERTA!
QUERO QUE VENHA UM NAVIO E COMPRE OS COCOS DO TIO DONALD!
TOO-OO TO-WOOT
OS COMPRA-DORES DE COCO!
ASSIM O PATO COBRE SEUS GASTOS E GANHA MAIS!
REPITO: FOI A MAGIA DAQUELA PEDRA QUE ME TROUXE TANTA SORTE!
E VOCÊ, O QUE DIZ?
NADA! CAÍMOS NUMA PEÇA DE 1º DE ABRIL!
Fim

A Volta ao Mundo em 80 Minutos

Paródia do romance de aventura *A Volta ao Mundo em 80 Dias*, a história que começa na próxima página recicla o roteiro desenvolvido por Carl Barks em *Corrida Fórmula Lua (Rocket Race to the Moon*, publicada originalmente em *Walt Disney's Comics and Stories 93*, de junho de 1948).

Na primeira versão, Donald e os sobrinhos competem com um piloto desconhecido e partem para o espaço, onde encontram seres alienígenas. Na releitura produzida uma década mais tarde, o cartunista foi mais fiel à saga de Phileas Fogg, protagonista do livro de Júlio Verne, e deu aos patos um prazo exíguo para circundar o planeta. A fim de provar que cumpriram a missão, os personagens precisam coletar um item típico de cada continente.

Detalhe da escrivaninha de Carl Barks: a revista *National Geographic* ajudava os patos a viajar pelo mundo

Barks, homem de poucas viagens e conhecimentos gerais limitados – no sentido formal do termo –, recorria ao seu arquivo de revistas *National Geographic* para pesquisar elementos de culturas estrangeiras e fugir das soluções óbvias. O resultado, no caso, mistura o curioso ao exótico sem cair na irrelevância: na Austrália, os patos capturam cucoburros (acredite, esse pássaro existe e também é conhecido como *laughing jackass*, ou asno risonho), colhem tamarindos na Índia, resgatam uma sela de cavalo árabe num lixão da capital líbia e pescam uma rolha espanhola. Que outro turista pensaria em suvenires tão esquisitos? Ah, na América do Sul, a lembrança escolhida são grãos de café. Vale ressaltar que Donald experimentou o cafezinho brasileiro no filme *Alô, Amigos (Saludos Amigos*, de 1943). Mas isso é outra história...

***Around the World in Eighty Minutes*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 212*, de maio de 1958. Escrita e desenhada por Carl Barks em abril de 1957**

Walt Disney apresenta
Pato Donald
OLHA O AMENDOIM! AMENDO.M TORRADO!
GRANDE EVENTO!
VOLTA AO MUNDO
PRÊMIO DE $1 MILHÃO PRO PRIMEIRO QUE CIRCUNDAR O GLOBO EM 80 MINUTOS!
AEROPORTO DE PATÓPOLIS
PSTSC!E UNS FOGUETES VÃO TENTAR A VOLTA AO MUNDO EM 80 MINUTOS! IMPOSSÍVEL!
PRÊMIO DE $1 M
PRIMEIRO QUE
O GLOBO EM 8
SSO VAI JUNTAR GENTE! E GENTE COMPRA AMENDOIM!
FRESQUINHO, TORRADINHO, E O AMENDOIM!
O FOGUETE ESTÁ QUASE PRONTO, PROF. ESQUADRO!
CERTO, PARDAL! MAS AINDA NÃO ENCONTRAMOS UM PILOTO!
E TORRADINHO! AMENDOIM!
EXTRATO ESFERAS

História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 212* de maio de 1958
Título: *A Volta ao Mundo em 80 Minutos / Around the World in Eighty Minutes*
Texto e arte: Carl Barks
Código W WDC 212-02
No Brasil: *Pato Donald* 363 (1958), *Disney Especial* 2 (1974), *Disney Especial Reeditado* 11 (1982), *Álbum Disney* 7 (1991) e *Disney Superespecial* 11 (1991)

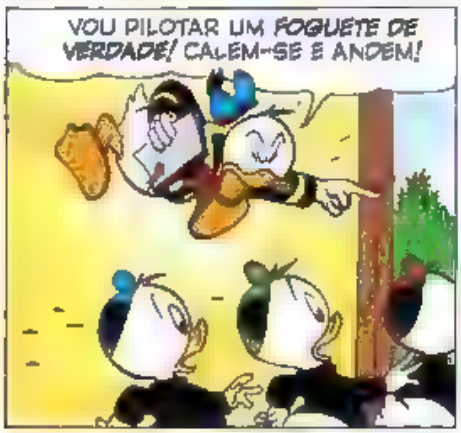
CORRER O MUNDO EM 80 MINUTOS JÁ É DIFÍCIL! POUSANDO EM CADA CONTINENTE, PIOR AINDA!
ARSENAL DE MÍSSIL
LIXO ATÔMICO
FRESQUINHO, TORRADINHO! SÓ DEZ CENTAVOS!
O PILOTO DEVE PEGAR ALGO DO LOCAL PRA PROVAR QUE ESTEVE LÁ!
MUITA COISA EM POUCO TEMPO!
PRECISAMOS DE UM PILOTO PEQUENO, RÁPIDO E CORAJOSO!
TORRADINHO! É O AMENDOIM!
O DR. RANZINZA, NOSSO RIVAL, JÁ ACHOU O PILOTO IDEAL!
É, UM HOMEM COM UM ESTRANHO PODER!
BARREIRA DO SOM
VAI COMPLICAR PRO NOSSO PILOTO!
FRESQUINHO, TORRADINHO, QUENTINHO, É O AMENDOIM!
POR FAVOR, MOÇO! PARE DE GRITAR E...
OH! OLÁ, DONALD!
ACHEI O NOSSO PILOTO! ESPERTO COMO UMA RAPOSA E DO TAMANHO CERTO!
TROPO ESFERAS
É MESMO! E DESPACHÁ-LO POR 80 MINUTOS SERÁ UM PRAZER!
SEI QUE ELE É DESTEMIDO!
?

VOU LHE PROPOR UM NEGÓCIO, AMIGO! E NÃO É COM AMENDOINS!

DEPOIS...
MENINOS, VOCÊS SERÃO MINHA TRIPULAÇÃO POR 80 MINUTOS!
VAMOS JÁ PRO AEROPORTO!

COMO?
TRIPU-LAÇÃO?
PRECISAMOS TIRAR PASSAPORTE PRA DAR A VOLTA AO MUNDO!

VOLTA AO MUNDO EM 80 MINUTOS?
O TIO ESTÁ BRINCANDO, MANOS!


VOU PILOTAR UM FOGUETE DE VERDADE! CALEM-SE E ANDEM!

NO DIA SEGUINTE, AS NAVES ALINHAM-SE PRA INCRÍVEL CORRIDA!
SÃO SEIS EM PONTO!
VOCÊS VÃO PARAR NA AUSTRÁLIA ÁSIA, ÁFRICA, EUROPA E AMÉRICA DO SUL!

LEMBREM-SE DE RECOLHER ALGO TÍPICO DE CADA CONTINENTE!
NA CHINA, FRANGO XADREZ!

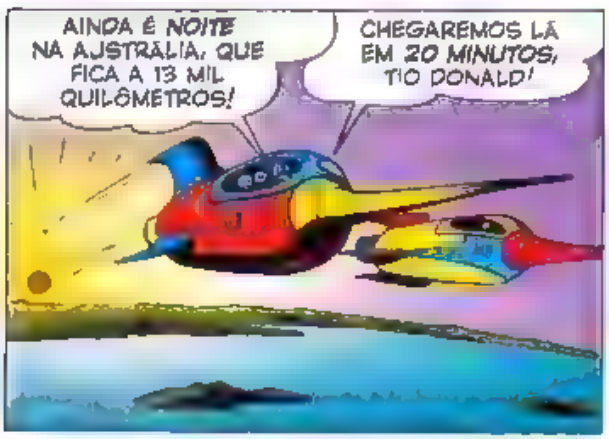
NEM TENTEM VENCER! TORREI TODA A MINHA FORTUNA NISSO!
A GENTE TAMBÉM VAI À FALÊNCIA SE PERDER!

VAMOS GANHAR O PRÊMIO! MAS QUEM SERÁ O OUTRO PILOTO?

A GENTE DÁ UMA OLHADA DEPOIS! VAI SER DADA A LARGADA!

VOOM
ATENÇÃO! JÁ!

ZUM! LÁ SUMIRAM DE VISTA!
VAMOS FALIR SE O DONALD FALHAR!
BAH PRO SEU PILOTO! EU DETESTO VOCÊS TODOS!


AINDA É NOITE NA AUSTRÁLIA, QUE FICA A 13 MIL QUILÔMETROS!
CHEGAREMOS LÁ EM 20 MINUTOS, TIO DONALD!

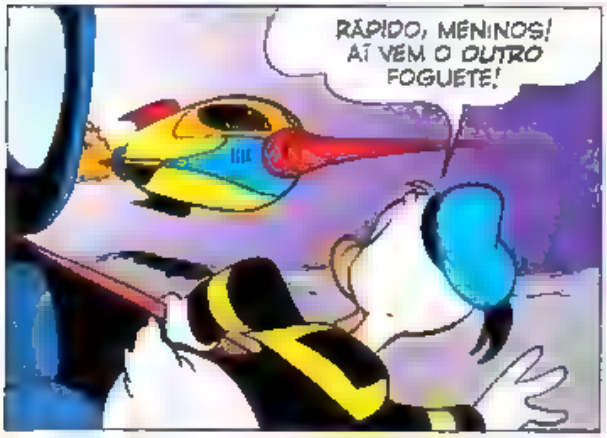
AS REGRAS DÃO CINCO MINUTOS PRA GENTE ACHAR E COLETAR ALGO!
UAU! ANDA, FOGUETINHO! ACELERA!

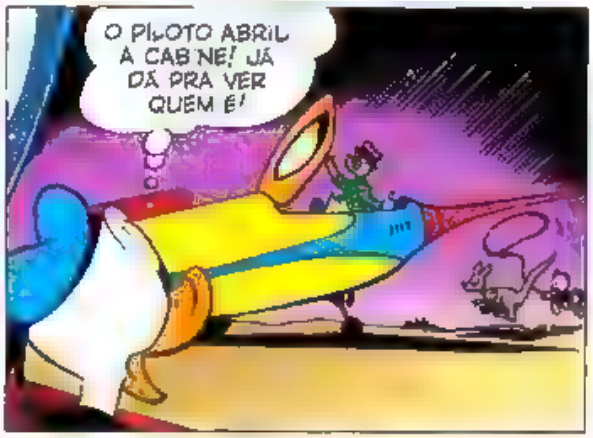
DONALD LOGO CRUZA A ESCURIDÃO DO PACÍFICO!
FIZEMOS O PILOTO CONCORRENTE COMER POEIRA!
ELE VAI PRECISAR DE SEU "ESTRANHO PODER" AGORA!

O MAPA DIZ ONDE DEVEMOS POUSAR?
O DESERTO DE ARNHEM FICA MAIS PERTO!

PEGUEM ALGO QUE COMPROVE NOSSA PASSAGEM POR AQUI!
SORTE QUE TEM LUAR! É UM CANGURU!

NADA MAIS AUSTRALIANO QUE ESSES SALTADORES!
É UM FILHOTE. FÁCIL DE LAÇAR!


RÁPIDO, MENINOS! AÍ VEM O OUTRO FOGUETE!


O PILOTO ABRIU A CABINE! JÁ DÁ PRA VER QUEM É!

GASTÃO!
UM CANGURU PULOU AQUI DENTRO! QUE SORTE!

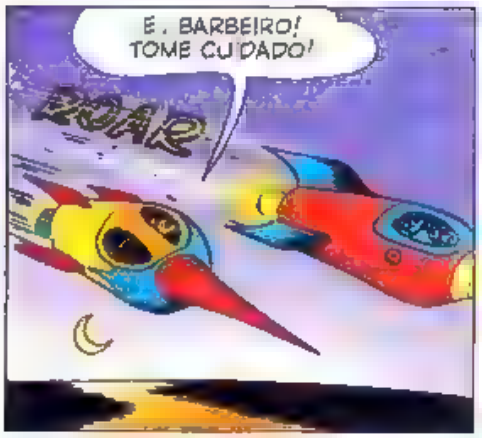
PARTI NA FRENTE DO DONALD!
A PESTE MAIS SORTUDA DO PLANETA!

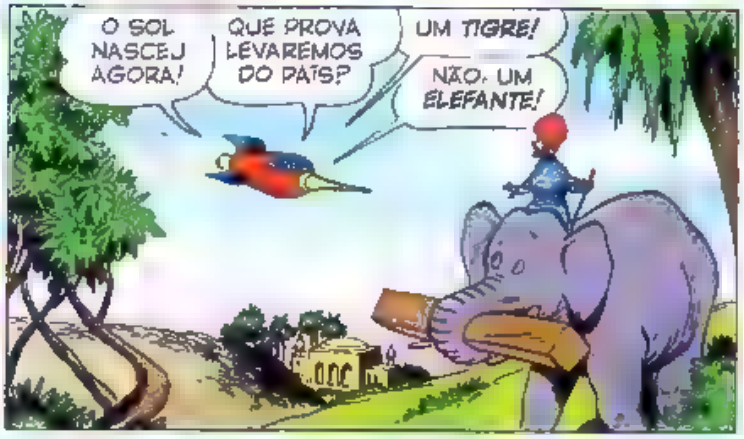
BEM QUE ME AVISARAM SOBRE O ESTRANHO PODER DO PILOTO RIVAL!
ELE LEVOU O CANGURU! PROCUREM OUTRA COISA!

VEJAM! UM BANDO DE CUCOBURROS! ABRAM A CABINE, COMO UM ALÇAPÃO!

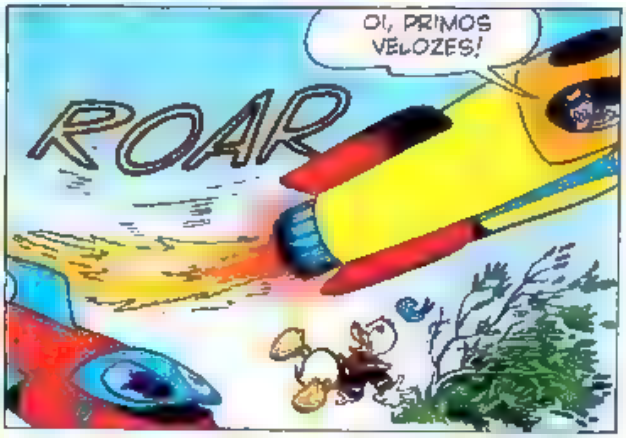
ZOW
OS PÁSSAROS VÃO PROVAR QUE ESTIVEMOS AQUI!

PERDEMOS TEMPO POR CAUSA DO GASTÃO! PRÓXIMA PARADA .. ÍNDIA!


E, BARBEIRO! TOME CUIDADO!
ROAR


O SOL NASCEU AGORA!
QUE PROVA LEVAREMOS DO PAÍS?
UM TIGRE!
NÃO. UM ELEFANTE!

CHEGA DE SERES VIVOS! CUIDEM DOS PÁSSAROS ENQUANTO EU COLHO TAMARINDOS!

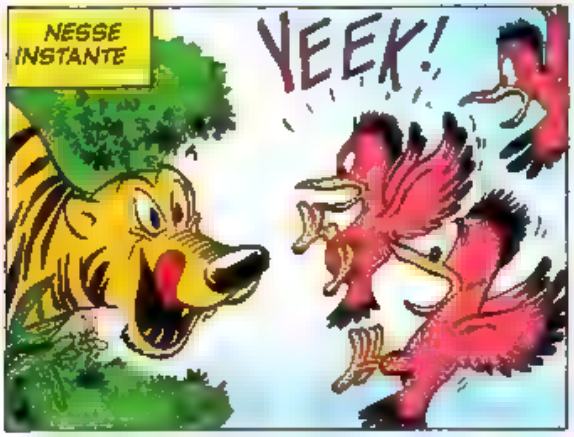

OI, PRIMOS VELOZES!
ROAR

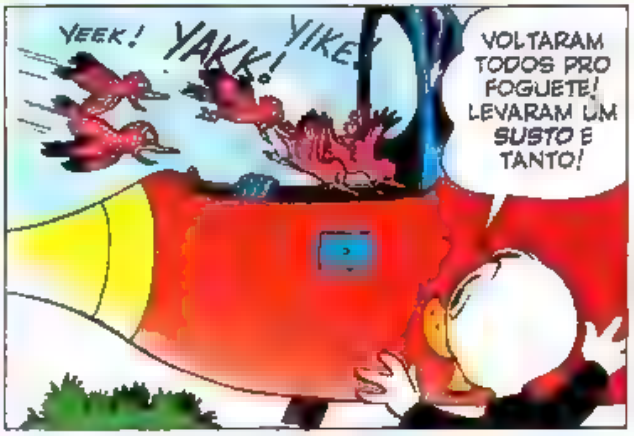
A SUCÇÃO NOS PUXOU PRA FORA!
LÁ VÃO OS CUCOBURROS!

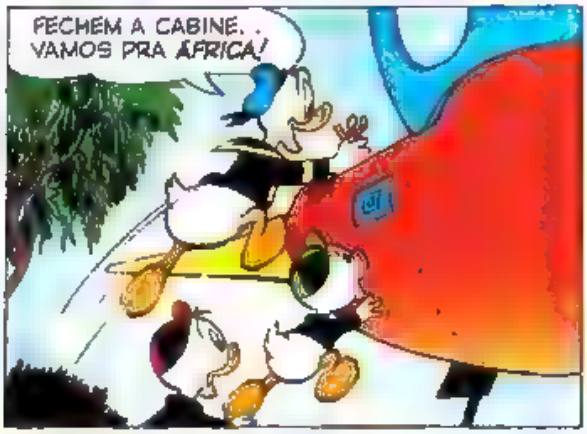
PERDÃO! NÃO TENHO TEMPO PRA COLHER TAMARINDOS!

A SORTE DO GASTÃO NÃO É TUDO! ELE TAMBÉM TRAZ MUITO AZAR PRA NÓS!

NOSSOS PÁSSAROS FUGIRAM!
SÓ VOLTANDO À AUSTRÁLIA PRA PEGAR OUTROS!
NÃO DÁ! JÁ PERDEMOS!


NESSE INSTANTE
YEEK!


YEEK!
YAKK!
YIKE!
VOLTARAM TODOS PRO FOGUETE! LEVARAM UM SUSTO E TANTO!


FECHEM A CABINE. VAMOS PRA ÁFRICA!

SÃO 3.500 QUILÔMETROS ATÉ LÁ! FIQUEM ESPERTOS!

LOGO ..
EIS O DESERTO DO SAARA! UMA TROPA DE LEGIONÁRIOS É BEM TÍPICA!

PODEM ME DAR UM QUEPE?

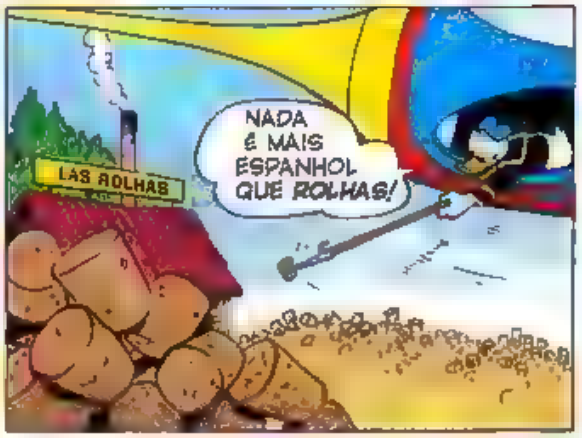
BANG
NÃO! SEU COLEGA PASSOU POR AQUI E ROUBOU METADE DOS CHAPÉUS DA TROPA!
BANG
POW
QUE ÓTIMO EMBAIXADOR O GASTÃO DARIA!

OPA! VEJO UMA VELHA SELA ÁRABE! PODE SERVIR DE SUVENIR!
LIXÃO DE TRÍPOLI

NÃO DÁ TEMPO DE ESCOLHER!

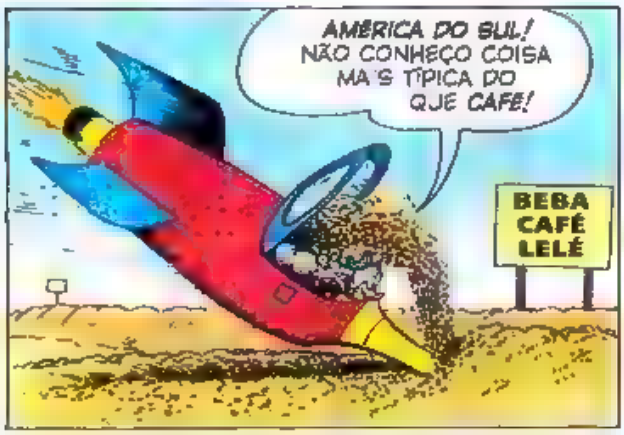
QUAL O PONTO MAIS PRÓXIMO NA EUROPA?
ESPANHA!

AO VINHEM QUEM APANHOU A CAPA E O CHAPÉU DO TOUREIRO!


LAS ROLHAS
NADA É MAIS ESPANHOL QUE ROLHAS!

VAI, FOGUETINHO! AGORA A AMÉRICA DO SUL!

OLHE, TIO! VAI AMANHECER MAIS UMA VEZ!
RECUAMOS NO TEMPO POR UMA NOITE E UMA TARDE EM MENOS DE UMA HORA!

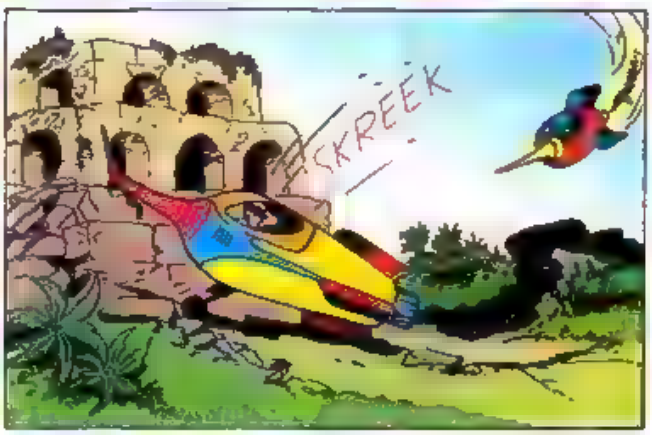

AMÉRICA DO SUL! NÃO CONHEÇO COISA MAIS TÍPICA DO QUE CAFÉ!
BEBA CAFÉ LELÉ

COMPLETAMOS AS PARADAS E AINDA NOS RESTAM NOVE MINUTOS!

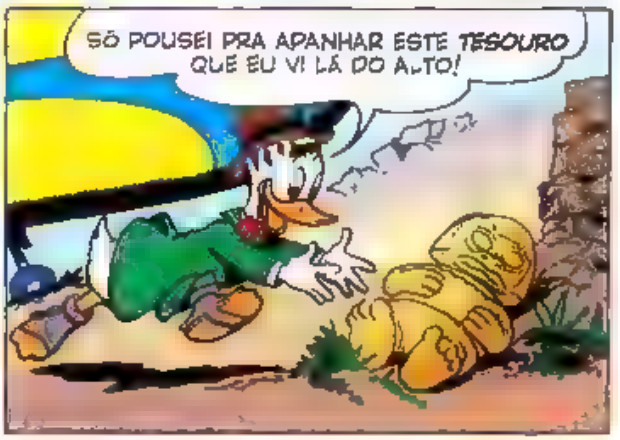
NÃO ADIANTA CUMPRIR O PRAZO SE O GASTÃO CHEGAR PRIMEIRO!
ELE ESTÁ NA FRENTE!

QUE NADA! VEJAM! HUM... ALGO VAI MAL! ELE DESCEU EM ESPIRAL NA SELVA DE IUCATÁ!

VAMOS BATER! PRECISAMOS DESCER E AJUDÁ-LO!


SKREEK

TUDO BEM COM VOCÊ, PRIMO?
MELHOR QUE NUNCA! MINHA SORTE FUNCIONOU DE NOVO!


SÓ POUSEI PRA APANHAR ESTE TESOURO QUE EU VI LÁ DO ALTO!

SEU BOBÃO! VAI TROCAR A CORRIDA POR UM BONECO DE PEDRA?
PEDRA? É OURO!

E VAI ME RENDER O DOBRO DO PRÊMIO DA CORRIDA! SOU MESMO UM CARA DE SORTE!

VOCÊ TAMBÉM PERDEU SUA CHANCE, TIO!
O TEMPO DA PROVA ACABOU!

ENTÃO...
COMO OS FOGUETES FRACASSARAM, A VERBA DO PRÊMIO SERÁ DESTINADA AOS COELHOS SEM-TETO DA LUA!

ESTAMOS QUEBRADOS! E AGORA?
VOU PERGUNTAR AO CÉREBRO ELETRÔNICO!

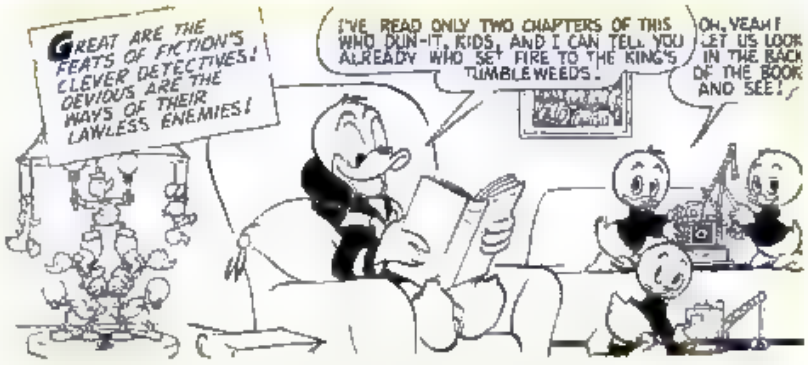
CLANK
CRONK
GRUNT
"ARRUMEM SERVIÇO ATÉ A PRÓXIMA CORRIDA!" PONTO FINAL!

JÁ QUE NÃO CONSEGUIU O DINHEIRO, O QUE PRETENDE FAZER ATÉ VOAR OUTRA VEZ, TIO?
VENDER AMENDOIM! SE PUDER!

OLHA O AMENDOIM! QUENTINHO E TORRADO!
Fim

Caçada Humana

Olhe atentamente para a cena de abertura de *Caçada Humana*, na página seguinte. Em primeiro plano há um esquilo de cara emburrada. Em tese, o bichinho deveria correr alegremente pela roda ao seu lado e gerar energia para o motor acender a lâmpada. Mas, sabe-se lá o motivo, ele resolveu entrar em greve. Humor *nonsense*? Sem dúvida. Piada descartável? De jeito nenhum.


GREAT ARE THE FEATS OF FICTION'S CLEVER DETECTIVES! DEVIOUS ARE THE WAYS OF THEIR LAWLESS ENEMIES!
I'VE READ ONLY TWO CHAPTERS OF THIS WHO DUN-IT, KIDS, AND I CAN TELL YOU ALREADY WHO SET FIRE TO THE KING'S TUMBLEWEEDS.
OH, YEAH! LET US LOOK IN THE BACK OF THE BOOK AND SEE!

Breguice: Barks infestou a casa da Família Pato com objetos decorativos de gosto duvidoso

Carl Barks costumava incrementar seus quadrinhos com detalhes decorativos que não passavam despercebidos aos olhos do leitor mais minucioso. Esses elementos contam histórias paralelas ou, no mínimo, revelam o gosto brega dos patos. Se tiver a oportunidade, vasculhe as narrativas que compõem esta coleção. Você vai encontrar aquários com baiacus inchados, luminárias *kitsch*, esculturas surrealistas, porta-retratos com fotos de parentes esquisitos e telas com paisagens bucólicas, entre outras coisas.

Barks não inventou essas gags visuais. Ele as herdou de quadrinistas da velha guarda – como George Herriman, que infestava as paisagens da série *Krazy Kat* com palmeiras e cactos, e Cliff Sterrett, que colocava uma meia-lua diferente em cada janela na tirinha cômica *Polly & Her Pals*.

A aventura que você vai ler em seguida marca também a estréia do General Faro, o sabujo oficial dos Escoteiros-Mirins. O cão, treinado para rastrear em situações extremas, tornou-se gradativamente um coadjuvante de peso nos enredos de dez páginas do gibi *Walt Disney's Comics and Stories* - e virou, por conseqüência, um perseguidor implacável do Donald. Sua presença fleumática acirrou ainda mais o conflito de gerações na Família Pato. Com o hábil sabujo Faro, os truques do Donald não surtem efeito.

***Dodging Miss Daisy*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 213*, de junho de 1958. Escrita e desenhada por Carl Barks em julho de 1957**

Walt Disney apresenta

Pato Donald

UMA VEZ POR ANO, OCORRE UM DIA TERRÍVEL NA VIDA DOS HOMENS...
POR QUE SERÁ QUE EU CIRCULEI A DATA DE HOJE NO CALENDÁRIO?
TALVEZ PRA LEMBRAR ALGUMA COISA IMPORTANTE!
EM BREVE
OU PAVOROSA! O VERMELHO É UM ALERTA!
A GENTE NÃO LEMBRA MESMO, TIO!
OH-OH! JÁ SEI! ERA PRA EU TER FUGIDO PRAS MONTANHAS! ¡GLUP!¿
HOJE TEM FAXINA ANUAL NA CASA DA MARGARIDA!
NÃO VOU SER LAÇADO PRO SERVIÇO! VOCÊS VÃO AJUDÁ-LA!
NADA DISSO! TCHAU, TIO!

História publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories* 213 de junho de 1958
Título original: *Cruel da Humana Dodge of Mrs. Duck*
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 213 01
No Brasil: *Pato Donald* 383 (1959), *Disney Especial* 10 (1974), *Disney Especial Reedição* 9 (1982) e *Disney Superespecial* 9 (199

BOLAS! NÃO FUJAM! AFINAL, VOCÊS ME DEVEM ALGO PELO SUSTENTO!
MAS FAZER FAXINA ANUAL... SUPERA NOSSO DÉBITO ETERNAMENTE!

INGRATOS! VÃO ME DEIXAR AQUI INDEFESO PRA SER CAPTURADO!
CLICK

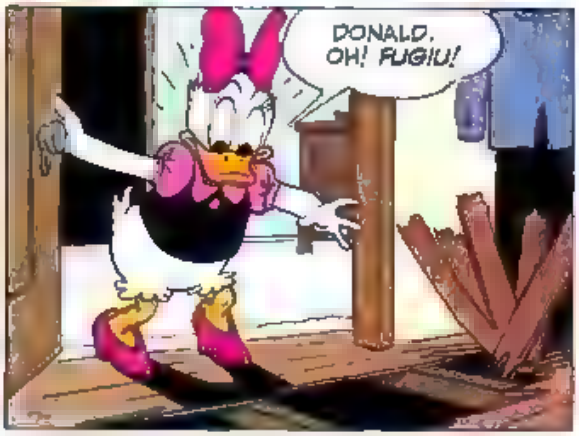
IUHU! DONALD, VOCÊ ESTÁ PRONTO?

VOCÊ SABE QUE EU LHE PEDI PRA LIMPAR MINHA CASA! VENHA!
RAP
RAP

ELE SE ESCONDEU PRA FINGIR QUE SAIU!

NENHUM PATO DA CIDADE JAMAIS ESCAPOU AO DEVER DO DIA DA FAXINA ANUAL! VOU REVISTAR TODOS OS CANTOS DA CASA!

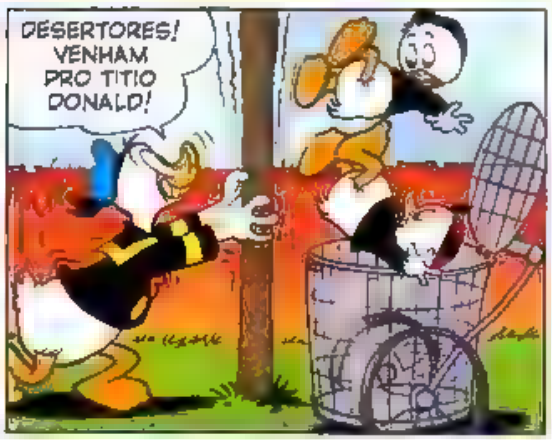
ELE DEVE ESTAR NO ARMÁRIO! É O ÚLTIMO ESCONDERIJO!

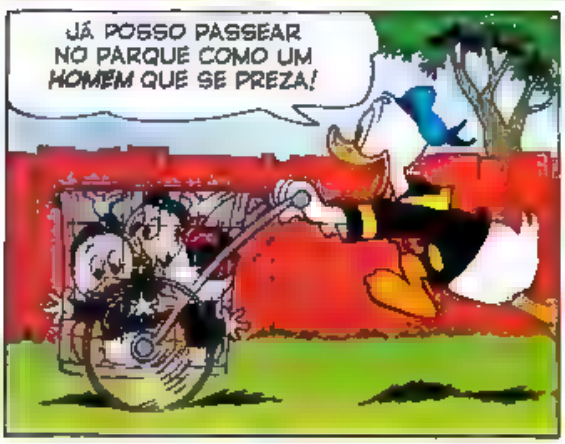

DONALD, OH! FUGIU!

ELE TIROU O ASSOALHO E SAIU POR BAIXO DA CASA!

OPA! ELA NÃO ACHOU OS MENINOS, QUE SE MANDARAM!

VÃO AJUDAR A MARGARIDA NO MEU LUGAR, FOLGADOS!


DESERTORES! VENHAM PRO TITIO DONALD!

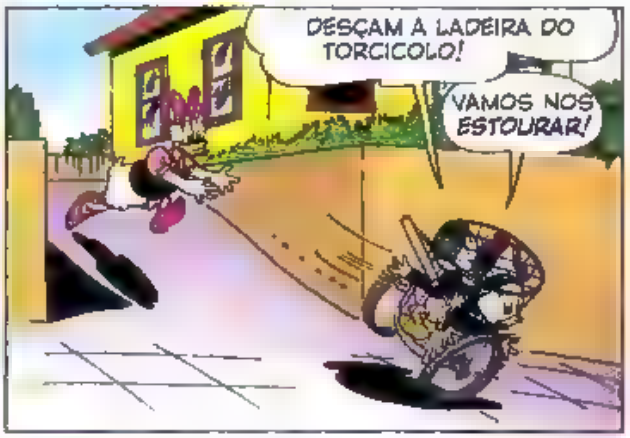

JÁ POSSO PASSEAR NO PARQUE COMO UM *HOMEM* QUE SE PREZA!

QUERIDA! AQUI ESTÃO SEUS AUXILIARES!
ISTO É PIOR QUE SER EXILADO NA SIBÉRIA!

EU *PRECISO* DE VOCÊS!

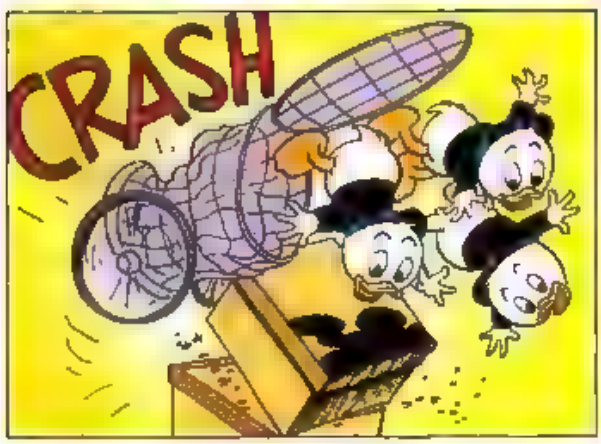
ESTAMOS PERDIDOS!
O QUE VAMOS FAZER?
EMPURREM AS RODAS, MANOS!

PAREM AÍ!
NÃO SOMOS SOBOS!


DESÇAM A LADEIRA DO TORCICOLO!
VAMOS NOS ESTOURAR!

A FAXINA DÓI MAIS, ACREDITE!

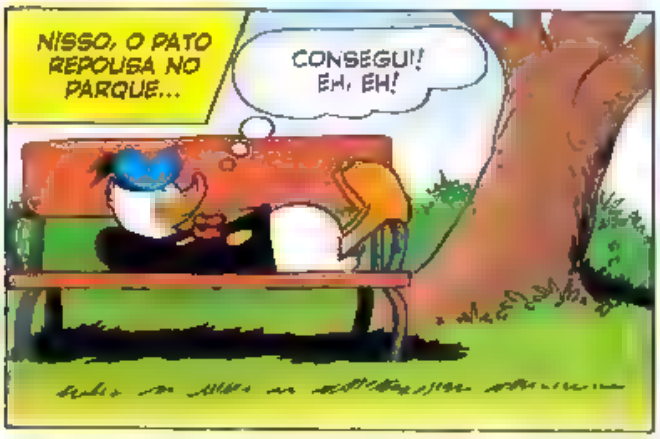
NOSSA ÚNICA SAÍDA É PARAR NAQUELAS COLMÉIAS!

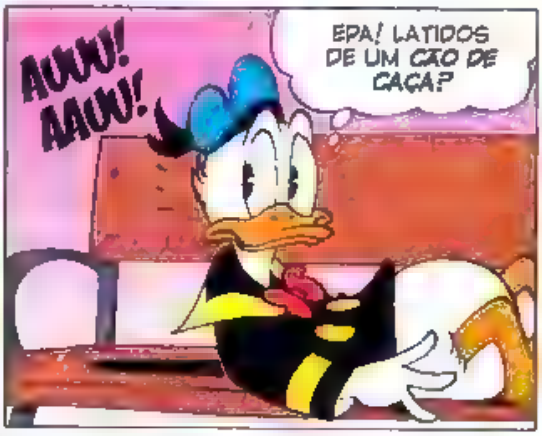

CRASH

VOLTEM AQUI!

QUERO QUE VOCÊS ME AJUDEM A CAPTURAR O DONALD, SÓ ISSO!

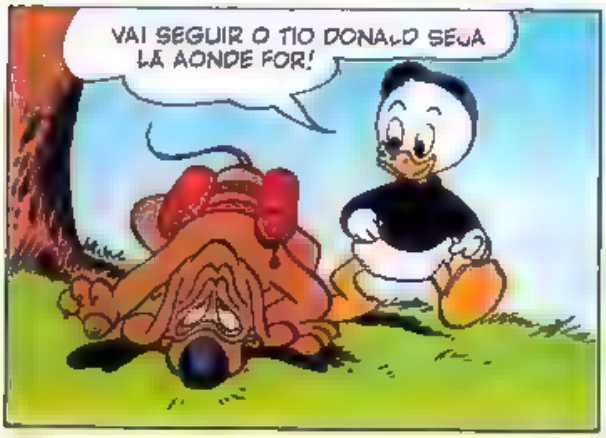
AGORA QUE ELA DIZ!
LEVE! DOZE FERROADAS!
E EU, TREZE!


NISSO, O PATO REPOUSA NO PARQUE...
CONSEGUI! EH, EH!


AUUU! AAUU!
EPA! LATIDOS DE UM CÃO DE CAÇA?

A MARGARIDA E OS MENINOS UNIRAM FORÇAS CONTRA MIM!
AUU!

CONHEÇA O SABUJO DOS ESCOTEIROS!
É O GENERAL FARO! ELE JÁ CONQUISTOU TODOS OS TORNEIOS DE RASTREAMENTO!


VAI SEGUIR O TIO DONALD SEJA LÁ AONDE FOR!

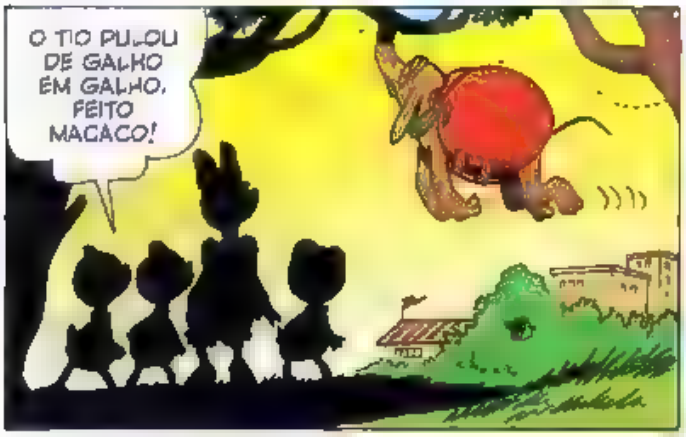
UM PATO DESESPERADO PULA NA ÁGUA! HUNF!

ELE VEIO ATRÁS!
SEU FOCINHO É PROTEGIDO POR UM FILTRO PRA MISSÕES SUBMARINAS!

APENAS UM PÁSSARO ME ACHARIA AQUI!

NOSSO FUGITIVO TENTOU MAIS UM TRUQUE!

MAS O GENERAL TEM SOLUÇÃO PRA TUDO!
VAI INFLAR SUA JAQUETA-BEXIGA!
FIZZ
FIZZ


O TIO PULOU DE GALHO EM GALHO, FEITO MACACO!

MACACO? DESSE JEITO, VOU PAGAR UM MICO!

AINDA RESTAM VELHOS RECURSOS PRA DESPISTAR!
MERCADO PATACOADA

POR EXEMPLO, O TRUQUE DO SALMÃO!

ESFREGO O PEIXE NO MEU RASTRO.

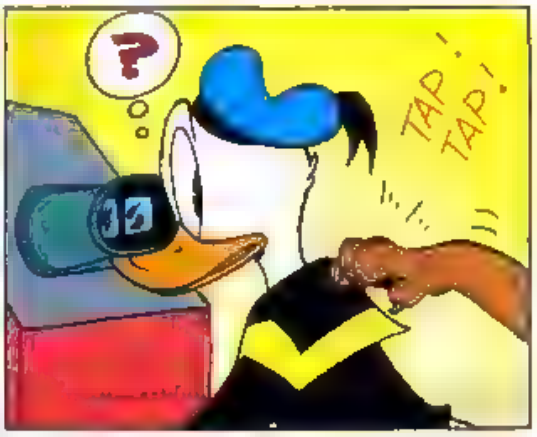
..E O CACHORRO VAI ESQUECER QUE EXISTE OUTRO CHEIRO!

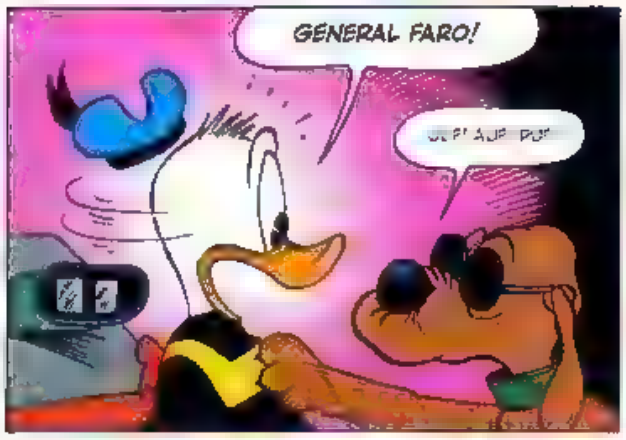
ATENÇÃO! O TIO ESTÁ SE DESCUIDANDO DAS PEGADAS!
SALMÃO DEFUMADO!
O GENERAL NÃO SE DEIXA LEVAR!
O GENERAL ESTÁ REGULANDO O NARIZ PRA SEPARAR OS CHEIROS!
QUAC! ISSO NÃO É BICHO! É UMA MÁQUINA!
PRA VENCER UM FARO AGUÇADO, SÓ HÁ UMA DEFESA!
ALUME*!
EH, EH, EH!
AAUUU! AUUUU!
AU! AUUU! SNIF! SNIF!

*NOTA: PÓ METÁLICO ALCALINO OU DE AMÔNIA.

AU-UP! AU-UP! RUUF!
GENERAL FARO! O QUE HOUVE?
ALUME!
AUP! RUUF! UNGH!
COM O FOCINHO CONTRAÍDO, ELE NÃO FAREJA!
TRAGAM ÁGUA PRA LAVÁ-LO!
SNIF!
A ÁGUA SÓ PIOROU A SITUAÇÃO!
CALMA!
SEJA UM BOM SOLDADO E AGUENTE!
PFOP!
O FOCINHO VOLTOU A CONTRAIR!
ISSO DÁ CONTA DO SUPERSABUJO DOS ESCOTEIROS! A MARGARIDA E OS MENINOS NUNCA VÃO ME PEGAR!
UM PATO FAZ MILAGRES PRA ESCAPAR DA FAXINA ANUAL!

DEPOIS...
PUXA! ESTOU ME DIVERTINDO MUITO!
NOITES ÁRABES
CINE MINHA


?
TAP! TAP!


GENERAL FARO!

NÃO PODE FUGIR DO NOSSO SABUJO, TIO DONALD! O GENERAL FARO SABE SEGUIR TRILHAS PELO MÉTODO BRAILE!

NA CORRIDA, EU ME GARANTO!

ESSE CÃO JÁ CRUZOU MARES GLACIAIS SOBRE GELEIRAS FLUTUANTES!

E RASTREOU OBJETOS GIRANDO NO CENTRO DE CICLONES!
AUU! AAU!
ARF! ARF!

VAI PEGAR O TIO DONALD A QUALQUER MINUTO!
MAS O DONALD VAI ESTAR EXAUSTO!

UGH! ESSE BICHO É CAPAZ DE SUBIR ESCADAS!
MERGULHO MORTAL
AS 5 DA TARDE
ELE ESCALA PAUS-DE-SEBO! E TAMBÉM CAMINHA NA CORDA-BAMBA!
CHEGUEI AO FIM DA LINHA!
AAUL!
CAÇADO COMO UM VILÃO!
VEM AQUI!
CHUNK
ASSIM O DIA MAIS TEMIDO TERMINA COM A USUAL DERROTA DO PATO!
NO ANO QUE VEM, A GENTE MARCA A DATA NA FOLHINHA PRA VOCÊ!
QUIETOS! VOU LEVAR MAIS DE UM ANO PRA VOLTAR A CONVERSAR COM VOCÊS!
Fim

Cortando o Mal pela Raiz

Um hiato de dois anos e três meses separou a entrega das artes-finais de *Cortando o Mal pela Raiz* e a publicação da história (lembrando sempre que a revista *Walt Disney's Comics and Stories*, a exemplo da maioria dos gibis americanos, era vendida um mês antes do que indicava sua data de capa). Intervalos como esse eram comuns na época das produções das histórias. No entanto, vez ou outra, esses hiatos significavam mais do que se pode imaginar à primeira vista.

Nos bastidores da criação dos quadrinhos do Homem dos Patos, muitos fatores determinavam a duração desses intervalos. Às vezes, os editores pediam que Carl Barks efetuasse pequenas alterações nos desenhos ou nos roteiros – o que significava que o material retornava via correio de Nova York para San Jacinto, na Califórnia, e aguardava as mudanças, que também estavam sujeitas à inspiração do artista.

Pato censurado: cenas da HQ *O Leiteiro*, produzida em 1957 e impressa pela primeira vez 17 anos depois

Em outros casos, bem raros, os trabalhos de Barks foram sumariamente rejeitados pelo escritório da Western Publishing. Parte dessas obras acabou vindo a público décadas mais tarde, quando os critérios de avaliação se tornaram mais liberais e outras empresas, como a Gladstone e a Another Rainbow, passaram a editar os quadrinhos Disney. *O Leiteiro (The Milkman*, lançada originalmente em novembro de 1974 no gibi holandês *Donald Duck* 47) enquadra-se nessa categoria. A narrativa foi criada em setembro de 1957 e confronta Donald com o invejoso Porcolino Leitão, que planeja tomar o emprego de leiteiro do pato. Considerado excessivamente violento pelo pessoal da Western, o material sofreu censura e ficou guardado nos arquivos da Disney até que, por indicação do autor, foi localizado por editores europeus. O público brasileiro esperou ainda mais: a história foi publicada por aqui em março de 1991, em *Pato Donald 1915*. Que hiato!

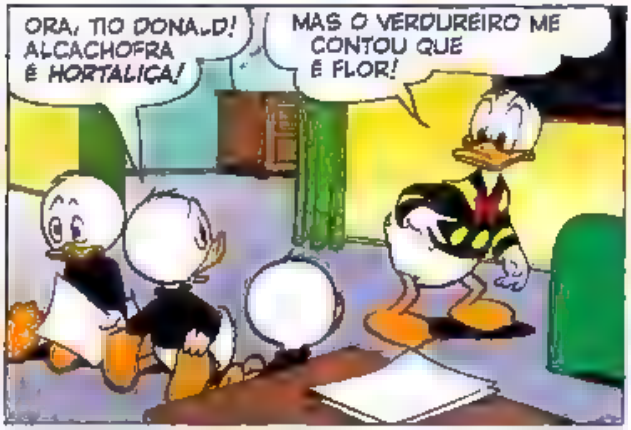
***Fearsome Flowers*, publicada originalmente nos Estados Unidos na revista *Walt Disney's Comics and Stories 214*, de julho de 1958. Escrita e desenhada por Carl Barks em março de 1956**

Walt Disney apresenta
Pato Donald
AJUDAR AS CRIANÇAS NAS LIÇÕES DA ESCOLA É DUREZA...
TIO, VOCÊ SABE ALGO SOBRE FLORES?
TUDINHO, MENINOS!
VIDA DE GADO
PRECISAMOS LEVAR PRA AULA OS NOMES E AS CORES DE CINCO FLORES!
DIZ PRA GENTE!
NOMES DE CINCO FLORES? É MOLEZA!
SEI O NOME DE UMA... A PAPOULA!
HUMM... ISSO MESMO! E TEM OUTRA... A PETÚNIA!
LEGAL! CONTINUE ASSIM!
ELA É AMARELA! OU SERÁ A PAPOULA? HUM...
DEIXE ISSO PRA DEPOIS! FALE MAIS TRÊS NOMES!

História publicada originalmente nos Estados Unidos
na revista *Walt Disney's Comics and Stories 214*, de julho de 1958
Título: *Cortando o Mal pela Raiz* (*Fearsome Flowers*)
Texto e arte: Carl Barks
Código: W WDC 214-01
No Brasil: *Pato Donald 400* (1959) e *Pato Donald 1674* (1983)

NHAM.. TRÊS NOMES... SALSAPARRILHA! NÃO! ISSO É UMA BEBIDA!

ALCACHOFRA!

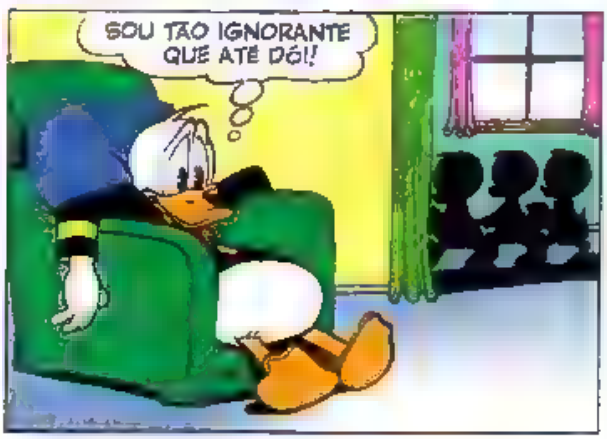

ORA, TIO DONALD! ALCACHOFRA É HORTALIÇA!
MAS O VERDUREIRO ME CONTOU QUE É FLOR!

ASSIM COMO O BRÓCOLIS E A COUVE-FLOR!
CERTO, TIO! ESPÉCIES COMESTÍVEIS NÃO SERVEM!

ASPARGO! RABANETE! BATATA DA FLOR!
MELHOR ESQUECER!

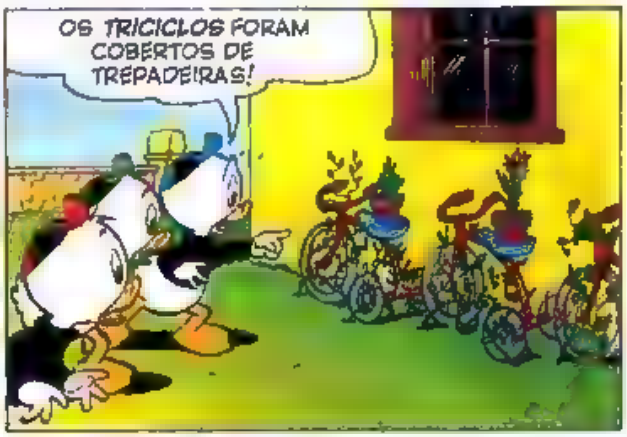
VAMOS APELAR PRO MANUAL DO ESCOTEIRO!

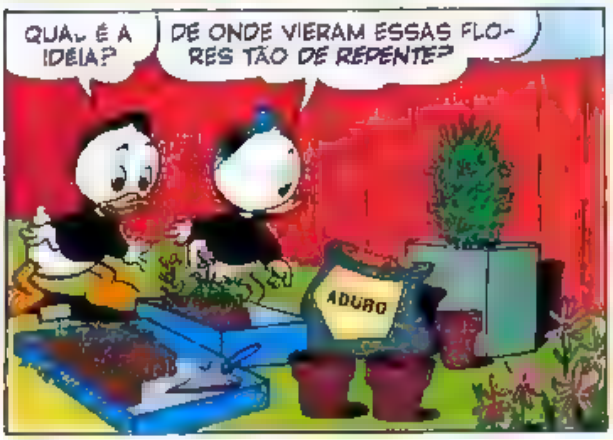
"HÁ MARGARIDAS, ROSAS, VIOLETAS..."


SOU TÃO IGNORANTE QUE ATÉ DÓI!

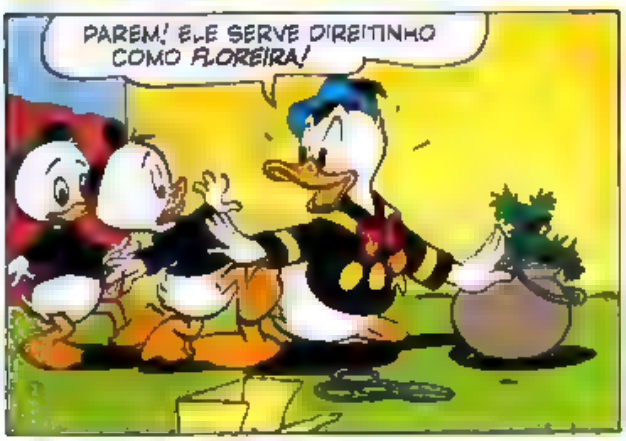
NO DIA SEGUINTE
QUE VERGONHA DO PAPELÃO DE ONTEM!
OS MENINOS TROUXERAM UM PROBLEMINHA E EU NÃO DEI A SOLUÇÃO!
ISSO NÃO FICA ASSIM! VOU À CIDADE COMPRAR SEMENTES DE FLORES!
VOU APRENDER SOBRE ELAS DO JEITO CERTO... CULTIVANDO!
FLORISTA
ORA, QUEM DIRIA? AS LOJAS VENDEM AS MUDAS DAS PLANTAS!
E ESSE LIVRO TRATA DO TEMA! VOU TER UM QUINTAL FLORIDO AMANHÃ!
$5
QUANDO OS MENINOS VOLTAM DA ESCOLA
QUAC!
NOSSO TRENZINHO ESTÁ CHEIO DE FLORES!
E O IATE!
PATO DONALD

O CARRO DE CORRIDA TAMBÉM!


OS TRICICLOS FORAM COBERTOS DE TREPADEIRAS!


QUAL É A IDEIA?
DE ONDE VIERAM ESSAS FLORES TÃO DE REPENTE?
ADUBO

EPA! JÁ VI TUDO!
EI, TIO! LARGUE O CALDEIRÃO DE ACAMPAMENTO DOS ESCOTEIROS-MIRINS!


PAREM! ELE SERVE DIREITINHO COMO FLOREIRA!

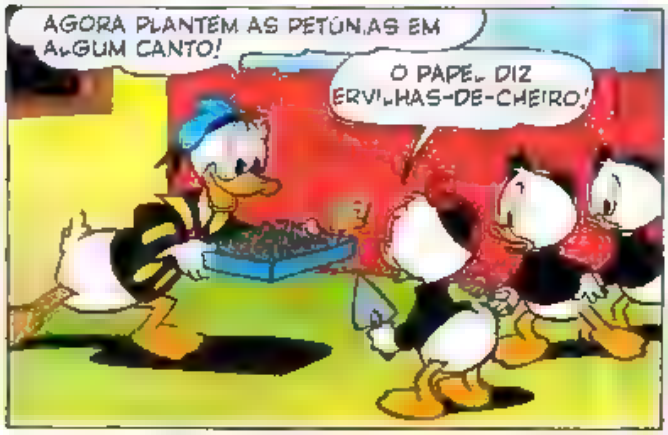
POR QUE TRANSFORMOU NOSSAS COISAS EM VASOS?
SIMPLES! É A ÚLTIMA MODA!

ENTREI PRO CLUBE DE JARDINAGEM, QUE DÁ PRÊMIOS DE ORIGINALIDADE!
MAS E OS NOSSOS BRINQUEDOS?

COM O QUE VAMOS BRINCAR? O TREM TEM FLORES SILVESTRES E O IATE, DENTES-DE-LEÃO!
EU MOSTRO A VOCÊS!

BRINQUEM COM OS INSTRUMENTOS DE JARDINAGEM! SÃO MUITO INSTRUTIVOS!
O QUÊ?

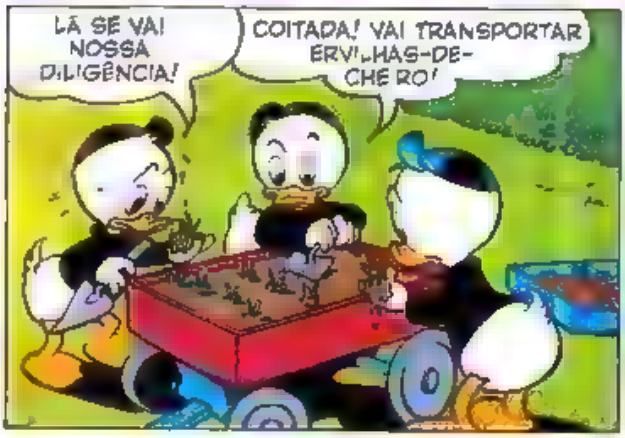
HOJE APRENDI A DISTINGUIR 40 ESPÉCIES! AÇAFRÃO, GARDÊNIA, MIOSÓTIS.
A GENTE ACREDITA EM VOCÊ!


AGORA PLANTEM AS PETÚNIAS EM ALGUM CANTO!
O PAPAI DIZ ERVILHAS-DE-CHEIRO!

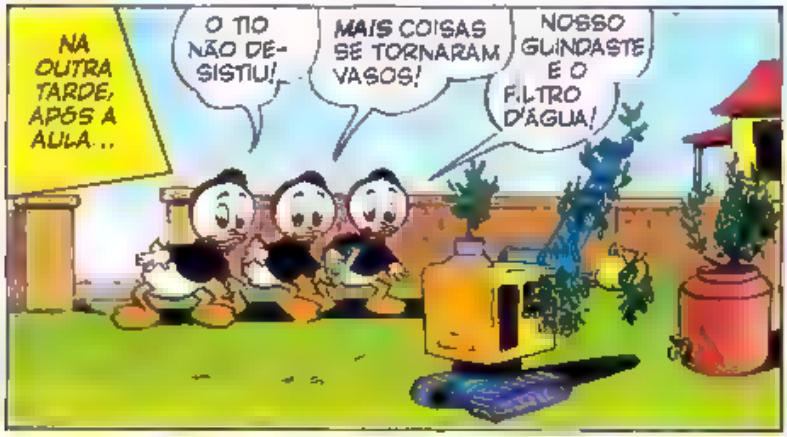
É MESMO!
COF! COF!
AINDA ASSIM... PLANTEM!
ERVILHAS-DE-CHEIRO

QUE TAL A LATA DE LIXO? É ORIGINAL!
QUE HUMOR RASTEIRO!

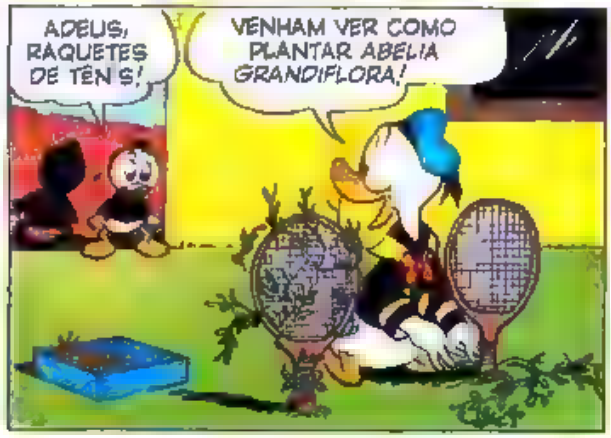
USEM ESSE CARRINHO! ENCHAM DE TERRA E PONHAM ADUBO POR CIMA!


LÁ SE VAI NOSSA DILIGÊNCIA!
COITADA! VAI TRANSPORTAR ERVILHAS-DE-CHEIRO!

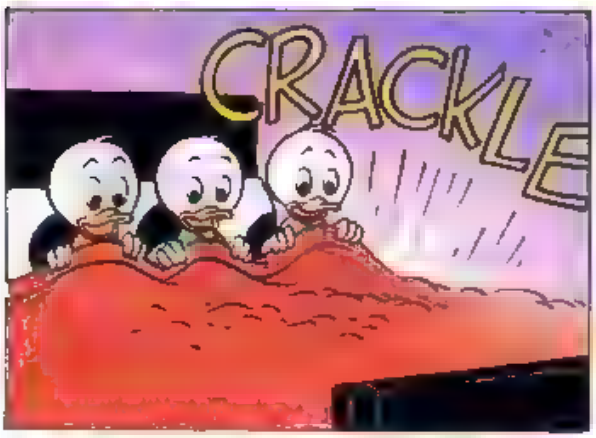
O TIO DONALD NÃO PRECISAVA EXAGERAR!
ELE SEMPRE VAI LONGE DEMAIS!
E AGORA PENSA QUE É O MESTRE EM JARDINAGEM!


NA OUTRA TARDE, APÓS A AULA...
O TIO NÃO DESISTIU!
MAIS COISAS SE TORNARAM VASOS!
NOSSO GUINDASTE E O FILTRO D'ÁGUA!

E A MÁSCARA DE BEISEBOL! ESTÁ REPLETA DE FÚCSIAS!


ADEUS, RAQUETES DE TÊNIS!
VENHAM VER COMO PLANTAR ABELIA GRANDIFLORA!

QUANDO A NOITE CAI
A MANIA DO TIO ESTÁ ACABANDO COMIGO!
DE BOM MESMO, SÓ NOS RESTA DORMIR!


CRACKLE

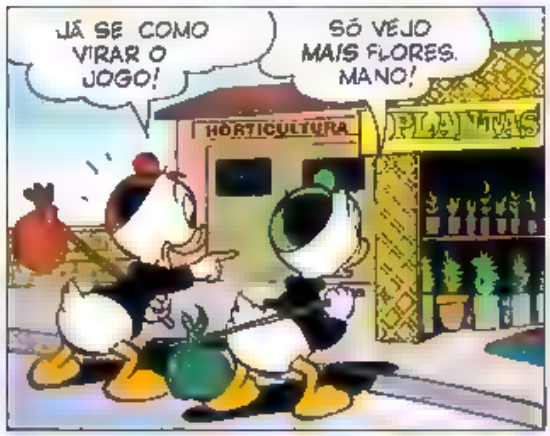
COM MIL RAÍZES! CEBOLAS NA NOSSA CAMA?
?

SÃO BULBOS DE TULIPA! NÃO TIREM DAÍ! ELES PRECISAM DE CALOR E ESCURIDÃO PRA BROTAR!

O QUARTO VIROU JARDIM!
DE MADRUGADA, VAMOS AGIR COMO GALINHAS CHOCAS, ESQUENTANDO TULIPAS!

PELA MANHÃ..
AGORA CHEGA!
VAMOS PRO SÍTIO DA VOVÓ!

QUANDO O TIO SE CANSAR DA FLORES, A GENTE VOLTA!
É .. SE ELE SE CANSAR!


JÁ SE COMO VIRAR O JOGO!
SÓ VEJO MAIS FLORES, MANO!
HORTICULTURA
PLANTAS

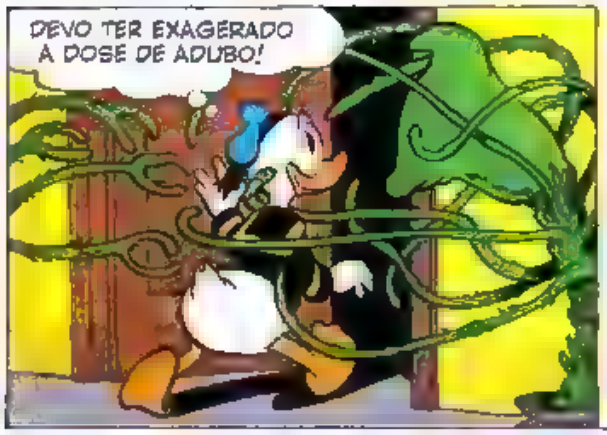
E QUE FLORES!
ACHO QUE ENTENDI!
SALDÃO!
PERIGO! MANTENHA DISTÂNCIA

QUANTO CUSTAM ESSES ESPÉCIMES EXÓTICOS, MOÇO?
POUCO! AS PESSOAS TÊM MEDO DELAS!

ENQUANTO O TIO ESTÁ FORA, OS MENINOS RECEBEM AS NOVAS "FLORES"!
ESSA PODE FICAR ALI!

DONALD CHEGA EM CASA
AS PLANTAS CRESCERAM EM POUCAS HORAS!

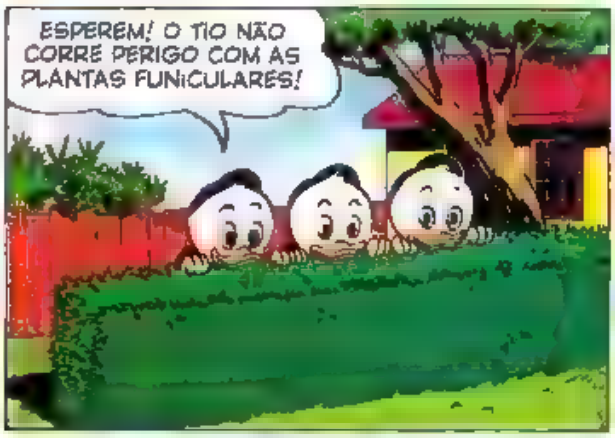
A TREPADEIRA NÃO PÁRA DE PROCURAR SUPORTE!


DEVO TER EXAGERADO A DOSE DE ADUBO!

QUAC!
QUE HISTÓRIA É ESSA?

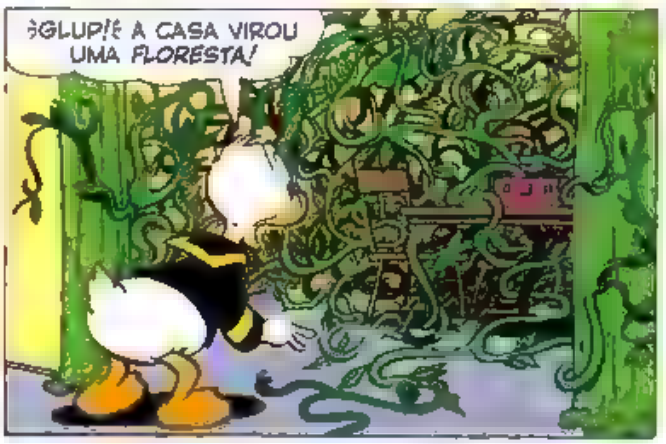
AS PLANTAS ESTÃO BRIGANDO POR MIM! SOCORRO!

CADÊ OS MENINOS? SOCORRO! IAU!


ESPEREM! O TIO NÃO CORRE PERIGO COM AS PLANTAS FUNICULARES!

PUF! JÁ OUVI FALAR EM PODAR PLANTAS.. MAS NUNCA ASSIM!

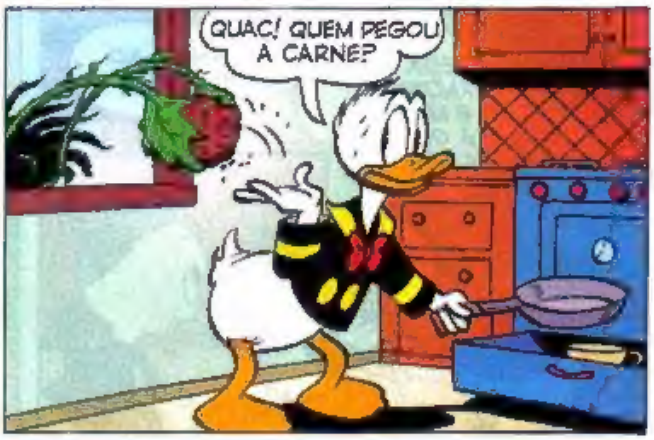
ACHO QUE NÃO APRENDI TUDO SOBRE O ASSUNTO!

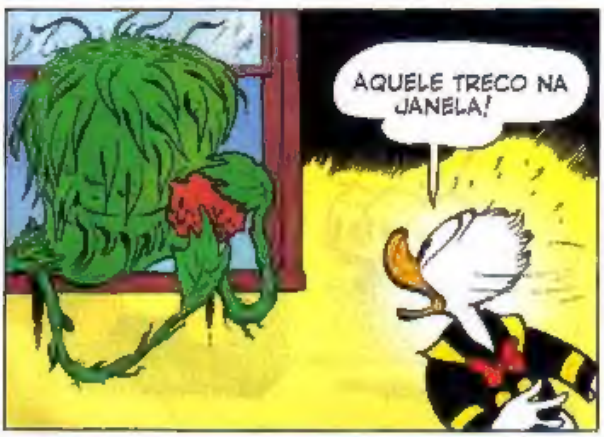

GLUP! É A CASA VIROU UMA FLORESTA!

É A PERVINCA-ANÃ QUE EU PUS NA CAIXA DE FERRAMENTAS?

VOU ABRIR CAMINHO PRA COZINHA! ESTOU CANSADO E FAMINTO!

UM HAMBÚRGUER ATÉ QUE VAI BEM!


QUAC! QUEM PEGOU A CARNE?


AQUELE TRECO NA JANELA!

DEVE SER O DELICADO GERÂNIO QUE PLANTEI NA CESTA DE PÁSCOA!

PELO JEITO, ELE QUER ME AGARRAR!

HUGUINHO! ZEZINHO! LUISINHO! SOCORRO!

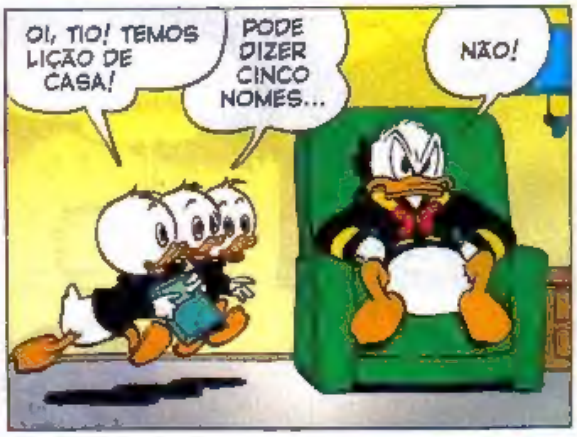
SALVEM SEU TIO!
NÃO ESTÁ COM MEDO, NÉ, TIO DONALD?
QUE VEXAME!

DEPOIS DE CHEIRAR TANTA FLOR, ACHOU UMA QUE GOSTA DE CHEIRAR VOCÊ!

SNAP
CHEGA DE GRACINHAS E MÃOS À OBRA! É SÉRIO!
MANOS, AO RESGATE!
BOP!
SOCK!

NA TARDE SEGUINTE, NA VOLTA DA ESCOLA...
OBA! O TIO LIMPOU A CASA DAQUELAS FLORES!
NÃO SOBROU UMA ROSA PRA CONTAR HISTÓRIA!

OS BRINQUEDOS! IUPI!
DÁ PRA BRINCAR NO QUINTAL!
E O TIO DONALD RECUPEROU O JUÍZO! VIVA!


OI, TIO! TEMOS LIÇÃO DE CASA!
PODE DIZER CINCO NOMES...
NÃO!

VÃO CONSULTAR O MANUAL DO ESCOTEIRO! NÃO QUERO SABER...

...E TENHO RAIVA DE QUEM SABE!
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes leal

O Melhor da Disney
As Obras Completas de Carl Barks

Maio de 2004 – Volume 03

Diretor Superintendente: Laurentino Gomes

Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo
Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Luise Takashina
Editores de Arte: Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini
Designer: Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro
Assistente de Produção: Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei
Atendimento ao Leitor: Luciana Gomes, Silmara Longo
Colaboraram nesta edição: Marcelo Alencar (texto e pesquisa), Donizeti Amorim (cores), Lilian Mitsunaga (letras)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti
Serviços Editoriais: Wagner Barreira
Depto. de Documentação e Abril Press: Grace de Souza

PUBLICIDADE
Diretor: Eduardo Leite **Gerente:** Renato Resston
Executivos de Contas: Fábio Santos, João Eduardo Dias, Vlamir Aderaldo
Coordenadora: Juliana de Moura **Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo
Representante: Rogério Ponce de Leon (RJ)

NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE
Diretor: Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin

MARKETING DE CIRCULAÇÃO
Diretor: Rodrigo Velloso **Gerente de Produto:** Nelson Azevedo **Estagiário:** Eduardo Dias

MARKETING PUBLICITÁRIO
Gerente: Elaine Komatsu **Assistente de Marketing Publicitário:** Renata Marques

PLANEJAMENTO E PROCESSOS
Gerente: Auro Iasi **Consultor Financeiro:** Sandra Laham **Consultor de Negócios:** Thiago Oliveira
Coordenador de Processos de Produção: Roberto Faccio **Assistente de Produto:** Eduardo Leite Scutellaro

Publicações da Editora Abril – Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Cartoon, Disney, Guia do Estudante, Heróis, Heróis da TV, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Manequim, Manequim Noiva, Nova **Turismo e Tecnologia:** Aventuras na História, Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Revista das Religiões, Superinteressante, Viagem & Turismo, VIP **Casa e Bem-Estar:** Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde!, Vida Simples **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo!, Faça e Venda, Minha Novela, Titti, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks (EAN 789-3614-018843) é uma publicação da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 – 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP.
Todos os direitos de publicação reservados à Editora Abril S.A. © 2004 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.
Distribuída em todo país pela Dinap S.A. – Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo – SP

IVC | CIPP | ANER

Editora Abril
Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emilio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini
www.abril.com.br

ATENDIMENTO AO LEITOR
Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP
Tel.: (0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas
Fax: (0__11) 3037-4124 – E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

"As melhores histórias de Carl Barks são hábeis misturas de comédia e aventura, desenhadas num estilo surpreendentemente preciso para gibis de bichos engraçados. Barks colocou seus patos em situações totalmente realistas, cômicas e, ao mesmo tempo, de arrepiar os cabelos."

Harvey Kurtzman
Criador da revista MAD

R$ 14,95
789-3614-018650